THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.
**M 272.23

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/liseetcolinopera00gave

LISE ET COLIN

Opera Comique

En deux Actes

Paroles d'Eugene Hus

Dédié à Madame Dainguerlot

PAR P. GAVEAUX

Auteur de la Musique

Representé pour la 1re Fois, à Paris, sur le Théâtre de la Rue Faydeau, le 17 Thermidor, An Quatrieme de la République

Prix 36fr

Nota *Enregistré à la Bibliotheque Nationale.*

Gravé par Favrot

A PARIS

A LA MUSE DU JOUR

Chez CHET, Au Magasin de Musique et d'Instrum.
N°. 59. près celle Colbert à côté de l'Horloge.

C

± m. 272. 23

– Barbara, Brown

Aug 14, 1894

Madame

Le Ballet du Célèbre DAUBERVAL, Connu Sous le titre, il n'est Qu'un pas du mal, au Bien. et qui a deja obtenu le plus grand Succés sur les grands théâtres de londres, Bordeaux, Lyon, Marseille &c. m'ayant paru Susceptible d'etre traité En Opéra Comique d'apres les Sensations vives Que j'avais Eprouvé a une des Representations ; je me Suis déterminé a le faire Reparaitre Sur la Scéne Sous le nom de Lise et Colin affin de conserver toutes les Situations de ce Charmant ouvrage, j'ai Taché Sans y rien changer, que la musique Exprimat par le geste les différentes nuances Sentimentales et Comiques.

C'est donc ce même ouvrage que le public a Bien voulu aceueillir favorablement, que je viens Madame, vous présenter, vous etes la premiere a qui j'aie desiré de le dédier, persuadé davance Que, S'il a le Bonheur de vous etre agréable ce ne sera que de ce moment qu'il entrera en Possession de plaire. je brigue les Suffrâges d'une personne telle que vous qui avez tous les Talents en partage et qui joignés aux graces de l'esprit, le cœur le plus Sensible et le plus Indulgent que je Connaisse.

C'est avec les Sentimerts les plus Respectueux que je vous prie de me Croire.

MADAME.

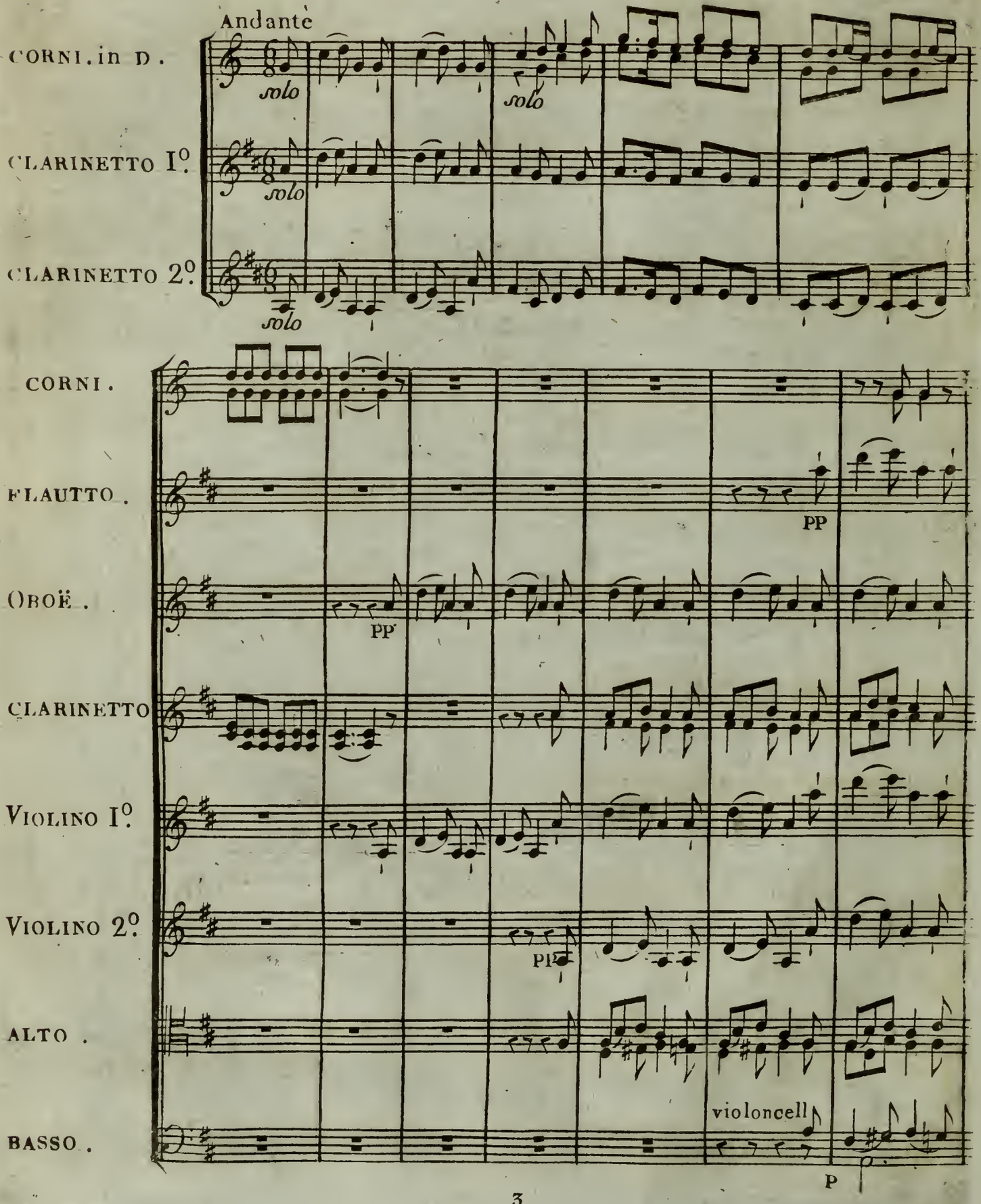
Vôtre plus zélé admirateur.

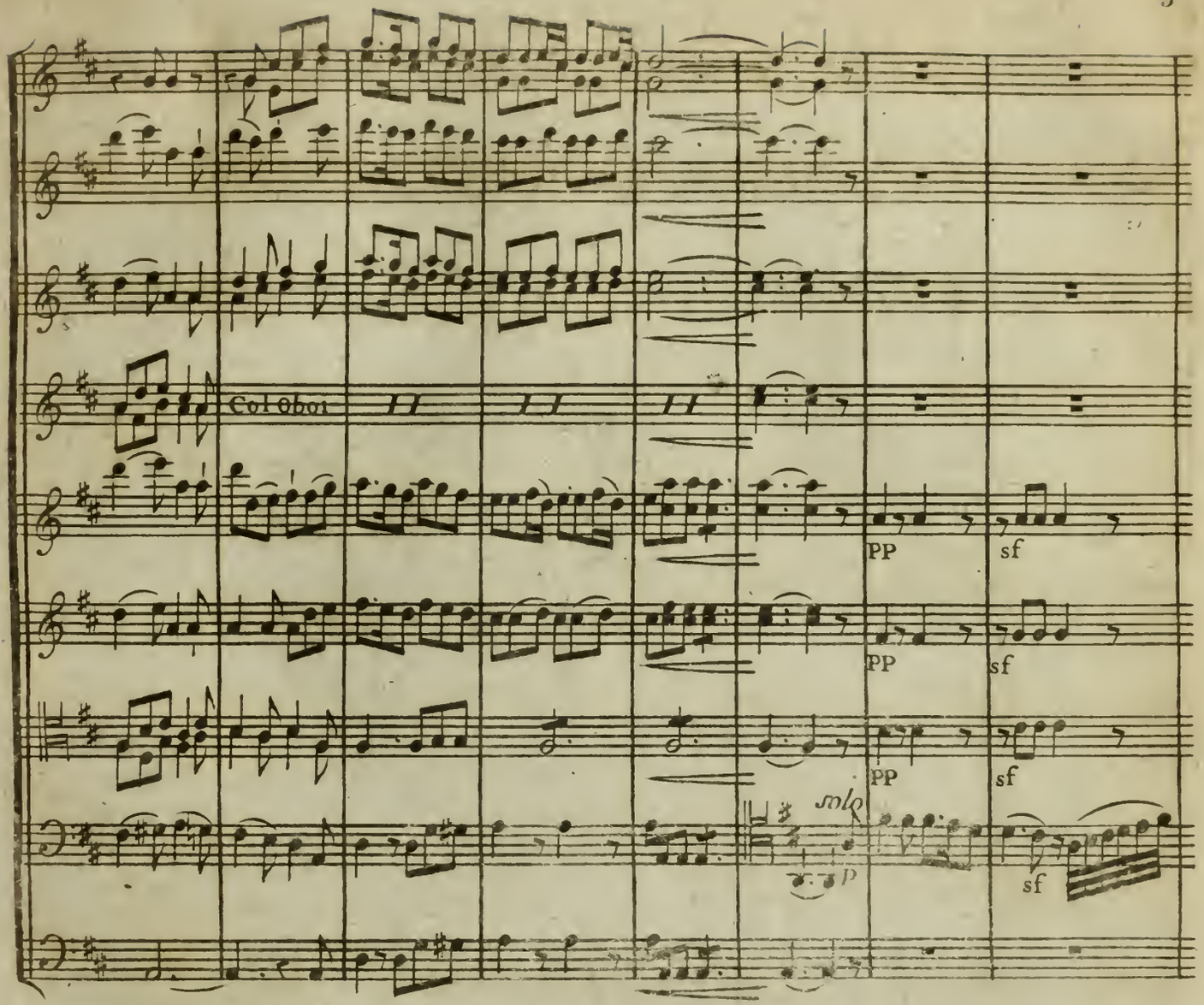
P. GAVEAUX.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
SIMONE, Riche Fermiere	Mlle VERTEUIL.
LISE, Sa Fille.	Mlle ROLANDO.
COLIN, Amant De Lise.	Mrs GAVEAUX.
THOMAS, Pere De Bazile.	PLANTERRE.
BAZILE, Rival De Colin.	LESAGE.
LE TABELLION, Du Village.	LEGRAND.
TROUPE DE MOISSONNEURS;	
TROUPE DE MOISSONNEUSES,	

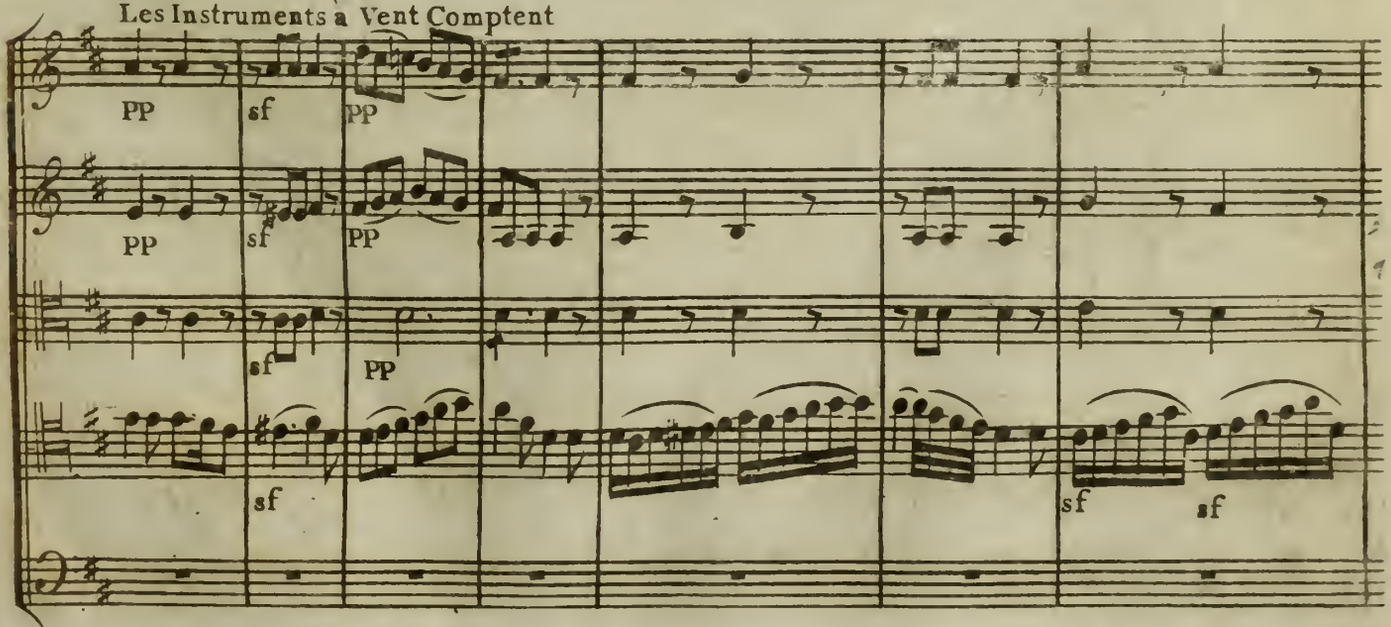
La Scéne Se Passe Dans La Maison De Simone.

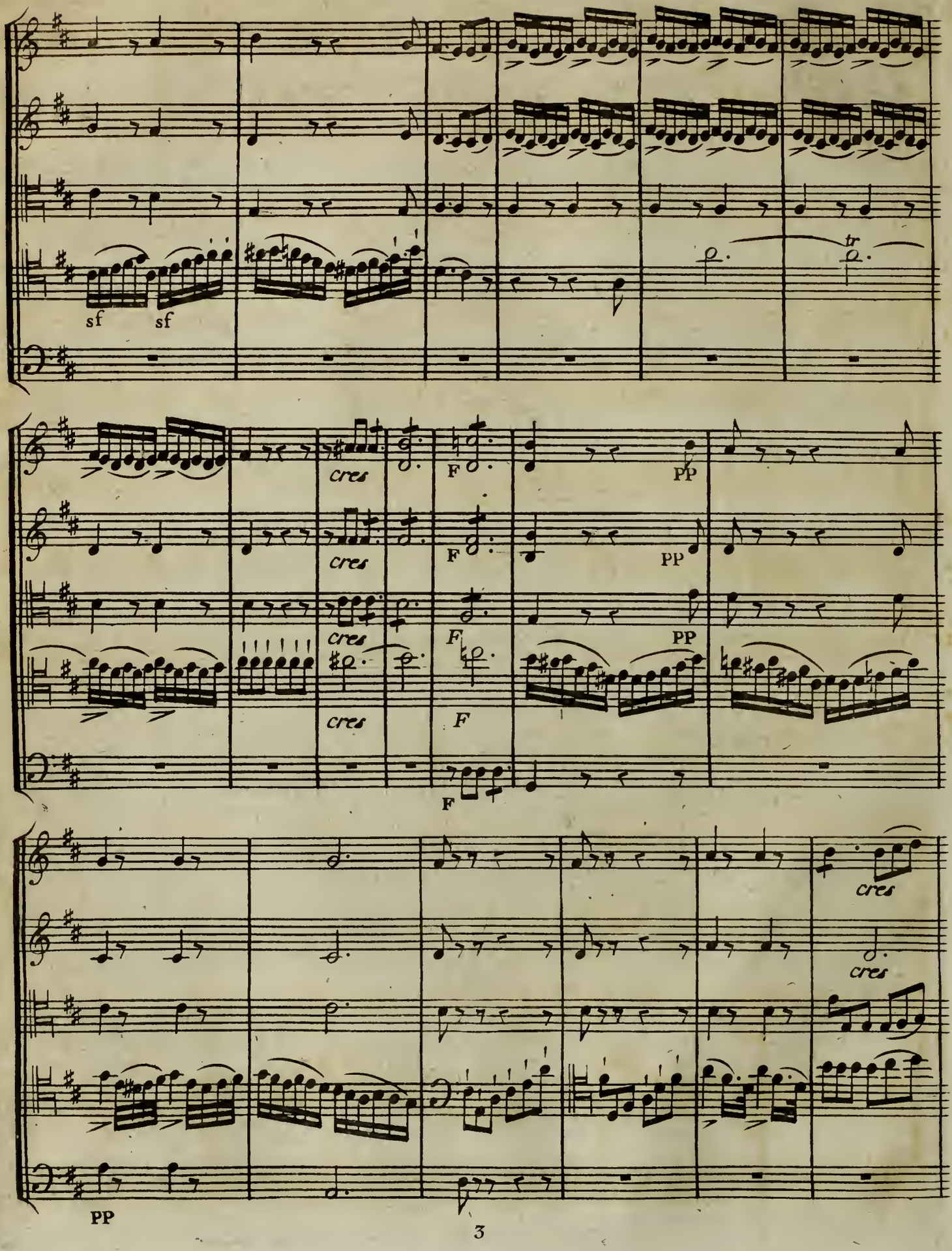
OUVERTURE.

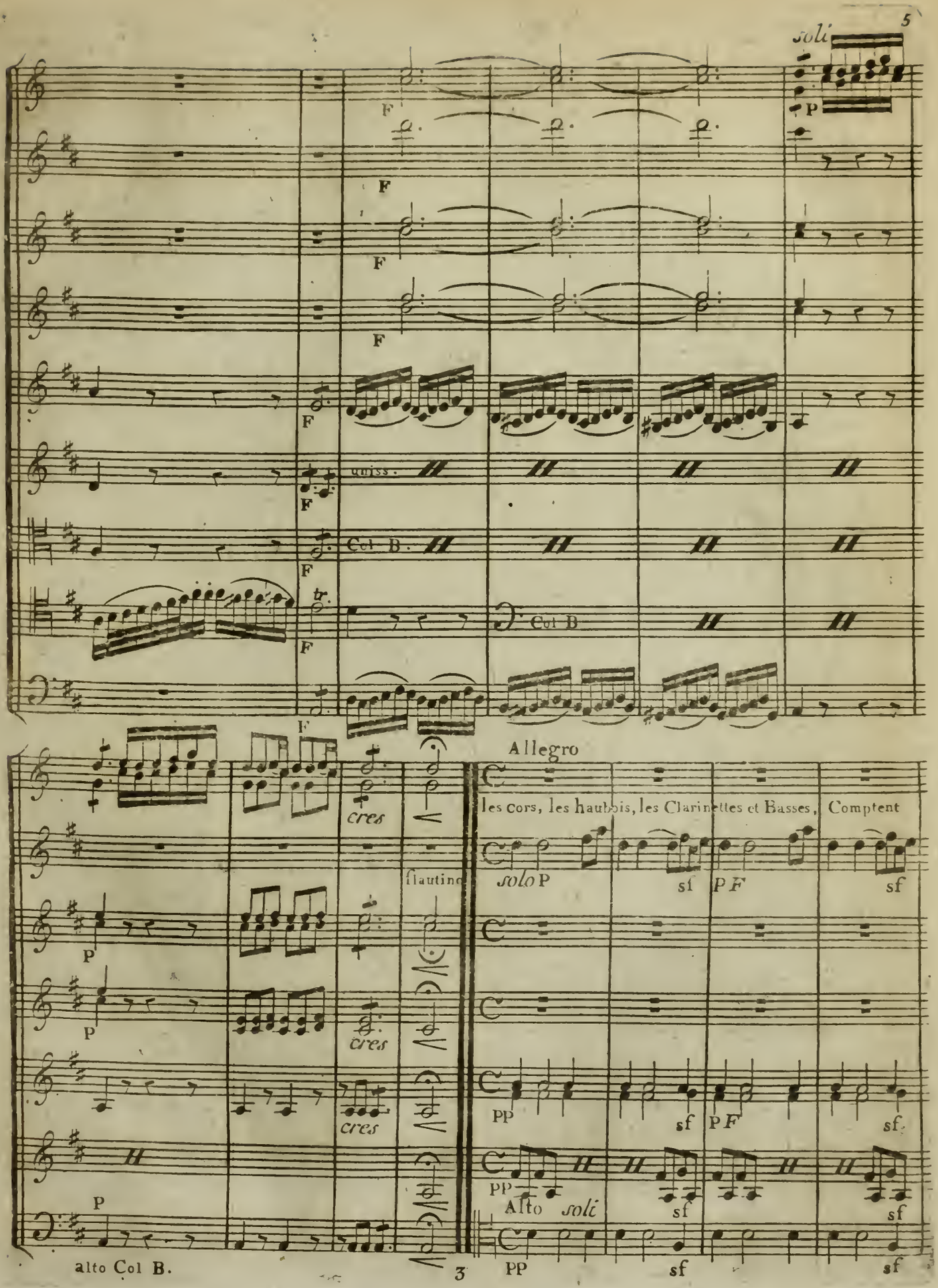

Andante
CORNI. in D.
solo
solo
CLARINETTO I°.
solo
CLARINETTO 2°.
solo
CORNI.
FLAUTTO.
PP
OBOË.
PP
CLARINETTO
VIOLINO I°.
VIOLINO 2°.
PP
ALTO.
violoncell
BASSO.
P

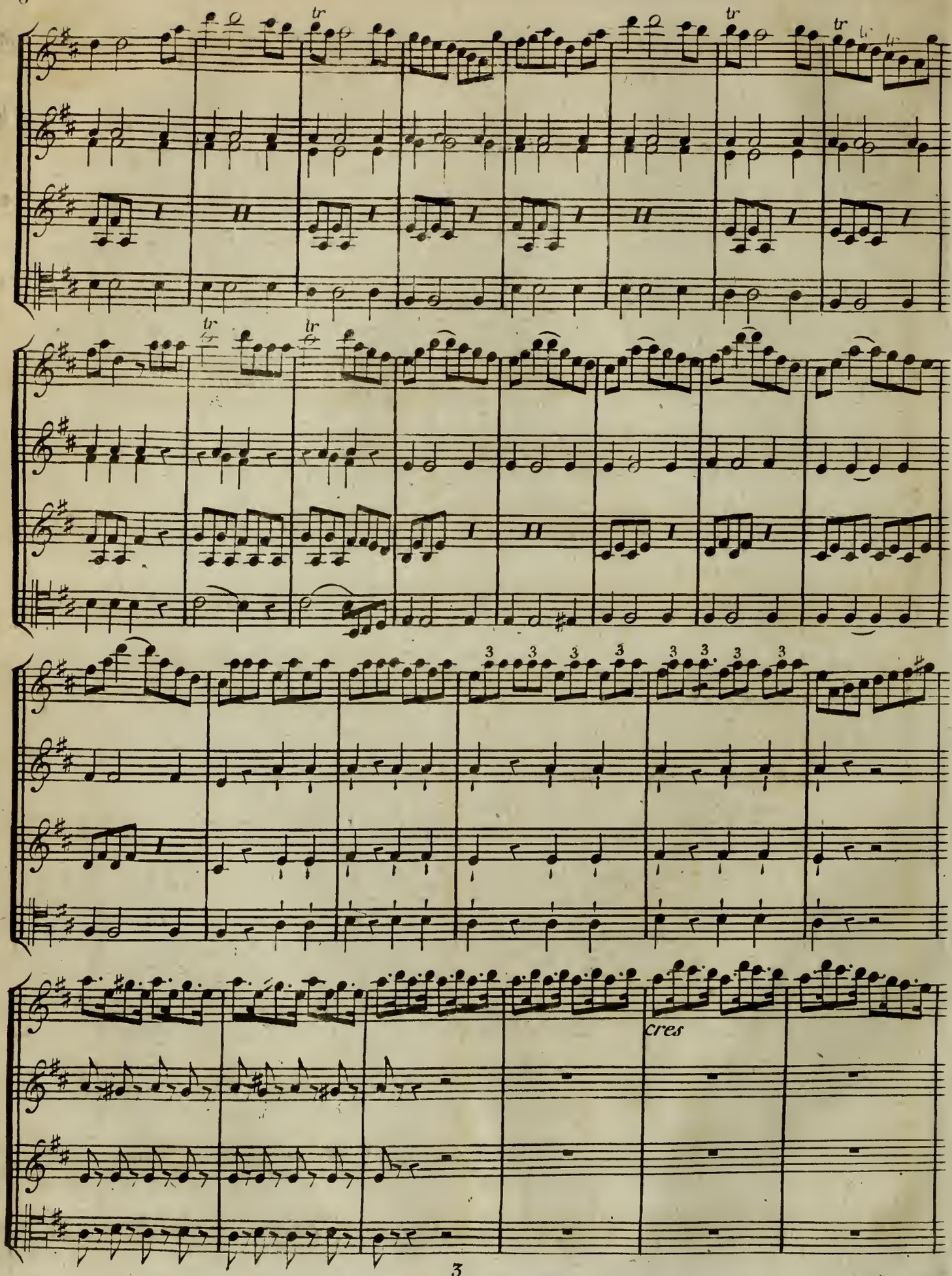


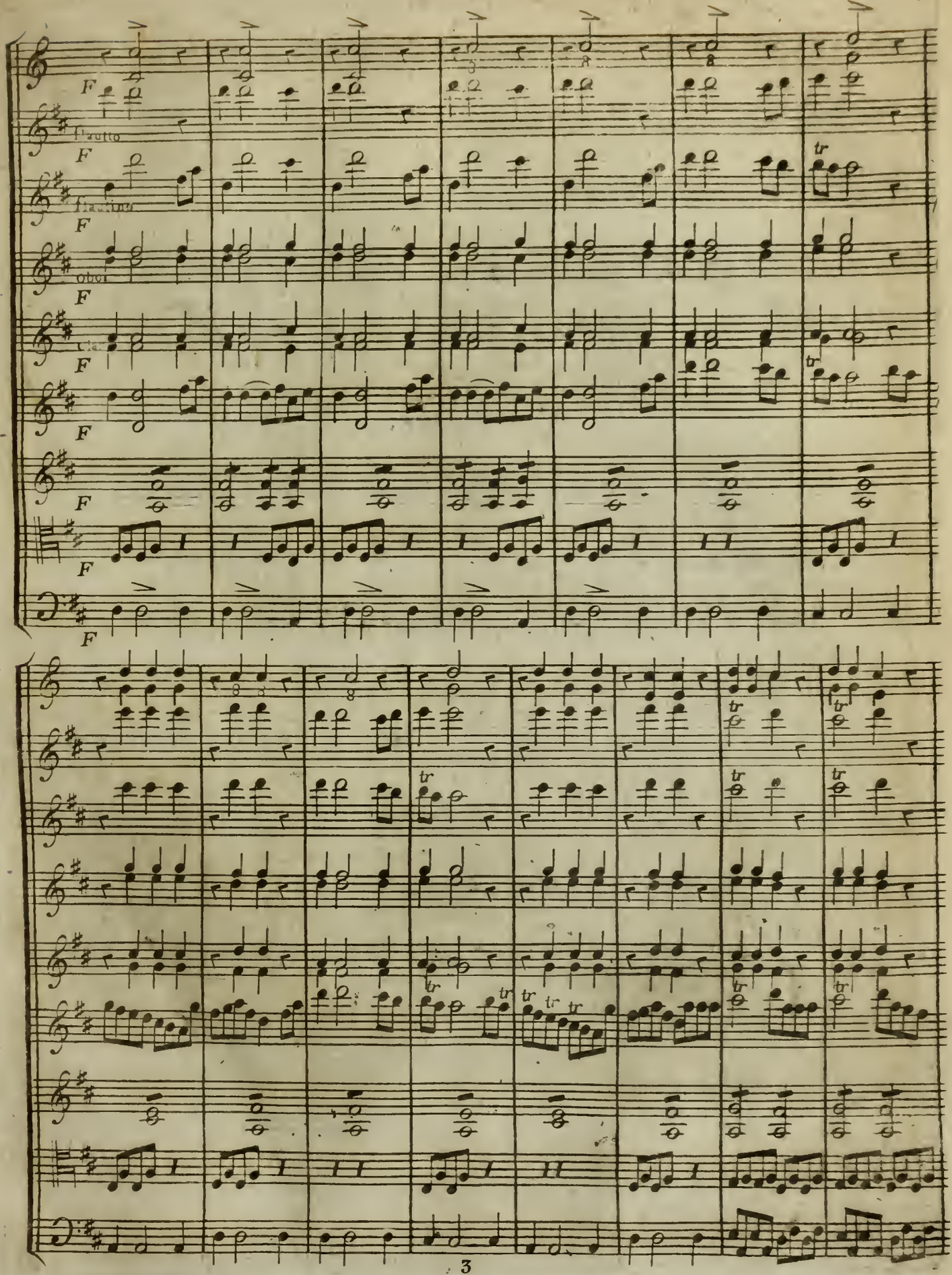
Les Instruments a Vent Comptent

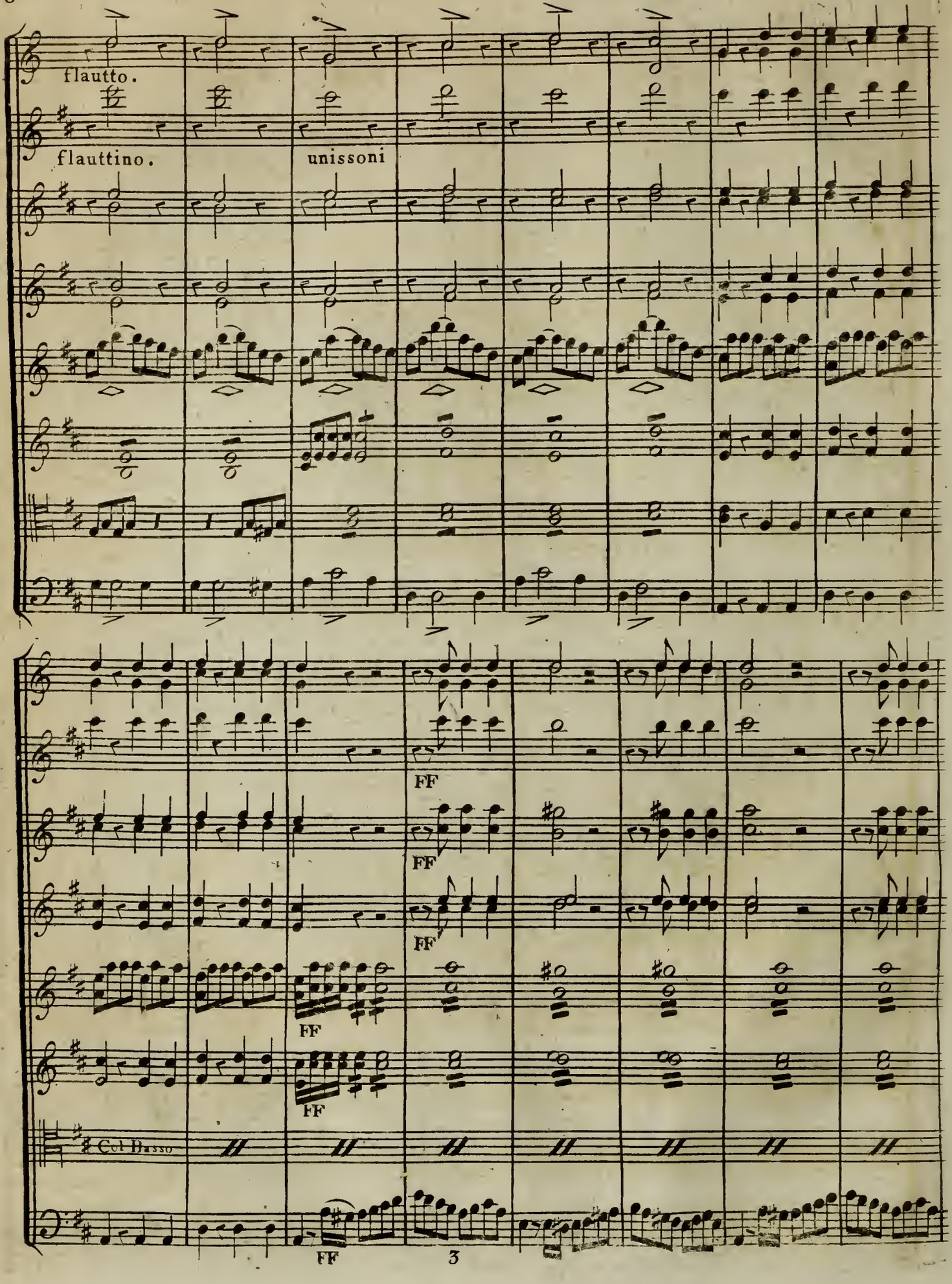


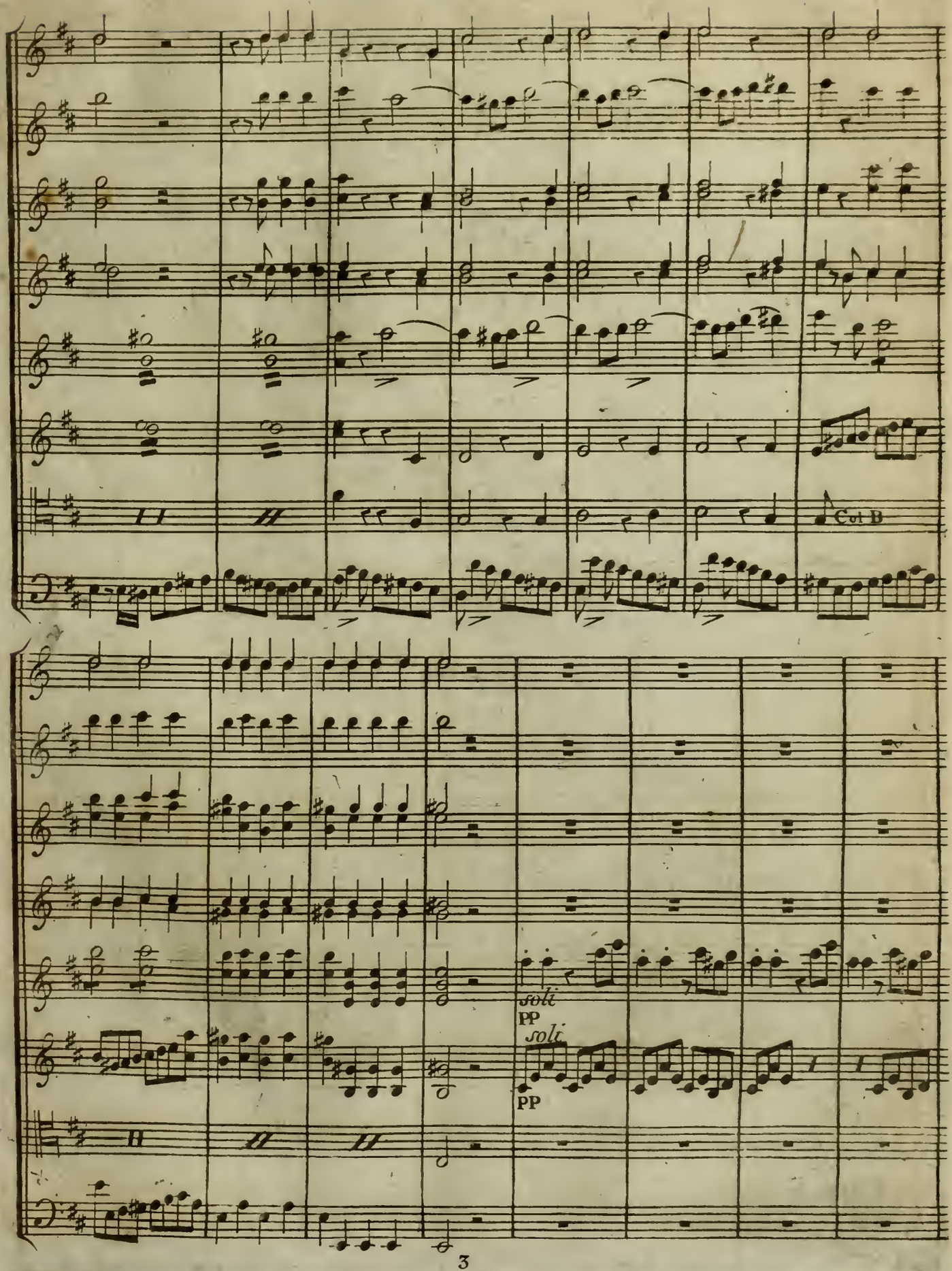

sf
sf
tr
cres
F
PP
cres
F
PP
cres
F
PP
cres
F
F
cres
cres
PP

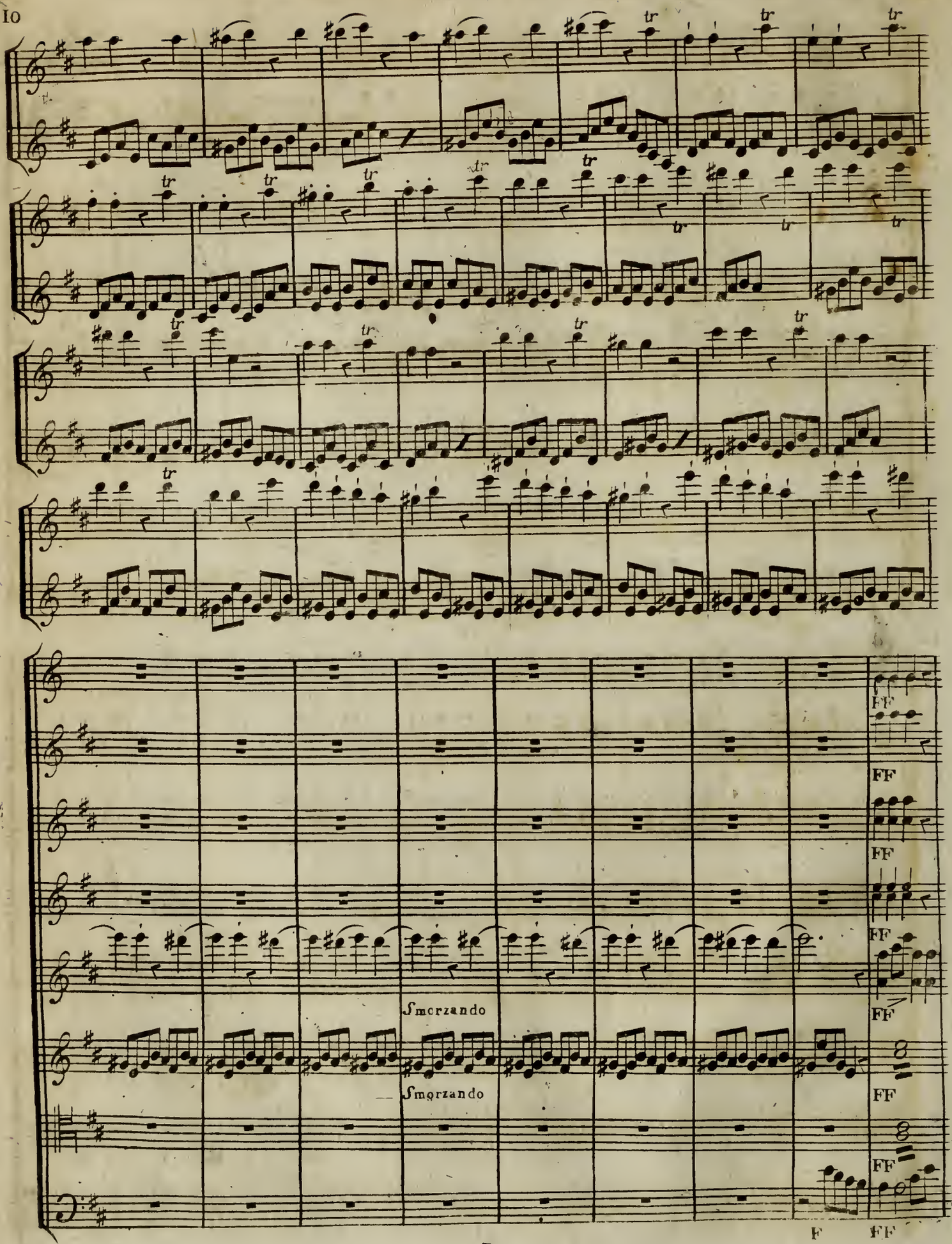

soli
F
P
unis.
Col B.
Allegro
les cors, les haubois, les Clarinettes et Basses, Comptent
solo P
sf
P F
cres
flautino
PP
Alto soli
alto Col B.
3

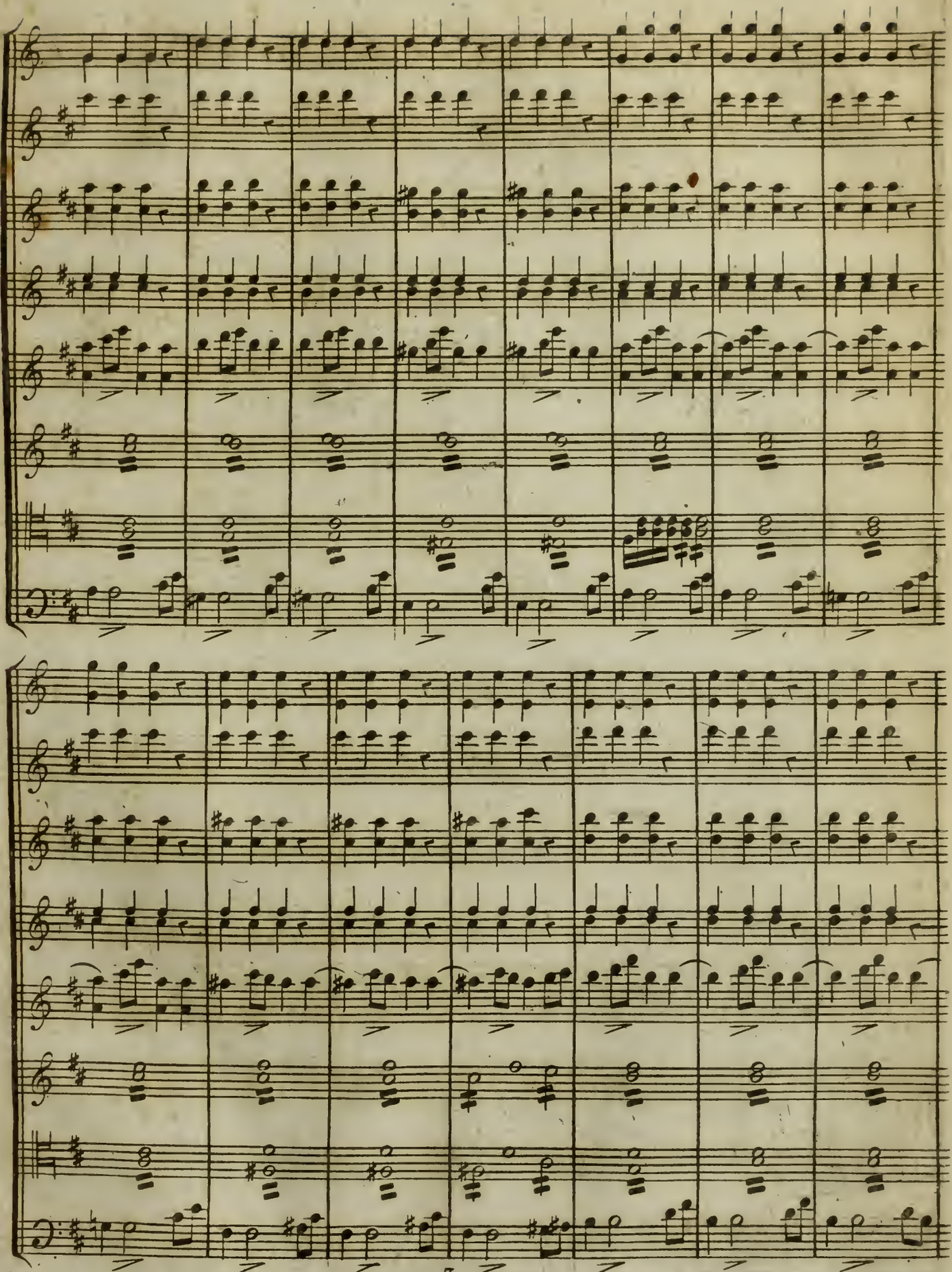

tr
cres

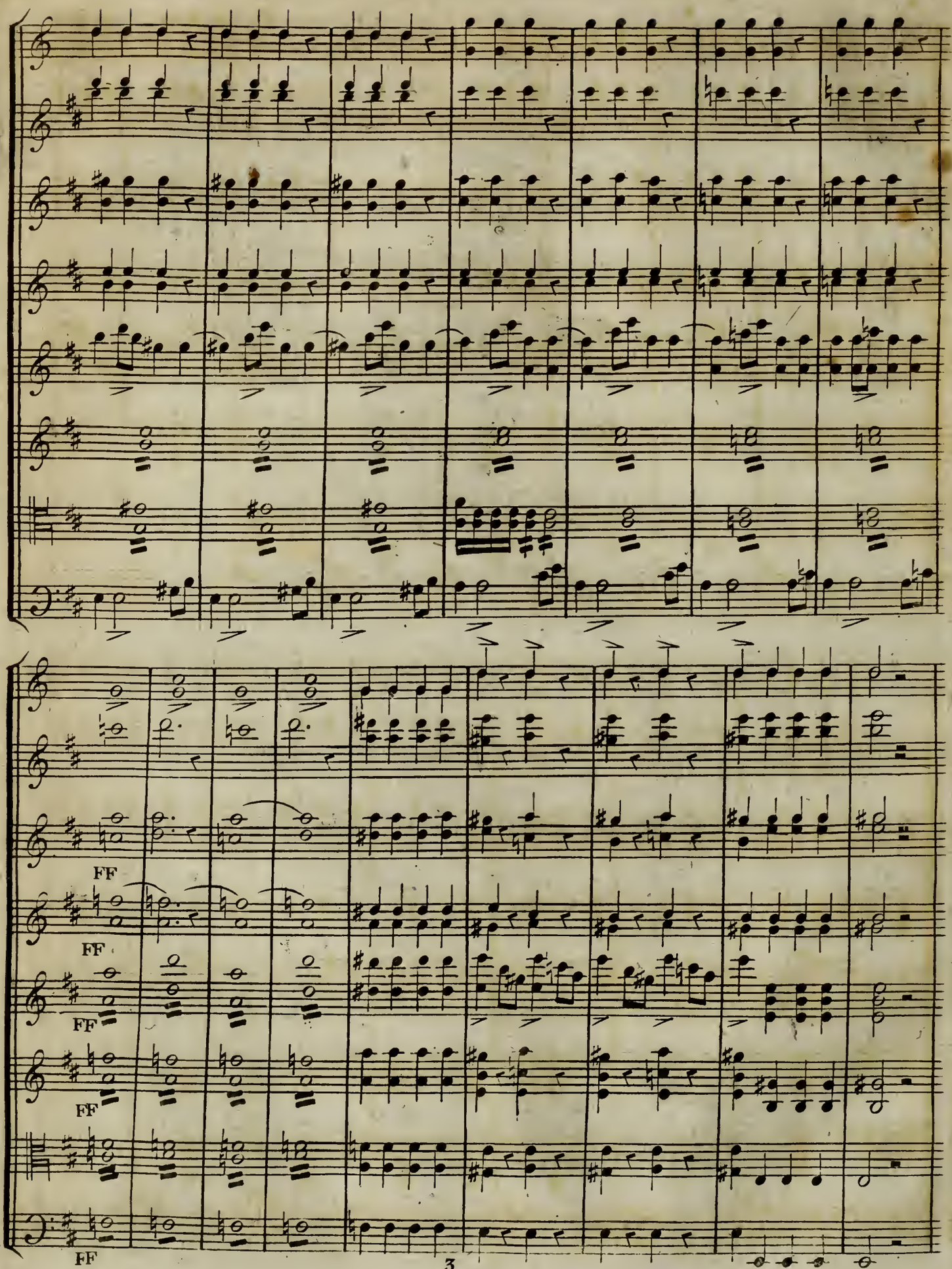

F
Flauto
F
Flauto
F
oboi
F
Cla
F
F
F
F
tr

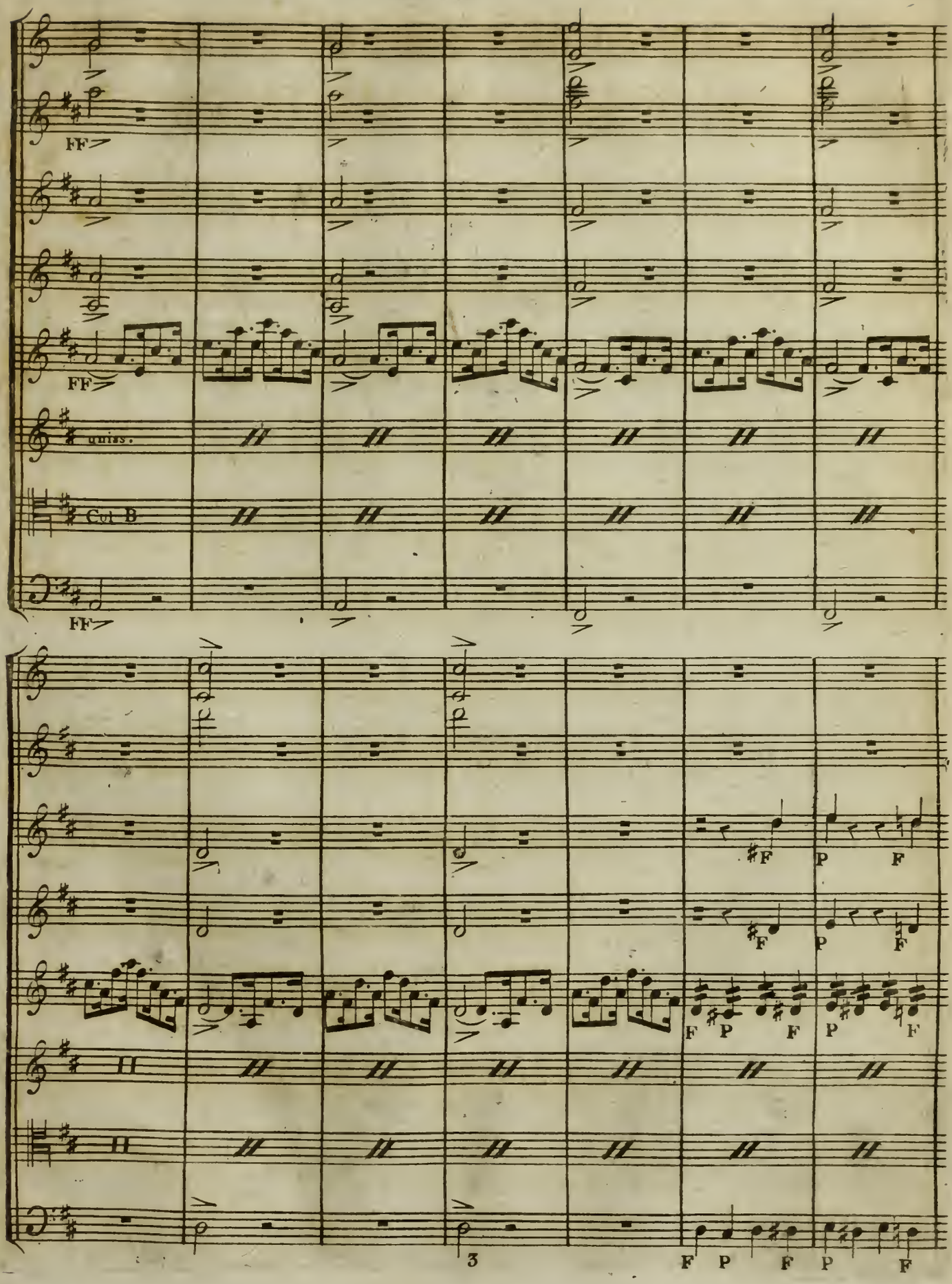

flautto.
flauttino.
unissoni
FF
FF
FF
FF
Col Basso
FF
3

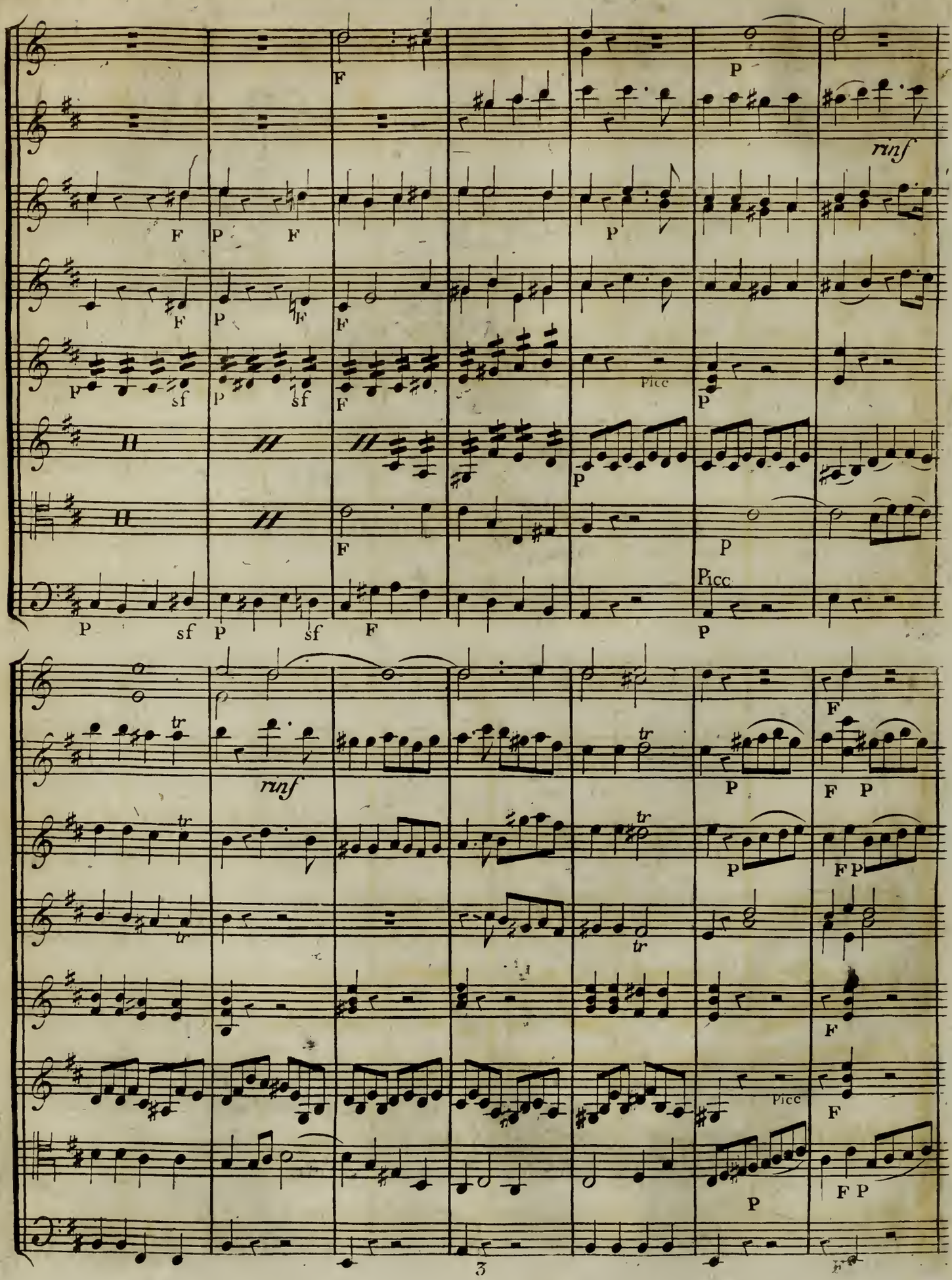

Col B
soli
PP
soli
PP

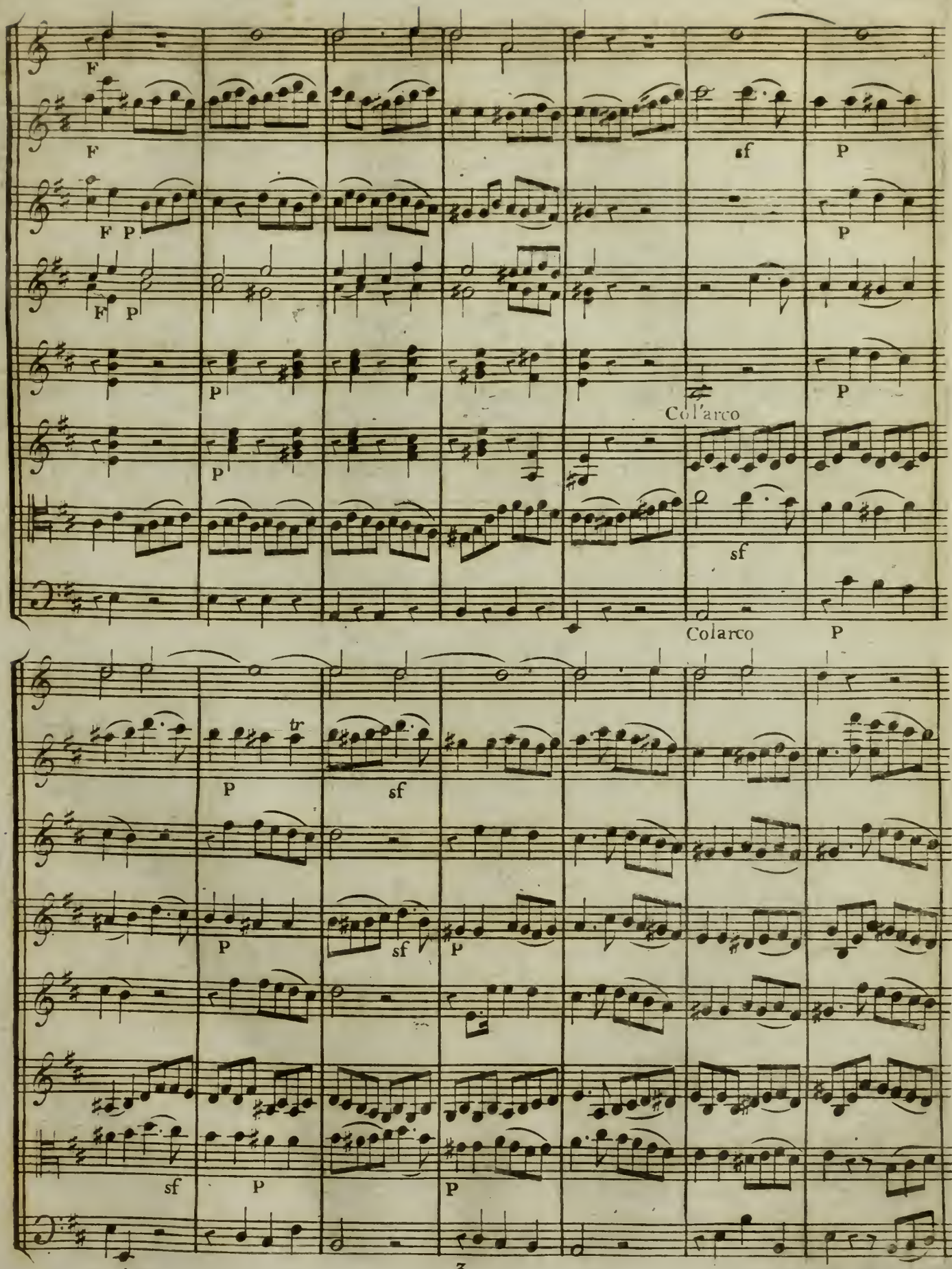

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Smorzando
Smorzando
F
FF

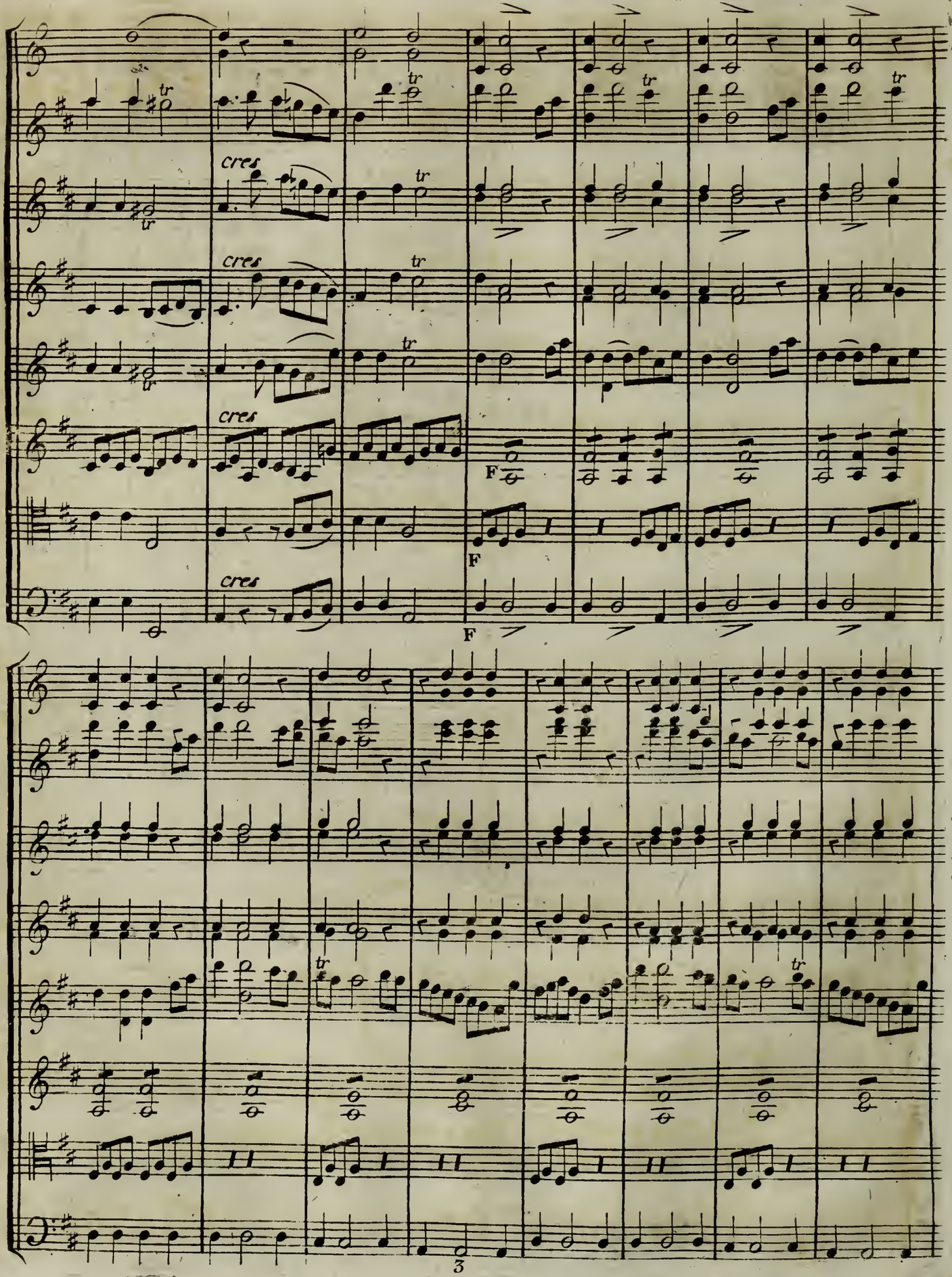


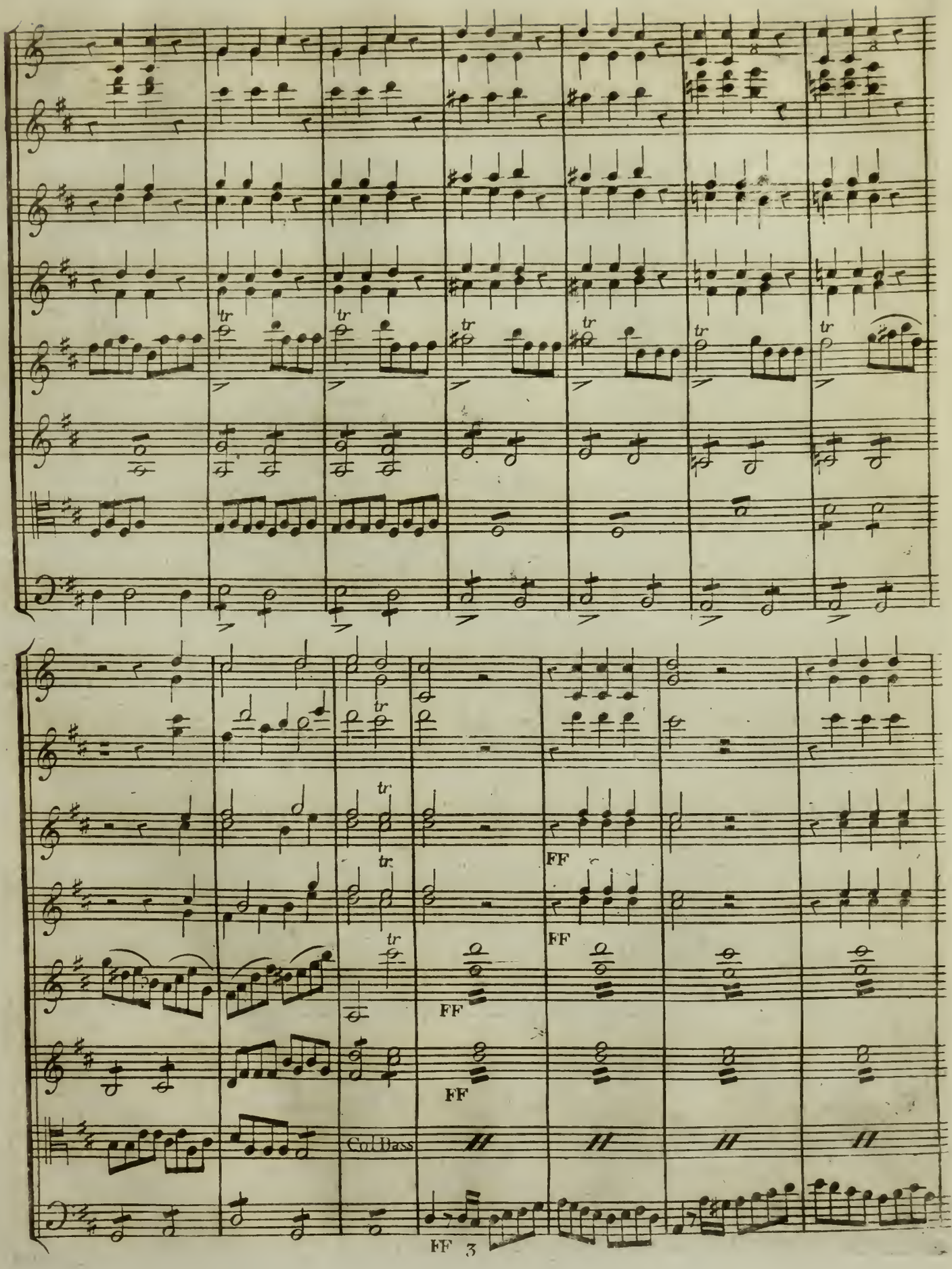

FF
FF
FF
FF
FF

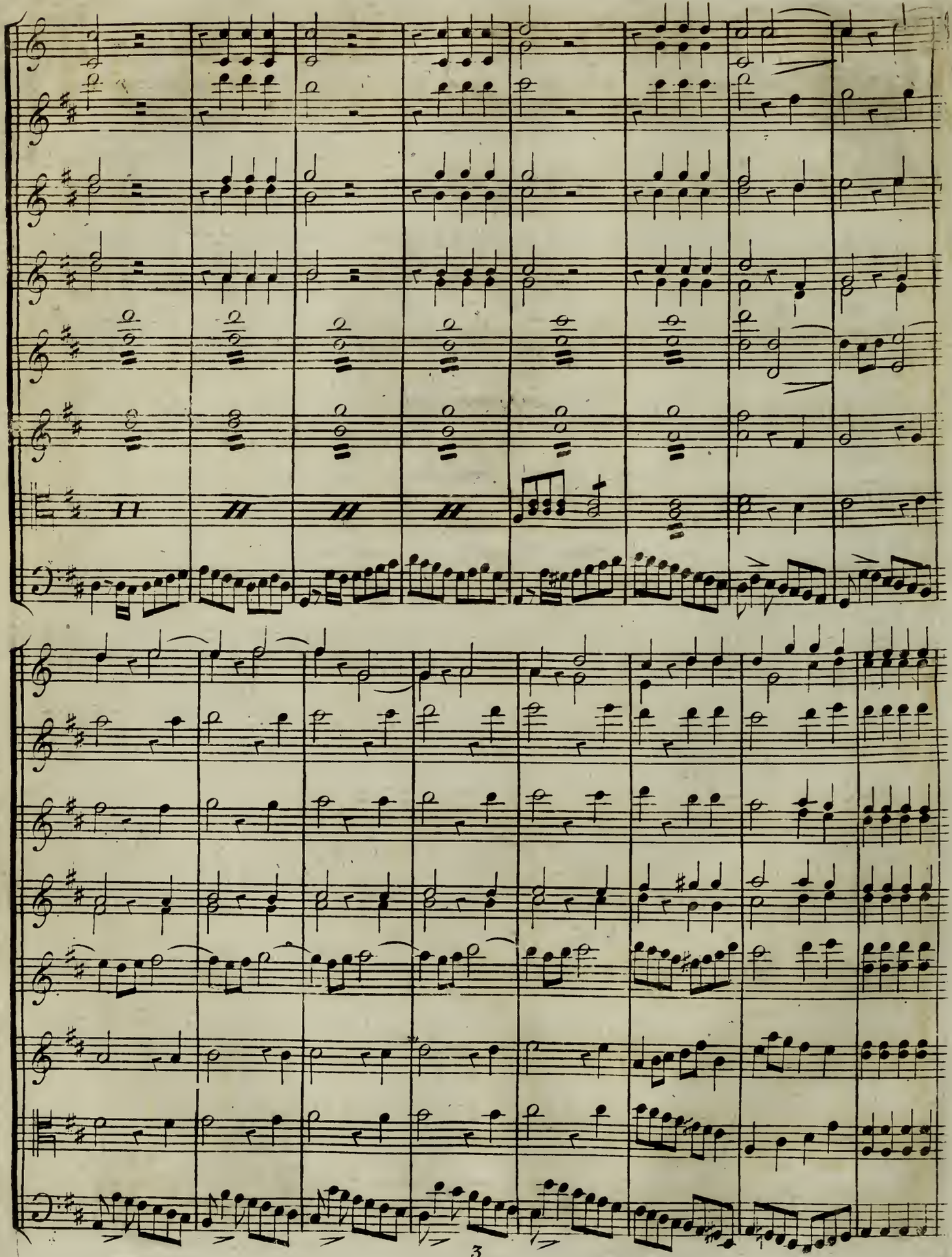

FF
FF
unis.
Col B
FF
F P F
F P F
F P F P F
3
F P F P F

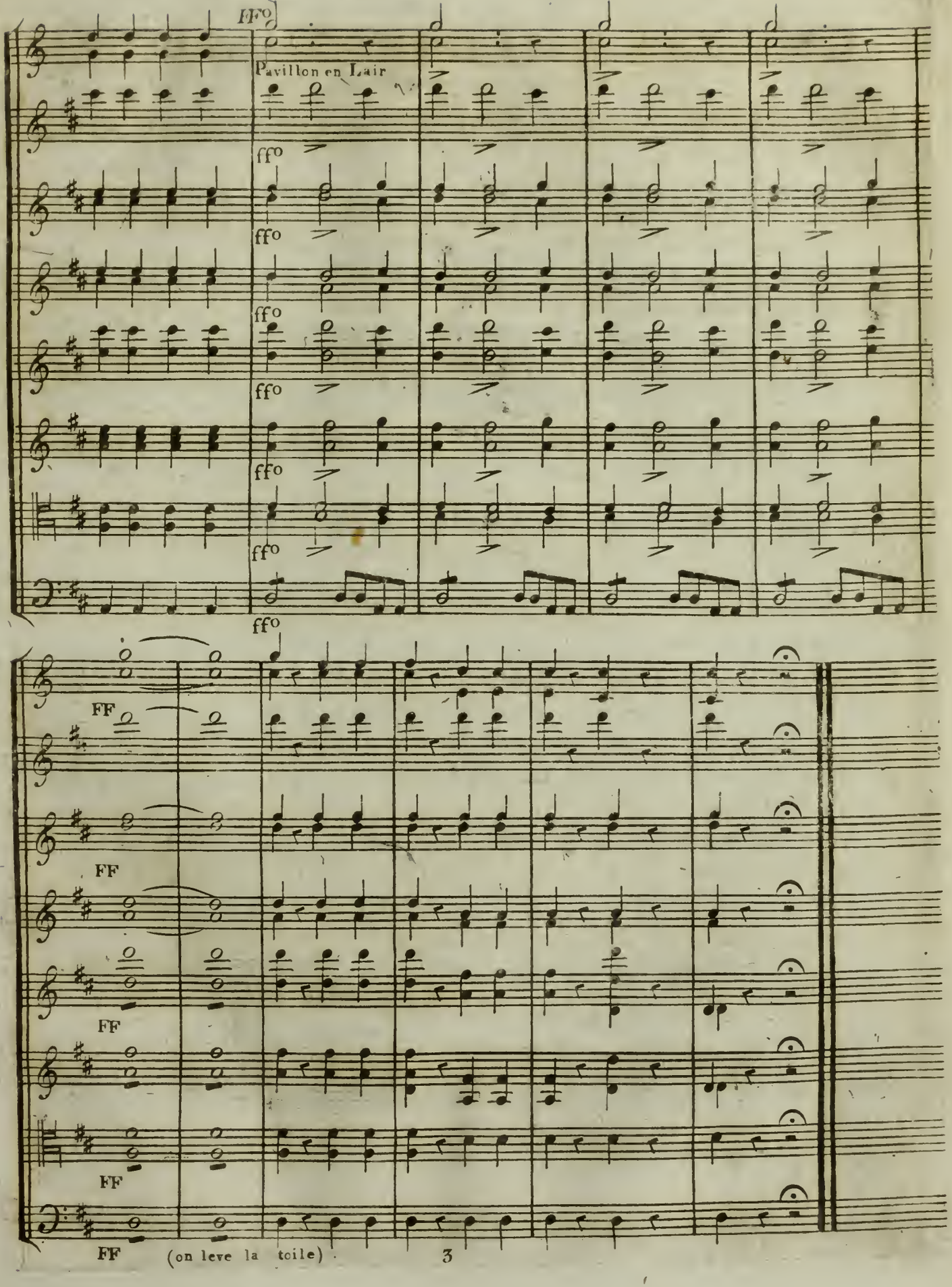

F
P
rinf
Picc
sf
tr


F
F
F P
F P
P
P
sf
P
P
P
Col'arco
sf
Colarco
P
tr
P
sf
P
sf
P
sf
P
P


cres
cres
cres
cres
F
F
F
tr


tr
FF
Col Bass
FF 3




ffo
Pavillon en Lair
ffo
ffo
ffo
ffo
ffo
FF
FF
FF
FF
FF
(on leve la toile)
3

ACTE PREMIERE.

Le Théatre Représente L'intérieur D'une Maison Rustique, Nouvellement Bâtie, Et Adossée Au Mur D'un Ancien Château, Dont Deux Croisées Donnant Sur La Campagne, (L'une Praticable Et L'autre à moitié Bouchée), Ont été Conservées Dans Toute Leur Grandeurs. à droite Du Spectateur est La Porte D'entrée, Saillante Sur La Scéne, En Face Du Public, Avec Une Ouverture Au Dessus. Du même Côté Entre La 1.re Et La 2.me Coulisse, est Une Cage à Poulets. Du Côté Opposé est Un Escalier De Bois à Rampe, Conduisant à La Chambre Où Couchent Lise Et Sa Mére. Différents Meubles Et Ustenciles Servant Dans Le Courant De L'ouvrage, Garnissent . Le Reste De La Scéne;.

SCÉNE 1ére (Lejour Commence)

LISE, Seule, Sortant De Sa Chambre Et Descendant L'escalier, Avec Mistére..

Doucement?.... Bien Doucement?... Ma Mère Dort.... Ne La Réveillons Pas..

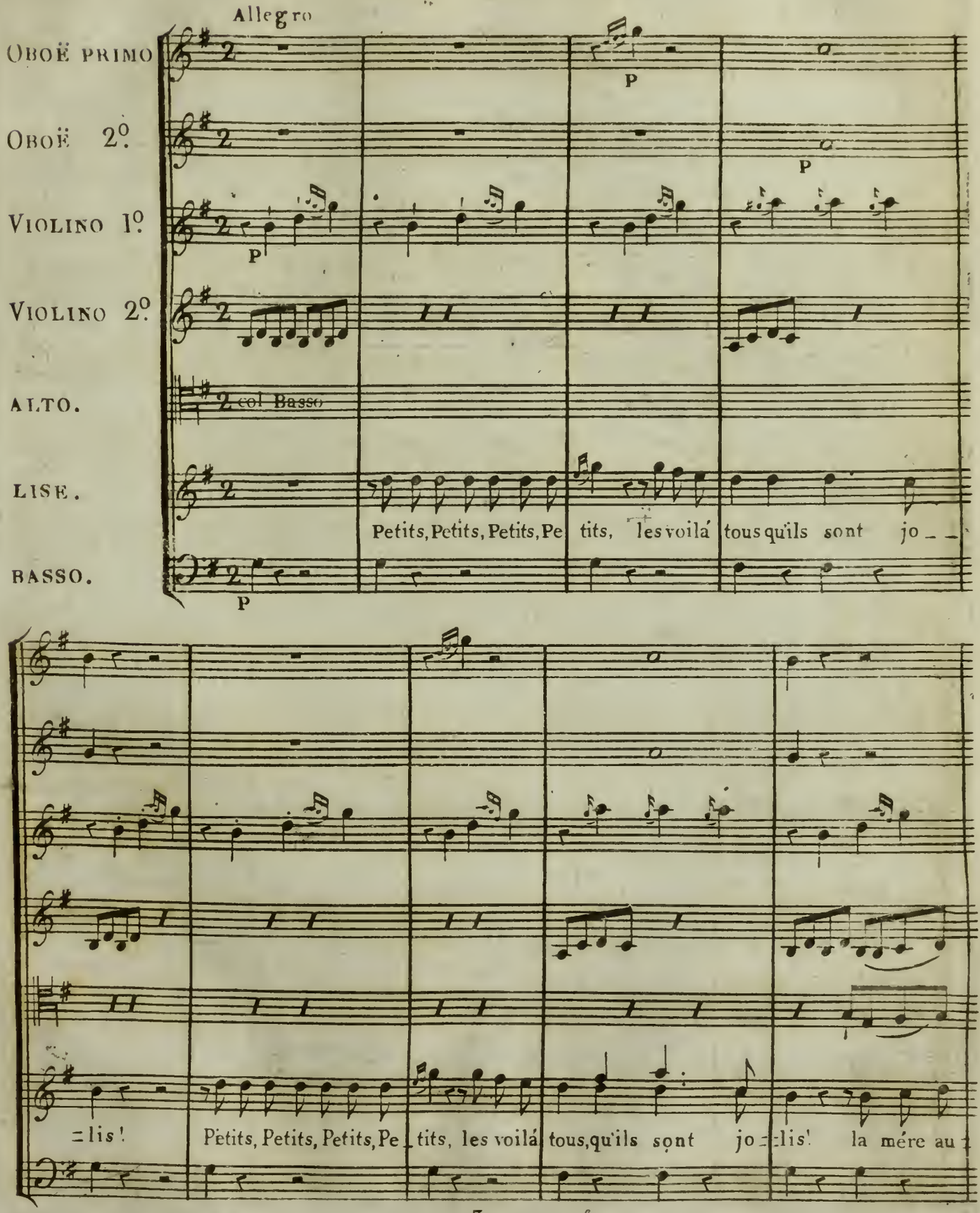
(ARIVÉE SUR LA SCÉNE.)

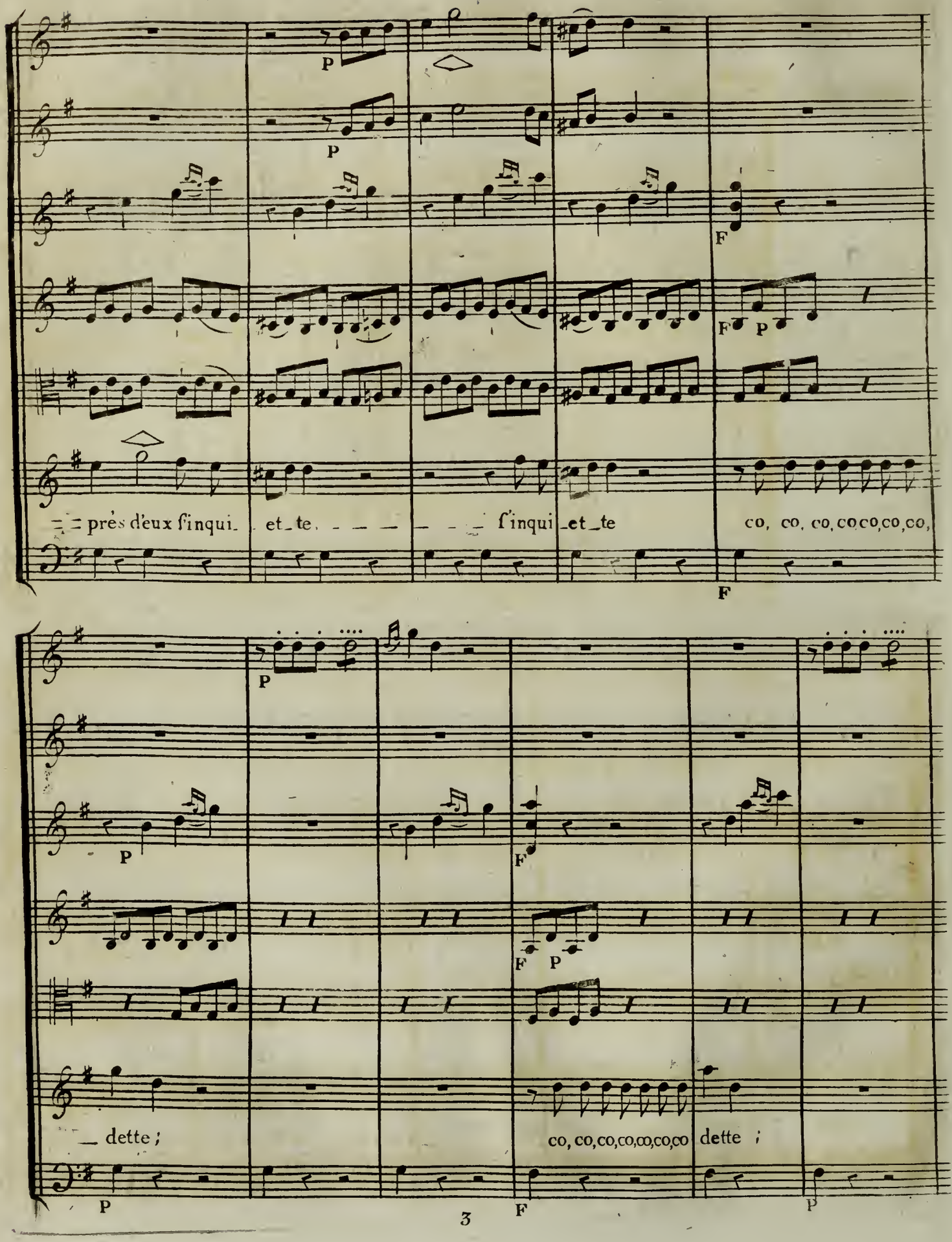
C'est Un Cruel Tourment Que L'amour! On N'a De Repos... Ni Jours ni Nuit. Voici L'heure Où Colin, allant aux Champs, S'arrête Tous Les Matins Sous Cette Fenêtre Pour meparler DeSa Tendresse... Le Cœur Me Bat D'Impatience. Peut-être y-est-il Déja? Voyons. (Elle Court Ouvrir lafenêtre regarde detous côtés, et continue,.)

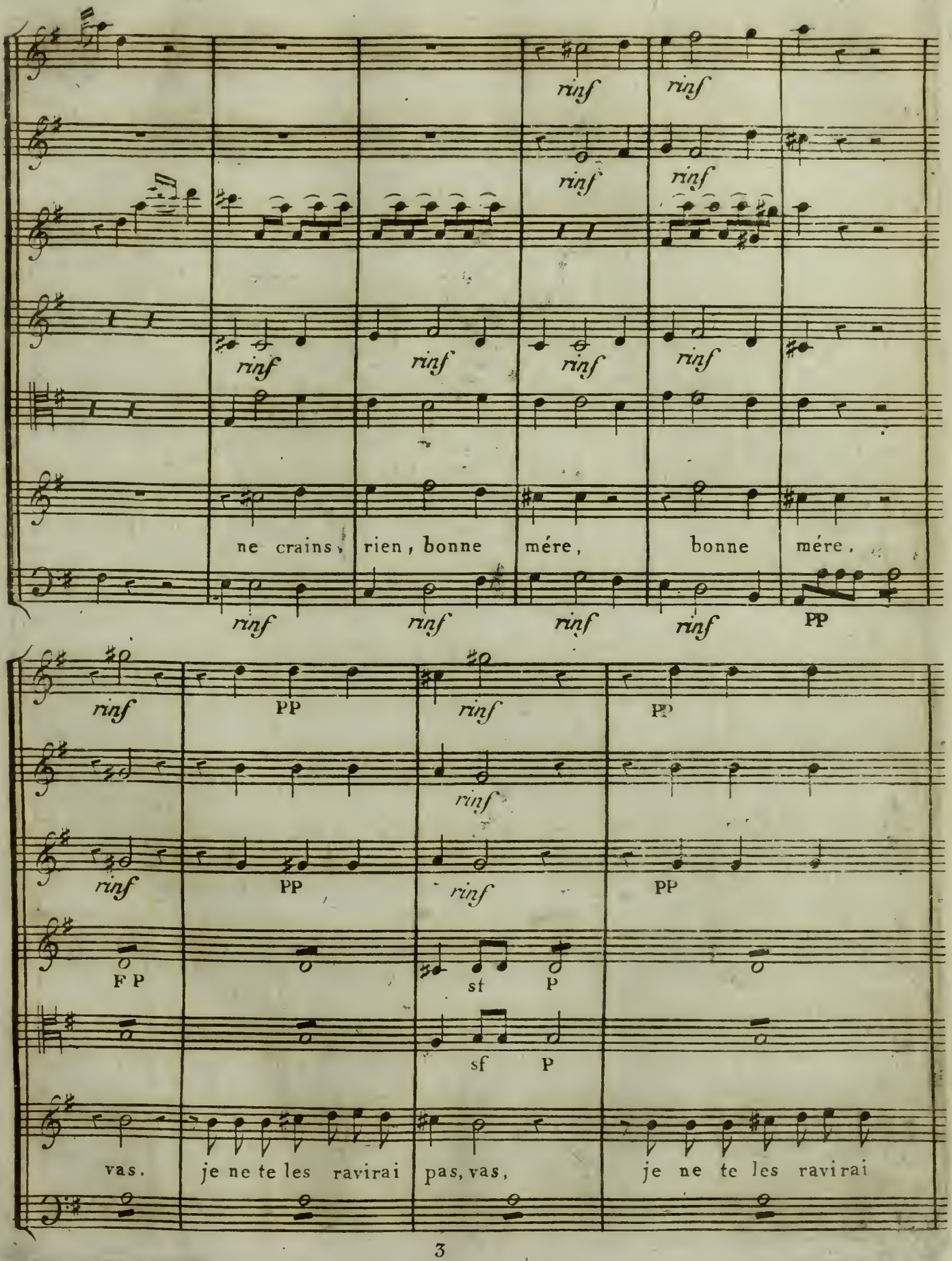
Hélas! Non. En attendant, Soignons Ma Petite Famille.

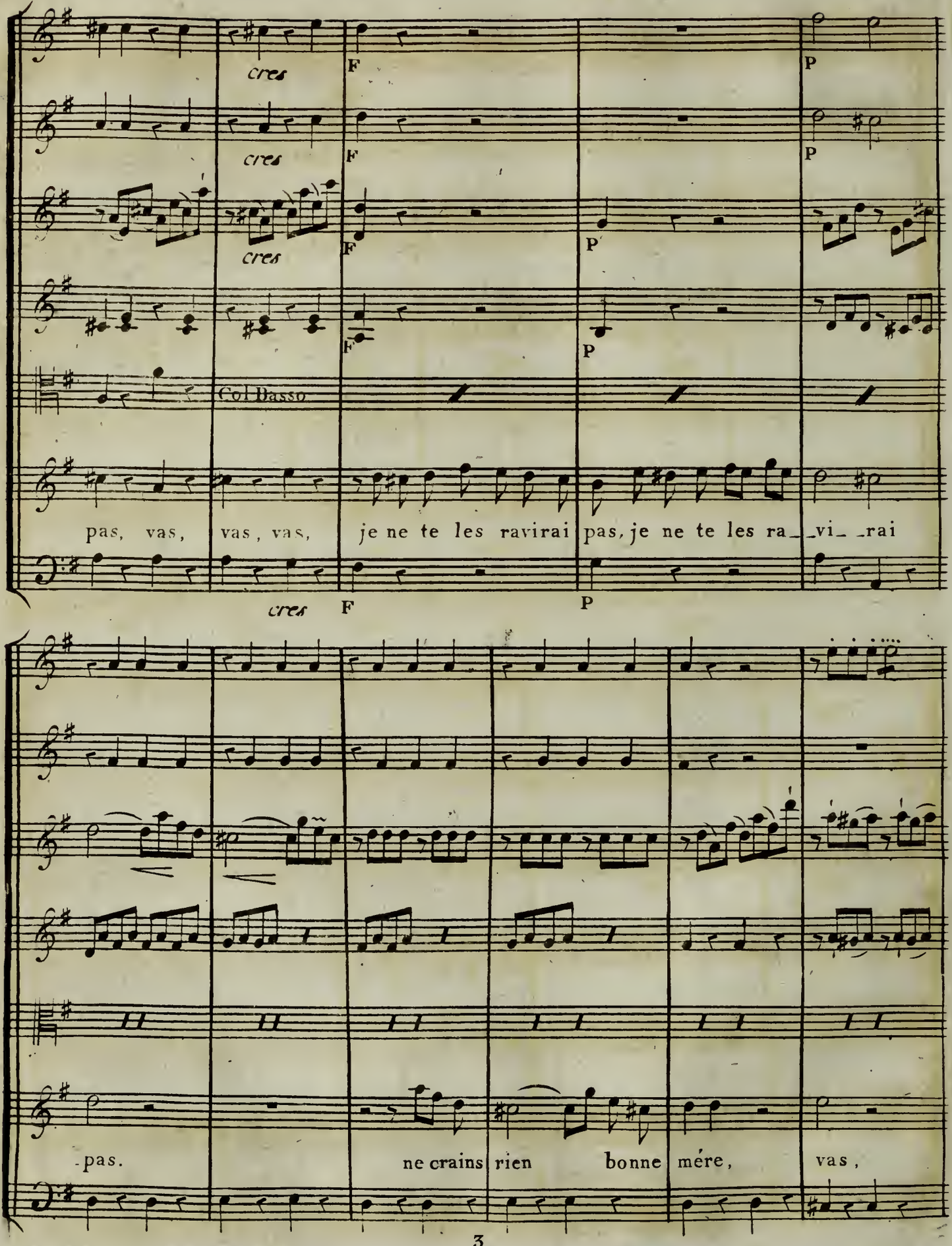
(elle revient Sur le devant de la Scéne découvre la Cage, Prend du Grain dans Son Tablier, et le Jette à Travers les Barreaux en Chantant l'ariette Suivante.)

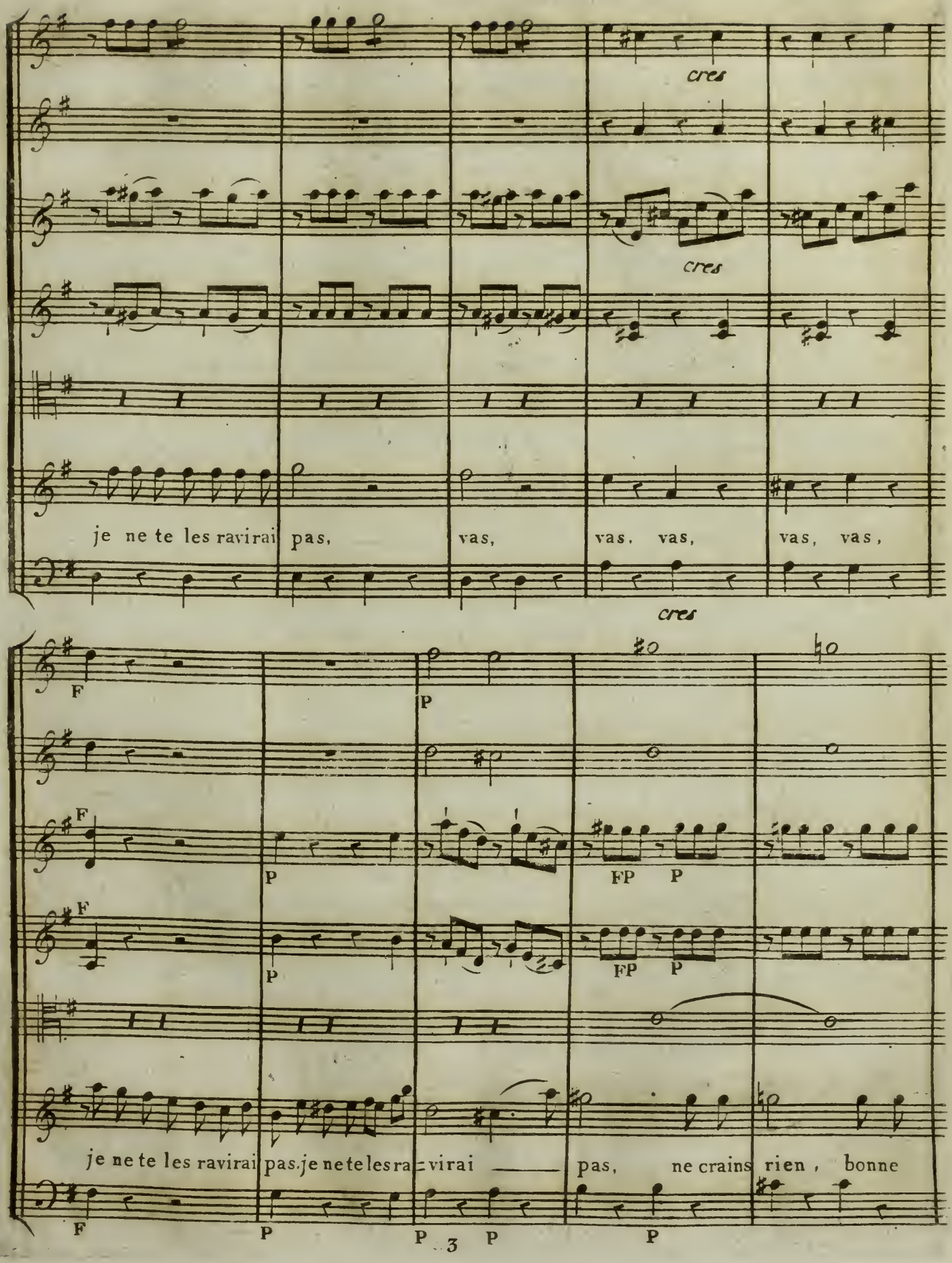
N.° I. ARIETTE.

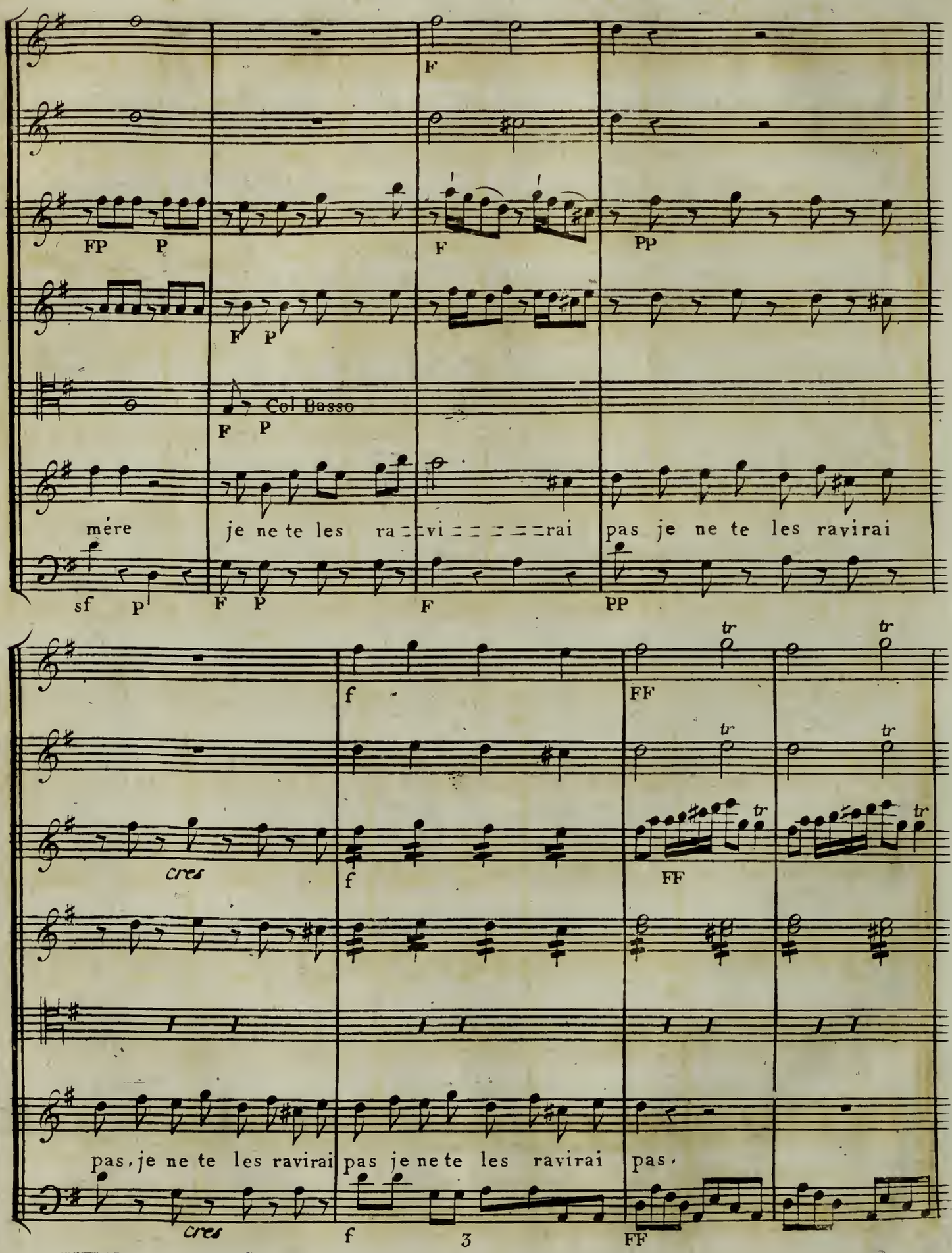

Allegro
OBOË PRIMO
OBOË 2.°
VIOLINO 1.°
VIOLINO 2.°
ALTO.
col Basso
LISE.
BASSO.
P
Petits, Petits, Petits, Petits, les voilá tous qu'ils sont jo _ _
_ lis!
Petits, Petits, Petits, Petits, les voilá tous, qu'ils sont jo _ lis! la mére au

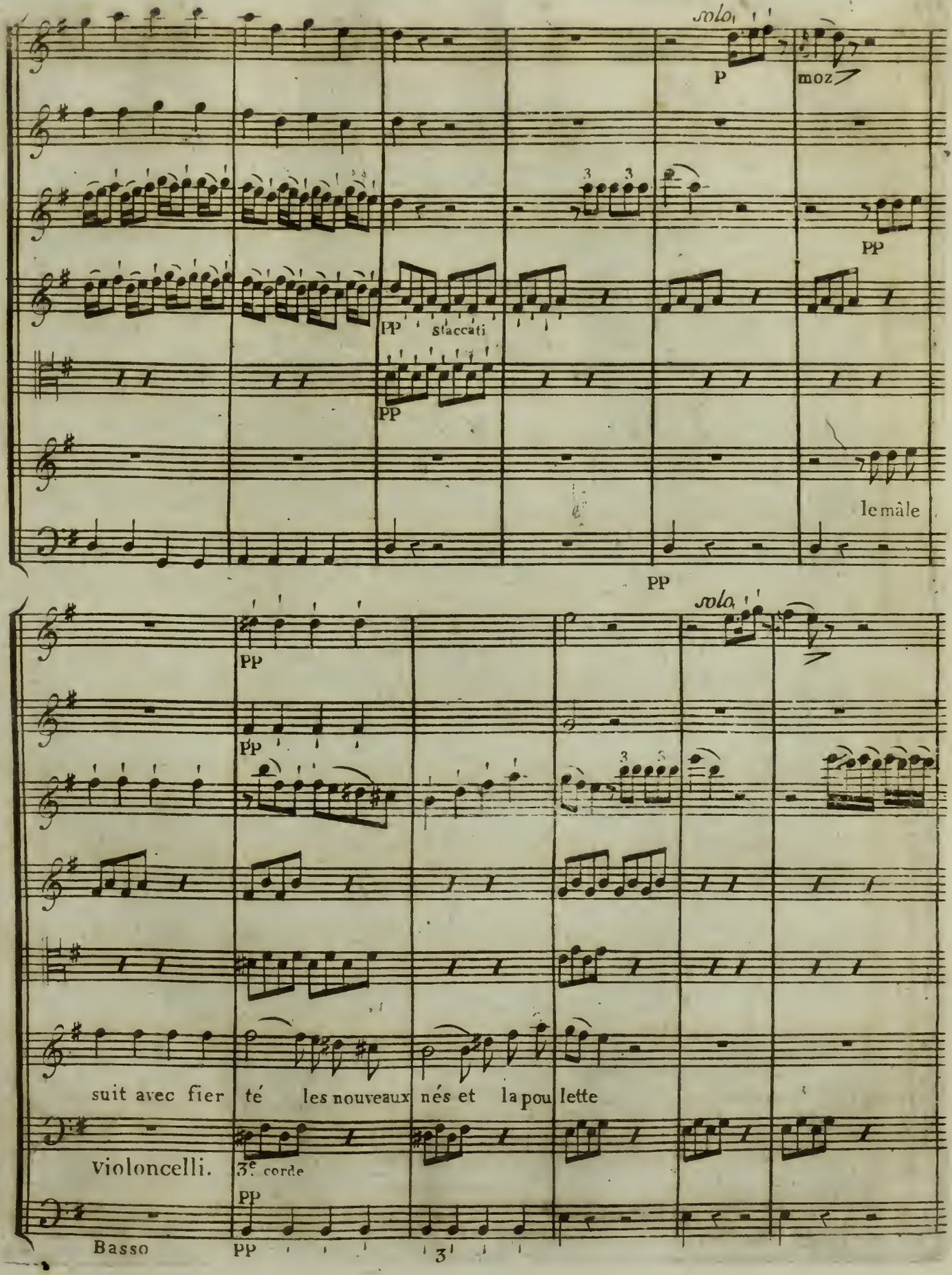

près d'eux s'inqui_ et_te. _ _ _ _ _ _ s'inqui_et_te
co, co, co, co co, co, co,
dette ;
co, co, co, co, co, co, co dette ;

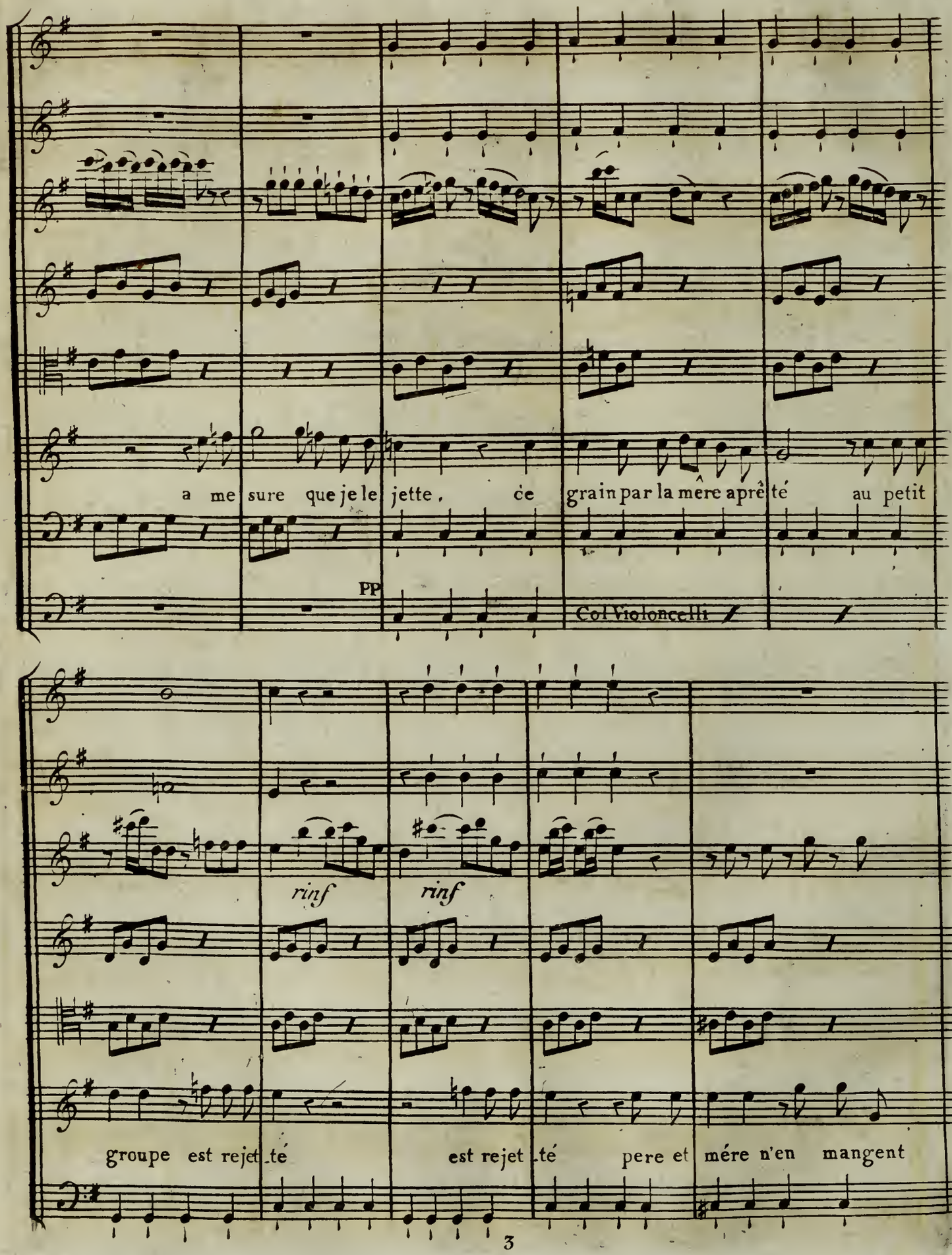

rinf
ne crains, rien, bonne mére, bonne mére,
PP
FP
sf
P
vas, je ne te les ravirai pas, vas, je ne te les ravirai

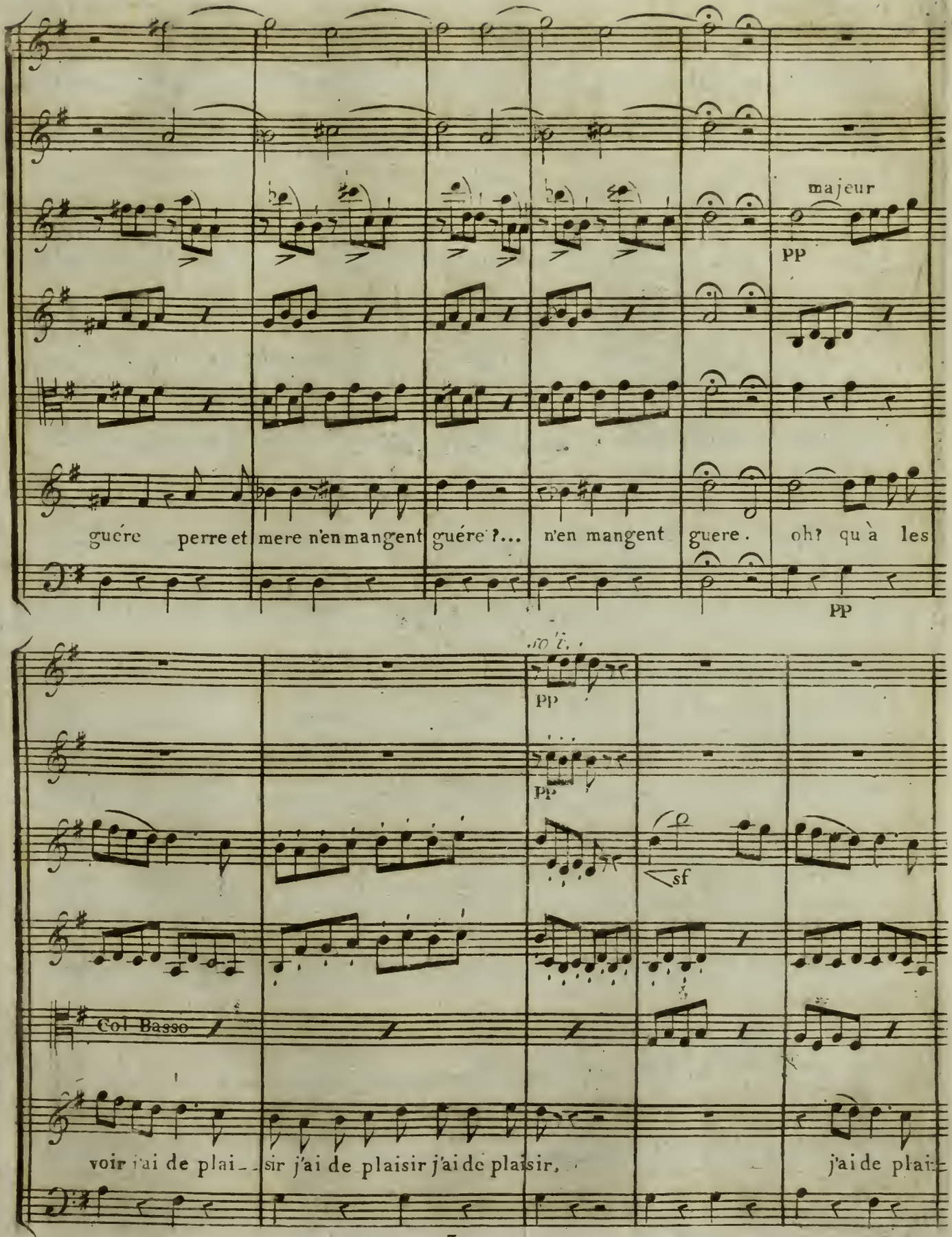

cres
F
P
Col Basso
pas, vas, vas, vas, je ne te les ravirai pas, je ne te les ra_ _vi_ _rai
pas.
ne crains rien bonne mére, vas,

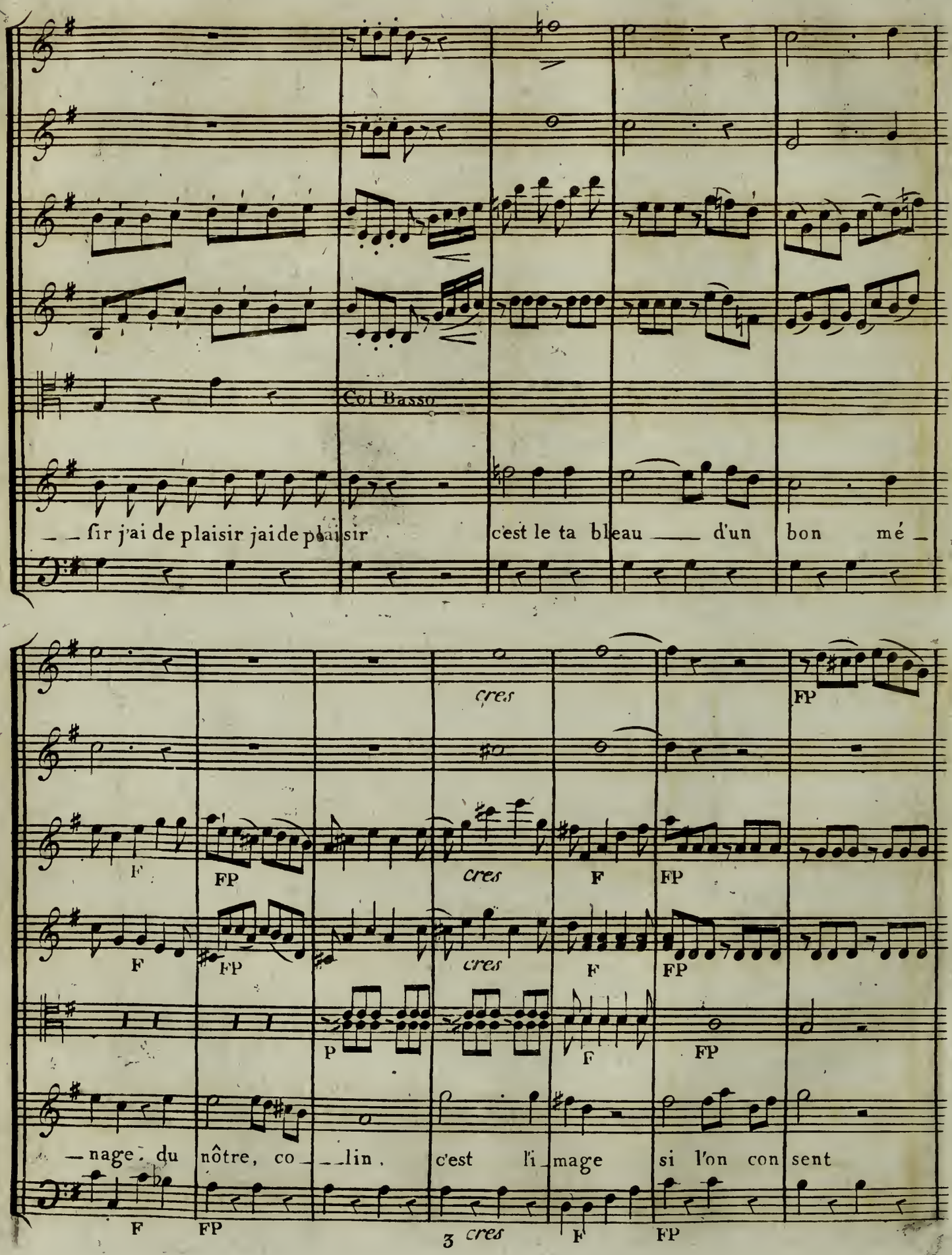

cres
cres
je ne te les ravirai pas, vas, vas. vas, vas, vas,
cres
F
P
F
P
FP P
F
P
FP P
je ne te les ravirai pas. je ne te les ra - virai ——— pas, ne crains rien, bonne
F P P 3 P P

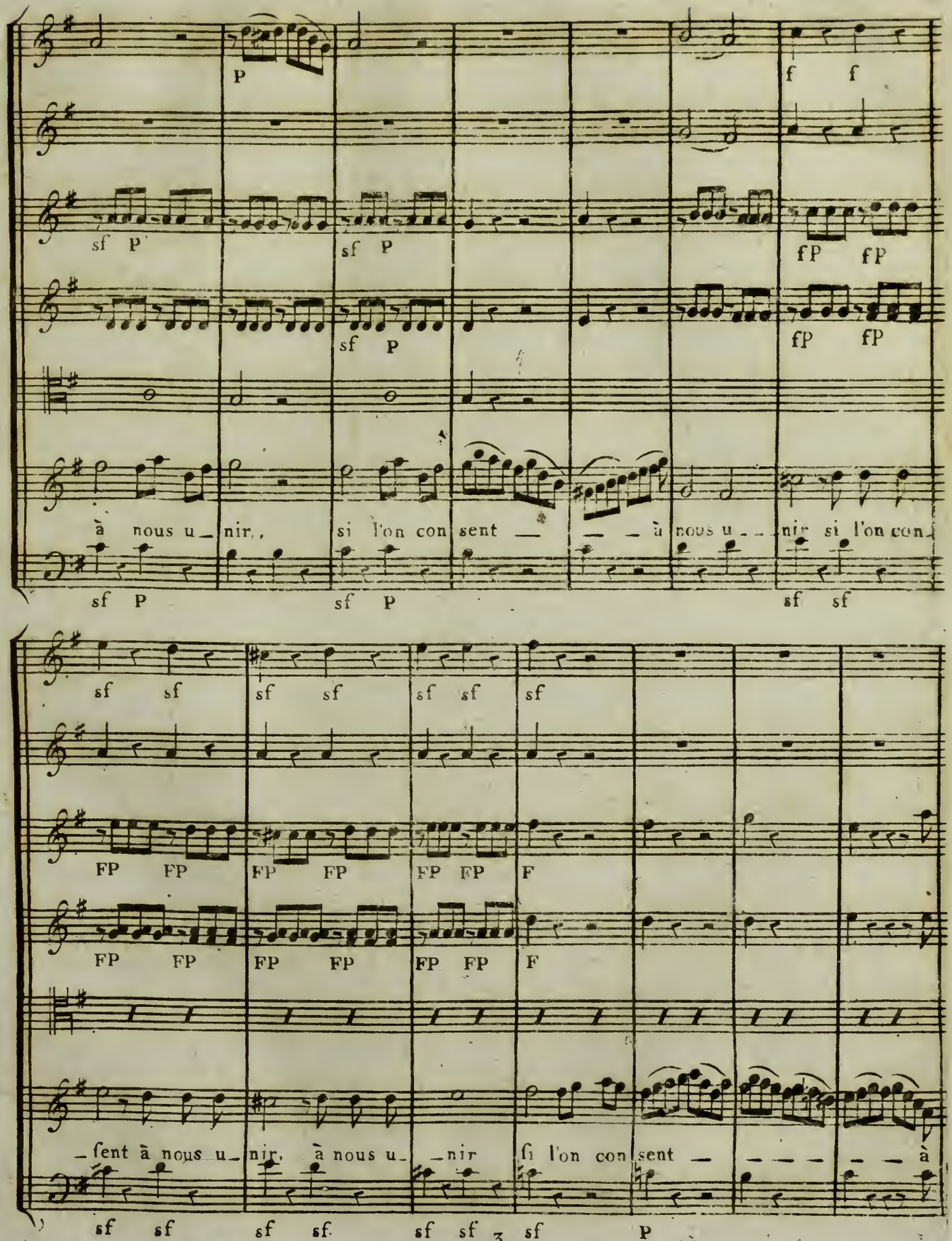

F
FP P
F
PP
F P
Col Basso
F P
mére
je ne te les ra vi rai
pas je ne te les ravirai
sf p
F P
F
PP
tr
f
FF
cres
f
FF
pas, je ne te les ravirai
pas je ne te les ravirai
pas,
cres
f
3
FF

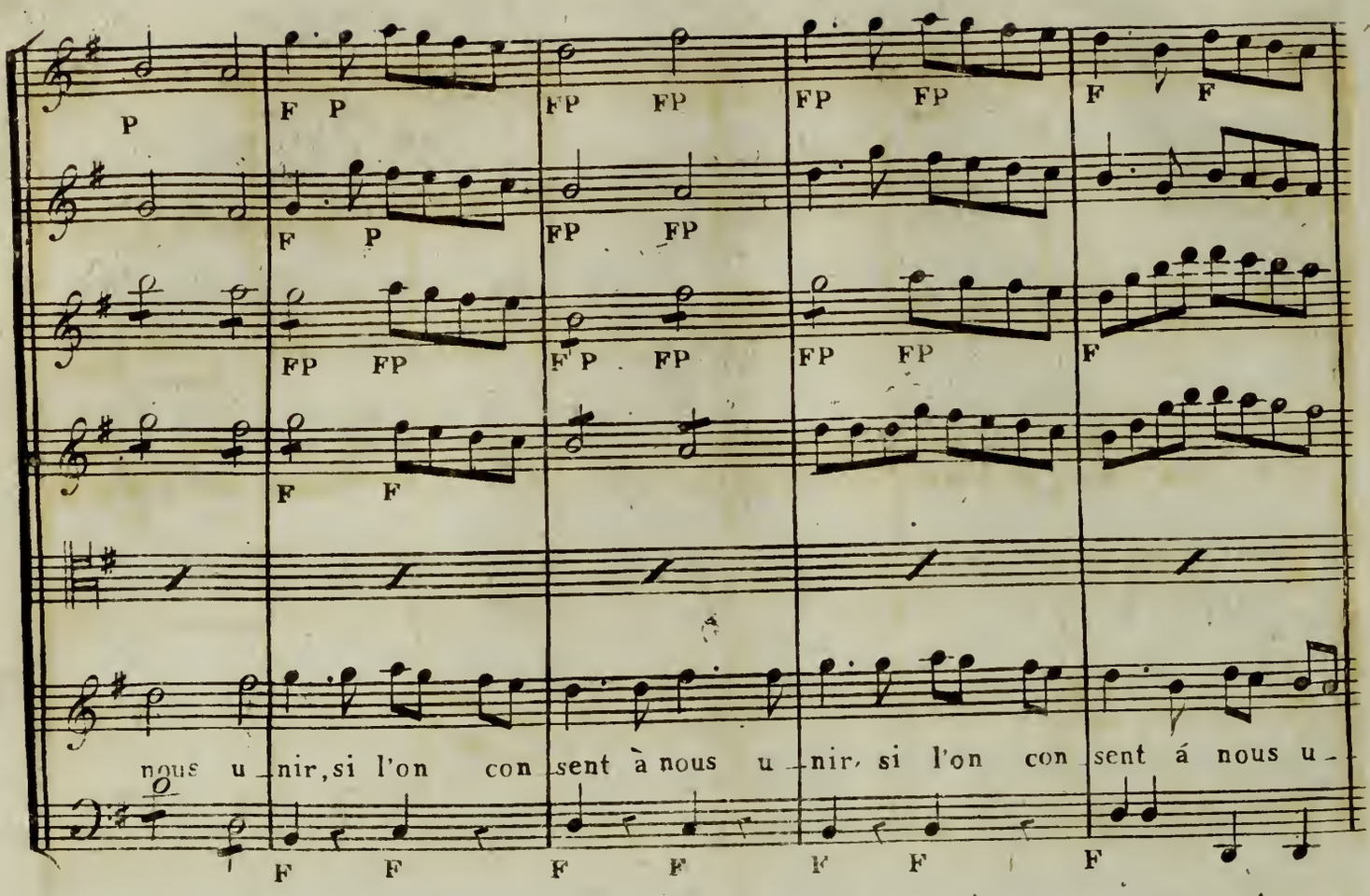

solo
P
moz
PP
PP staccati
PP
le mâle
PP
solo
PP
PP
suit avec fier té les nouveaux nés et la poulette
Violoncelli.
3e corde
PP
Basso
PP

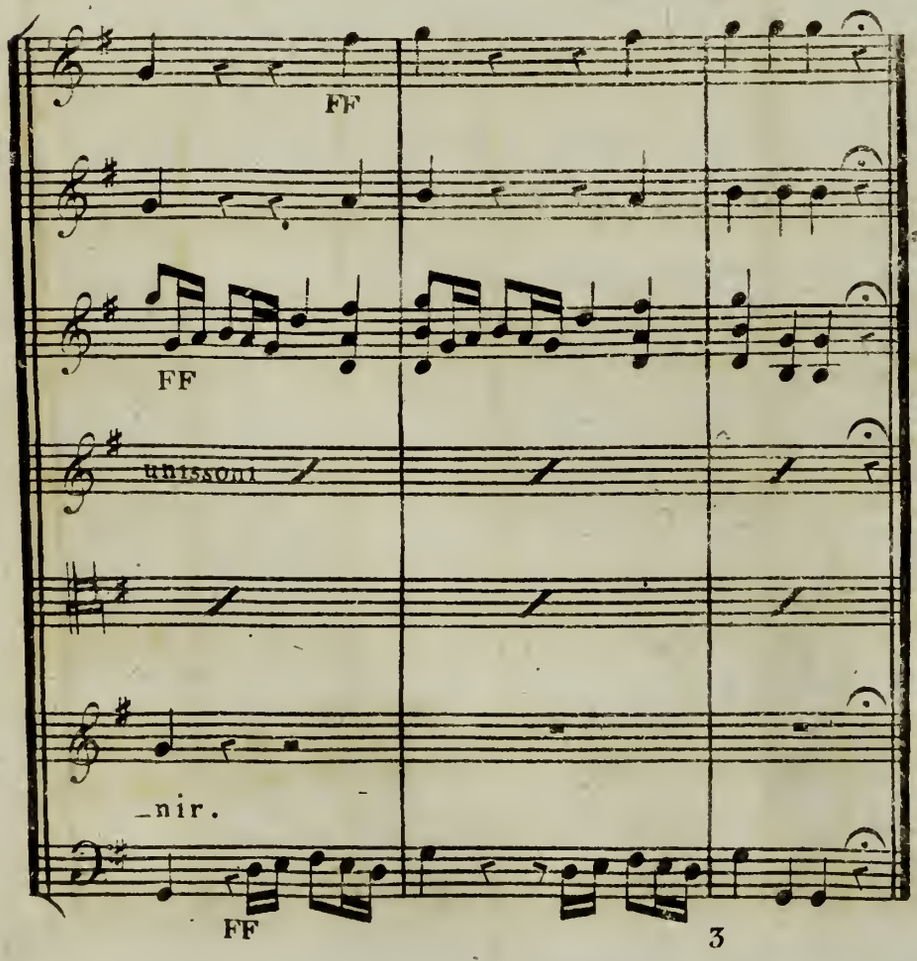

a me sure que je le jette, ce grain par la mère aprê té au petit
PP
Col Violoncelli
rinf
rinf
groupe est rejet té
est rejet té pere et mére n'en mangent


majeur
PP
guére perre et mere n'en mangent guére ?... n'en mangent guere. oh? qu'à les
PP
PP
Pp
sf
Col Basso
voir j'ai de plai_ sir j'ai de plaisir j'ai de plaisir, j'ai de plai


Col Basso
sir j'ai de plaisir jai de plaisir
c'est le ta bleau d'un bon mé
cres
FP
F
FP
cres
F
FP
F
FP
cres
F
FP
P
F
FP
nage. du nôtre, co lin. c'est l'i mage si l'on con sent
F
FP
3 cres
F
FP


P
f f
sf P
sf P
fP fP
sf P
fP fP
à nous u_ nir, si l'on con sent — — — à nous u — — nir si l'on con
sf P
sf P
sf sf
sf sf
sf sf
sf sf
sf
FP FP
FP FP
FP FP
F
FP FP
FP FP
FP FP
F
sent à nous u nir, à nous u_ _nir si l'on con sent — — — — — à
sf sf
sf sf
sf sf
3
sf
P





Mais à Présent il Doit être Arrivé: Courons (elle retourne à La fenêtre.)

SCÉNE II.

LISE a la fenêtre, SIMONE sortant de la même Chambre. elle reste Un moment Sur le Pailler, y attache son fichu En Bâillant, et s'inquiéte ensuite de Sa fille.

LISE

Je ne Le Vois Pas.

SIMONE, du haut de l'escalier.

Hein?... Où donc est-elle? (elle Lapperçoit, et descend doucement Pour La Surprendre)

LISE, toujours à la fenêtre.

IL se fait bien attendre? . . .

(Simone arrivée derriere sa fille regarde par dessus sa tête dans la Campagne; lise continue)

IL faut lui pardonner, C'est la Premiere fois.

SIMONE, tout à coup.

AH? J' t'y prends, enfin. (lise jette Un cri, et fuit à gauche sur l'avant scene; sa mére l'y joint.) v'là donc Com'tu travailles?

LISE, troublée.

Ma Mére . . . Je Regardois si vous Aviez beau temps pour achever vos Moissons.

SIMONE.

Ah ben, Oui, mes Moissons? C'est Ben la C'qui t'occupe . . J'ons tout Entendu ; tu Guettois colin au passage. (Lise fait un mouvement; Simone continue:) Oui, Tu l'guettois, Oüi. ce vaurien qui, parce qu' Est Riche et Jeune, Croit devenir ton Époux: mais il se trompe: défunt Simon ta promise à thomas pour son Fils, qu'est Un honnête Garçon, J'respectons la mémoire d'not'homme Et J'tiendrons sa parole.

LISE.

Quoi? Ma Mére, vous voudriez?

SIMONE, vivement.

Assurement que J'veux? . . . (tout en Achevant de S'habiller) Bazile est encore Novice, J'en Conviens. il N'a pas les Maniéres, le Jargon d'tant d'autres: Mais C'est en cela qu'il me plait D'avantage, à moi. J'n'aimons pas ces Galants qui vous disont d'Jolies Choses . . . . dont ben souvent i'n'pensont Pas la Moitié.

LISE.

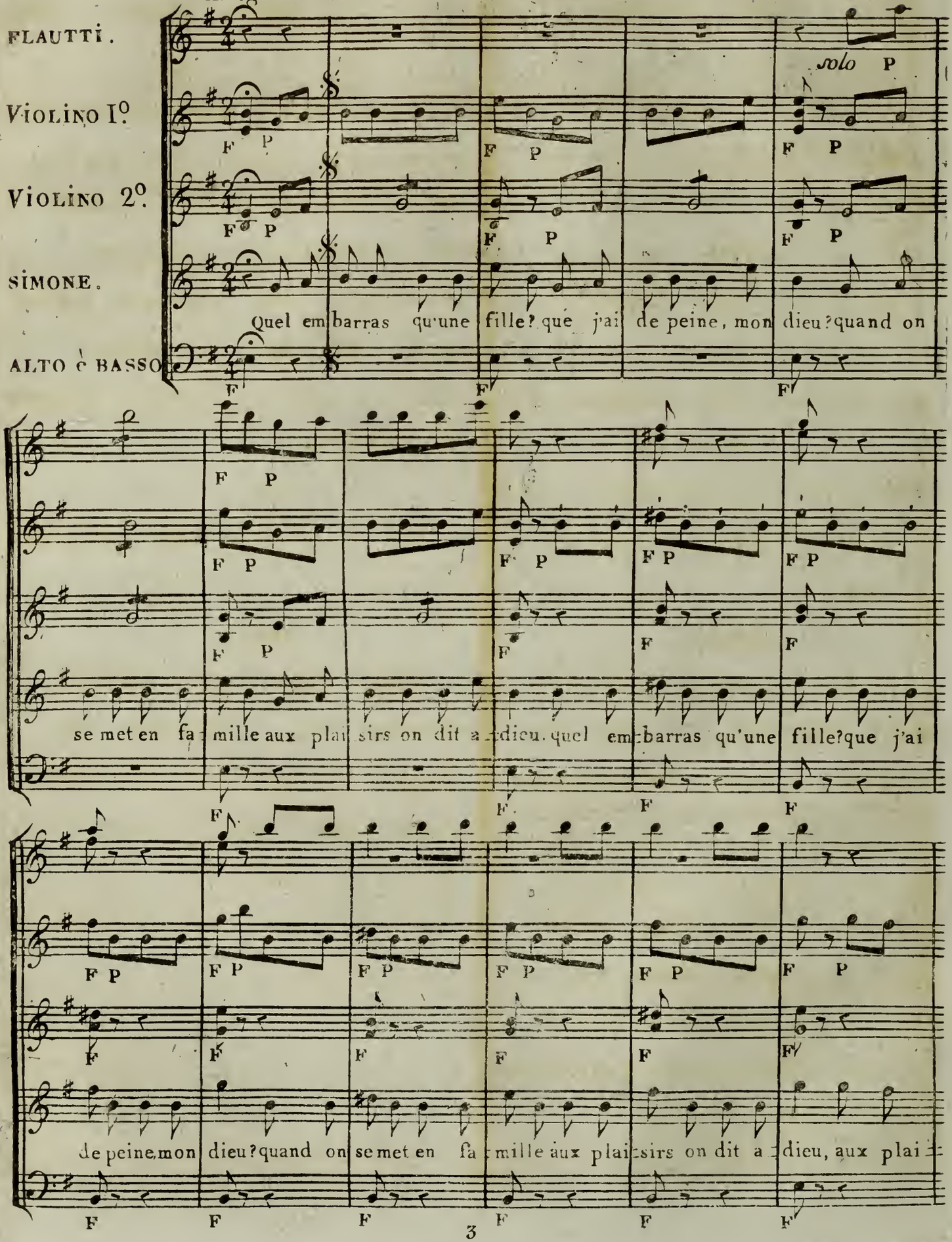
AH? Ce portrait N'est pas Celui De Colin.

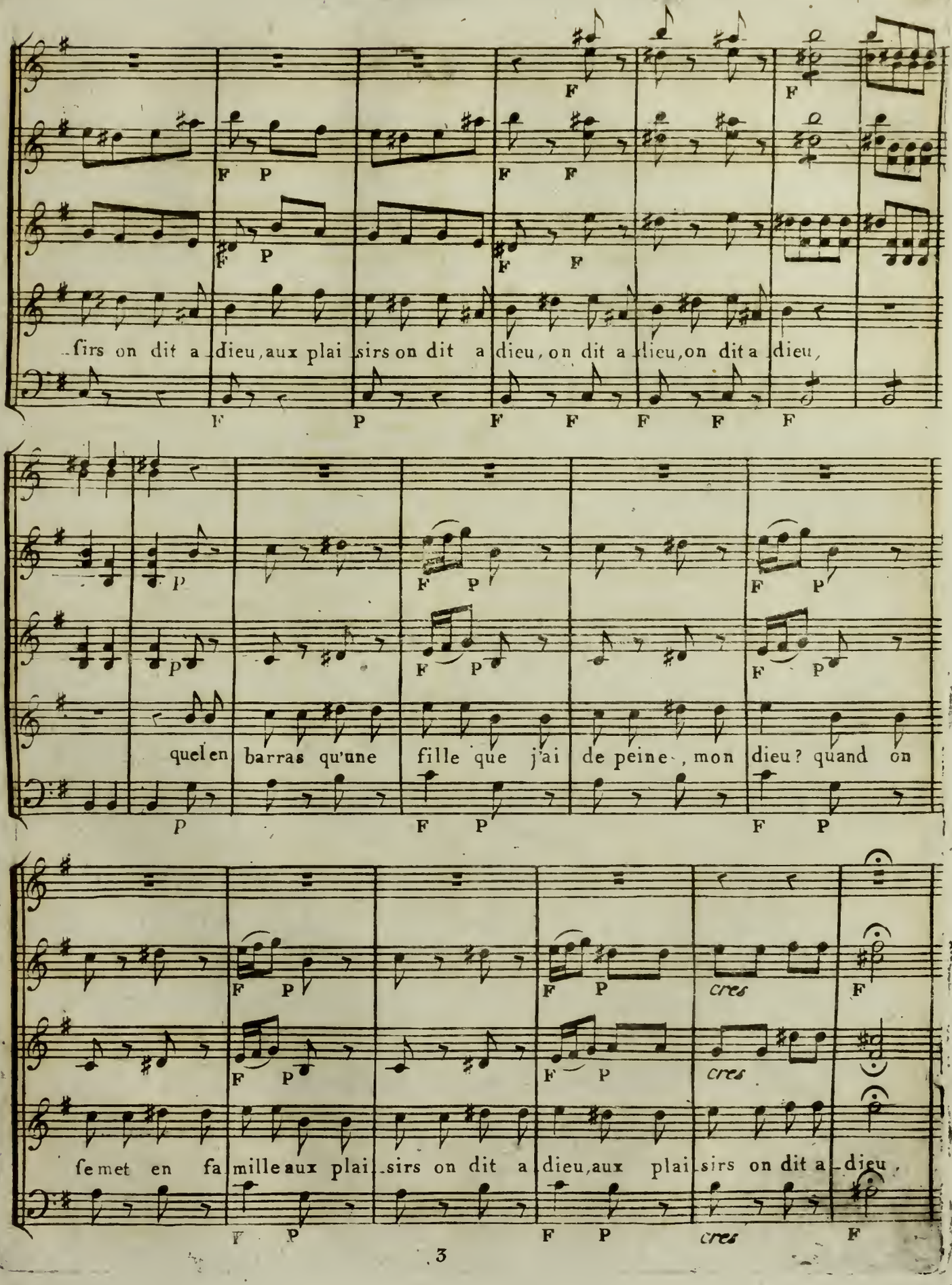
SIMONE.

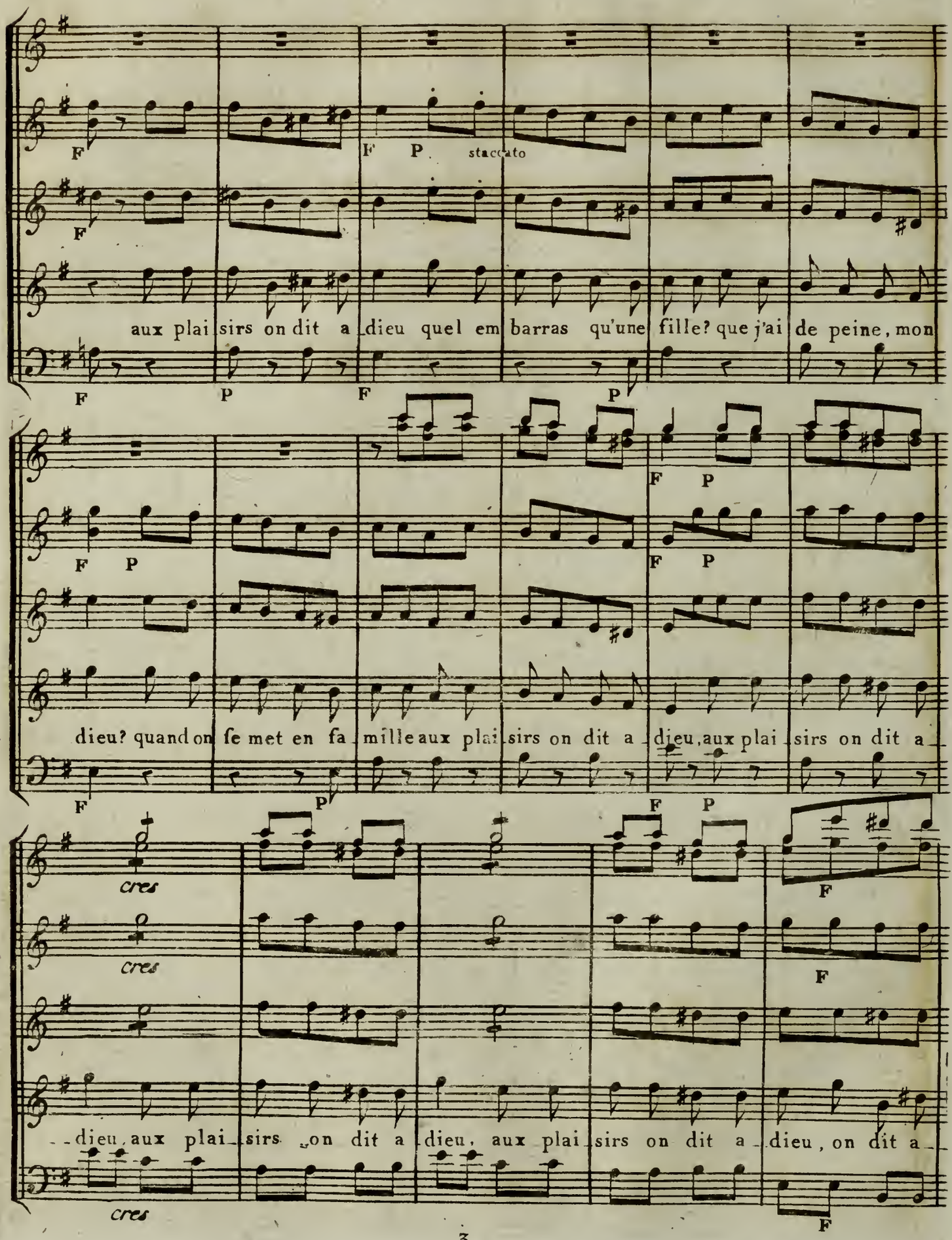
J'n'en jurerois pas. d'ailleurs, Monsieur Blaisot, l'tabellion du village, est dépositaire d'un dédit D'douze Mille livres qu'j'avons signés Nous deux thomas, et je n'sis pas D'avis de l'payer. Mamselle, arrange Toi là-dessus.

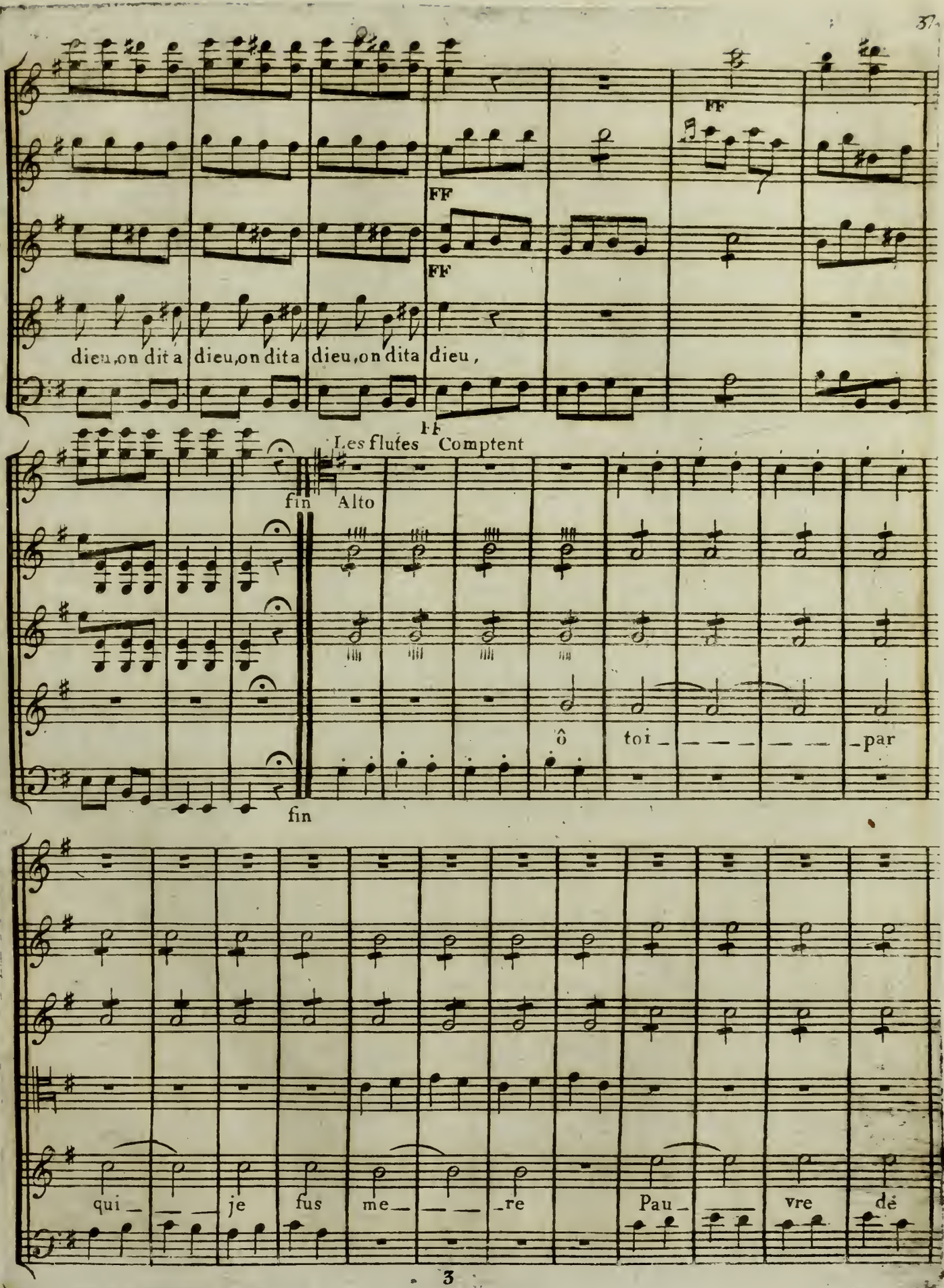
ARIETTE N° II.

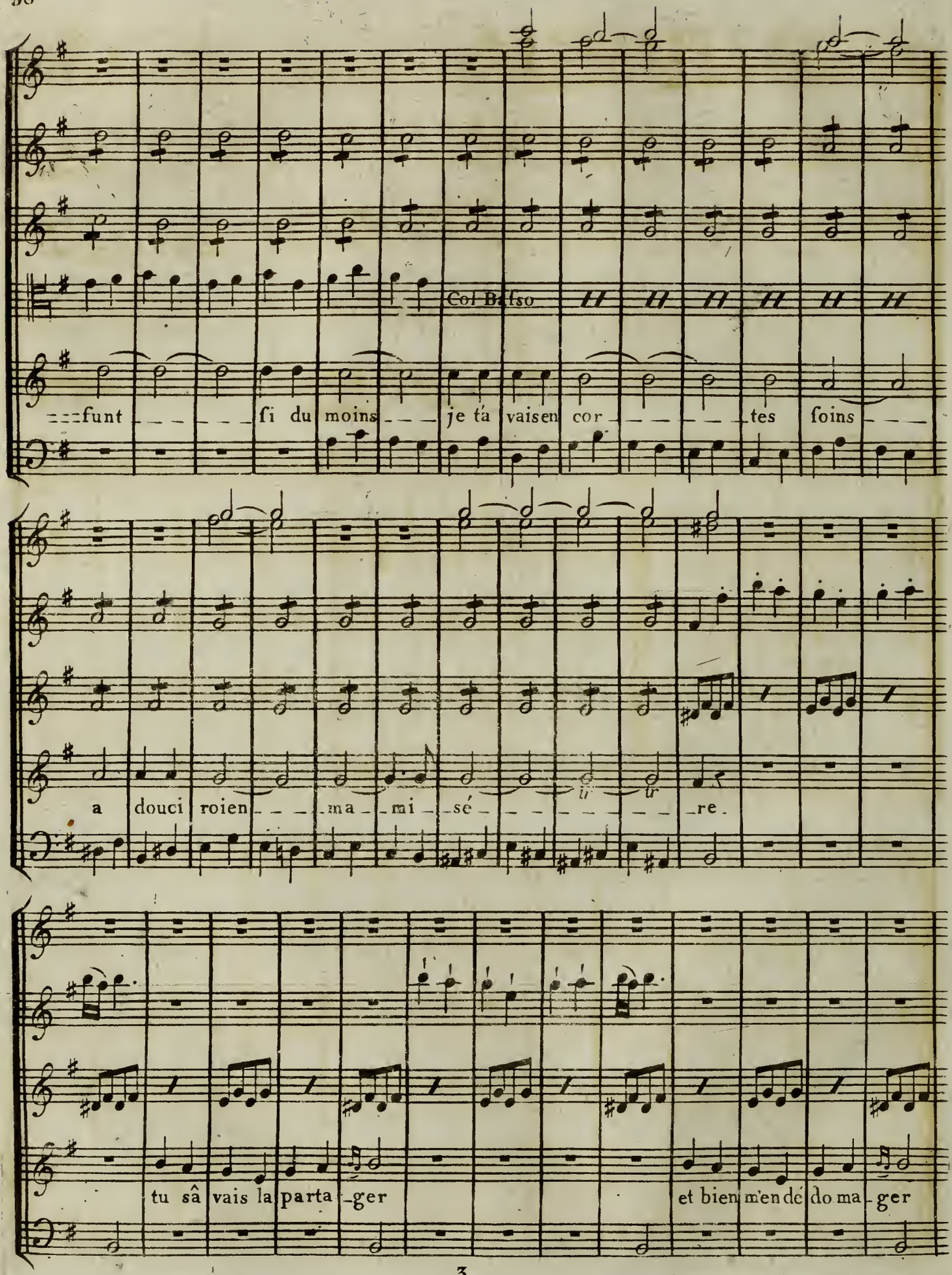
Allegro vivace N.° 2. ARIETTE.

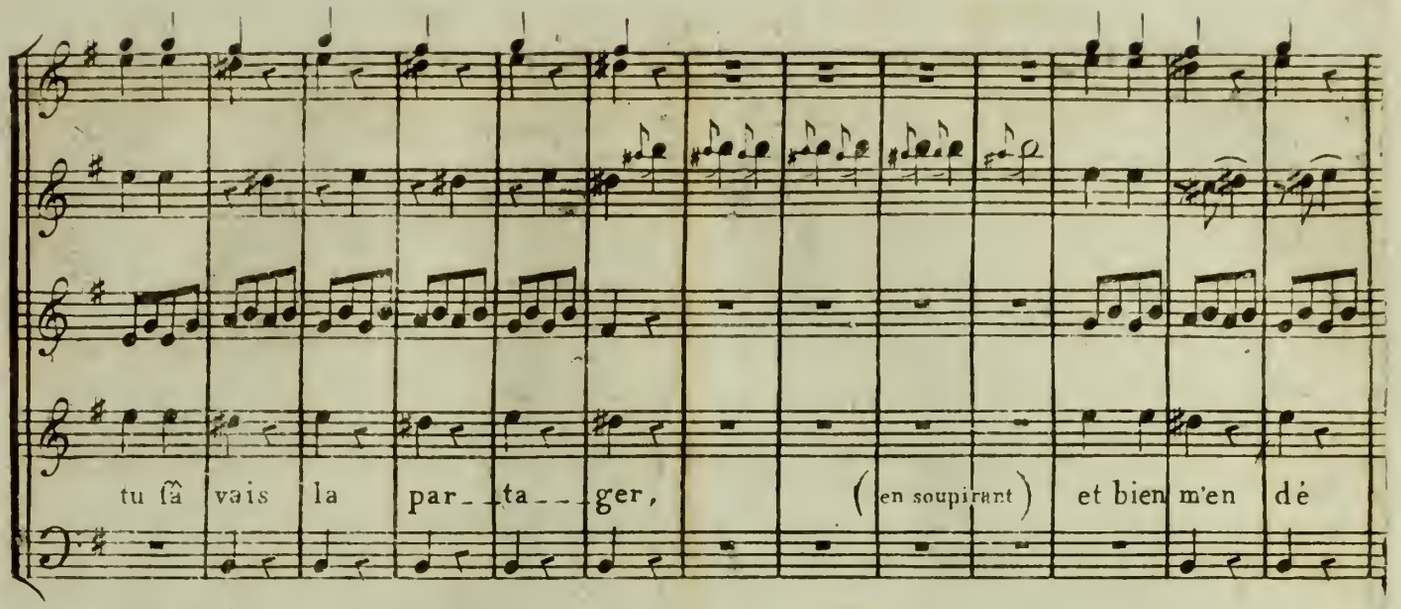


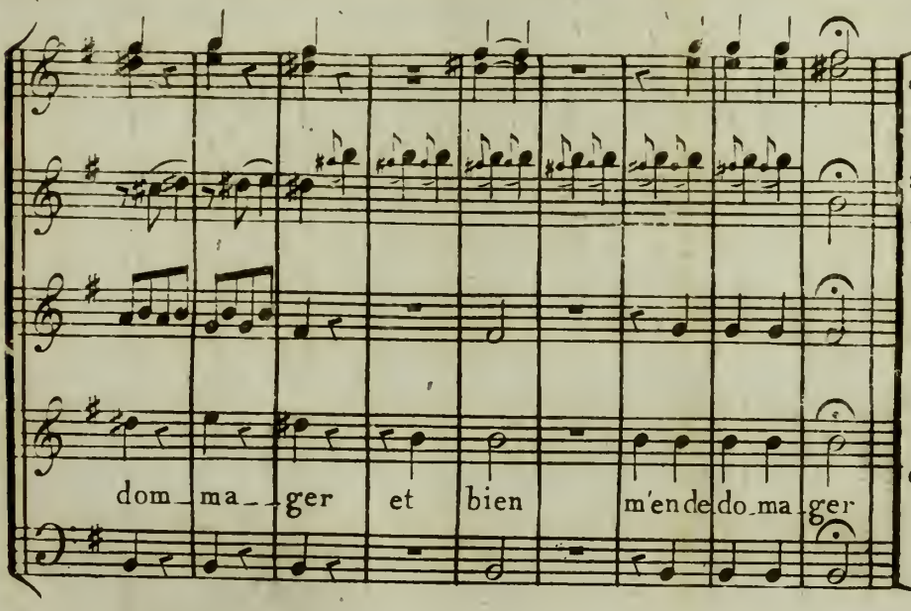

sirs on dit a dieu, aux plai sirs on dit a dieu, on dit a dieu, on dit a dieu,
quel en barras qu'une fille que j'ai de peine, mon dieu? quand on
se met en fa mille aux plai sirs on dit a dieu, aux plai sirs on dit a dieu,
cres
cres


F
F P staccato
F
aux plai sirs on dit a dieu quel em barras qu'une fille? que j'ai de peine, mon
F P F P
F P
F P
F P
dieu? quand on se met en fa mille aux plai sirs on dit a dieu, aux plai sirs on dit a
F P F P
cres
F
cres
F
dieu, aux plai sirs on dit a dieu, aux plai sirs on dit a dieu, on dit a
cres
F


FF
FF
FF
dieu, on dit a dieu, on dita dieu, on dita dieu,
FF
Les flutes Comptent
fin
Alto
ô
toi
par
fin
qui
je
fus
me
re
Pau
vre
dé

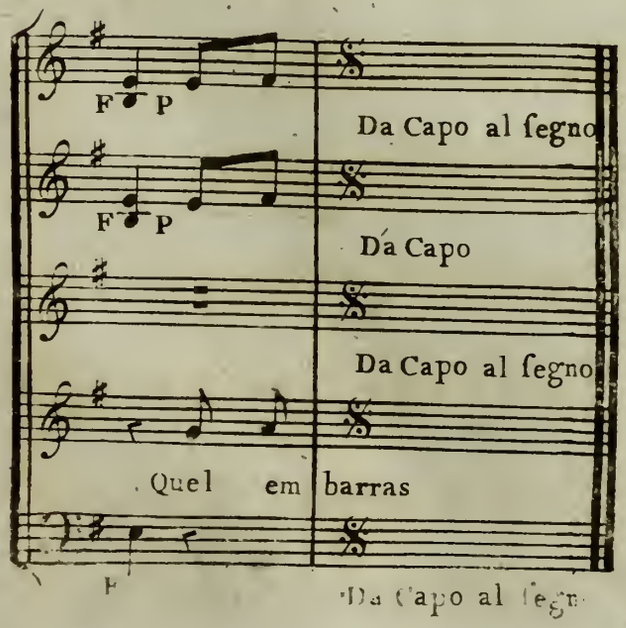

Col Basso
funt ſi du moins je tá vaisen cor tes ſoins
a douci roien ma mi sé re.
tu sâ vais la parta ger et bien m'en dé do ma ger





Elle Parle.

Ce Cher Simon? il m'aimait tant?.. Nous Nous dispntions du matin au Soir. Sur le Plaisir de nous etre Utiles; depuis qu'il n'est plus, J'nai pas un instant a moi, faut aller, Venir, Se donner bien du Mal; et tout cela pour qui?.. (montrant Lise) Pour cette Etourdie. ah?...



LISE.

Ma mére, je conçois que vous prenez Beacoup de peine, mais il est Un moyen Pour que je sois bienheureuse, et que je Ne vous donne plus aucun embarras.

SIMONE.

Qu'el est il ce moyen?

LISE, la caressant.

C'est de me marier avec Colin.

SIMONE. vivement

Encore Colin?

LISE, d'un petit ton resolu.

Je N'aimerai jamais que lui.

SIMONE, S'emportant

Ah ça veux tu finir?...(lise se tait. Simone Continue,) voyèz donc C'te petit Raisonneuse, qui m'tien tête?...! (elle va chercher Une baratte, la place à gauche du Spectateur, prés de l'avant Scéne, et dit contrefaisant Sa fille.) je n'aimerai Jamais que lui?...C'est bien tendre, bien Touchant?..(elle fait signe à lise de découvrir la barratte.) Ma mére il est Un Moyen?...(elle y verse de la crême.) vous Verrez qu'elle saura mieux que moi Ce qui lui faut?(elle approche une chaise) Mets-toi là,(lise S'assied.) J'vais trouver Nos Moissonneux; v'la ta tâche Jusqu'à Mon Retour; Occupe toi, Travaille.) elle va pour sortir, et se retourne.) Si Thomas et son fils Viennene, tu leur feras politesse, et Les prieras de m'attendre: je n's'rai Pas longtemps.(elle va pour sortir et revient) Songe à ne Recevoir qu'eux. Ou Sinon... tu verras.(elle remonte la scene en menaçant plusieurs fois sa fille, ouvre la porte, la pousse en dehors, de droite à gauche: colin sans être vu d'elle ni lise, se glisse dans la maison et va secacher du côté de l'escalier simone en sortant passe derriere la porte pour la fermer et dit voyant sa fille se disposer au travail.) ala Bonne heure.

SCÉNE III.

LISE, COLIN, caché.

LISE, Se croyant Seule, et Se levant pour courir a la fenêtre.

Enfin, lav'la sortie.

COLIN, S'offrant tout à Coup.

Et Moi entré

LISE, Surprise.

Par la fenêtre?

COLIN.

Non, par la porte, à l'instant Où ta Mére l'ouvroit.

LISE, Gagnant la baratte.

AH? Colin, va-t'en vite; nous Nous verrons aux champs; ici, je Tremble qu'on nous surprenne.

COLIN, allant à elle.

Ne Crins Rien.

LISE, tistement.

Si tu savois?.....

COLIN.

Hélas? je sais tout; mais tu M'aimes, je t'adore, et j'ai bonne Espérance.

LISE.

Ma Mére veut absolument...

COLIN, avec fermeté.

L'amour a Résolu....

LISE, achevant sa phrase.

...Que j'epouse Bazile.

COLIN, faisant de même.

...De T'unir à Colin.

LISE, tendrement.

AH? que l'amour l'emporte.

COLIN,

Ma bien aimée?

LISE.

Mon cher Colin?...(elle détache Un ruban de son corset.)

Tiens : prends ce Ruban .

COLIN .

Toi, ce Bouquet .

LISE, par réflexion

Je voudrois l'attacher moi, même?

COLIN .

Je N'ose faire la même demande?

LISE, Se présentant .

Commence .

COLIN, après avoir placé son bouquet .

Lise? . . . tu le pares.

LISE .

C'est à Mon tour: approche . (il Présente le coté gauche ; lise passe le ruban dans les deux boutonniéres où étoit le bouquet, le croise et le serre sur le poignet de Colin, qui Porte en même temps la main sur son cœur . Pendant cette action, lise continue .) Colin?.. Tu dis que tu M'aimes . . . et, je Crois cet aveu . . . dicté par ton cœur?

COLIN, achevant son mouvement

IL est sincére.

LISE, (tandis que son amant fait Couler le ruban en détachant sa main du cœur. Elle en rassemble les deux bouts dans la main gauche et présente la droite à Colin .) Tu ne changeras . . . Jamais?..

COLIN, y plaçant la sienne

Je te le jure. (il S'approche en passant le bras droit derriére sa maitresse .)

LISE, Se baissant pour achever la rosette.

Puisse ce Nœud de Ruban être Bientôt l'image de Notre Union, Comme il est ici le Gage de mon Amour .

COLIN, profitant de sa position .

Et ce Baiser du Mien .

LISE. S'eloignant

AH, Colin? . .

COLIN, joignant les mains .

Pardon? . .

LISE .

Je te l'accorde : mais . . . (montrant la baraite .) laisse-moi travailler.

COLIN .

Encore Un Moment?

LISE .

Non, non. J'ai cette tâche à Remplir, Et si Ma Mére . . . Ociel? . . . (elle court s'assoir et se met vite à l'ouvrage .

COLIN, effrayé .

Quoi donc?

LISE, avec émotion.

. . . J'ai cru l'entendre.

COLIN.

Pour te rassurer je vais voir.

LISE.

Prends bien Garde .

(il court à la fenêtre a la porte qu'il ouvre et referme avec précaution; il regarde de tous côtés lise continue:) Eh bien?

COLIN du fond du théatre.

Personne . . . . personne, absolument.

LISE faisant parler ses yeux

Alors . . .

COLIN accourant.

Je reviens .

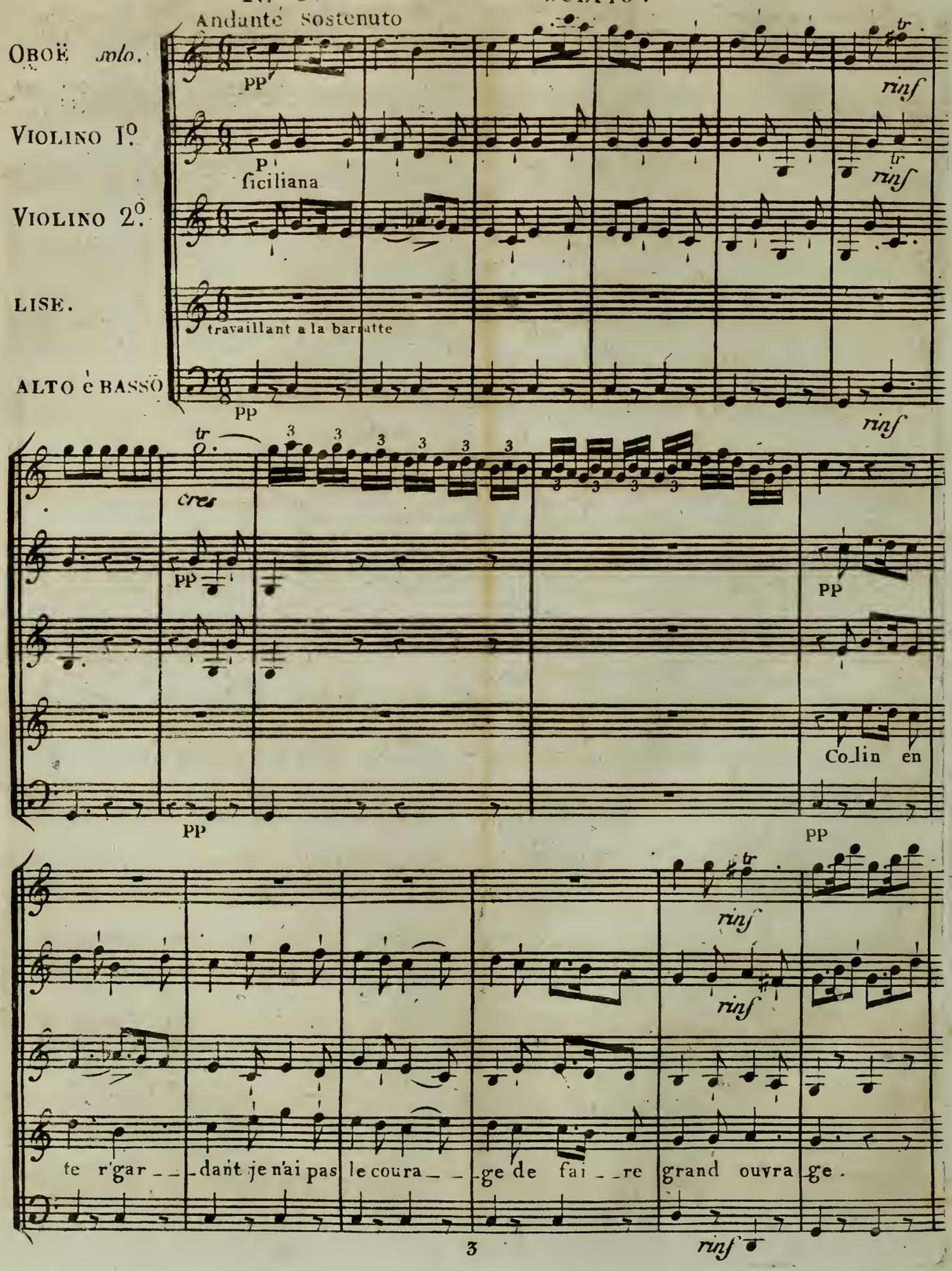
LISE vivement .

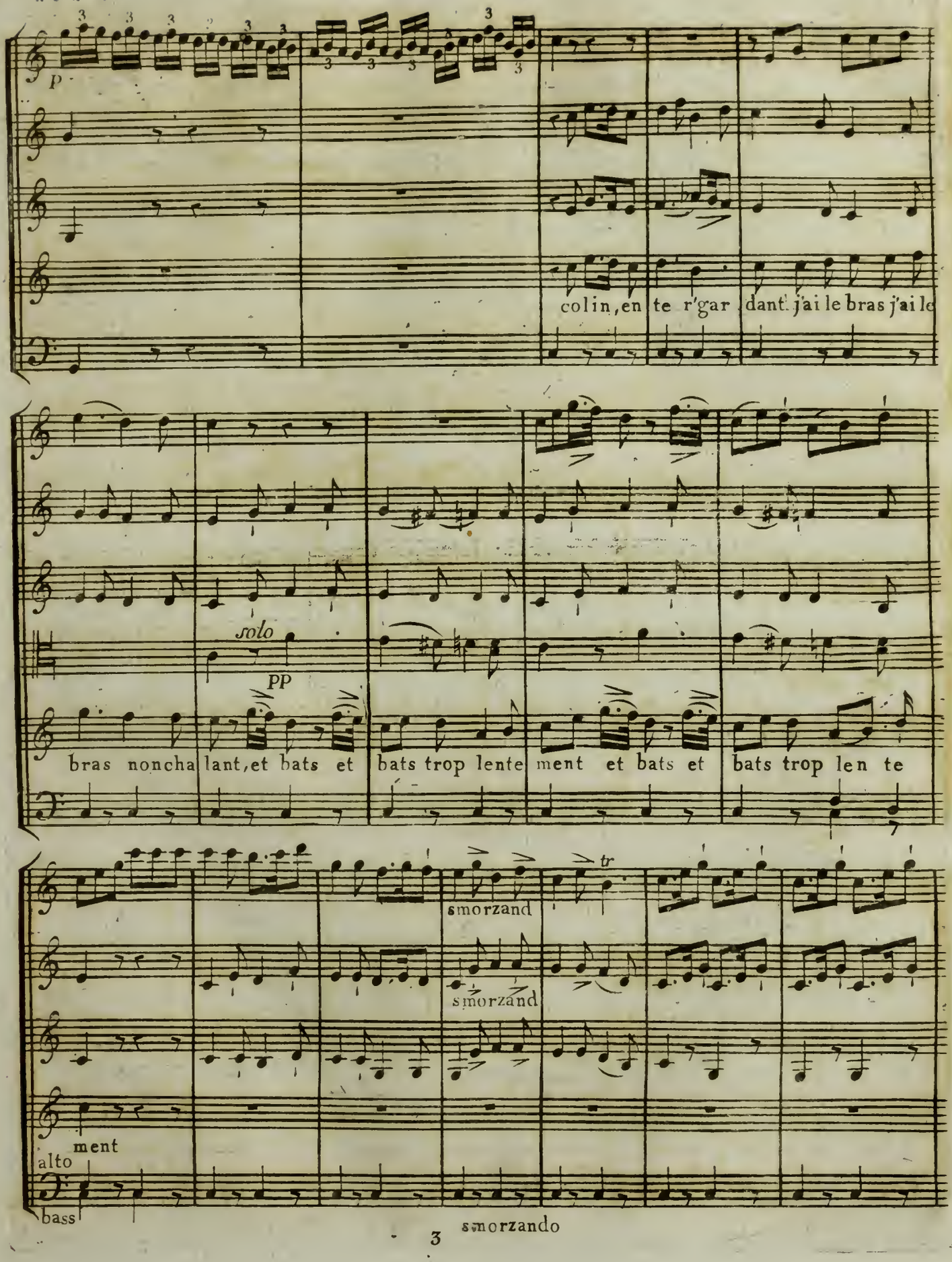
Pour Un moment; et sur-tout . . . . sois Sage.

COLIN .

Je le serai . il (s'appuie sur un coin de la chais (lise travaillant)

N.o 3. PASTORALLE. DUETTO.




p
colin, en te r'gar dant j'ai le bras j'ai le
solo
PP
bras noncha lant, et bats et bats trop lente ment et bats et bats trop len te
smorzand
tr
smorzand
ment
alto
bass
smorzando

Allegretto

COLIN
si tu veux je t'aiderai

LISE se moquant
toi ?

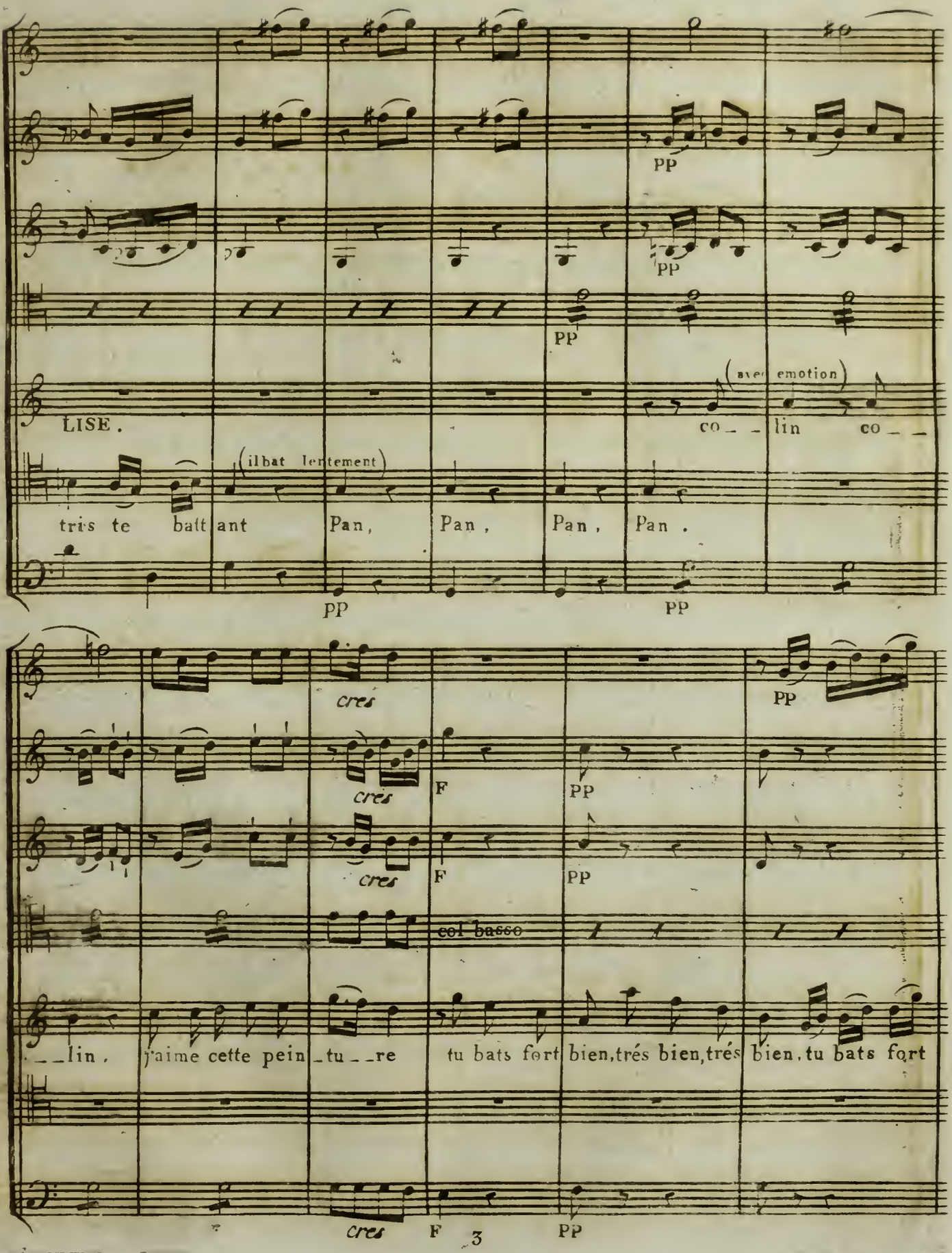
COLIN.
assurément

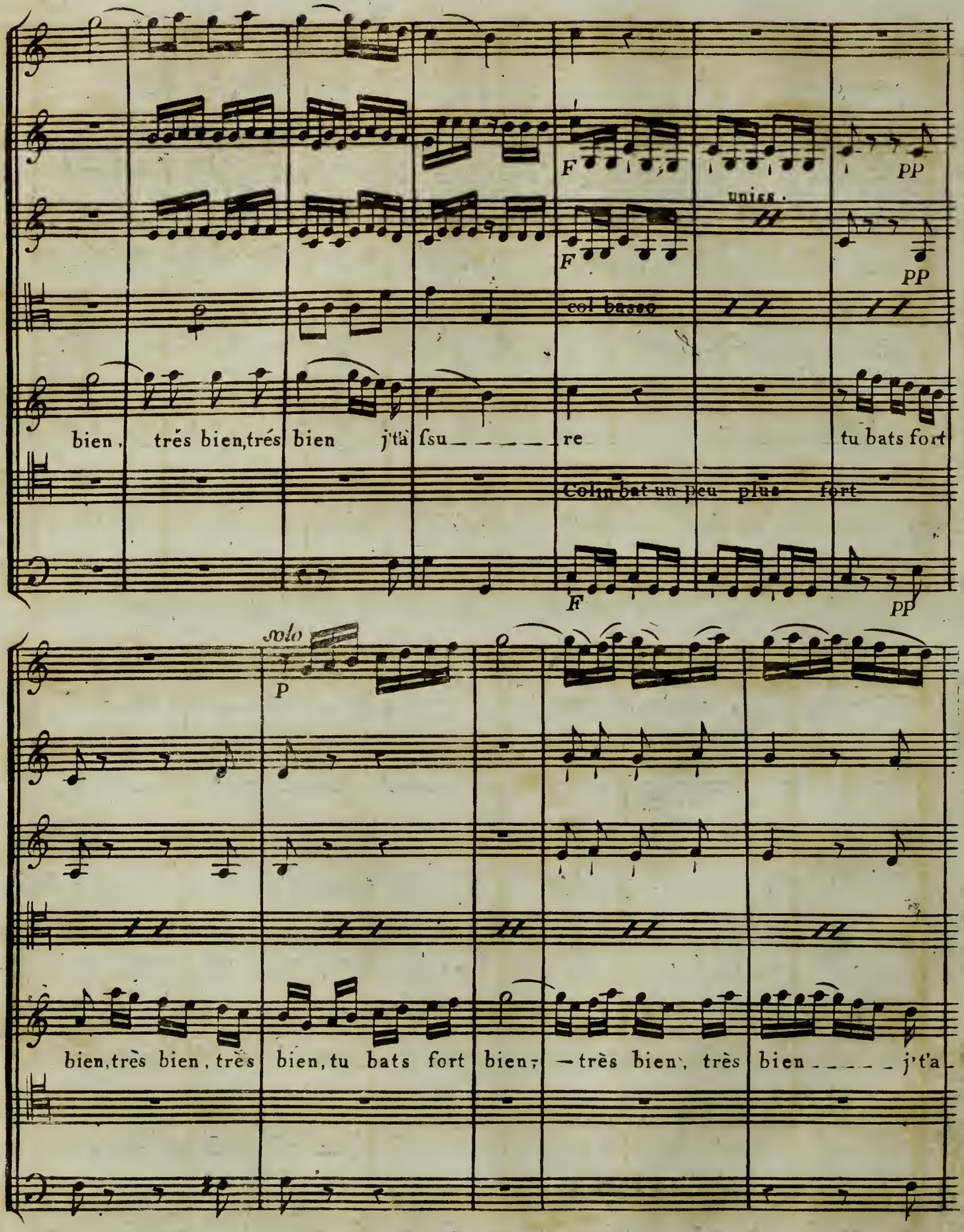
LISE se levant.
ah! voyons dont. comment tu t'y prendras.

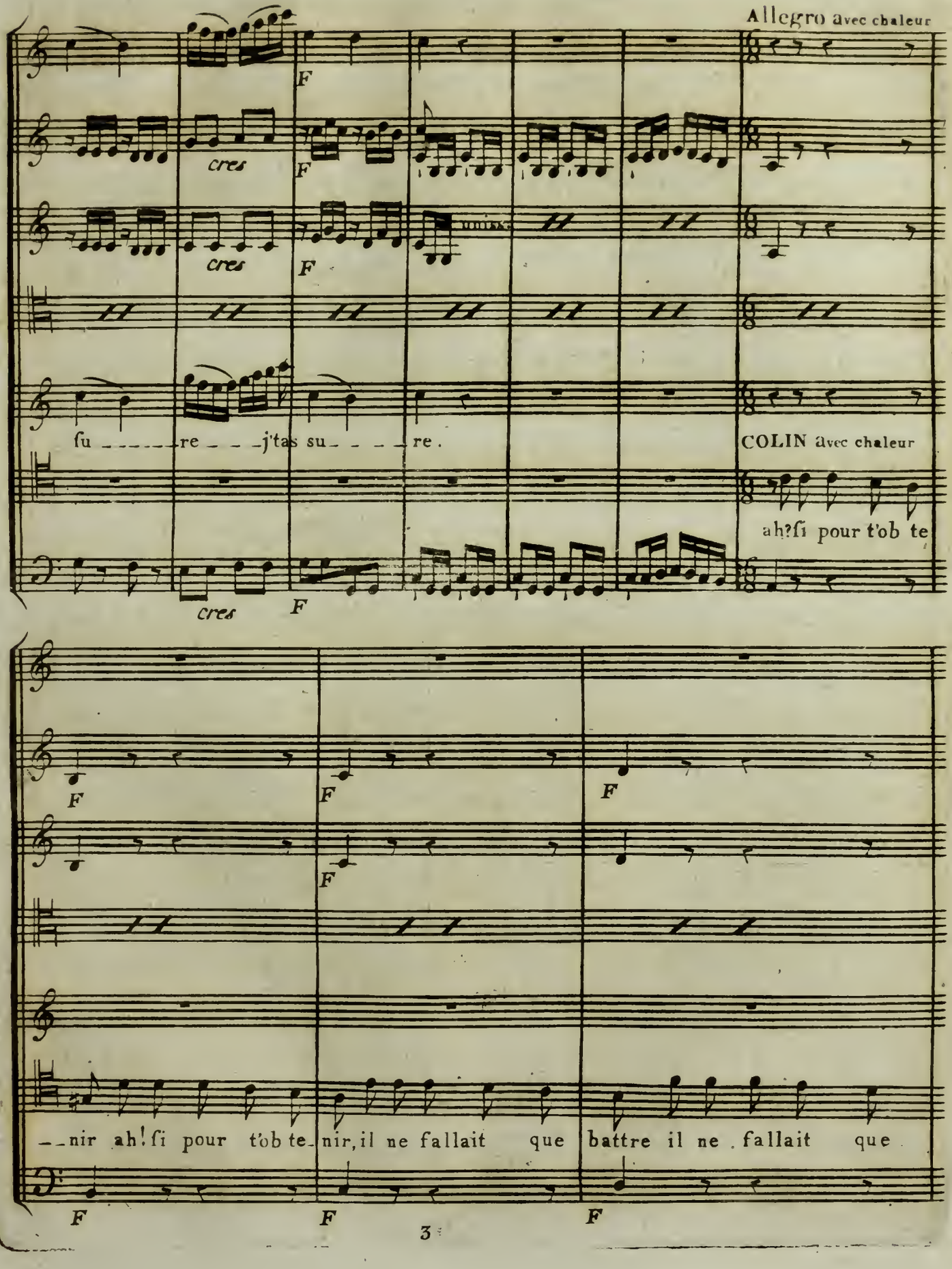
COLIN (prend la place de lise et bas le beurre.)
Petit air.

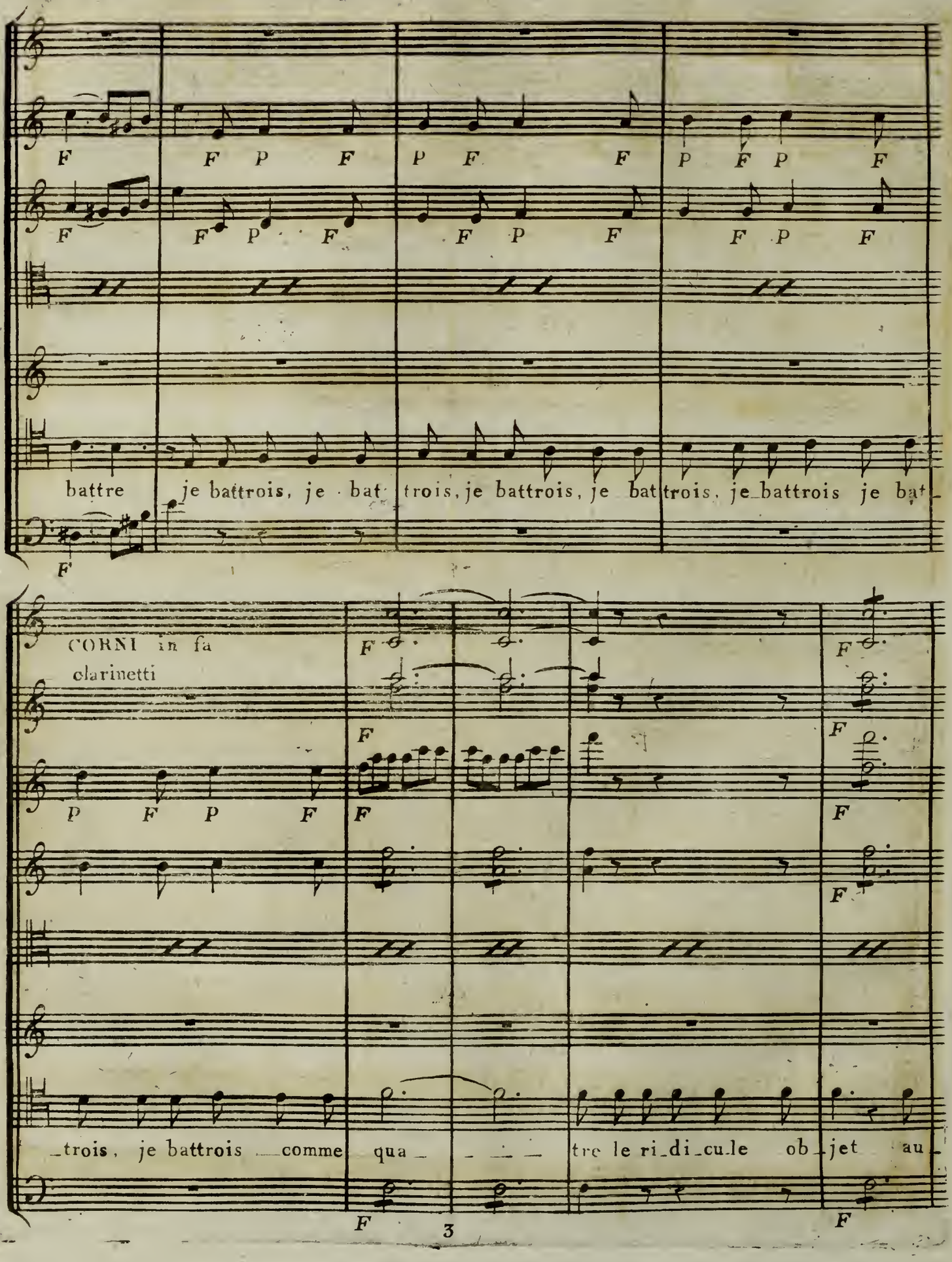
gayement
du plus loin que j't'apperçois li_se v'lad'mon cœur

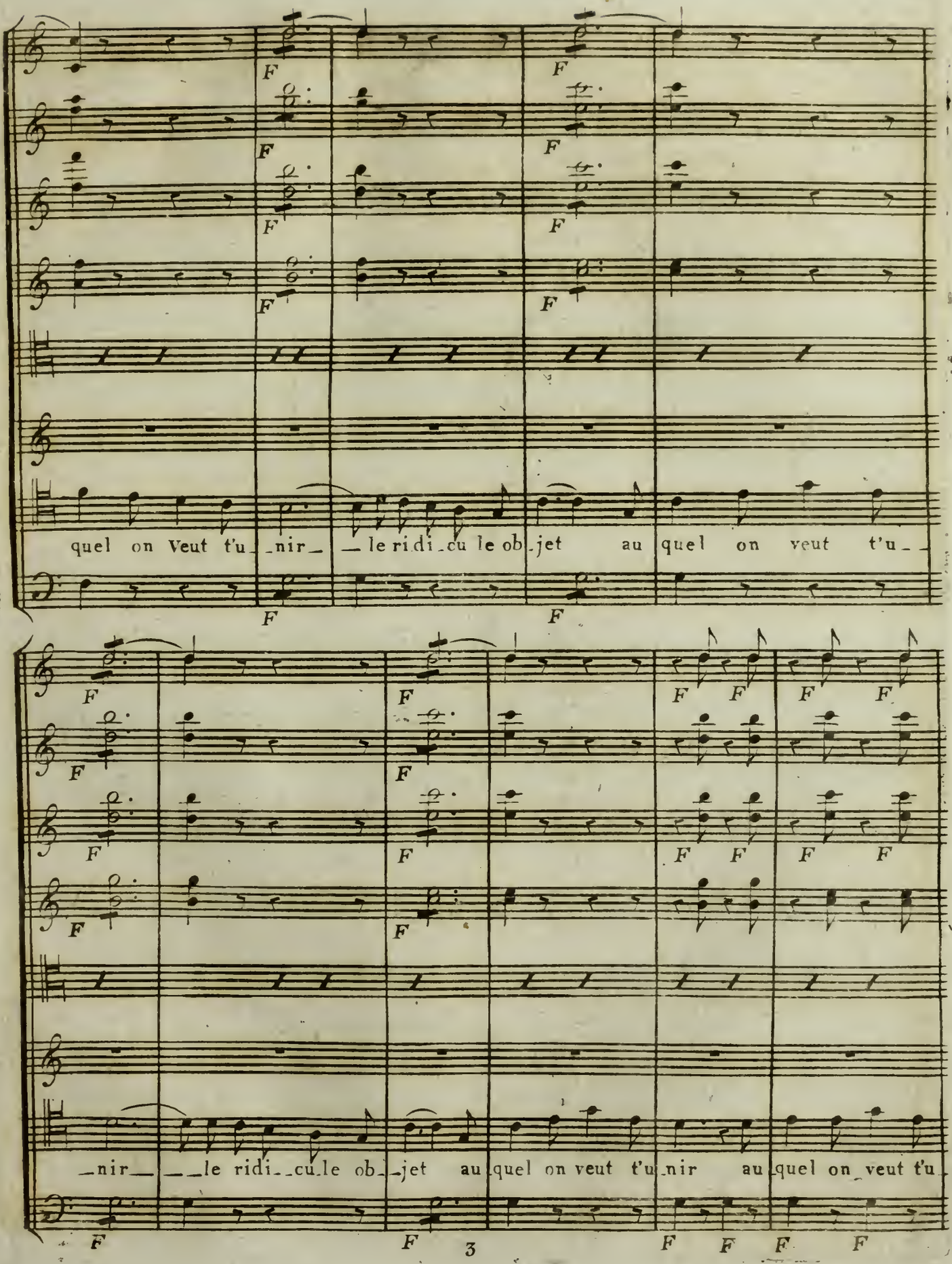
solo P
il bate vite
le joyeux tic tac, tic, tac, tac alto col basso
tac, tic, tac, tic,
cres
Moins Vite
tac. quand j'te quitte, ou qu'ma place est prise v'la d'mon cœur le.

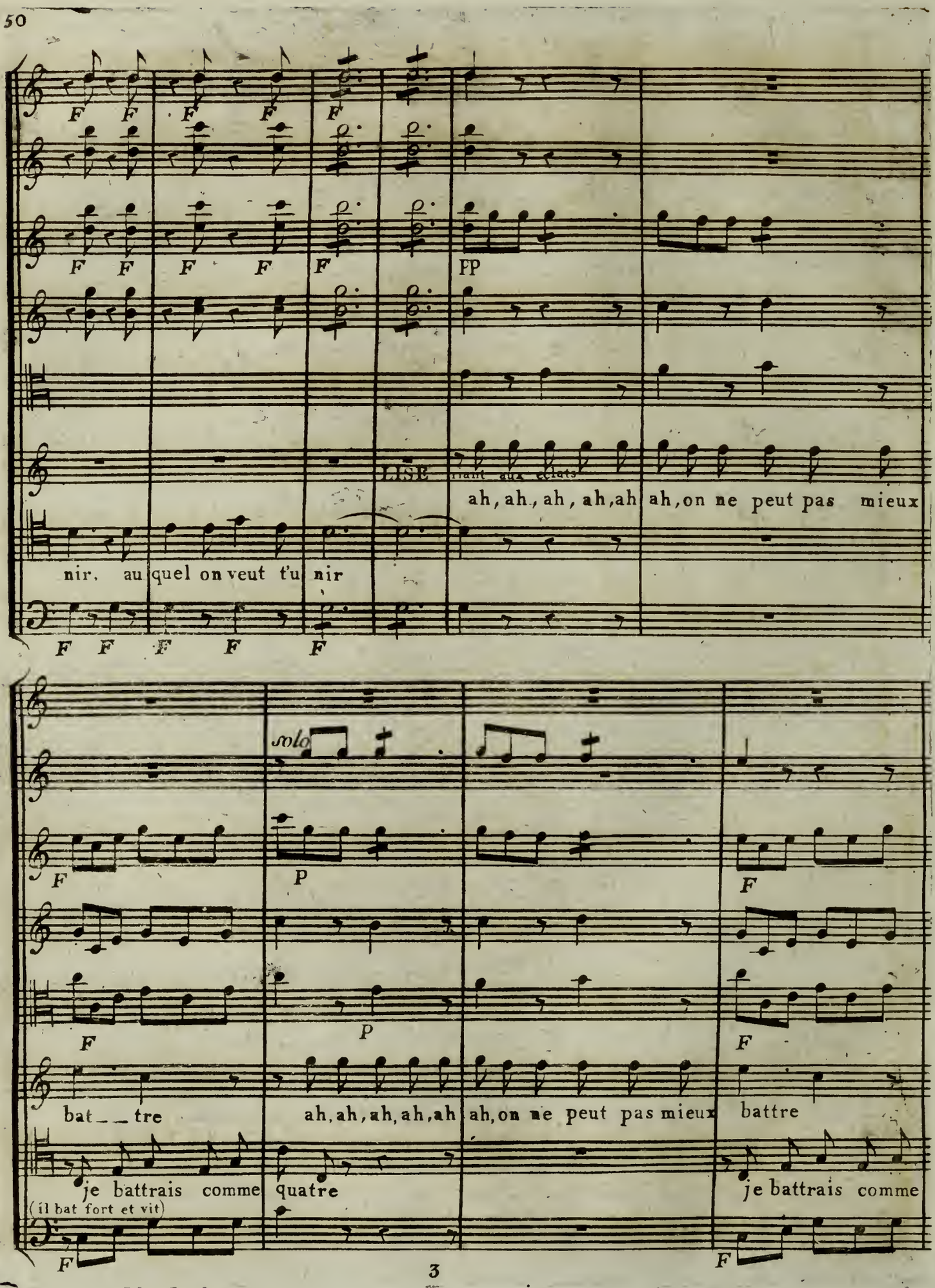

PP
PP
PP
(avec emotion)
LISE.
co_ _ lin co_ _
(ilbat lentement)
tris te batt ant Pan, Pan, Pan, Pan.
PP
PP
cres
PP
cres
F
PP
cres
F
PP
col basso
_ _lin, j'aime cette pein_tu_ _re tu bats fort bien, trés bien, trés bien, tu bats fort
cres
F
PP

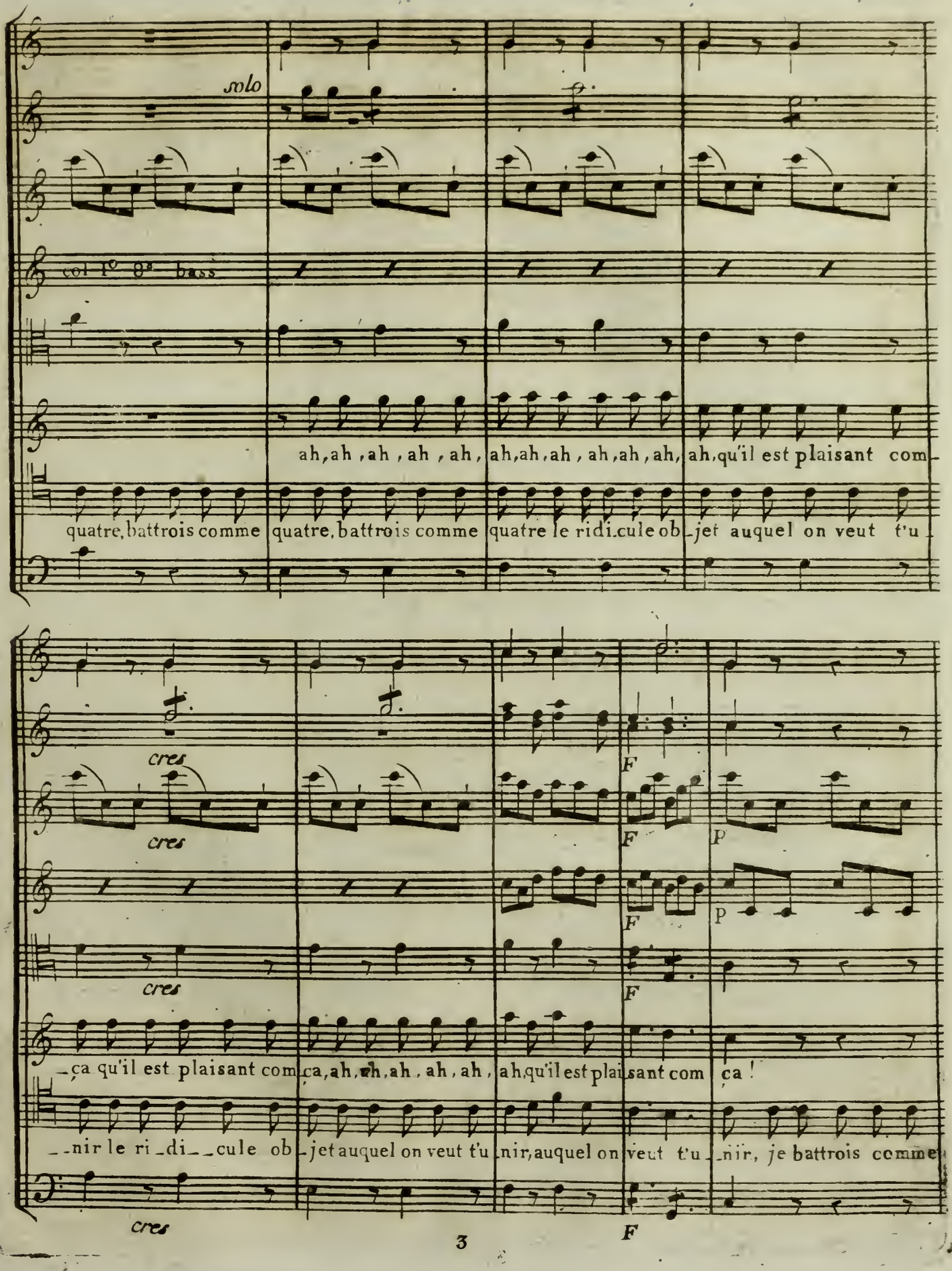

F
PP
unis.
F
PP
col basso
bien, très bien, très bien j't'à ſu re tu bats fort
Colin bat un peu plus fort
F
PP
solo
P
bien, très bien, très bien, tu bats fort bien, très bien, très bien j't'a

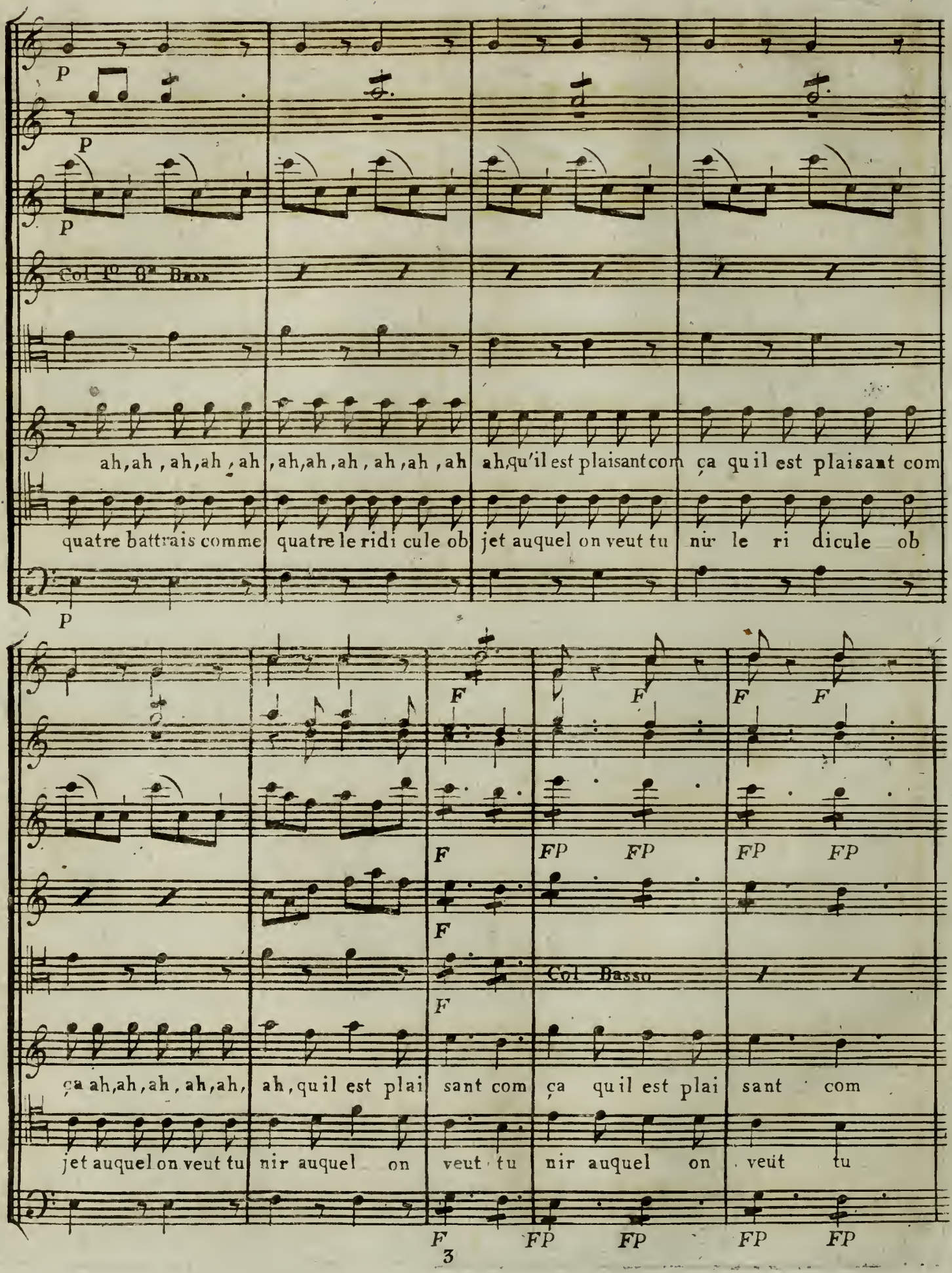

Allegro avec chaleur
F
cres
F
cres
F
fu re j'tas su re.
COLIN avec chaleur
ah?si pour t'ob te
cres
F
F
F
F
F
F
nir ah! si pour t'ob te nir, il ne fallait que battre il ne fallait que
F
F
F

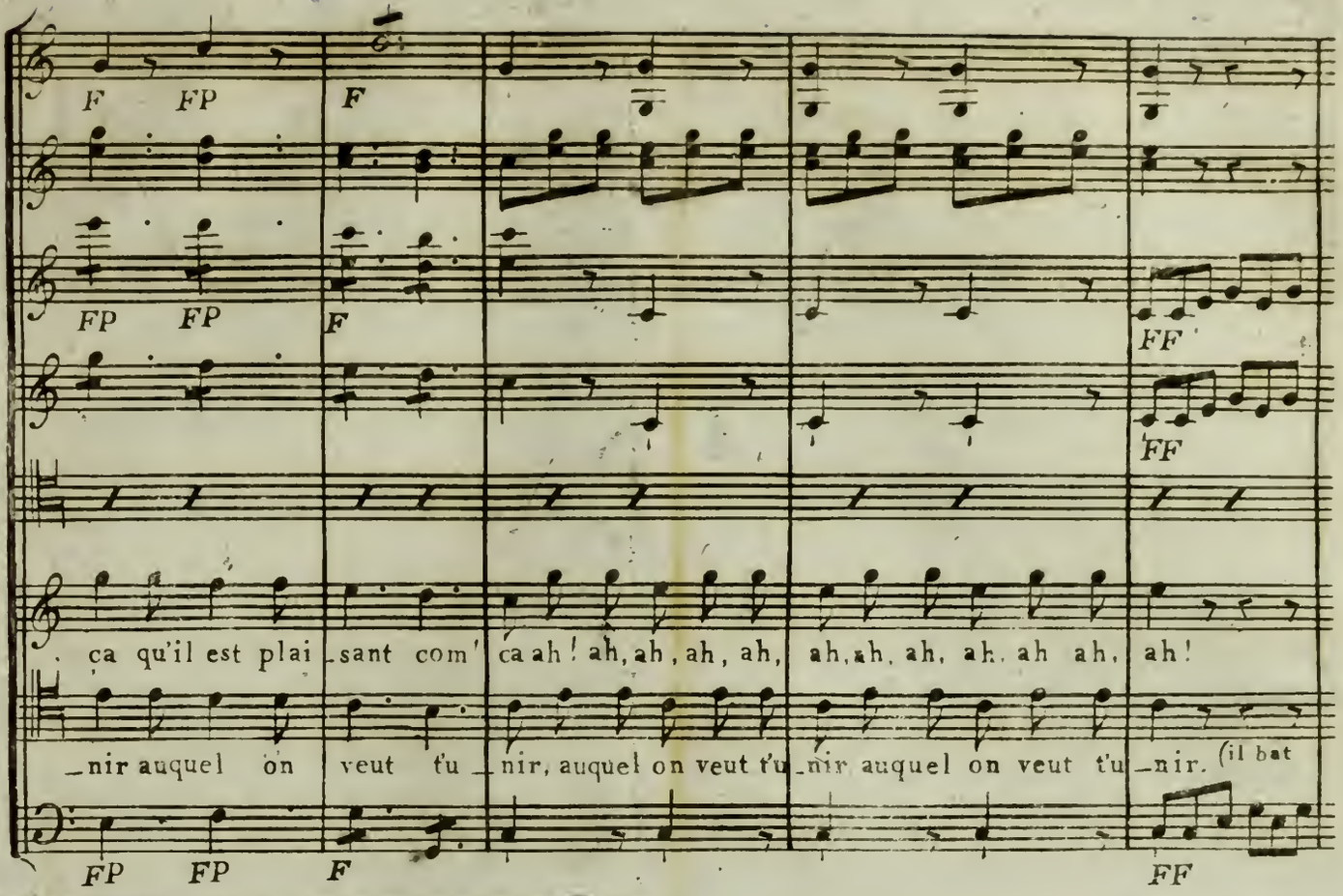

F F P F P F F P F P F
F F P F F P F F P F
battre je battrois, je bat trois, je battrois, je bat trois, je battrois je bat
F
CORNI in fa
clarinetti
P F P F F F F F
_trois, je battrois comme qua _ _ _ tre le ri_di_cu_le ob_jet au_
F F F
3

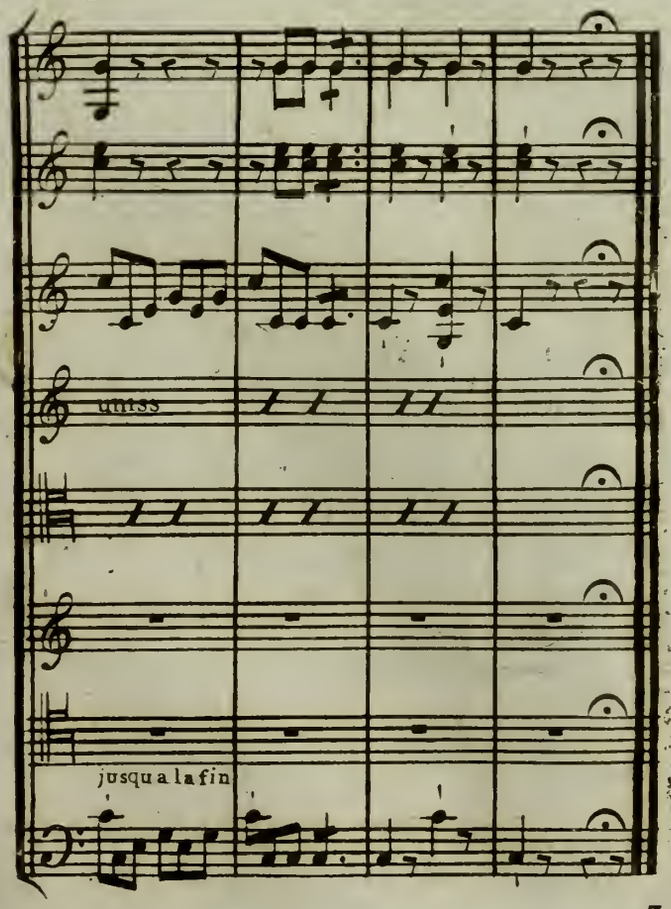

quel on Veut t'u_ _nir_ _le ridi_cu le ob_jet au quel on veut t'u_
nir _le ridi_cu le ob_jet au quel on veut t'u nir au quel on_ veut t'u_


F F F F F
F F F F F
pp
LISE
riant aux éclats
ah, ah, ah, ah, ah ah, on ne peut pas mieux
nir, au quel on veut t'u nir
F F F F F
solo
P
F
P
F
F
bat__tre
ah, ah, ah, ah, ah ah, on ne peut pas mieux battre
je battrais comme quatre
je battrais comme
(il bat fort et vit)
F
F


solo
col 1e & 2e bass
ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, qu'il est plaisant com-
quatre, battrois comme quatre, battrois comme quatre le ridi.cule ob_jet auquel on veut t'u_
cres
cres
cres
cres
F
F
F
F
P
P
_ça qu'il est plaisant com ça, ah, ah, ah, ah, ah, ah, qu'il est plai sant com ça !
_nir le ri_di__cule ob_jet auquel on veut t'u_nir, auquel on veut t'u_nir, je battrois comme
3


P
P
P
Col 1º 8ª Bass
ah,ah , ah,ah , ah , ah,ah,ah , ah , ah , ah ah,qu'il est plaisant com ça qu il est plaisant com
quatre battrais comme quatre le ridi cule ob jet auquel on veut tu nir le ri dicule ob
P
F F F F
F FP FP FP FP
F
F
Col Basso
ça ah,ah,ah , ah,ah, ah , qu il est plai sant com ça qu il est plai sant com
jet auquel on veut tu nir auquel on veut tu nir auquel on veut tu
F FP FP FP FP





COLIN quittant brusquement sa place pour courir aprés lise.

Voilà ta tâche bien avancée?....

LISE cherchant à l'éviter.

Oh? Oui, fort avancée?....

COLIN.

Deux mots encore, et je m'envais.

SIMONE en dehors.

Entrez compére, point d'façons.

LISE et COLIN.

Nous sommes perdus?....

LISE

Que devenir?

COLIN aprés avoir regardé de tous côtés

La fenêtre est basse; ne crains rien. (il s'élance, monte sur une chaise, une table, et saut à travers la fenêtre dans le jardin. lise jette un cri.)

SCENE IV.

SCÈNE IV.

LISE, SIMONE, THOMAS, BAZILE qui entre un instant aprés son pére.

SIMONE à sa fille.

Qu'as-tu donc?

LISE troublée.

C'est.... votre arrivée tout-à-coup, ma mere.... la surprise...

SIMONE.

Allons, allons, rassure-toi. Je n'suis pas si méchante que je l'parois. Et puis...(les présentant) v'la l'voisin Thomas et son fils qui v'nont pour....

THOMAS saluant

Oui, Bazile et moi, je v'nons pour...

BAZILE niaisement

Déjeûner avec vous, mamsell' Lise.

THOMAS vivement.

Vous presser de Répondre à ses vœux. (bas a son fils.) prends donc Garde?... (il lui ôte son chapeau de dessus la tête, lui fait signe de se redresser; etc, etc.)

SIMONE a sa fille

Remercie donc.... (Lise fait la révérence.) Faut l'excuser, voisin; elle est Un peu Timide.

THOMAS.

Oh? n'ya pas d'mal à ça, voisine, n'ya pas d'mal à ça

BAZILE faisant l'honnête.

Mon dieu non: ben au contraire. cest Un' preuve quall' n'est pas hardie.

THOMAS.

Allons, Mon fils ton compliment.

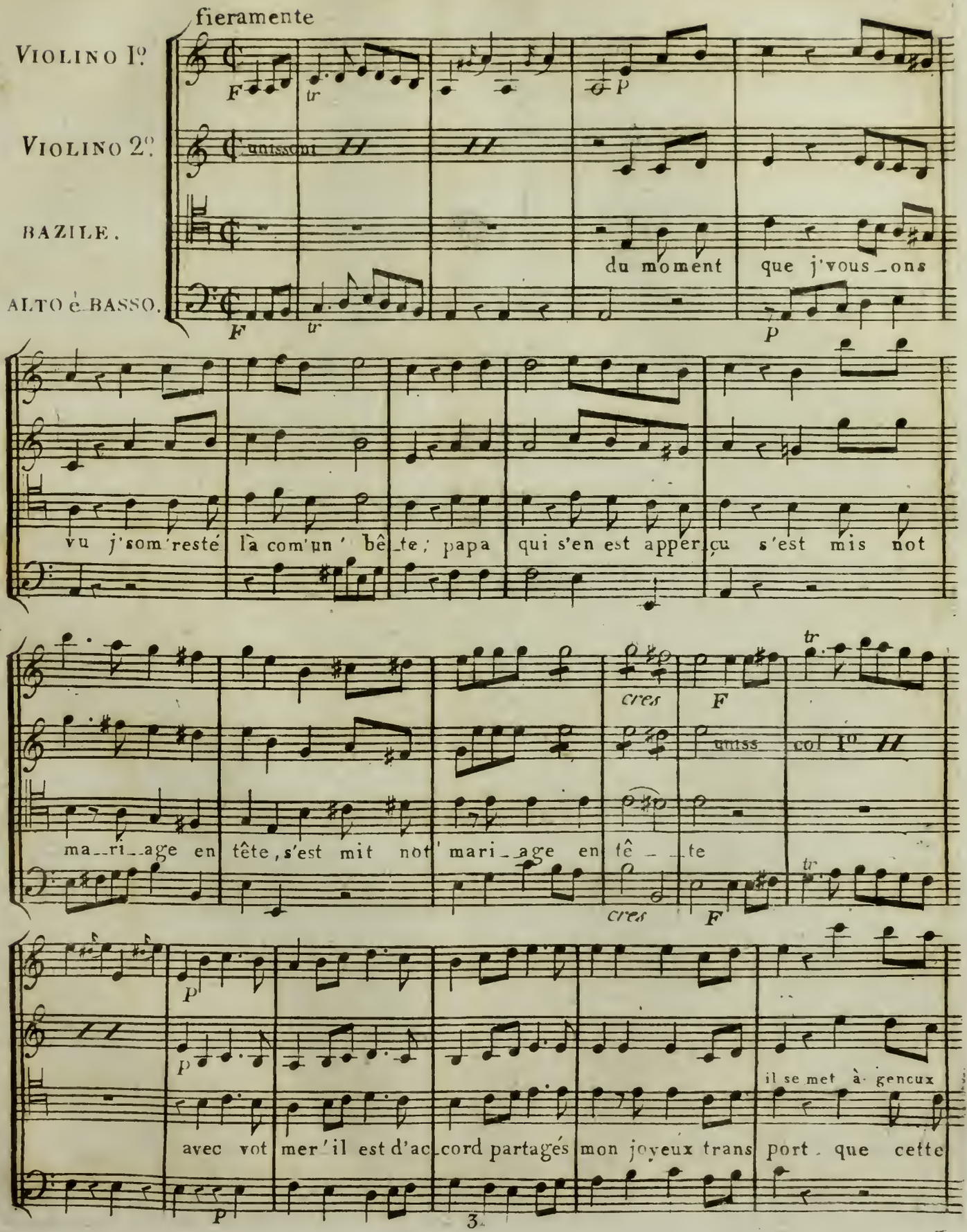
BAZILE.

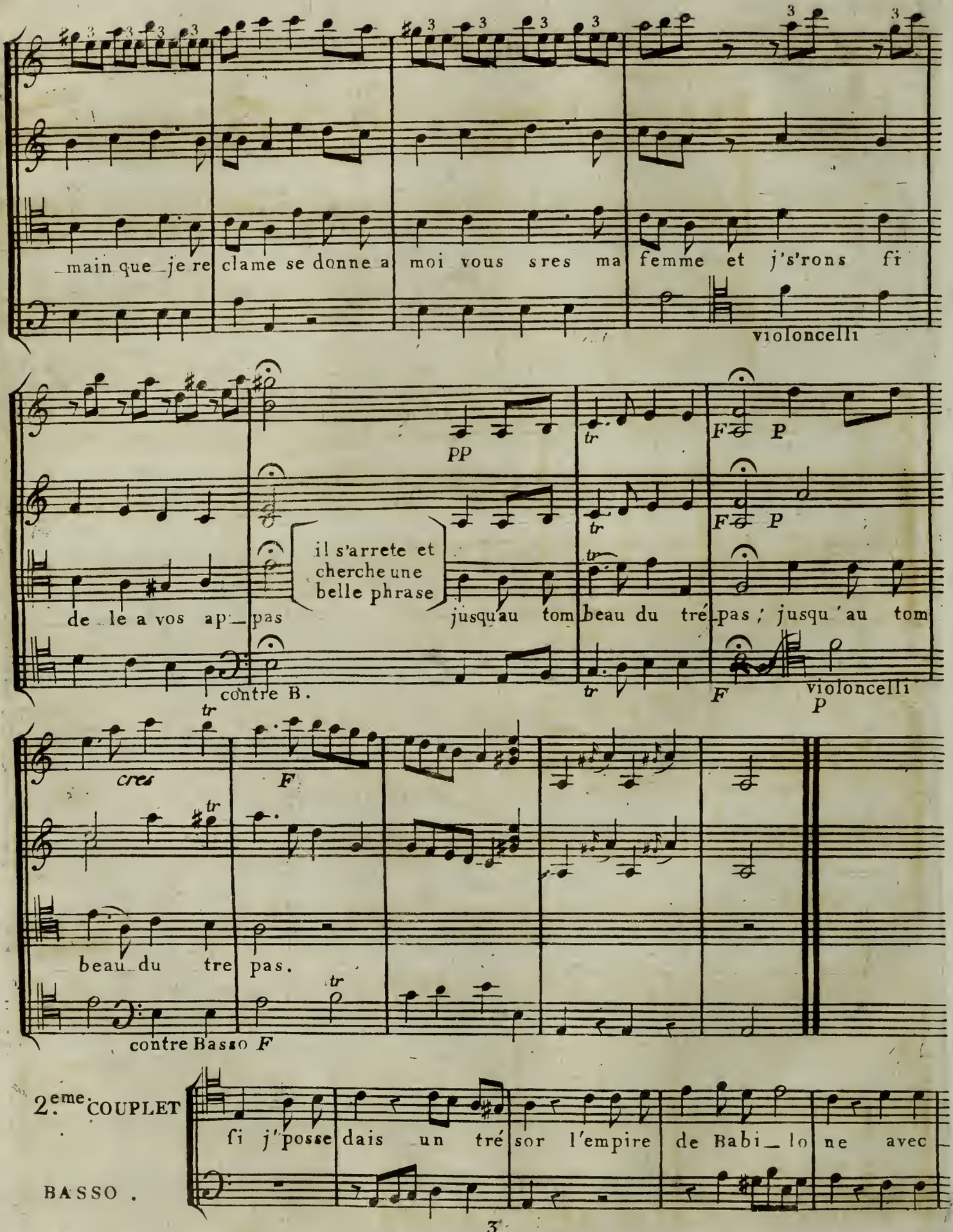
Oui, cher pére. (il s'aproche de Lise, et la salue ridiculement.)

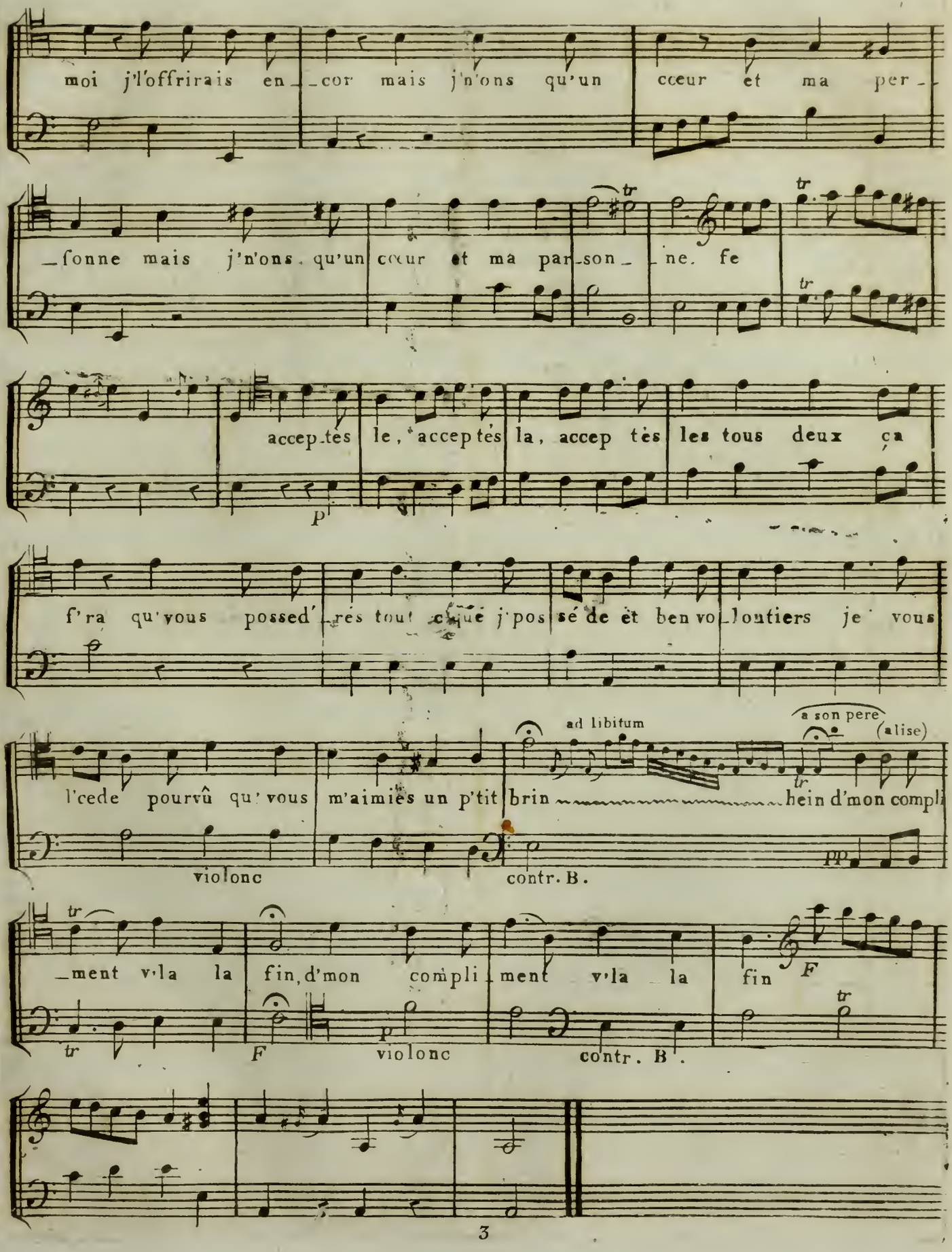
objet.... incomparable?

COUPLETS. N.° 4.

N.° 4. COUPLETS.


fieramente
VIOLINO I.°
VIOLINO 2.°
BAZILE.
ALTO è BASSO.
F
tr
P
unisson
du moment que j'vous_ons
vu j'som'resté là com'un' bê_te; papa qui s'en est apper_çu s'est mis not
ma_ri_age en tête, s'est mit not' mari_age en tê_te
cres
F
unisson col I.° II
il se met à genoux
avec vot mer' il est d'ac_cord partagés mon joyeux trans port. que cette


main que je re clame se donne a moi vous sres ma femme et j'srons fi
violoncelli
PP
F P
il s'arrete et cherche une belle phrase
de le a vos ap pas
jusqu'au tom beau du tré pas ; jusqu'au tom
contre B.
violoncelli
cres
F
beau du tre pas.
contre Basso F
2.eme COUPLET
fi j'posse dais un tré sor l'empire de Babi lo ne avec
BASSO .


moi j'l'offrirais en_cor mais j'n'ons qu'un cœur et ma per_
_sonne mais j'n'ons qu'un cœur et ma par_son_ne. fe
accep_tes le, accep tes la, accep tes les tous deux ça
P
f'ra qu'vous possed'_rés tout c'que j'pos sé de et ben vo_lontiers je vous
l'cede pourvû qu'vous m'aimiés un p'tit brin hein d'mon compli
ad libitum
a son pere
(alise)
violonc
contr. B.
pp
_ment v'la la fin, d'mon compli_ment v'la la fin
F
tr
violonc
contr. B.

LISE avec ironie.

Il est joli?

BAZILE

Pas vrai?

THOMAS lui frapant sur l'épaule.

C'est bien, mon fils.

SIMONE.

Fort bien, Bazile, avec de pareilles
Maniéres tu réussiras, J't'en réponds.
(bas à thomas.) J'allons éloigner ma fille,
Afin que j'puissions causer ensemble
Librement. (haut à lise avec douceur.) Mon
Enfant, tu n'es pas sortie d'la matinée,
Va prendre Un moment d'récréation
Dans l'jardin .... (lise va pour sortir simone
achéve:) avec Bazile.)

THOMAS a son fils

Tu entends?... avec toi. (bazile
témoigne sa joie.)

SIMONE à tous deux.

Cueillez-nous Un beau panier
D'fruits; vous r'viendrez ensuite,
Et j'déjeûn'rons.

BAZILE offrant son bras.

J'sis t'à vos Ordres, ma p'tit' femm'
Future. (Lise s'échappe, il court aprés.) Eh?
Attendez donc? attendez donc...

SCENE. V.

SIMONE, THOMAS, BAZILE dans le jardin.

SIMONE.

Ah ça, compére, nous voici seuls,
Causons.

THOMAS.

Trés-volontiers, commére, tres-
Volontiers. (il prennent chacun une chaise et
s'asseyent.)

BAZILE en dehors.

Vous Voulez donc qu'j'y monte? eh ben
Mamsell' j'y monte... j'y monte.... et
Lestement encore. (le pied lui manque. sur
la ritournelle du trio suivant, on voit a travers la fenêt.
bazile monter sur un prunier.)

TRIO Nº V.

N.º 5. TRIO.

BAZILE dans le jardin, SIMONE et THOMAS, assis sur le devant de la scéne.

Andanté.

CORNI IN D

FLAUTINO

VIOLINO I°.

VIOLINO 2°

ALTO.

SIMONE.

THOMAS.

BASSO.

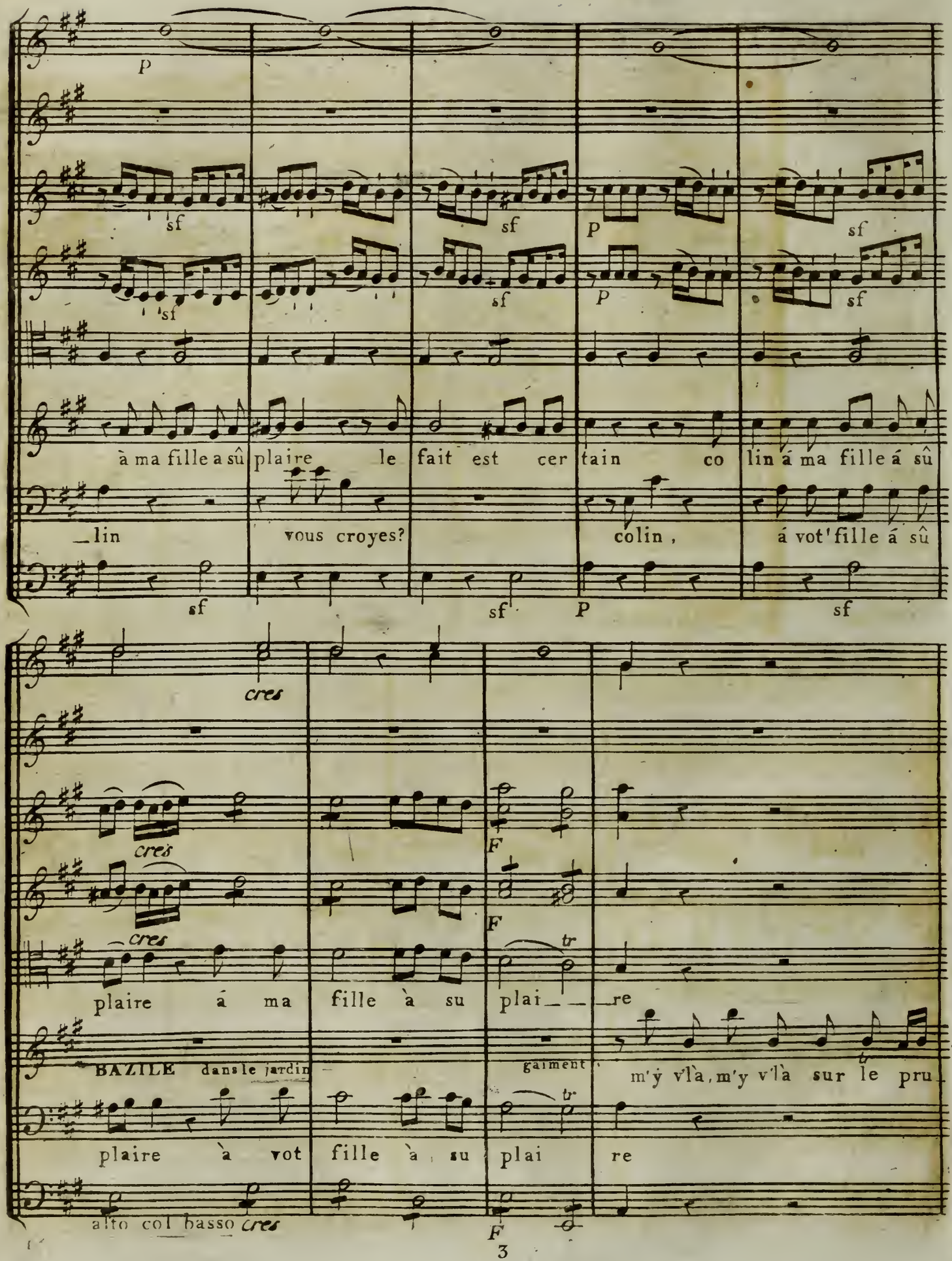
(simone et thomas causent ensemble)

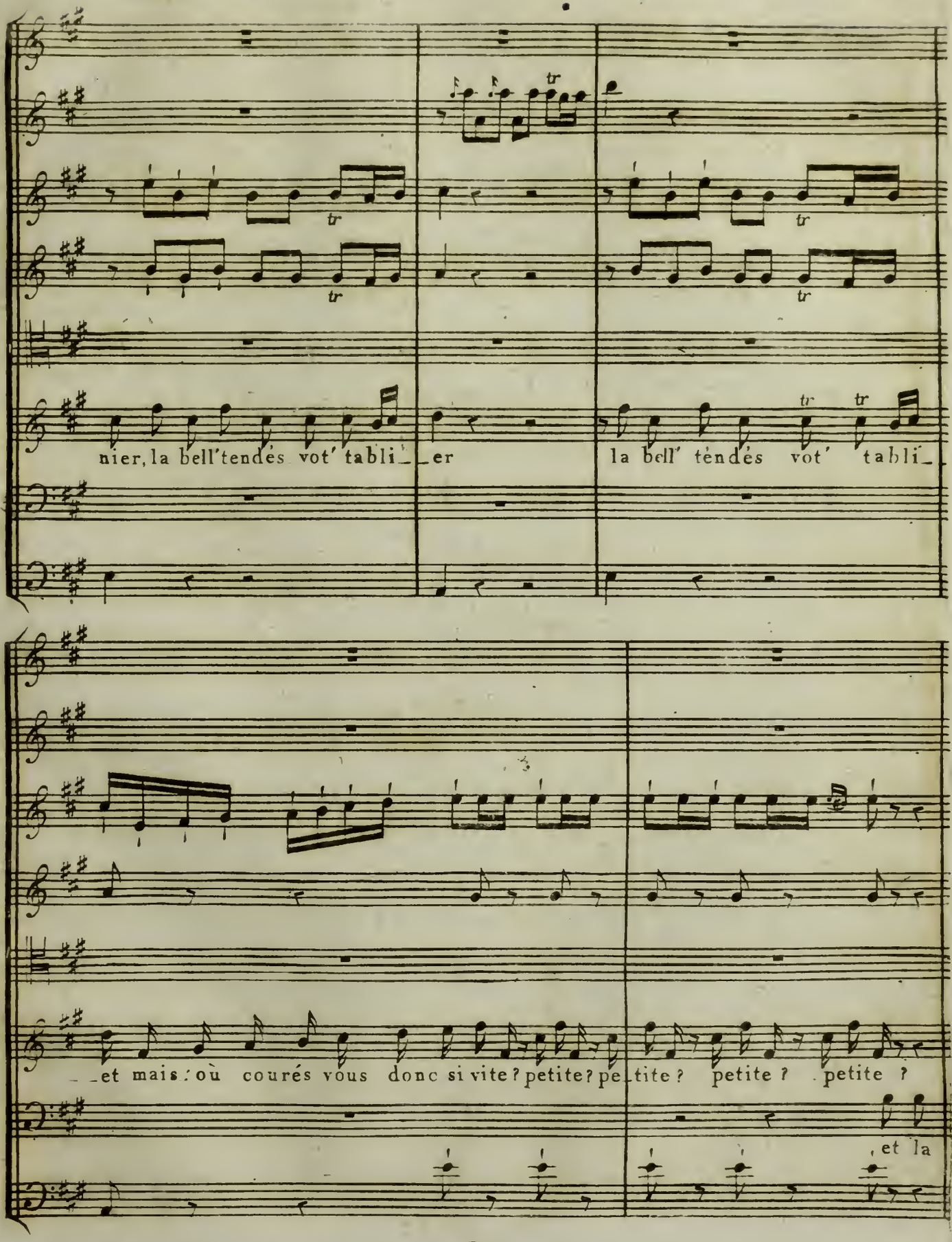
da

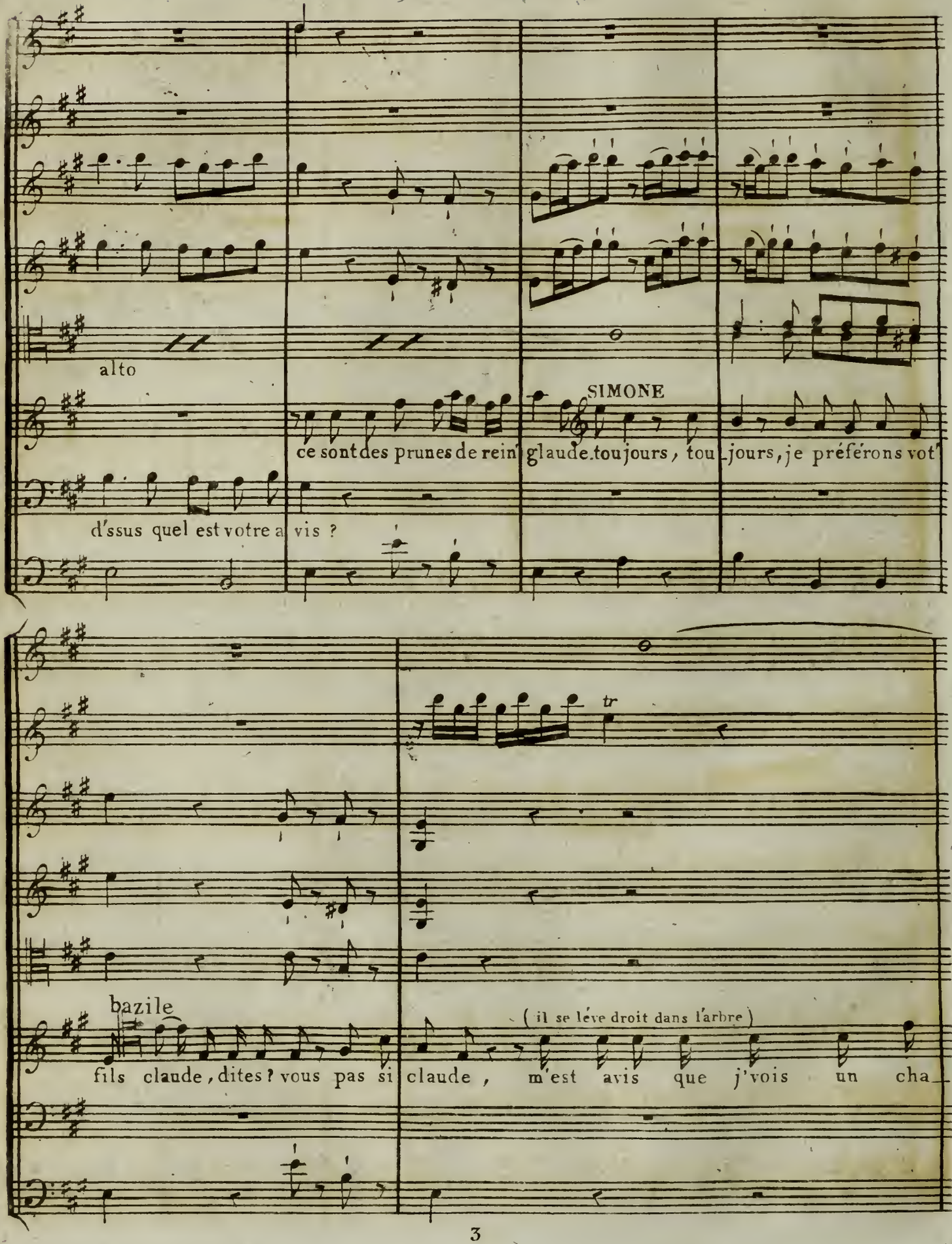
col Basso

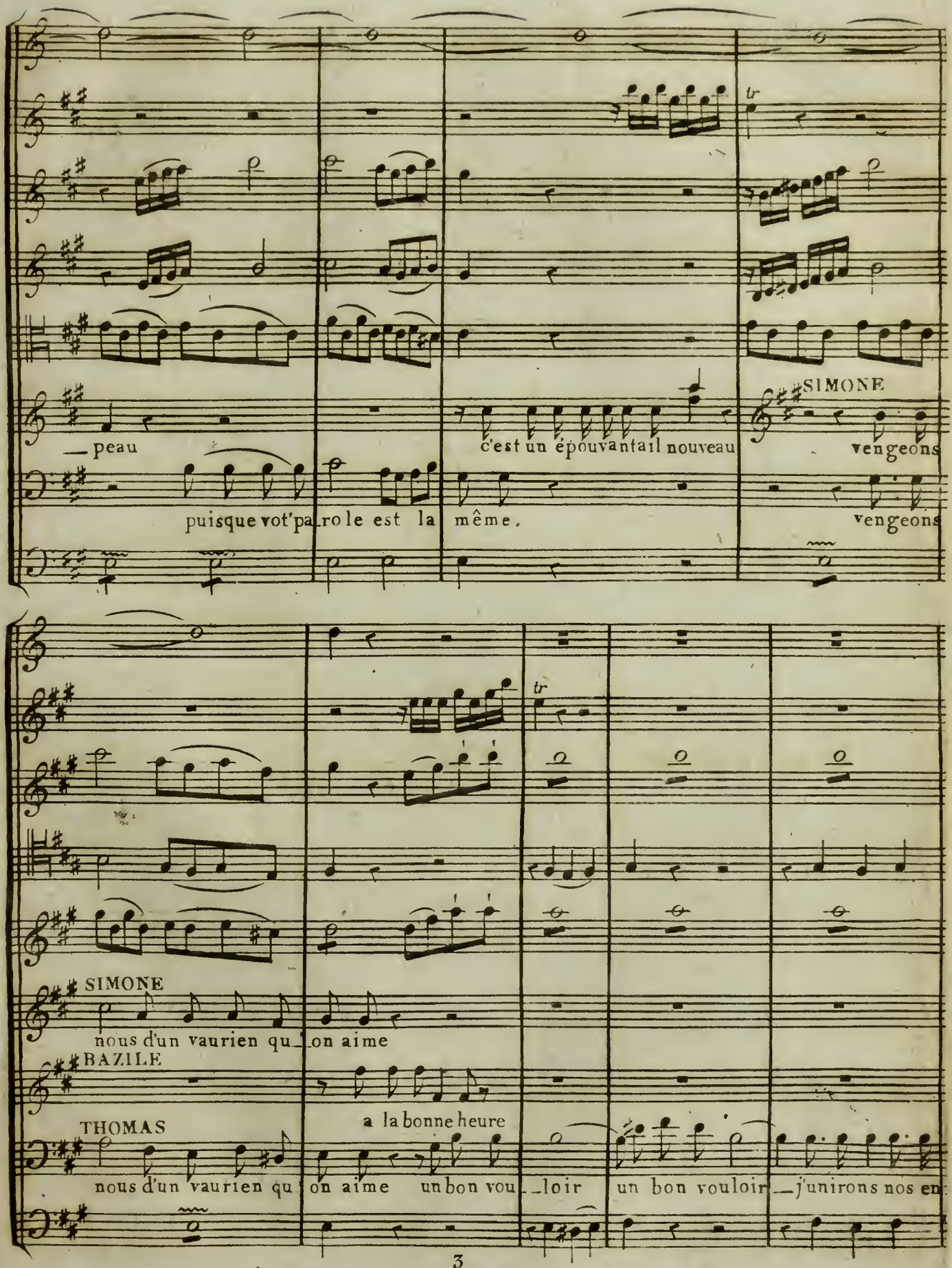
bord j'vous répèt'rons, com père ce que j'vous disions en che min ; colin

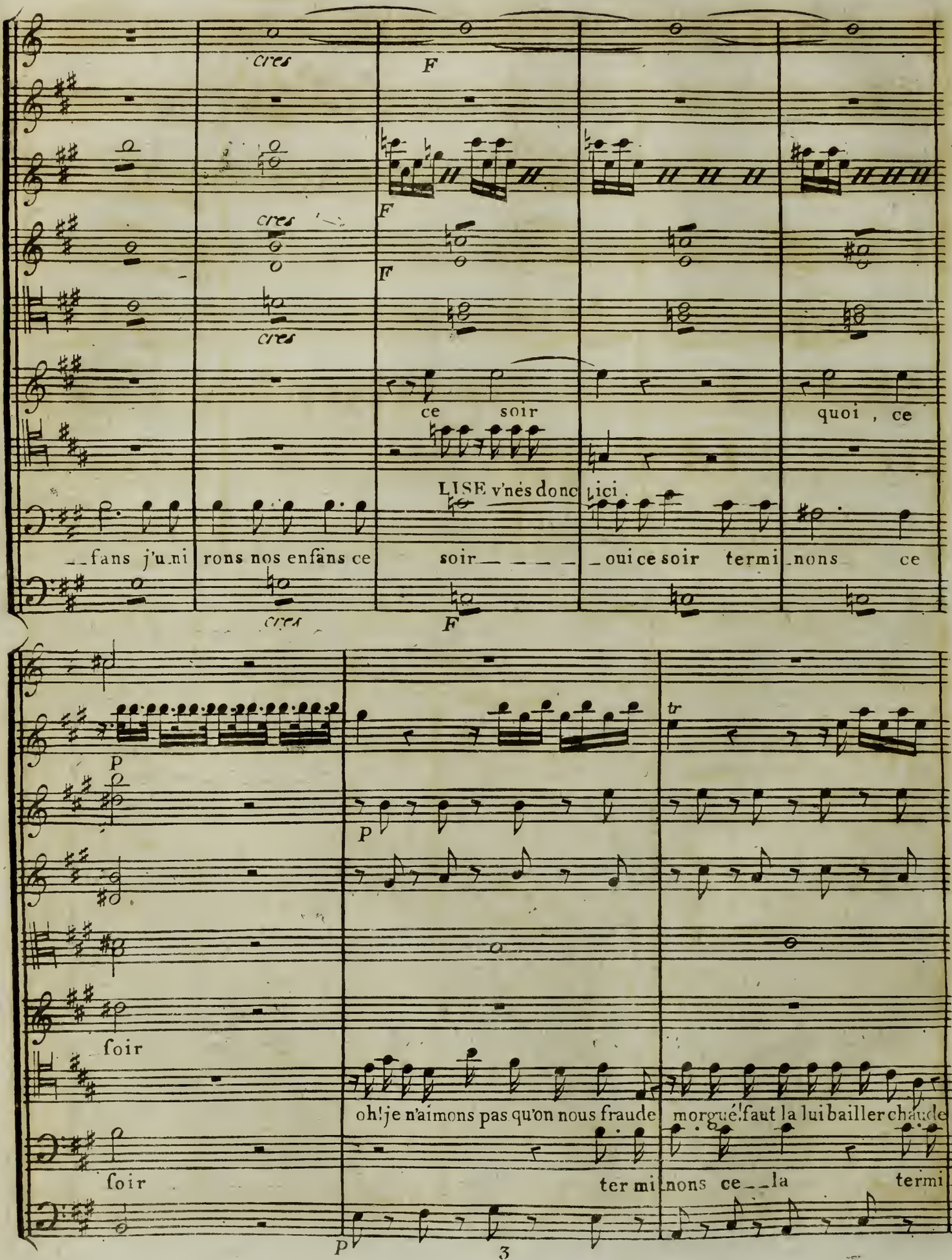
co_

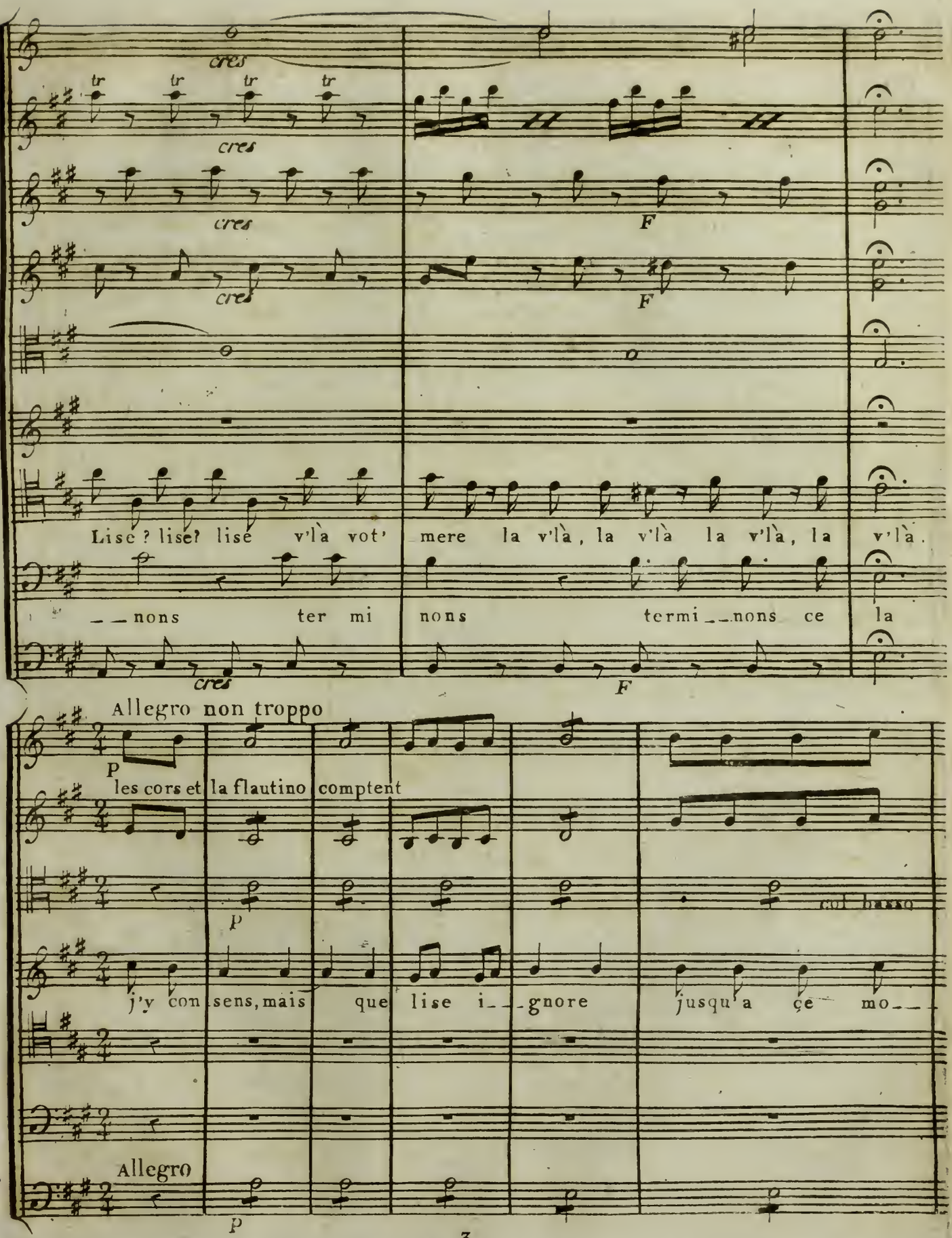

à ma fille a sû plaire le fait est cer tain co lin á ma fille á sû
_lin vous croyes? colin, á vot' fille á sû
plaire á ma fille à su plai_ _re
BAZILE dans le jardin gaiment m'y v'là, m'y v'là sur le pru
plaire à vot fille à su plai re
alto col basso

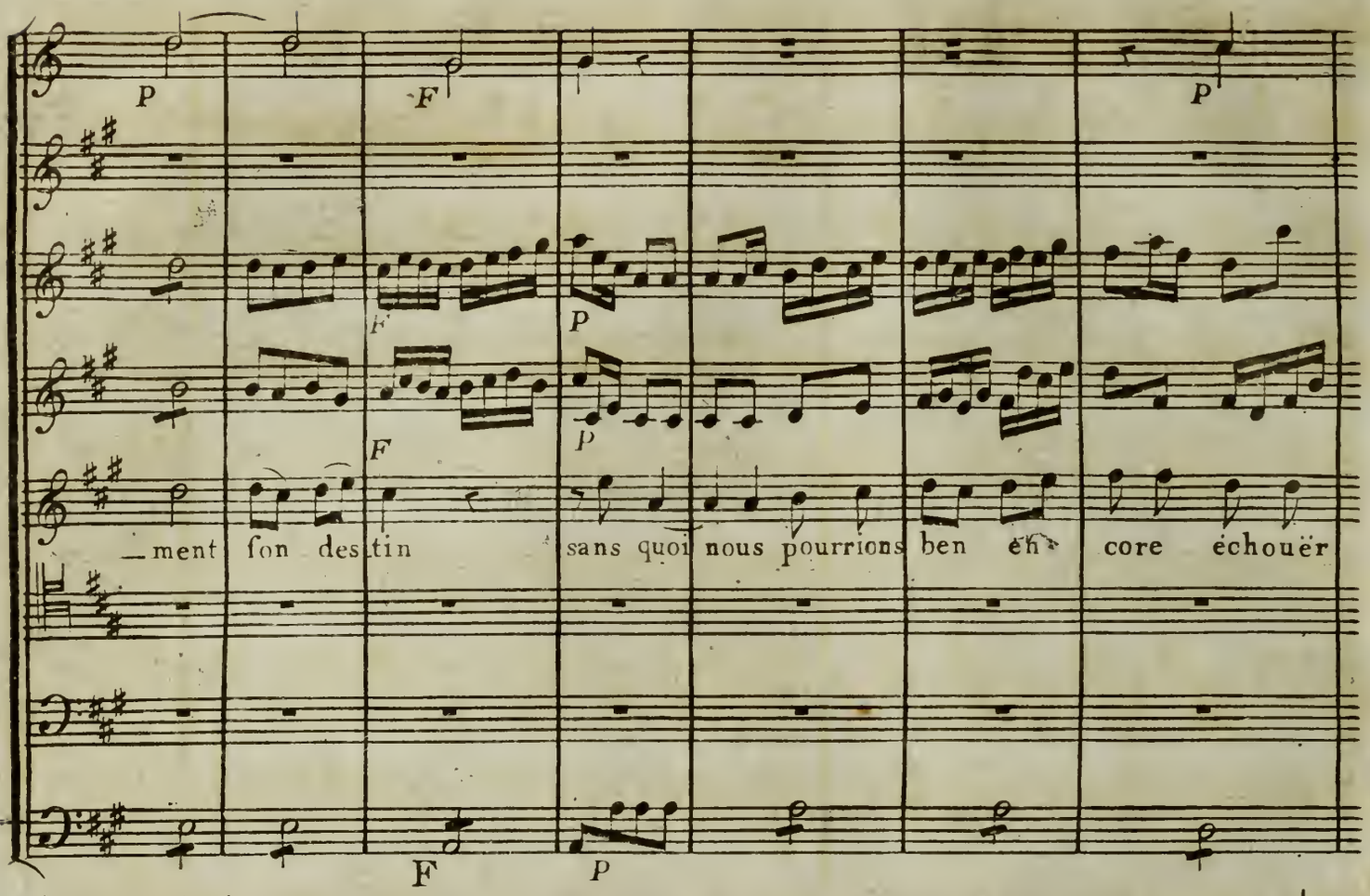

nier, la bell'tendes vot' tabli_ _er
la bell' tendes vot' tabli_
_et mais: où courés vous donc si vite? petite? petite? petite? petite?
et la

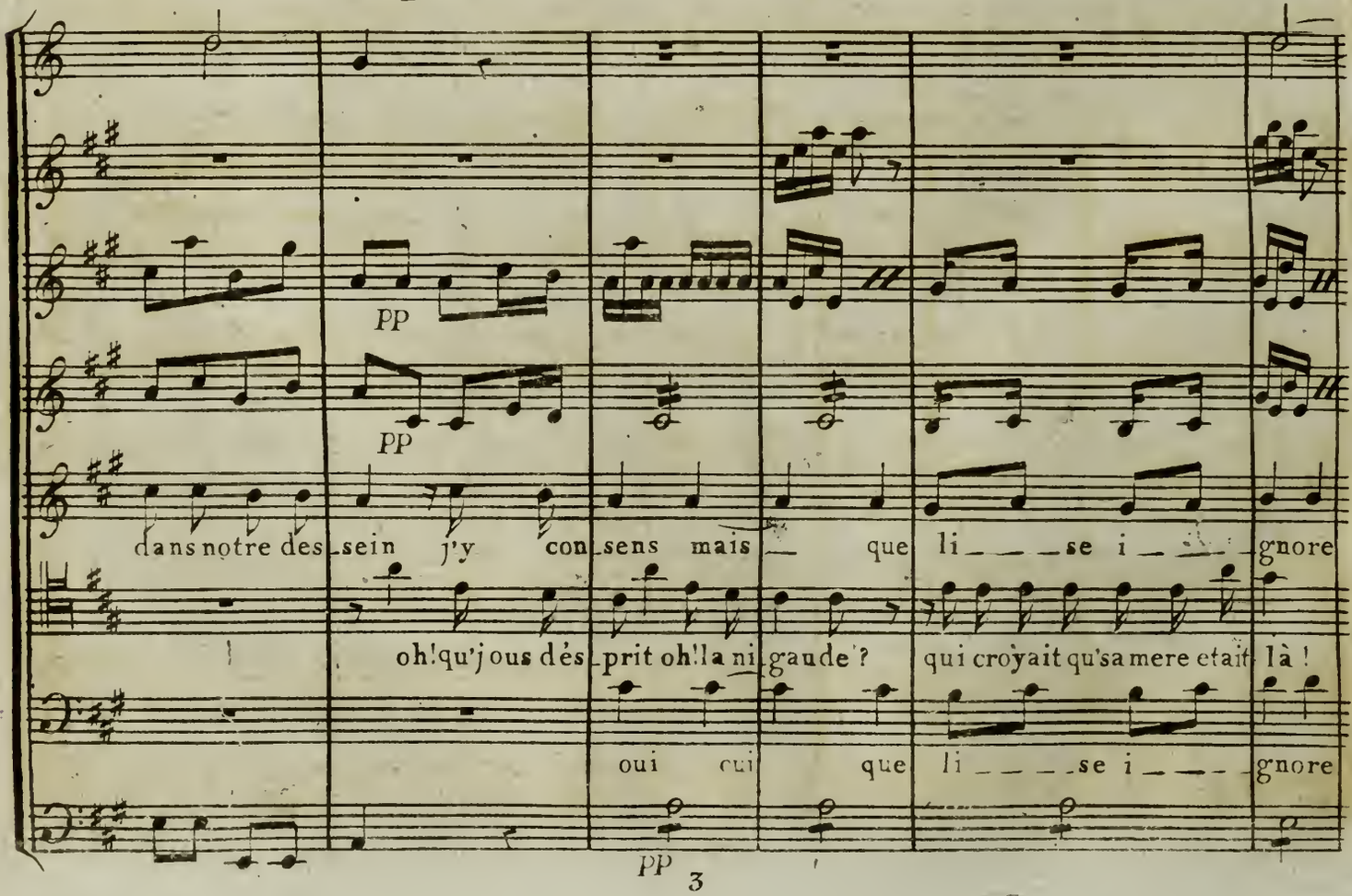

alto
SIMONE
ce sont des prunes de rein' glaude. toujours, tou_jours, je préférons vot'
d'ssus quel est votre a vis ?
tr
bazile
(il se léve droit dans l'arbre)
fils claude, dites? vous pas si claude, m'est avis que j'vois un cha_

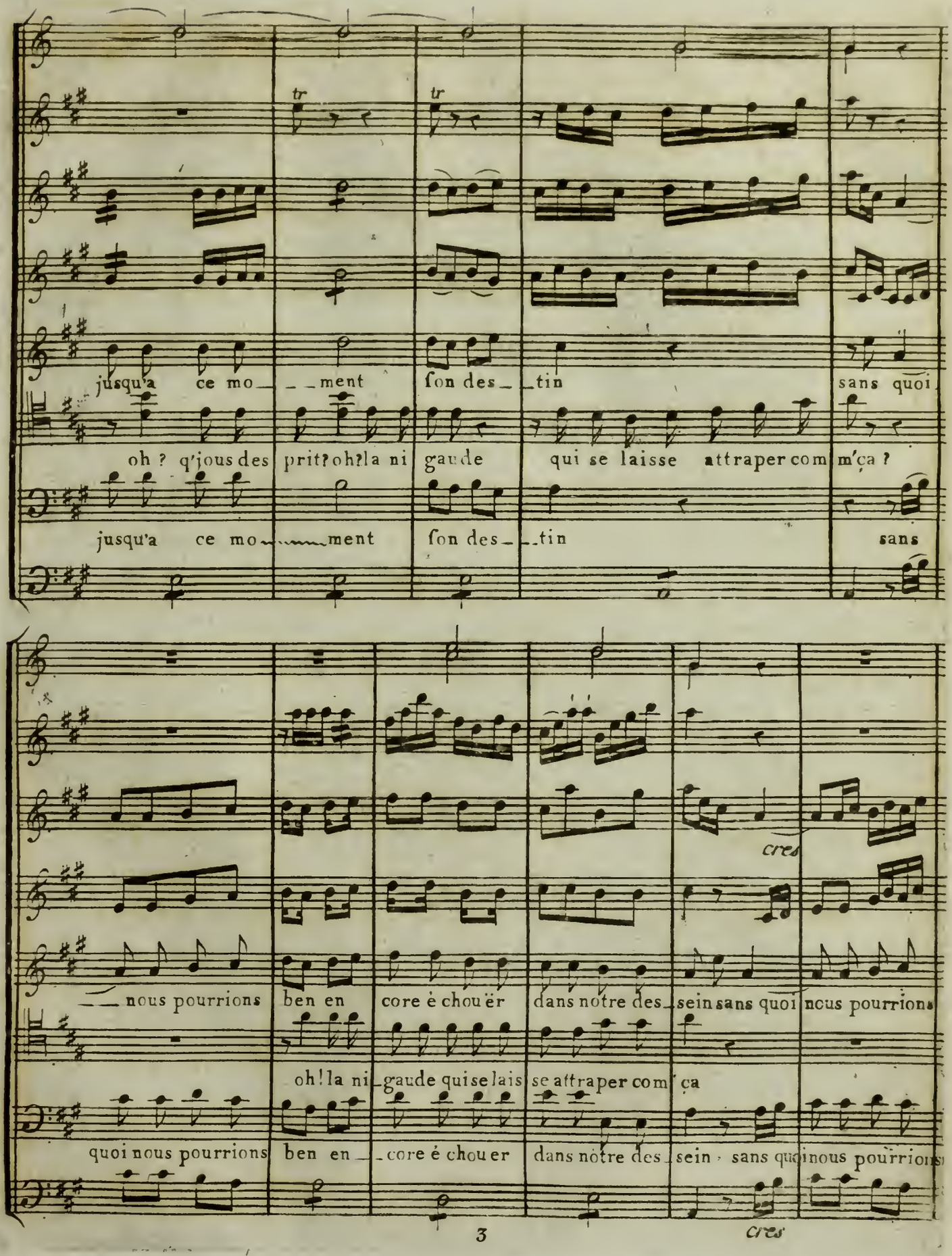

SIMONE
— peau
c'est un épouvantail nouveau
vengeons
puisque vot'parole est la même,
vengeons
SIMONE
nous d'un vaurien qu'on aime
BAZILE
a la bonne heure
THOMAS
nous d'un vaurien qu'on aime un bon vou — loir
un bon vouloir
— j'unirons nos en

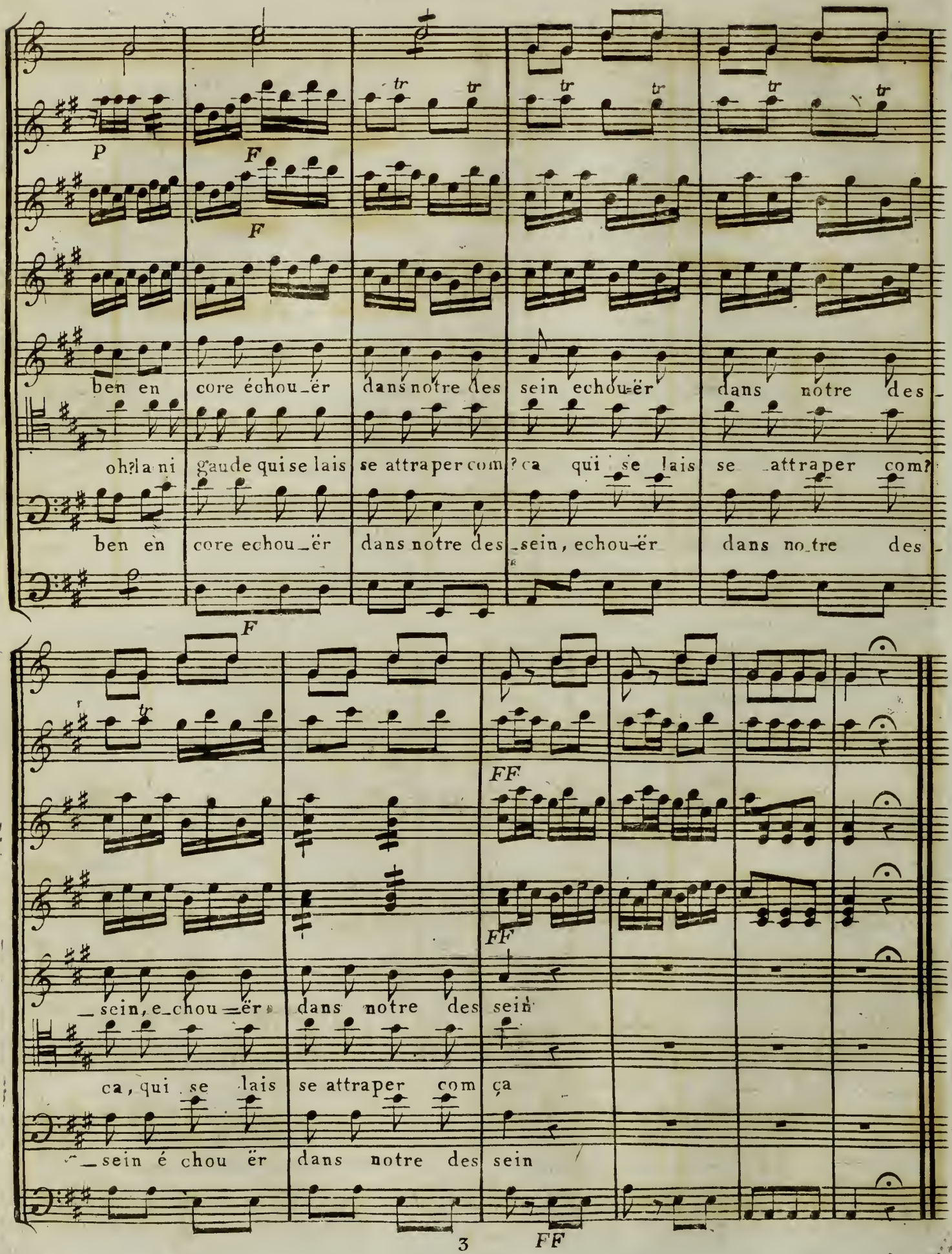

cres
F
cres
F
cres
F
ce soir
quoi , ce
LISE v'nés donc ici .
_ fans j'u.ni rons nos enfans ce soir _ _ _ _ oui ce soir termi_nons ce
cres
F
P
P
tr
foir
foir
oh! je n'aimons pas qu'on nous fraude
morgué! faut la lui bailler chaude
ter mi_nons ce_ _la termi
P
3


cres
F
Lise ? lise? lise v'là vot' mere la v'là, la v'là la v'là, la v'là.
nons ter mi nons termi nons ce la
Allegro non troppo
P
les cors et la flautino comptent
col basso
j'y con sens, mais que lise i gnore jusqu'a ce mo
Allegro
p


P
F
P
F
P
F
P
F
P
_ment son des tin sans quoi nous pourrions ben eh core échouër


PP
PP
dans notre des sein j'y con sens mais que li _ _ _ se i _ _ _ gnore
oh! qu'j ous dés prit oh! la ni gaude ? qui croyait qu'sa mere etait là !
oui oui que li _ _ _ _ se i _ _ _ _ gnore
PP


tr
tr
jusqu'a ce mo_ _ment ſon des_ _tin sans quoi
oh ? q'jous des prit? oh?la ni gaude qui se laisse attraper com m'ça ?
jusqu'a ce mo_ _ment ſon des_ _tin sans
cres
_ _nous pourrions ben en core è chou ër dans notre des_ sein sans quoi nous pourrions
oh! la ni_gaude qui se lais se attraper com ça
quoi nous pourrions ben en_ _core é chou er dans nôtre des_ sein sans quoi nous pourrions
3
cres


P
F
F
ben en core échou_ër dans notre des sein echou_ër dans notre des_
oh! la ni gaude qui se lais se attraper com? ça qui se lais se attraper com?
ben en core echou_ër dans notre des_sein, echou_ër dans no_tre des_
F
FF
FF
_sein, e_chou_ër dans notre des sein
ça, qui se lais se attraper com ça
_sein é chou ër dans notre des sein
3
FF

SIMONE.

V'là qu'est décidé, compére; ce soir vous amen'rez l'tabellion.

THOMAS.

J'ny manqu'rons pas.

SIMONE appellant.

Lise? Bazile? rev'nez, mes enfans: J'allons déjeûner.

BAZILE.

Déjeûner? (il se hâte de descendre de l'arbre et crie). entendez-vous, mamsell', J'allons déjeûner.

THOMAS à simone, lui aidant à porter la table.

Demain, qu'euqu'un d'not' connoissance s'ra ben attrapé?

SIMONE arrangeant le couvert.

Un autre ben contant?

THOMAS.

J'vous en reponds.

SIMONE appercevant sa fille.

Chut?

THOMAS.

Motus?

SCÉNE VI.

LES PRECEDENS, LISE ET BAZILE.

LISE accourant une corbeille de fruits à la main.

V'là des pêches, ma mére, v'là des Pêches.

BAZILE un panier sous le bras.

V'là des prunes? v'là des prunes?.. (en courant il se laisse tomber et renverse son panier.) Ah mon dieu? aidez moi donc?... (lise éclate de rire; il court à quatre pattes apres les prunes)

THOMAS.

Faut' êt' ben mal-adroit.

BAZILE toujours a terre.

Dam?... depêche? depêche?... moi, Pour aller plus vîte J'suis tombé.

SIMONE.

Allons, mes amis placons nous

LISE à part.

Je l'ai vu: je n'ai plus d'inquietude

THOMAS à simone.

Où c'que je m'mets?

SIMONE s'asseyant

Acôte d'moi, compére.

BAZILE se relevant.

Et moi, prés d'ma future?

LISE fuyant du côté opposé

Oh? pour ça non.

BAZILE à simone.

Chére mére?...

SIMONE.

Reste ici, Bazile; J'aurons soin d'toi.

LISE.

Moi d'vous, M. Thomas. (elle se place à coté de lui.)

BAZILE s'asseyant avec humeur.

J'm'en souviendrai, mamsell', soyez-en sure.

SIMONE à thomas.

Par où commencerons-nous?

THOMAS prenant une bouteille.

Par un doigt d'vin, commére.

SIMONE.

Soit

THOMAS faisant la ronde.

Au commencement d'chaq' repas,
Comm'à la fin.... (il se verse rasade.) c'est
Mon usage.

BAZILE.

Oui, c'est l'usage d'cher pére

SIMONE souriant du soi-disant doigt de vin.

Vraiment, J'ous en félicitons

THOMAS.

A vot' santé.

SIMONE.

A la vôtre.

BAZILE dun ton radouci

A vos amours. mamsell' Lise.

LISE retirant son verre a l'instant où bazile va pour trinquer avec elle

De tout mon cœur. (à part.) C'est à
Toi, Colin. (elle boit.)

THOMAS suçant ses lévres.

Il est excellent?

SIMONE.

Goûtez de c'fromage.

BAZILE.

A la crême?

SIMONE.

J'l'ons apprêté avec soin.

THOMAS.

C'est mon régal

BAZILE tendant son assiette.

le mien aussi.

(ils mangent tous.)

SIMONE à Bazile, qui mêlant pain, fruits et fromage se donne à peine le tems d'avaler.

M'est avis qu'l'amour ne t'ot' pas
L'appétit.

BAZILE

Pardin' tout au contraire.

LISE

C'est heureux?

THOMAS

N'te presse donc pas tant?

BAZILE d'une voix étouffée

A boire, si' vous plaît?

SIMONE lui versant.

Tiens, mon garçon

LISE prenant une autre bouteille.

M. Thomas, permettez qu'en même-
Tems...

THOMAS.

Volontiers, mon enfant, J'n'ons
Jamais r'fusé d'boire, et sur-tout offert
D'si bonne grace.

LISE

Vous êtes bien honête.

THOMAS à Simone aprés avoir bu.

En vérité, voisine, v'là du vin délicieu[x]

SIMONE

C'est du p'tit caveau. (apres un soupir.)
C'est d'celui qu'defunt simon buvoit
Avec ses meilleurs amis.

THOMAS

Le pauvre homme?

BAZILE vivement.

Buvons à sa santé?

(Lise et thomas témoignent leur mécontentement.)

SIMONE.

Helas? il n'est plus.

BAZILE niaisement.

Il n'est plus?

LISE

Imbécille?

THOMAS

Butor?

BAZILE se rappelant

Ah? c'est vrai, j'l'avois oublié.

THOMAS avec intérêt

Commere, allons, vous l'avez assez pleuré, faut un' fin a tout. T'nez, pour vous distraire d'cette idée, j'as vous chanter une ronde....sur les moissons.

BAZILE.

Ah? oui, cher pére la ronde sur Les moissons.

LISE se levant.

Ma Mére, voulez-vous vot' vielle?

SIMONE.

C'est inutile, mon enfant; je n'sais Pas sa chanson et puis faut réserver Ça pour la danse, ce soir apres l'ouvrage

THOMAS

Eh? mais....si, en attendant, j'nous mettions en jambes avec la voix?

BAZILE se levant brusquement.

C'est ben dit: dansons.

LISE sautillant déja.

J'suis toute prête, M. Thomas.

BAZILE

oh, j'dis? (il ecurt aprés elle autour de la table.)

THOMAS se versant à boire.

Attendez... que j'trouv' le ton.

SIMONE arrêtant sa fille.

Allons, m'amsell', danse avec Bazile.

THOMAS aprés avoir bu.

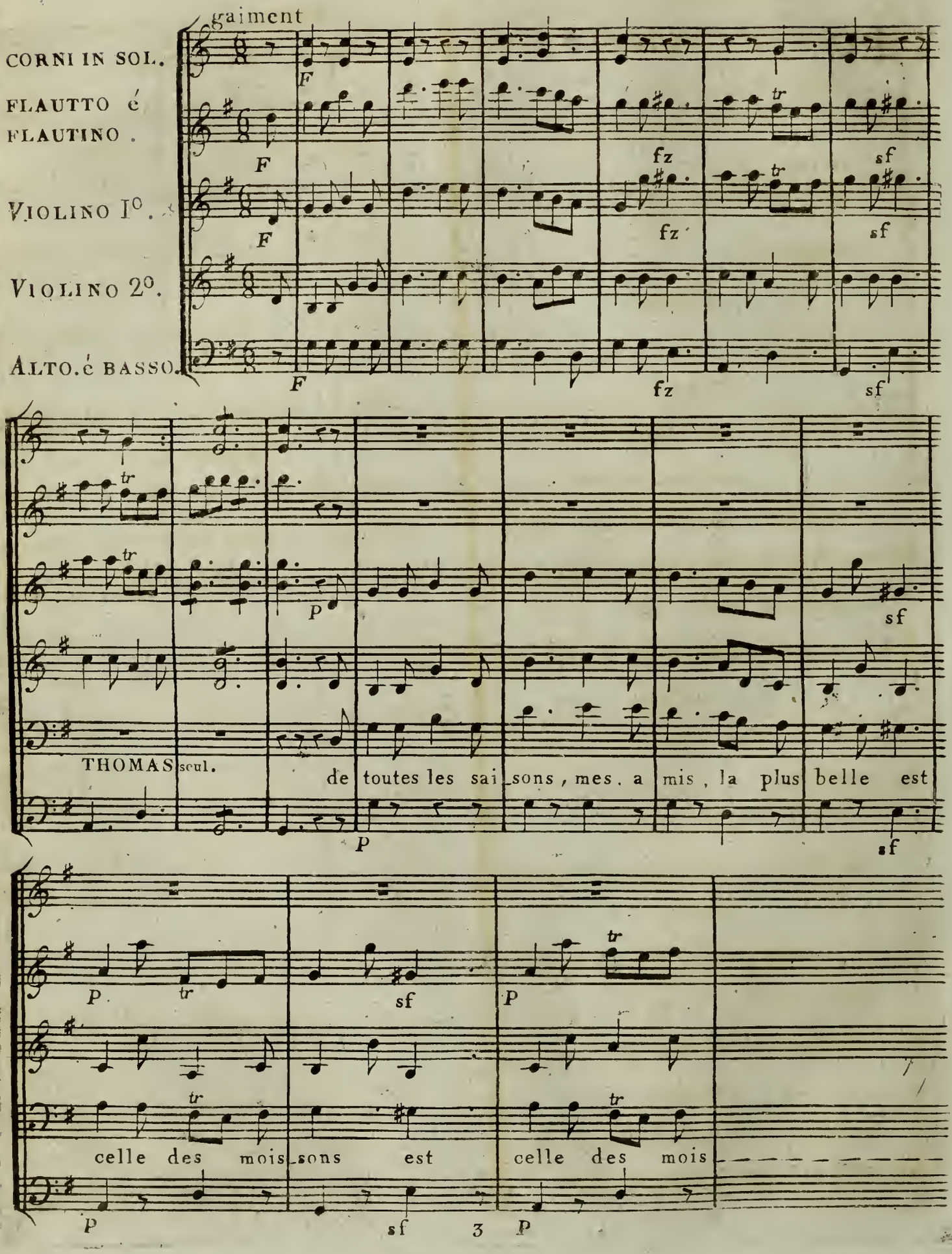
Me v'là.

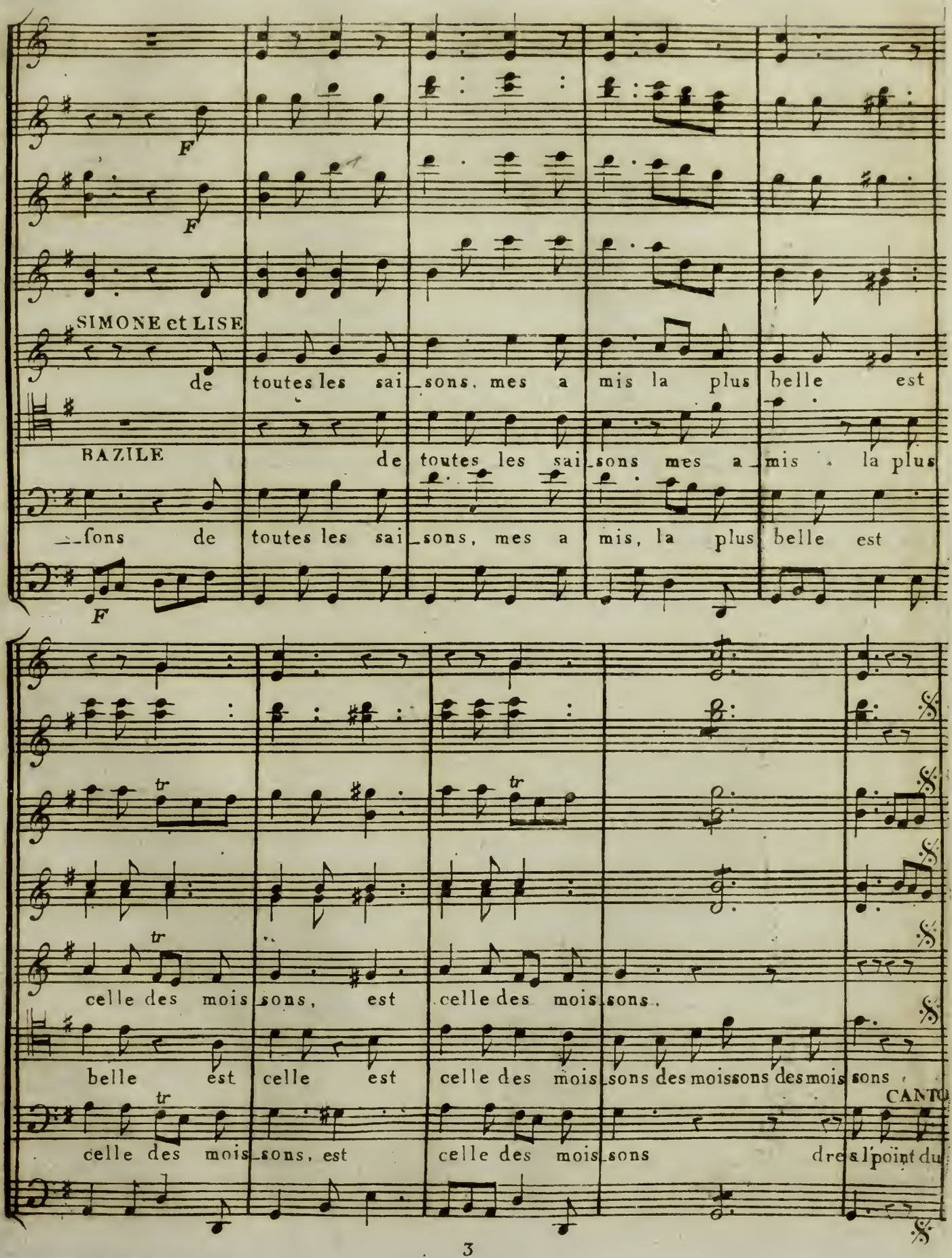
(RONDE chantée et dansée tour-à-tour)

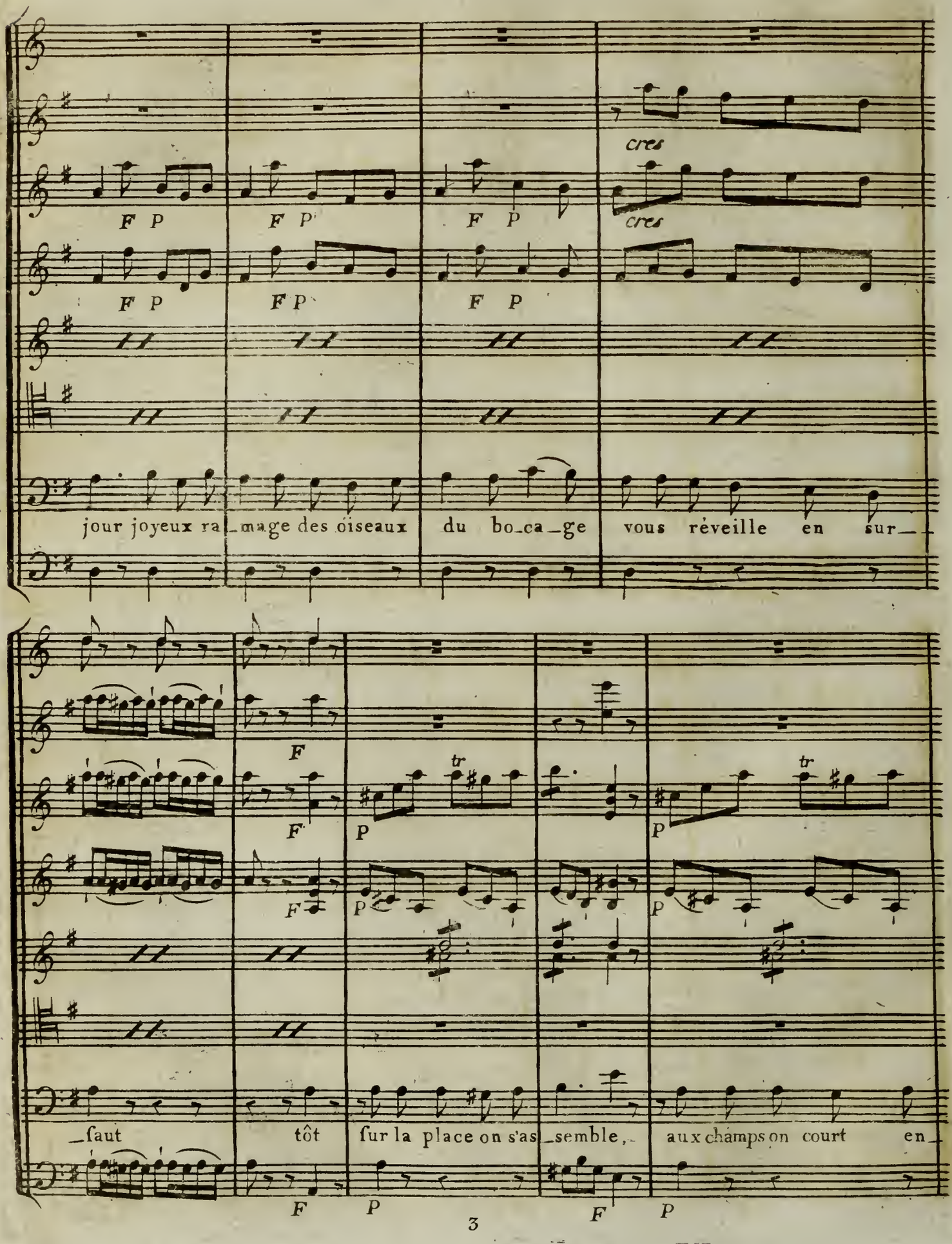
LISE commence la danse avec Bazile; mais aprés Quelques mesures, elle fait volte-face du côté de Thomas qui danse alors avec les deux femmes, et Bazile tout seul. Celui-ci rompt la figure. Pour se remettre en face de sa danseuse: elle le Trompe encore; enfin Simone remplace sa fille, Ce qui donne beaucoup d'humeur a Bazile, et Fait qu'au lieu de sauter comme au commencement, IL ne danse plus qu'à moitié.

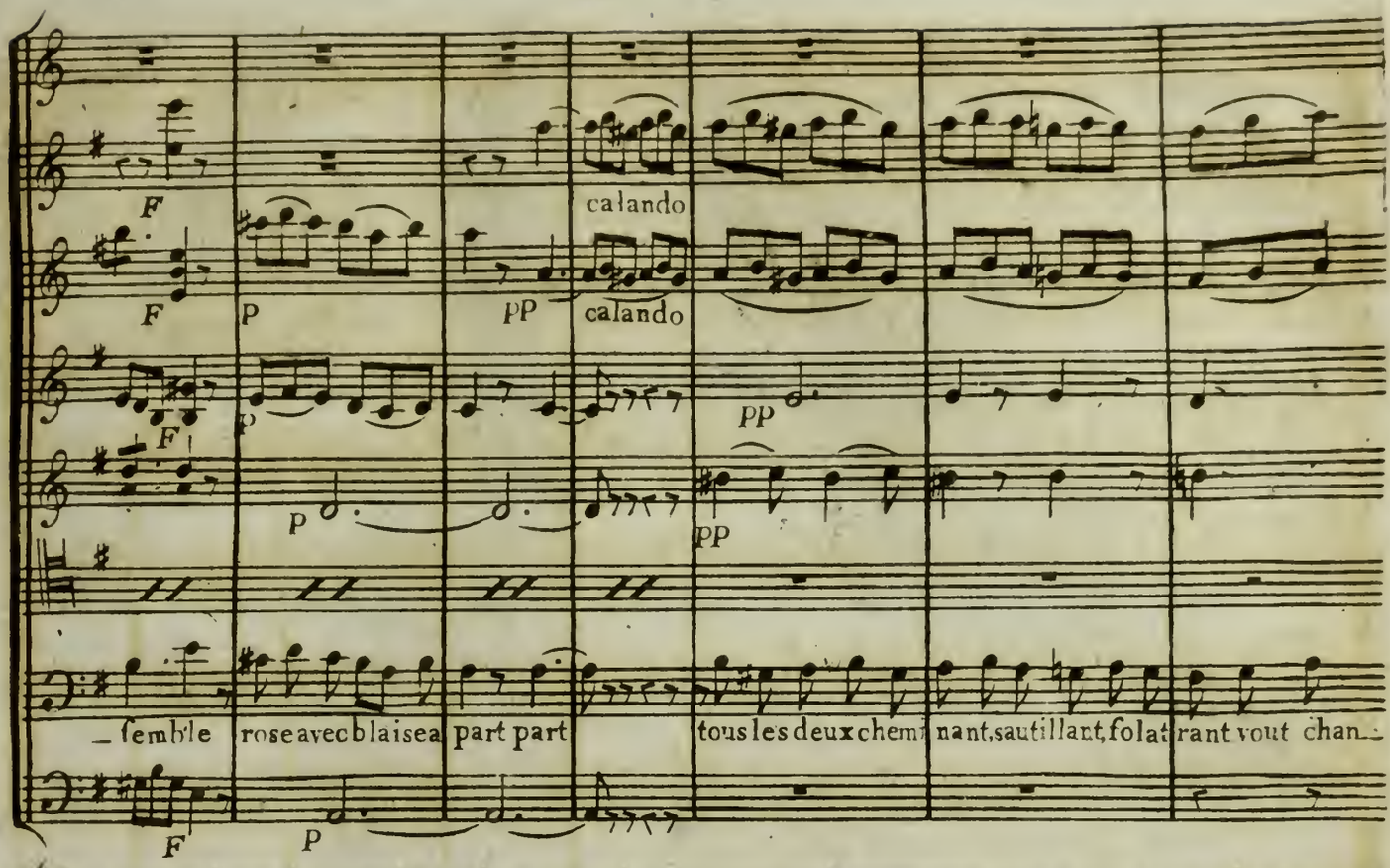
RONDE N°. VI.

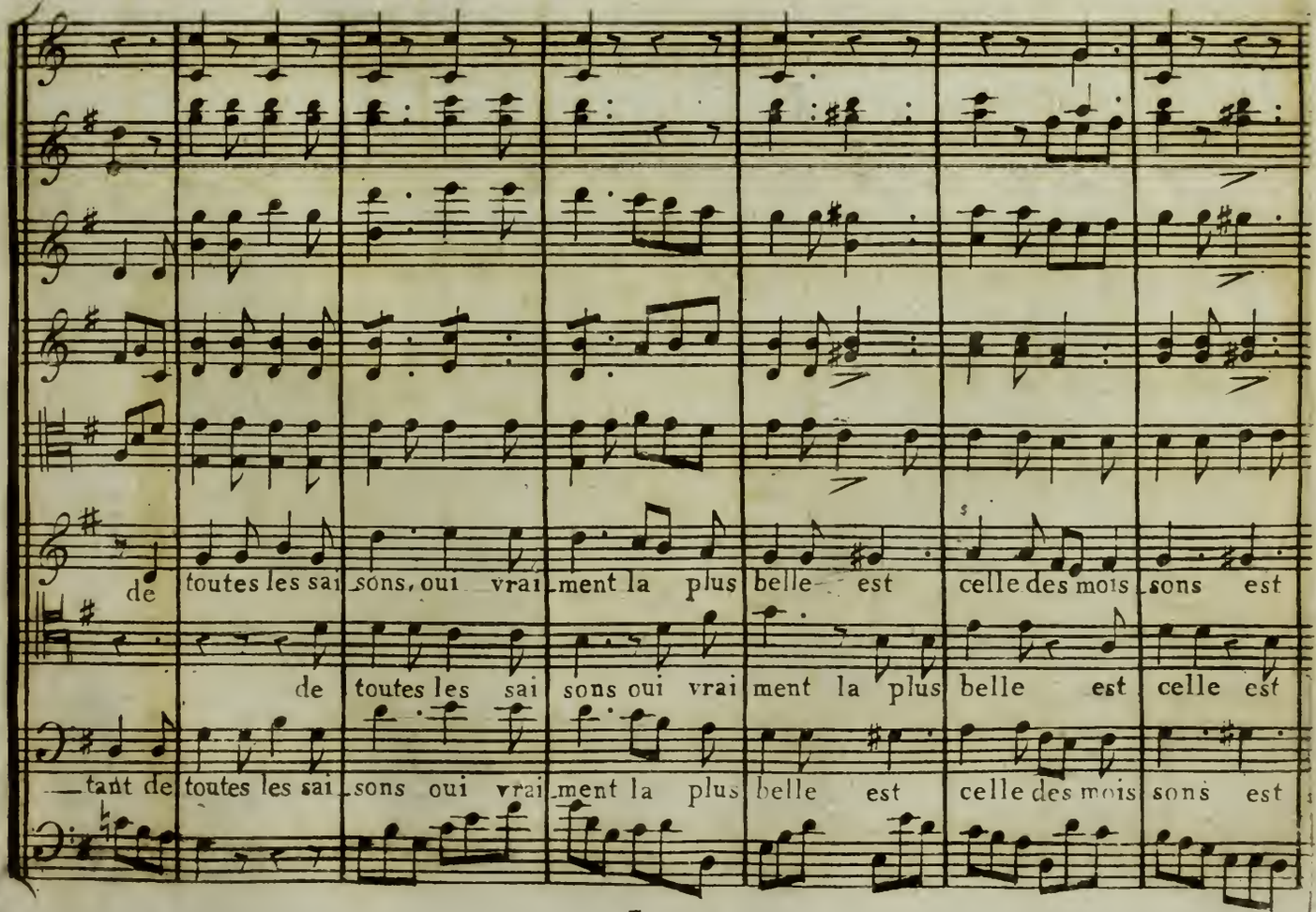
N.° 6. RONDE.

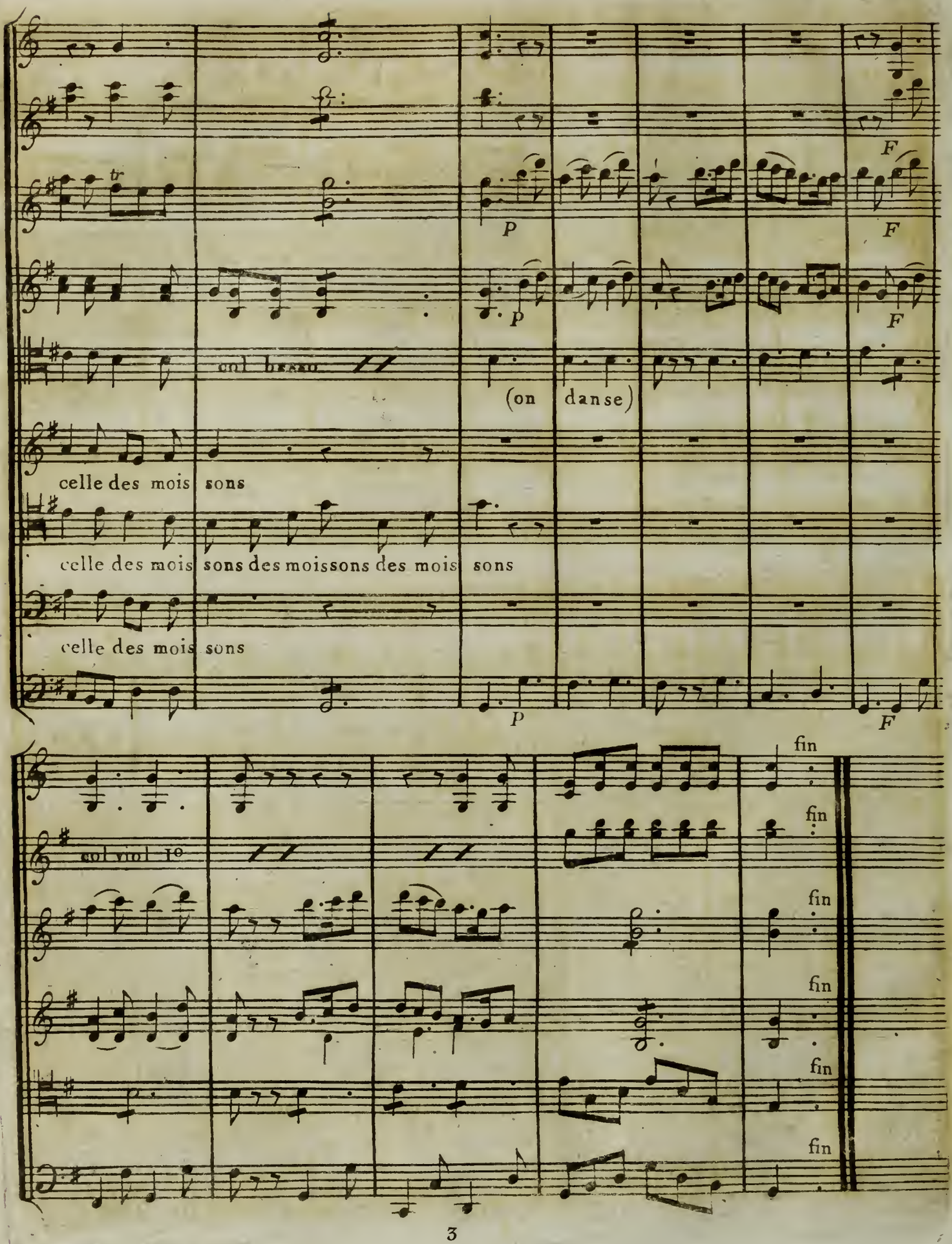

gaiment
CORNI IN SOL.
FLAUTTO é FLAUTINO.
VIOLINO I°.
VIOLINO 2°.
ALTO. é BASSO.
F
fz
sf
tr
P
THOMAS seul.
de toutes les sai sons, mes. a mis, la plus belle est
celle des mois sons est celle des mois
3


F
F
SIMONE et LISE
de toutes les sai_sons, mes a mis la plus belle est
BAZILE
de toutes les sai_sons mes a_mis la plus
_fons de toutes les sai_sons, mes a mis, la plus belle est
F
tr
tr
tr
tr
celle des mois_sons, est celle des mois_sons,
belle est celle est celle des mois_sons des moissons des mois_sons
celle des mois_sons, est celle des mois_sons dres l'point du
CANTO

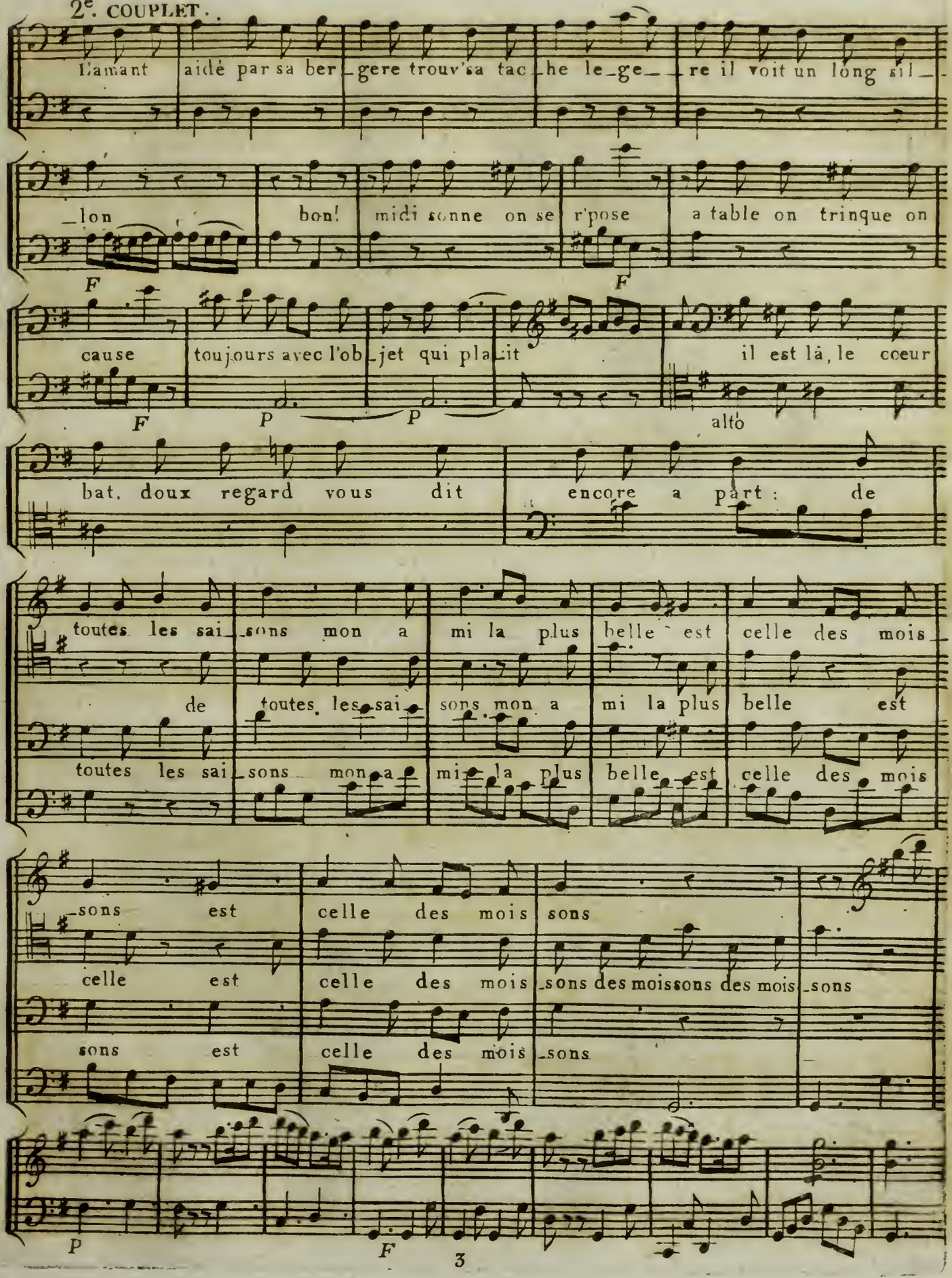

F P
F P
F P
cres
cres
F P
F P
F P
jour joyeux ra_mage des oiseaux du bo_ca_ge vous réveille en sur_
F
F
P
tr
P
tr
F
P
P
_saut tôt sur la place on s'as_semble, aux champs on court en_
F P
F P

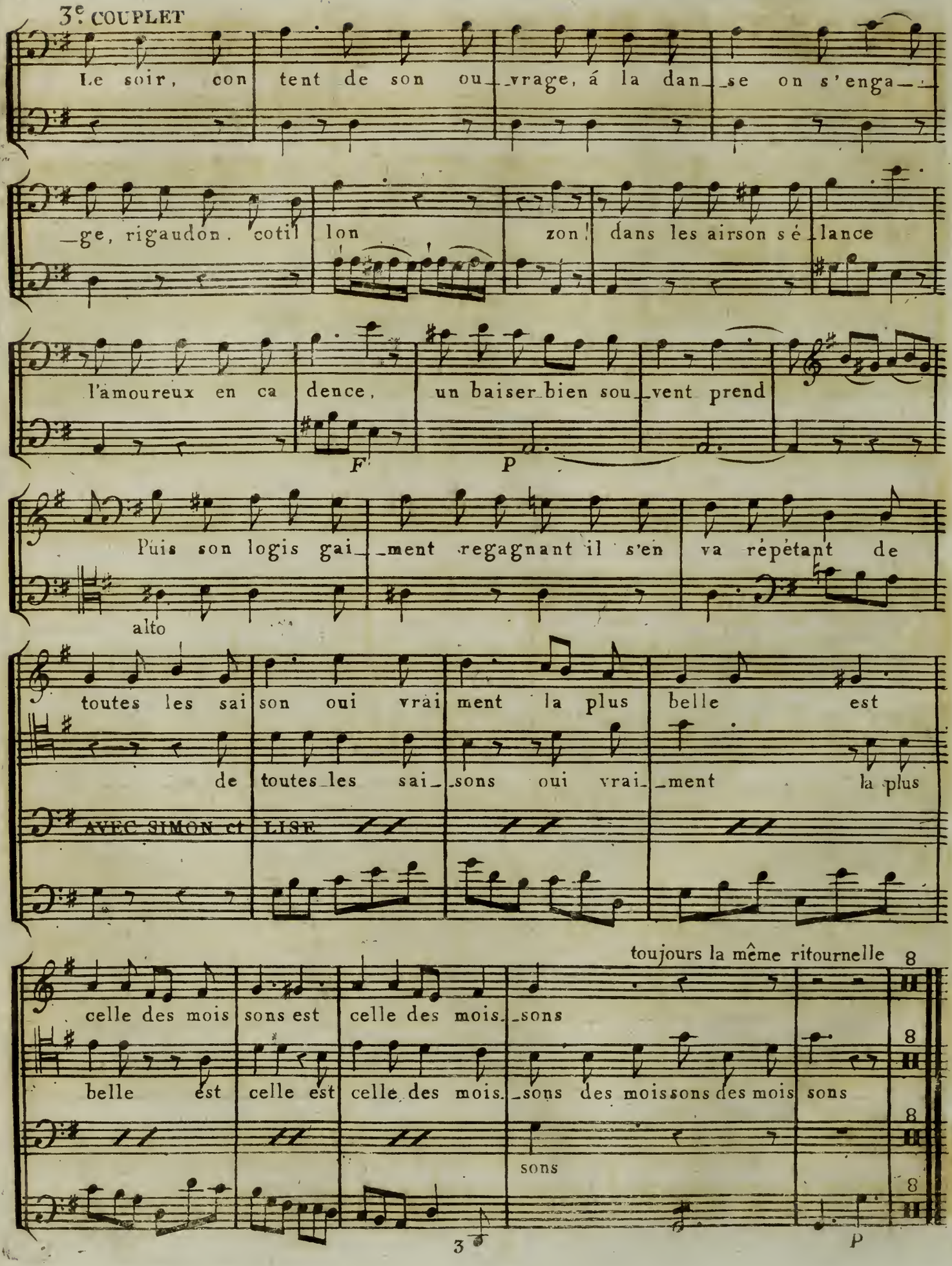

F
F
P
PP
calando
calando
F
P
PP
PP
F
P
_ semble
rose avec blaisea
part part
tous les deux chemi
nant, sautillant, folat
rant vout chan_


de
toutes les sai sons, oui vrai ment la plus belle est celle des mois sons est
de toutes les sai sons oui vrai ment la plus belle est celle est
_ tant de
toutes les sai sons oui vrai ment la plus belle est celle des mois sons est


F
P
F
P
F
col basso
(on danse)
celle des mois sons
celle des mois sons des moissons des mois sons
celle des mois sons
P
F
fin
fin
col viol 1o
fin
fin
fin
fin
fin

2e. COUPLET.


l'amant aidé par sa ber_gere trouv'sa tac_he le_ge__re il voit un long sil_
_lon bon! midi sonne on se r'pose a table on trinque on
cause toujours avec l'ob_jet qui pla_it il est là, le coeur
alto
bat, doux regard vous dit encore a part: de
toutes les sai_sons mon a mi la plus belle est celle des mois
de toutes les sai_sons mon a mi la plus belle est
toutes les sai_sons mon a mi la plus belle est celle des mois
_sons est celle des mois sons
celle est celle des mois sons des moissons des mois_sons
sons est celle des mois_sons


3e COUPLET
Le soir, con tent de son ou_vrage, á la dan_se on s'enga_
_ge, rigaudon, cotil lon zon! dans les airson s'é_lance
l'amoureux en ca dence, un baiser bien sou_vent prend
F
P
Puis son logis gai_ment regagnant il s'en va répétant de
alto
toutes les sai son oui vrai ment la plus belle est
de toutes les sai_sons oui vrai_ment la plus
AVEC SIMON et LISE
toujours la même ritournelle
celle des mois sons est celle des mois_sons
belle est celle est celle des mois_sons des moissons des mois sons
sons
3
P

SIMONE.

En vérité, compére, vous êtes d'un' Gaîté?...

THOMAS prenant une bouteille.

Que l'bon vinexcite. (il verse à la ronde.) Encore un p'tit coup.

BAZILE saisissant l'instant où lise approche son verre de celui de thomas.

Ah, pour cett'fois, mamsell'... j'ous Choque.

LISE avec humeur, et sans boire.

C'est d'puis long-tems, M. Bazile.

SIMONE à sa fille

Eh ben, eh ben, qu'est qu'c'est donc?

THOMAS.

Toujours en querelle?

BAZILE à simone.

Ell' n'veut pas que j' l'approche

LISE à thomas.

I' m'tourmente com' s'il etoit mon mari.

SIMONE bas à thomas

Ah ça, compére.... a c'soir.

THOMAS de même.

Oui, vraiment? et d'bonne heure. J'allons Exprés passer cheux l'tabellion. (haut) viens T'en, mon fils.

BAZILE.

Me v'là, cher pére.

THOMAS

Au r'voir, simone; adieu, Lise.

SIMONE.

Allons mamsell; de l'honnêteté.

BAZILE.

Adieu, méchante.

LISE.

V'ot' servante, M. thomas.

BAZILE.

Et a moi rien?

LISE.

Oh? pardonnez-moi, M. Bazile. (avec Affectation.) Adieu? adieu? adieu?.... et d'bien Bon cœur. (elle lui fait plusieurs reverences qu'il Lui rend en sortant.)

SCÉNE VII.

SIMONE, LISE.

SIMONE.

C'est bien, ma fille, c'est bien, fort Bien: j'suis contente de toi. A présent, Aide-moi à débarrasser cette table.

LISE vivement

Si vous avez à sortir, ma mére, ne Vous gênez pas; je la débarrasserai bien Toute seule.

SIMONE.

Non, non, mon enfant, non j'n'ai point A sortir, et j'suis bien aise de t'éviter Une partie d'la peine. (A part.) Il y a encor Queuque rendez-vous sur jeu. (haut tout en s'occupant.) C'est un jeune homme bien Honnête, au moins, que c'Bazile?... un Garçon sage.... réservé... tranquille... D'une figure intéressante... dune humeur Agréable. il t'aime à la folie, et j'suis Persuadée qu'tu s'ras parfaitement Heureuse avec lui. (On fait un peu de bruit à la Porte.) Mais qu'est-ce que j'entends?

LISE gaîment.

Ma Mere, ce sont les moissonneuses.

SCÉNE VIII.

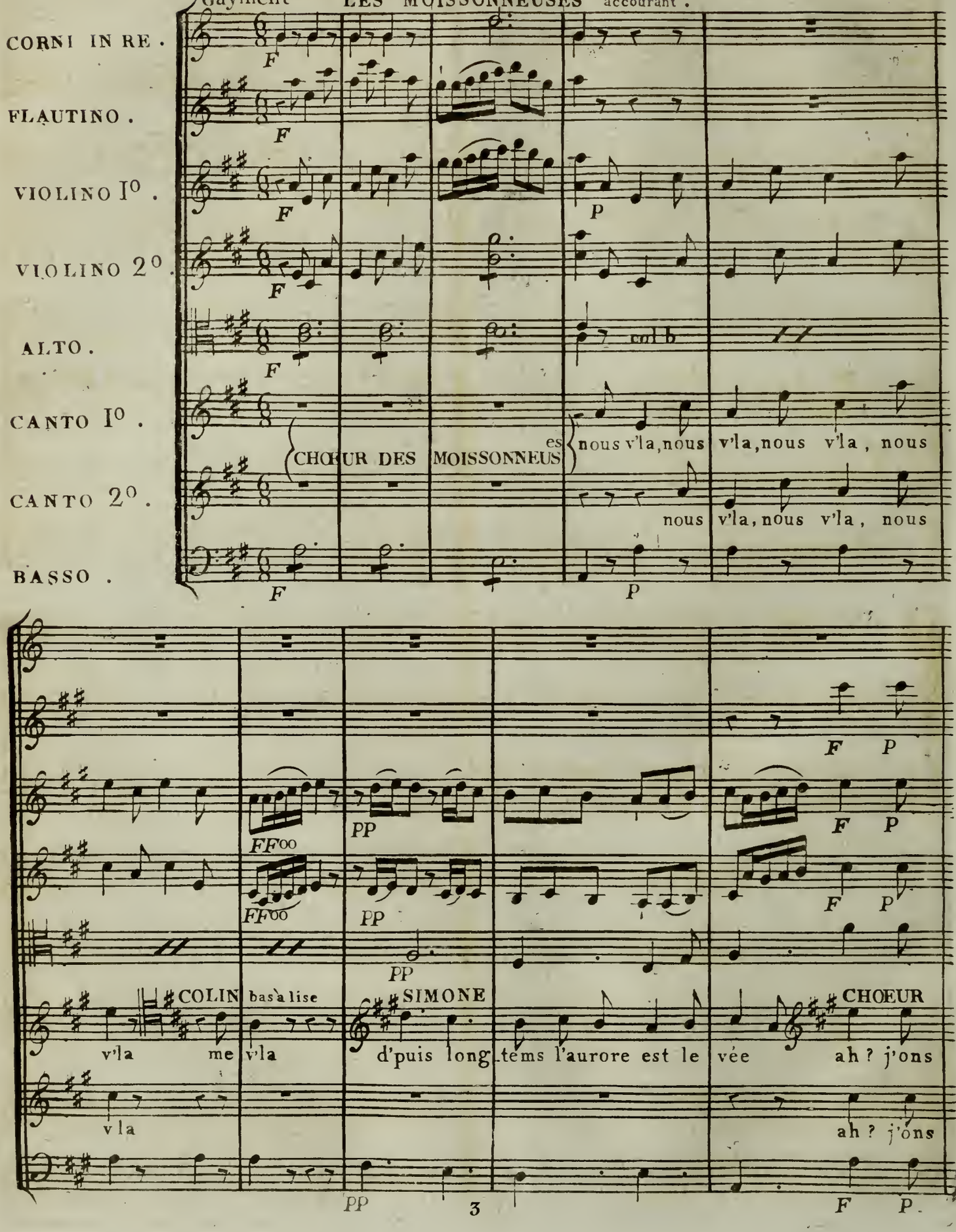
SIMONE, LISE, troupe de jeunes Moissonneuses.

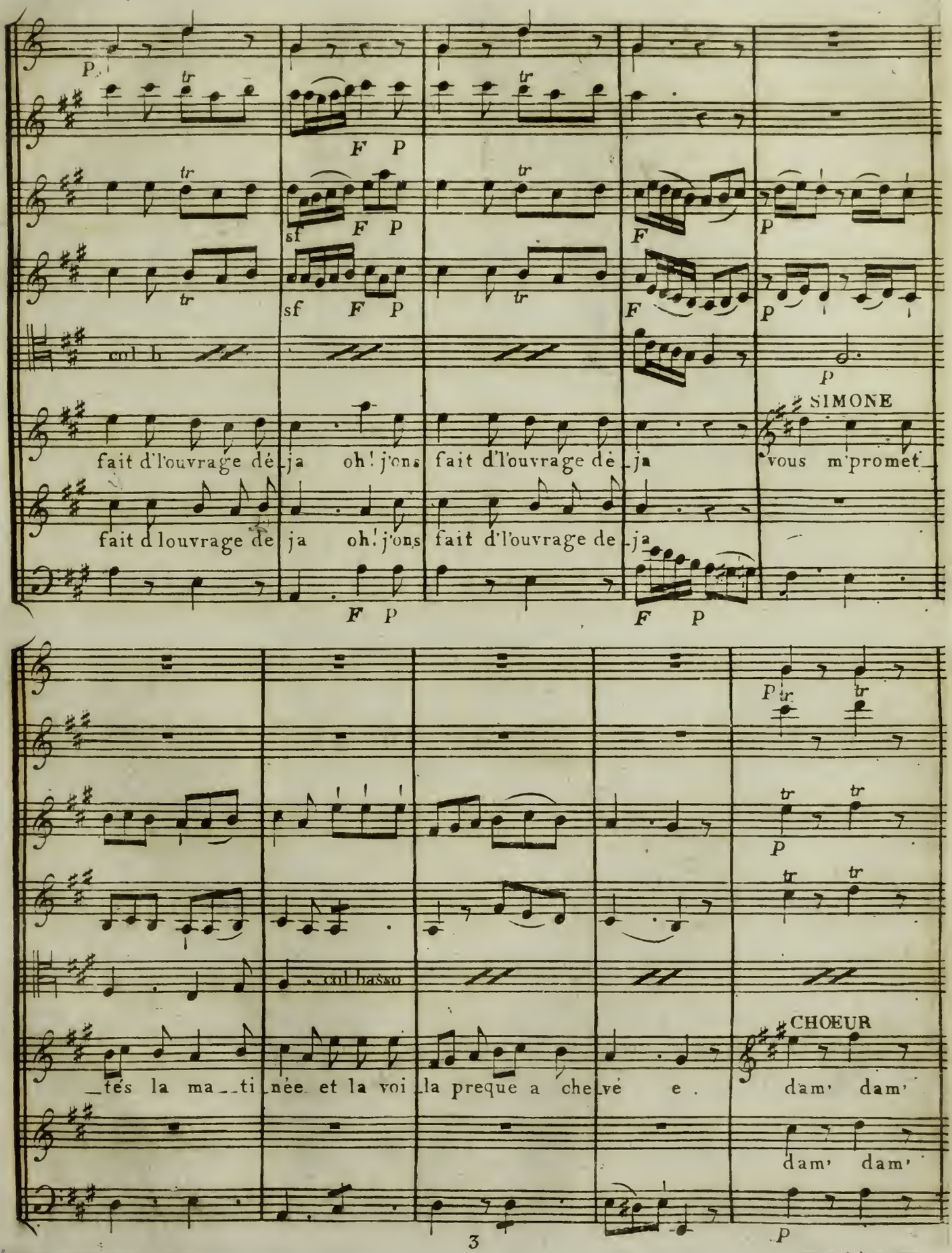
CHŒUR. N°. VII.

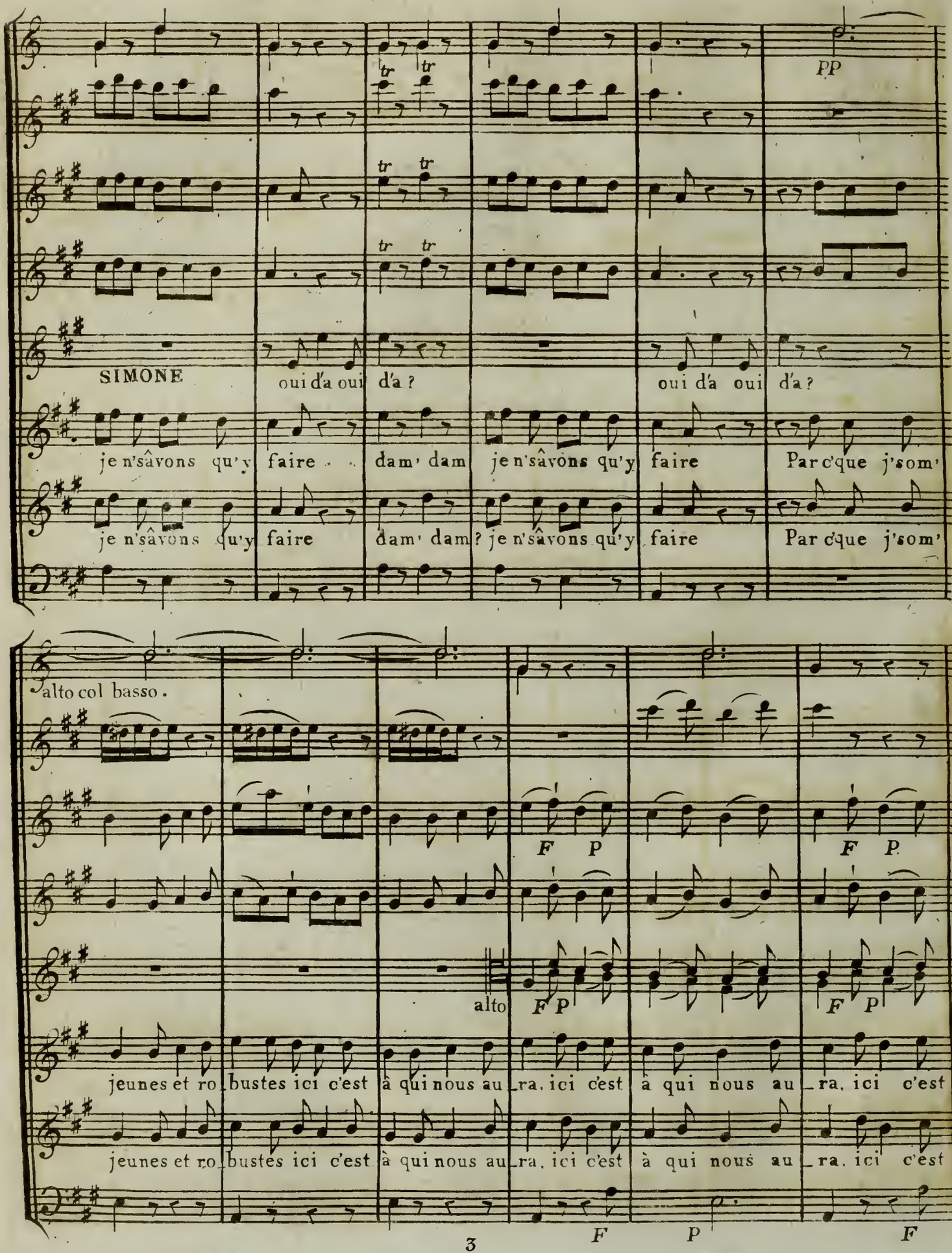
COLIN parmi elles, déguisé en femme.

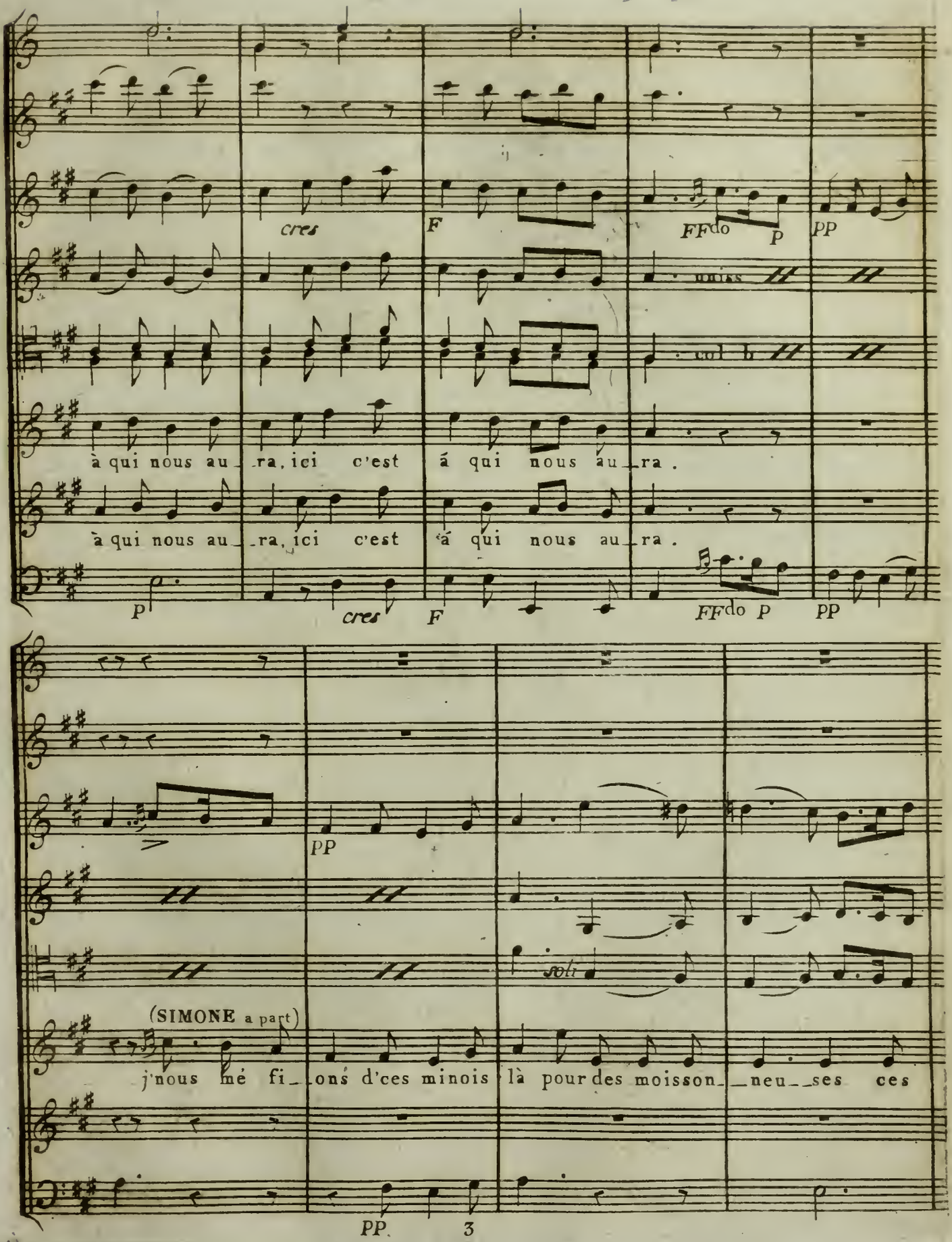
N.° 7. CHŒUR.

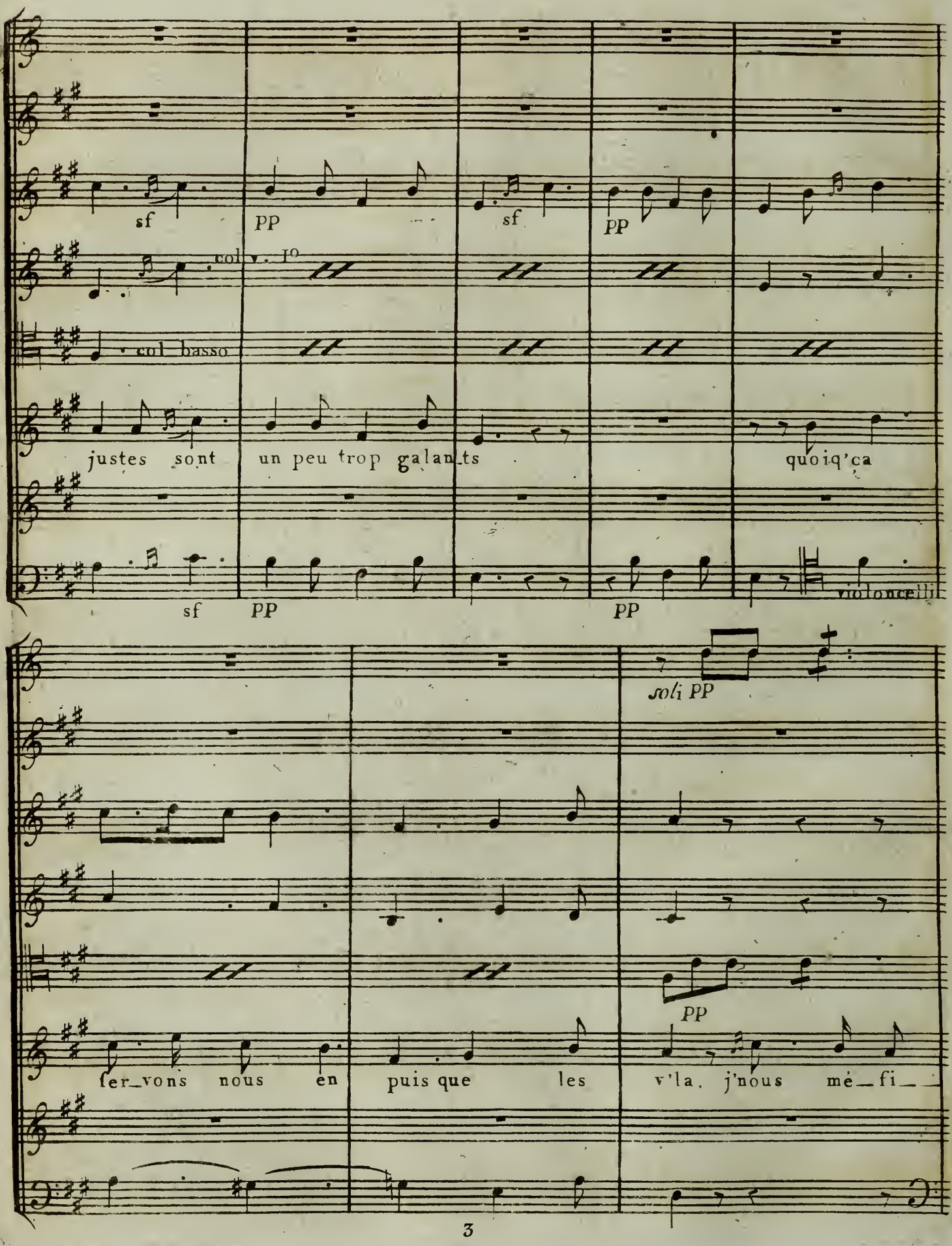
Gayment LES MOISSONNEUSES accourant.

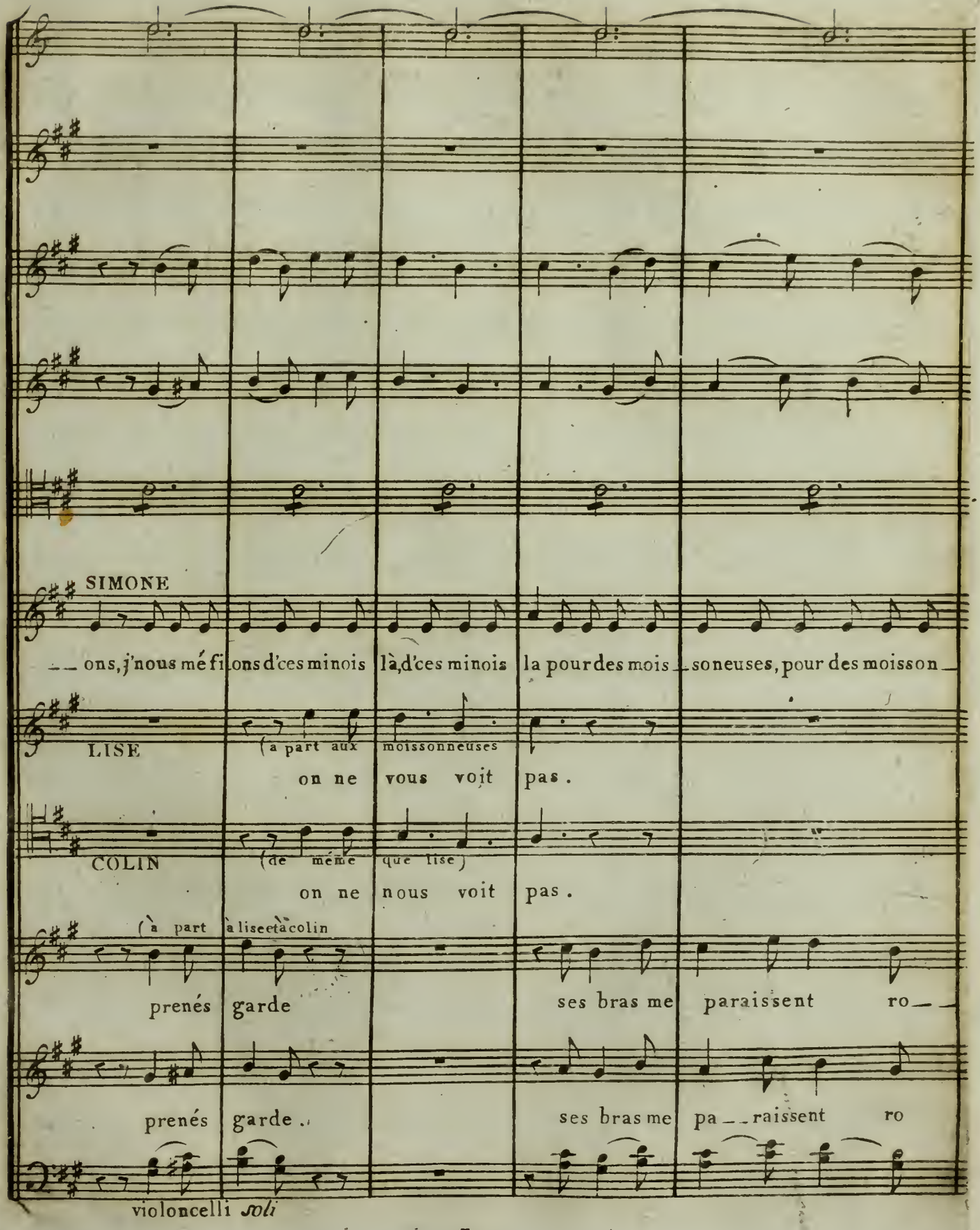


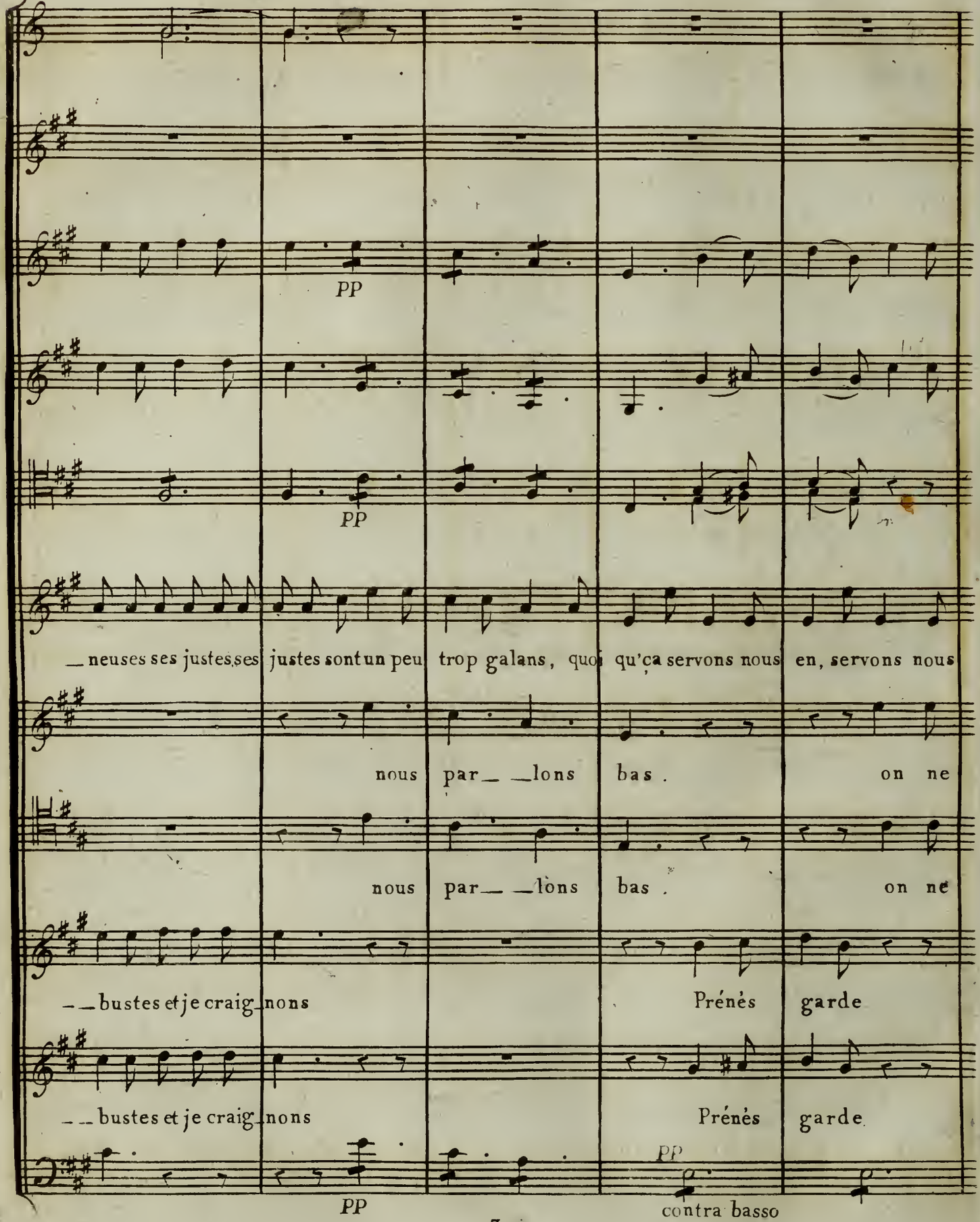

P
F P
sf F P
F
P
col b
SIMONE
fait d'l'ouvrage dé_ja oh! j'ons fait d'l'ouvrage dé_ja vous m'promet_
fait d'louvrage de ja oh! j'ons fait d'l'ouvrage de_ja
col basso
CHOEUR
_tés la ma_ti_née et la voi_la preque a che_vé e. dam' dam'
dam' dam'

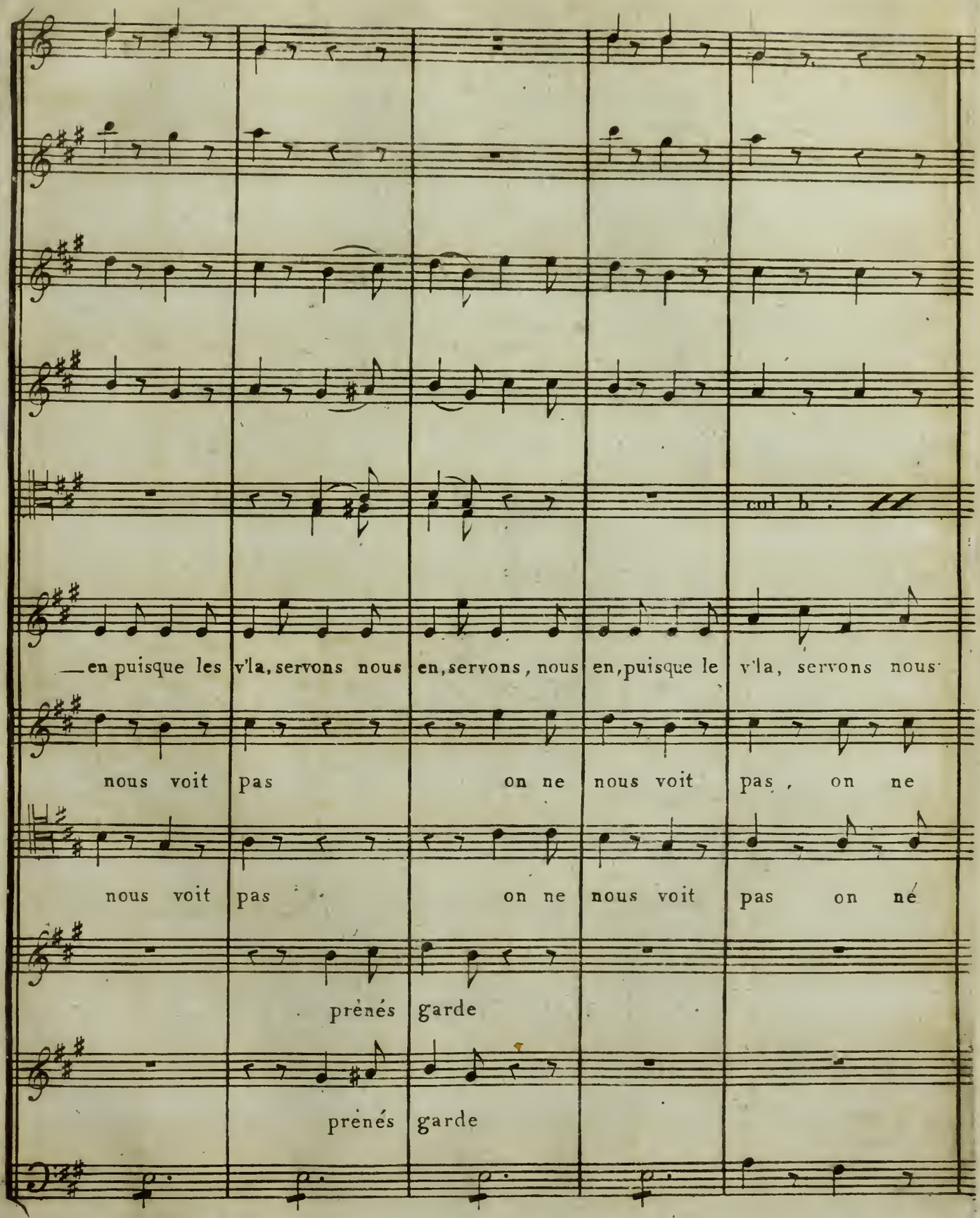

PP
SIMONE
oui d'a oui d'a ?
oui d'a oui d'a ?
je n'sâvons qu'y faire
dam' dam
je n'sâvons qu'y faire
Par c'que j'som'
je n'sâvons qu'y faire
dam' dam ?
je n'sâvons qu'y faire
Par c'que j'som'
alto col basso.
F P
F P
alto
F P
F P
jeunes et ro bustes ici c'est à qui nous au ra. ici c'est à qui nous au ra. ici c'est
jeunes et ro bustes ici c'est à qui nous au ra. ici c'est à qui nous au ra. ici c'est
F
P
F

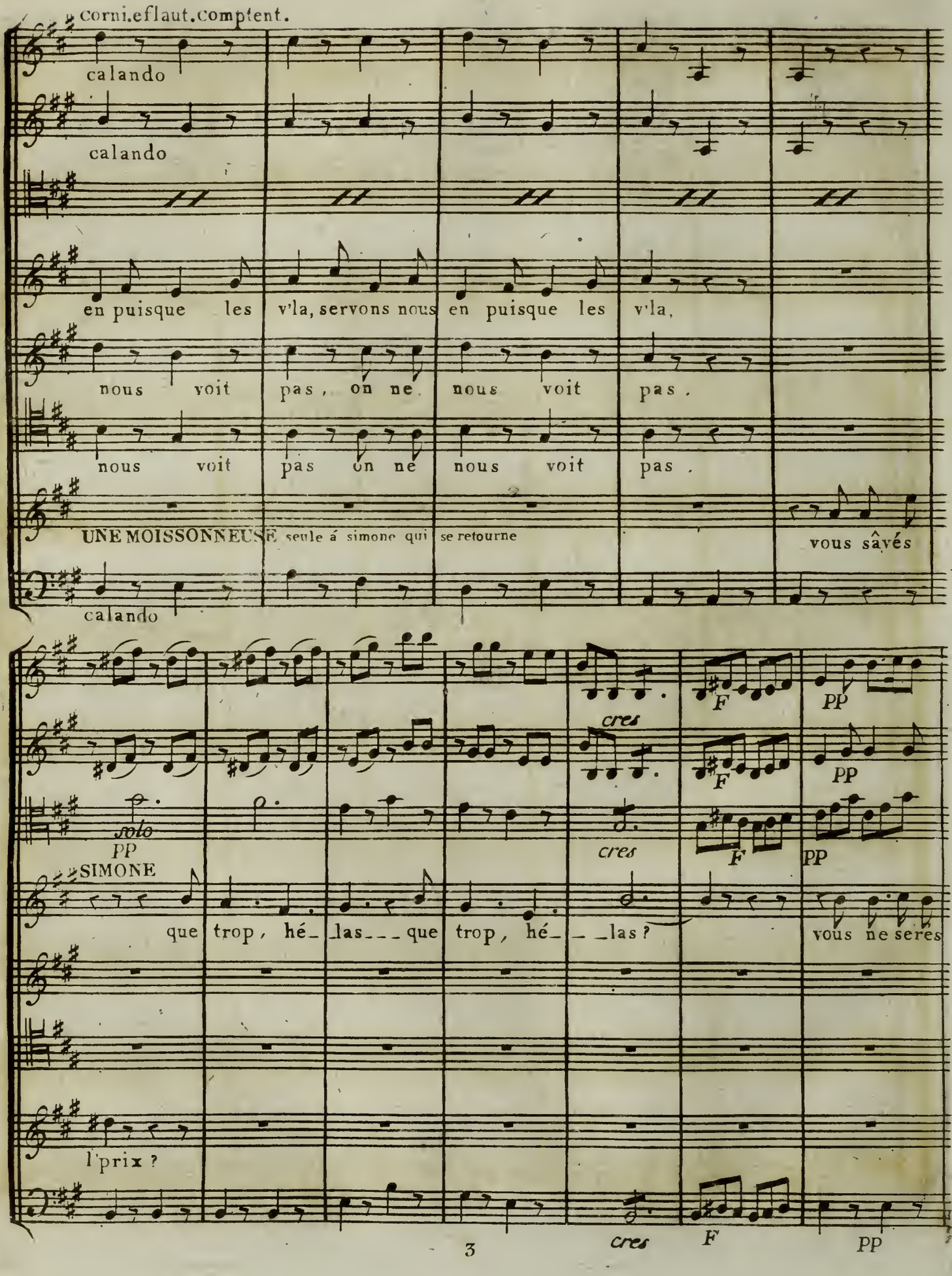

cres
F
FFdo
P
PP
à qui nous au_ra, ici c'est á qui nous au_ra.
à qui nous au_ra, ici c'est á qui nous au_ra.
P
cres
F
FFdo P
PP
PP
soli
(SIMONE a part)
j'nous mé fi_ons d'ces minois là pour des moisson_neu_ses ces
PP
3

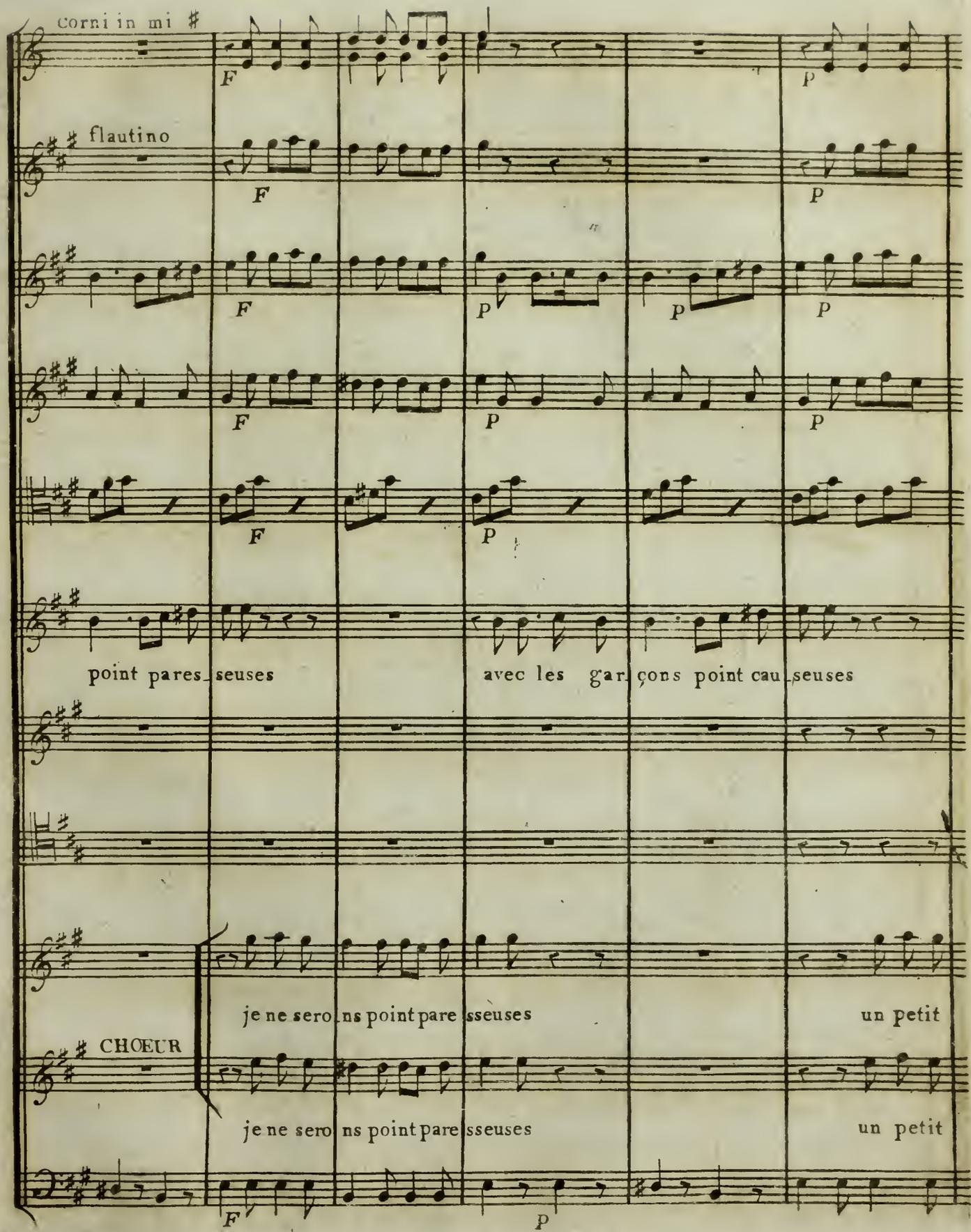

sf
PP
sf
PP
col v. I°
col basso
justes sont un peu trop galants
quoiq'ca
sf
PP
PP
violoncelli
soli PP
PP
ser_vons nous en puis que les v'la, j'nous mé_fi_

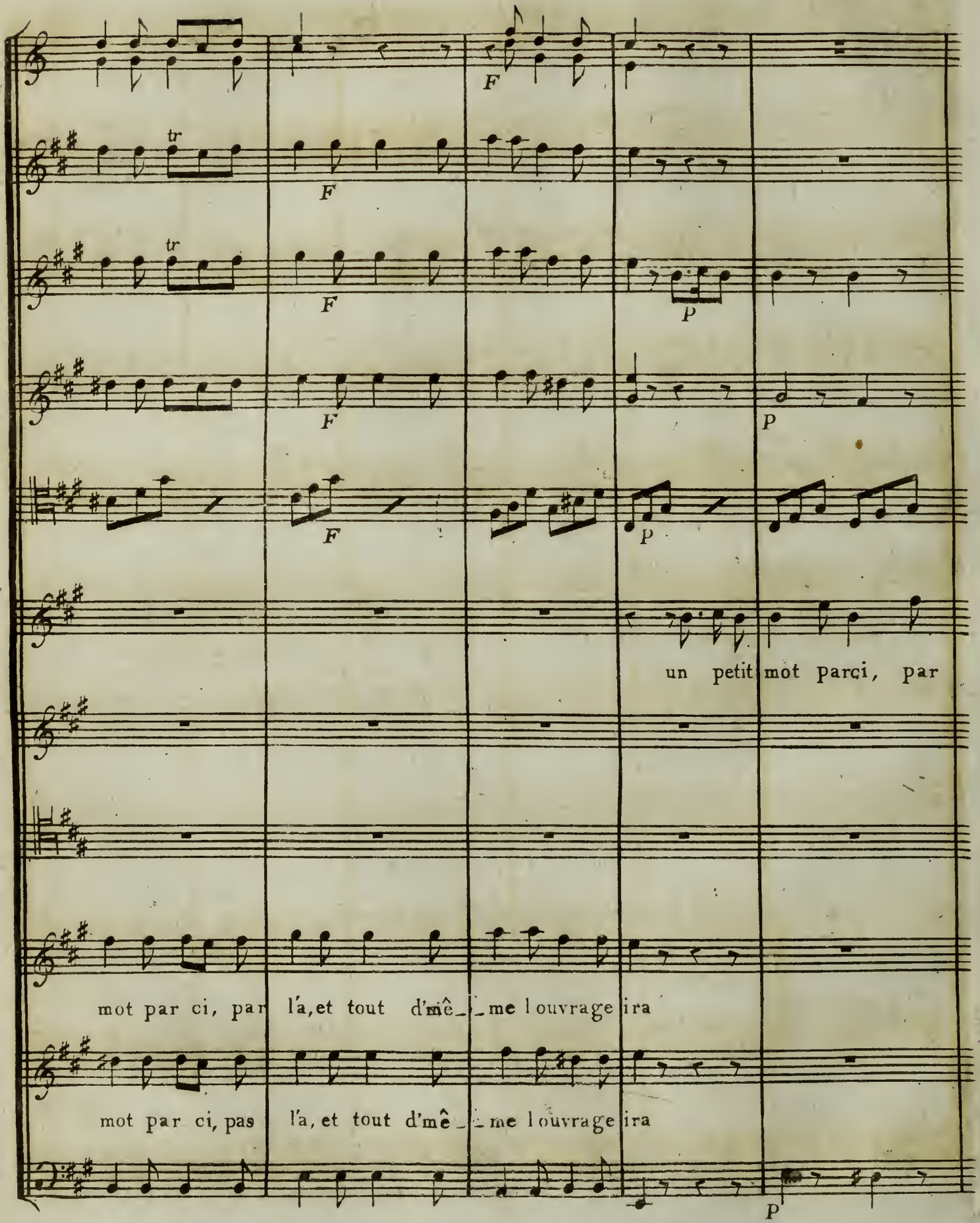

SIMONE
ons, j'nous mé fi ons d'ces minois là, d'ces minois la pour des mois soneuses, pour des moisson
LISE
(a part aux moissonneuses
on ne vous voit pas.
COLIN
(de même que lise)
on ne nous voit pas.
(à part à lise et à colin
prenés garde
ses bras me paraissent ro
prenés garde.
ses bras me pa raissent ro
violoncelli soli

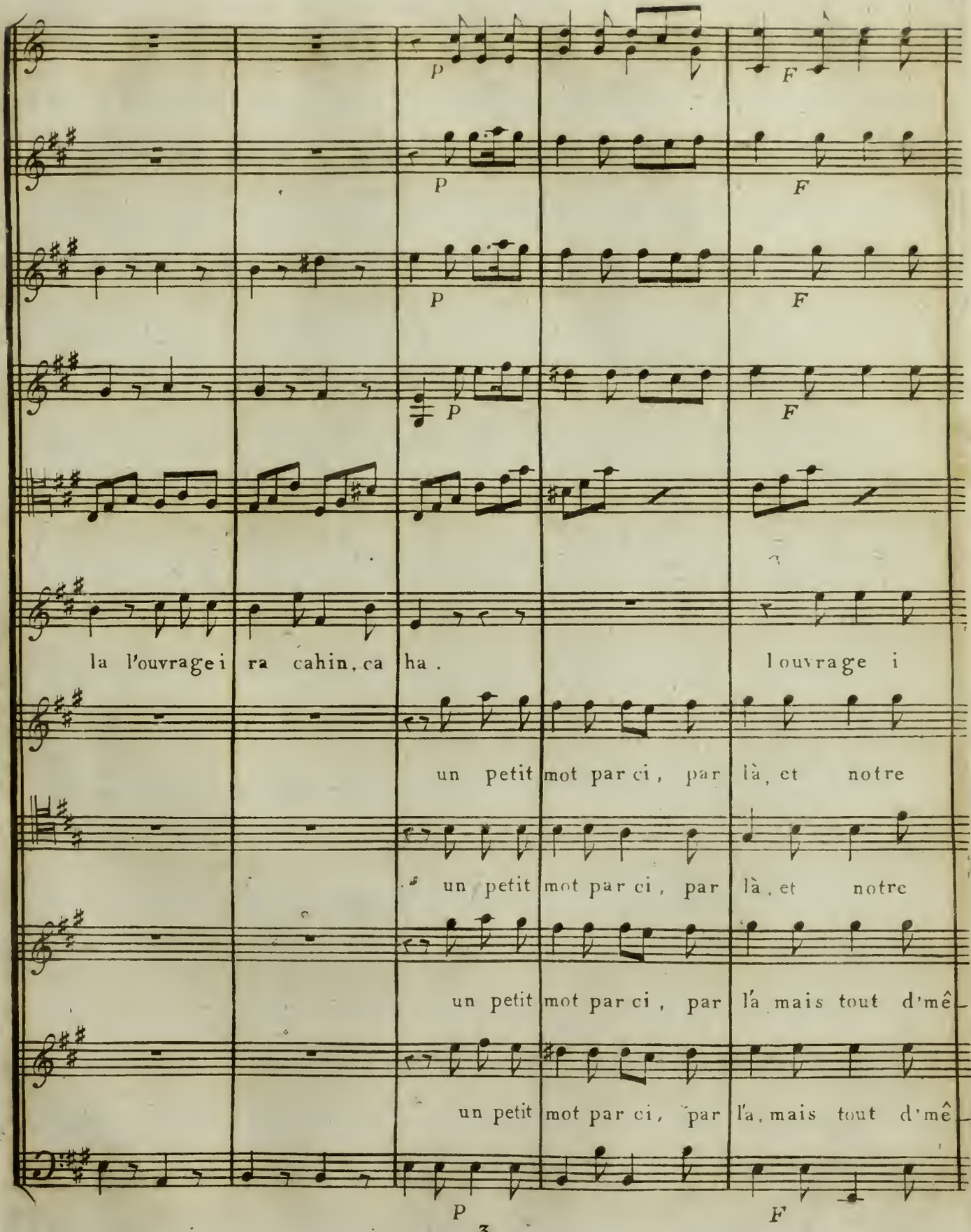

PP
PP
_neuses ses justes ses justes sont un peu trop galans, quoi qu'ça servons nous en, servons nous
nous par_ _lons bas. on ne
nous par_ _lons bas. on ne
_ _bustes et je craig_nons Prénès garde
_ _bustes et je craig_nons Prénès garde
PP
PP
contra basso

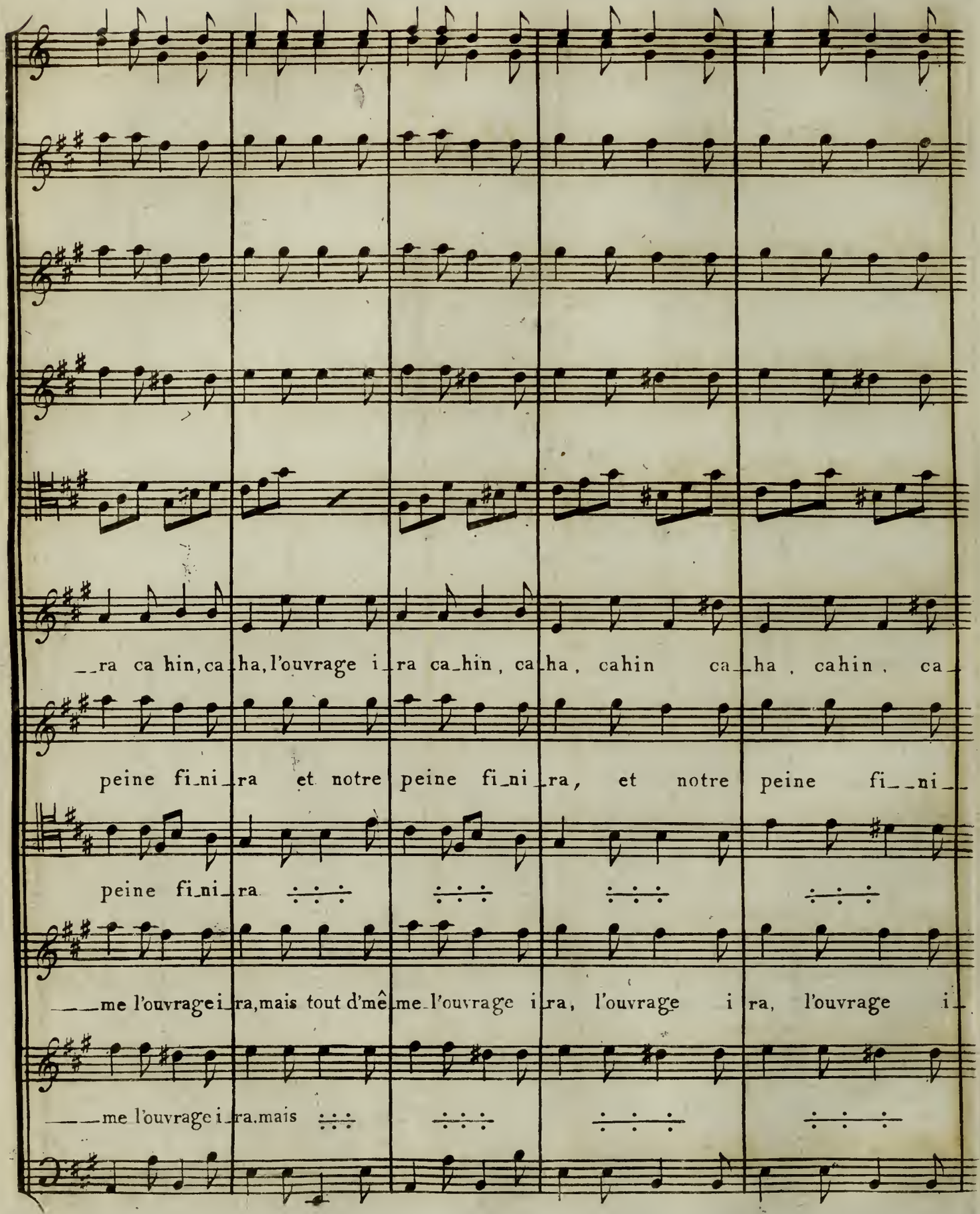

col b.
—en puisque les v'la, servons nous en, servons, nous en, puisque le v'la, servons nous
nous voit pas on ne nous voit pas, on ne
nous voit pas on ne nous voit pas on né
prénés garde
prénés garde

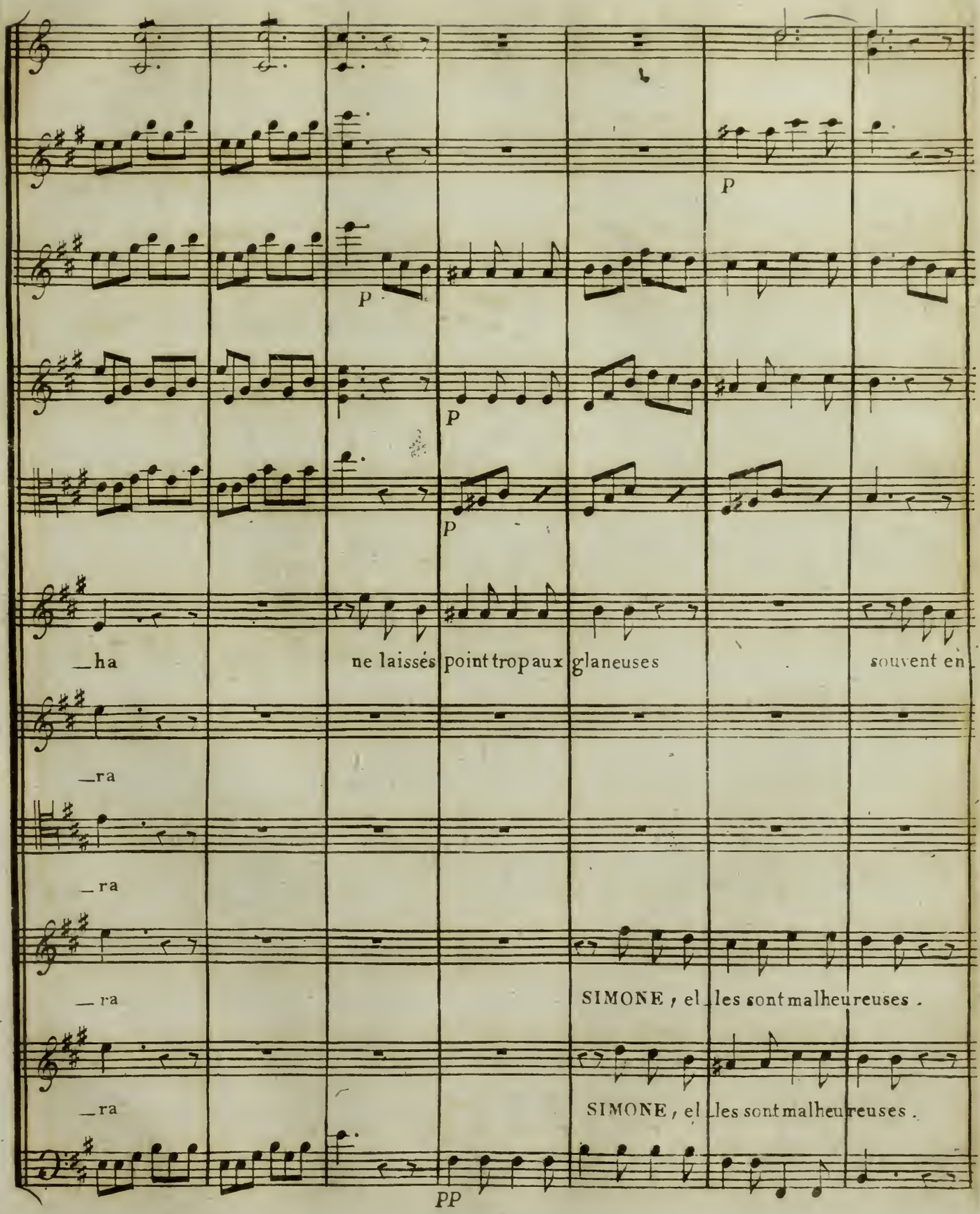

corni.eflaut.comptent.
calando
calando
en puisque les v'la, servons nous en puisque les v'la,
nous voit pas, on ne nous voit pas.
nous voit pas on ne nous voit pas.
UNE MOISSONNEUSE seule á simone qui se retourne
vous sâvés
calando
cres
F
PP
solo
PP
SIMONE
que trop, hé_las___que trop, hé__las?
vous ne seres
l'prix ?
3
cres
F
PP

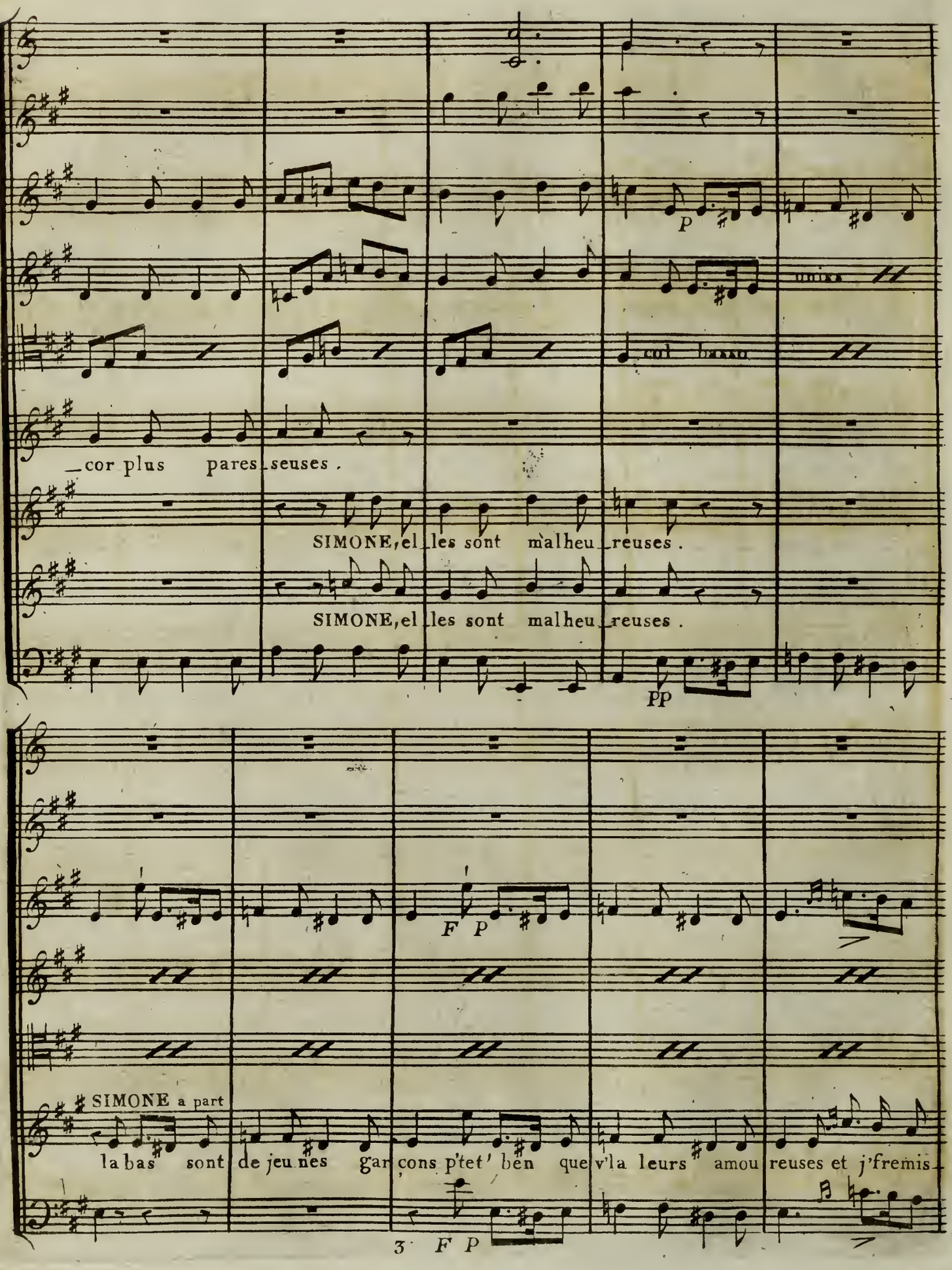

Corni in mi #
flautino
point pares_seuses
avec les gar_çons point cau_seuses
CHŒUR
je ne sero_ns point pare_sseuses
un petit
je ne sero_ns point pare_sseuses
un petit

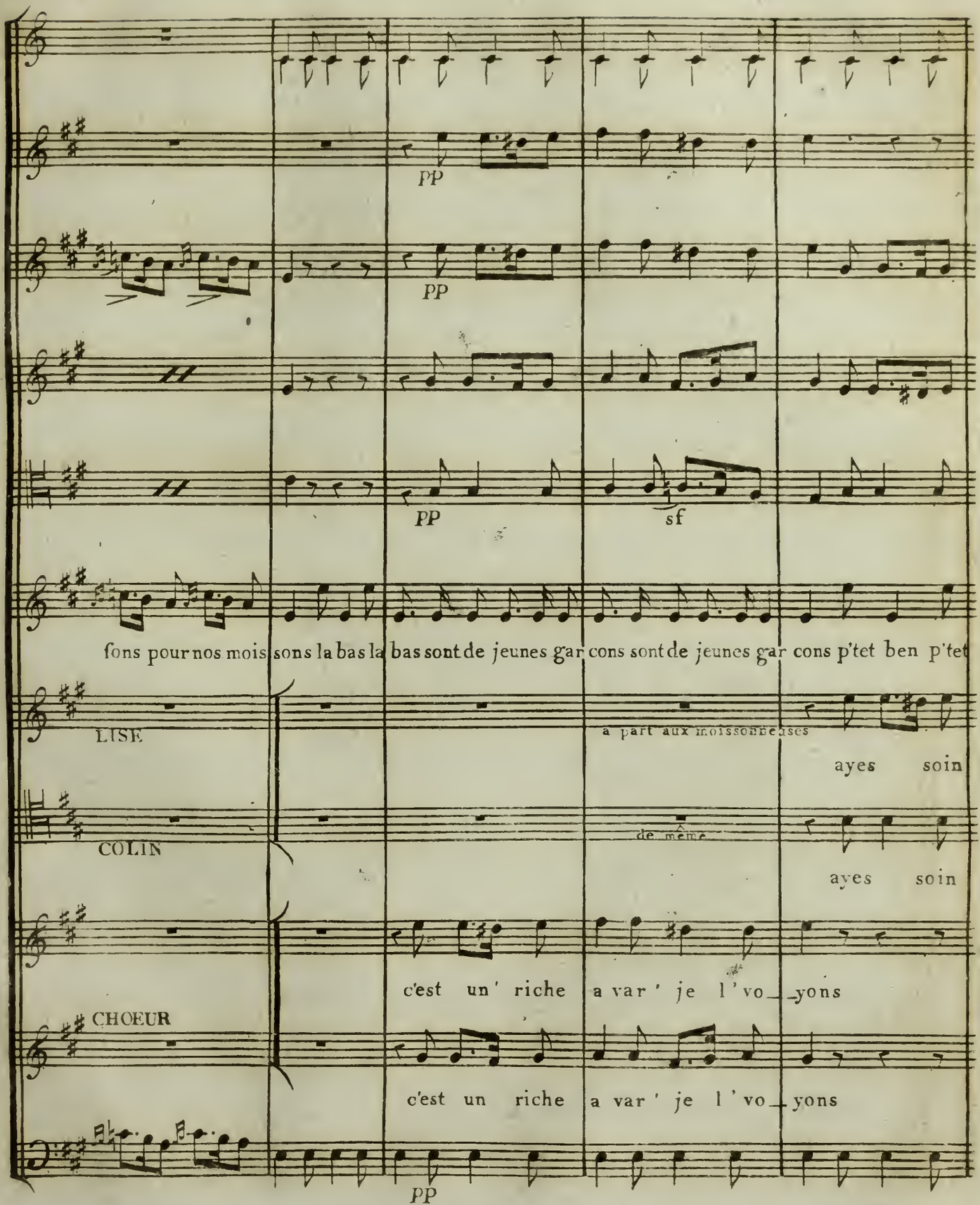

F
tr
F
tr
F
P
F
P
F
P
un petit mot parci, par
mot par ci, par l'a, et tout d'mê_ _me l'ouvrage ira
mot par ci, pas l'a, et tout d'mê_ _me l'ouvrage ira
P

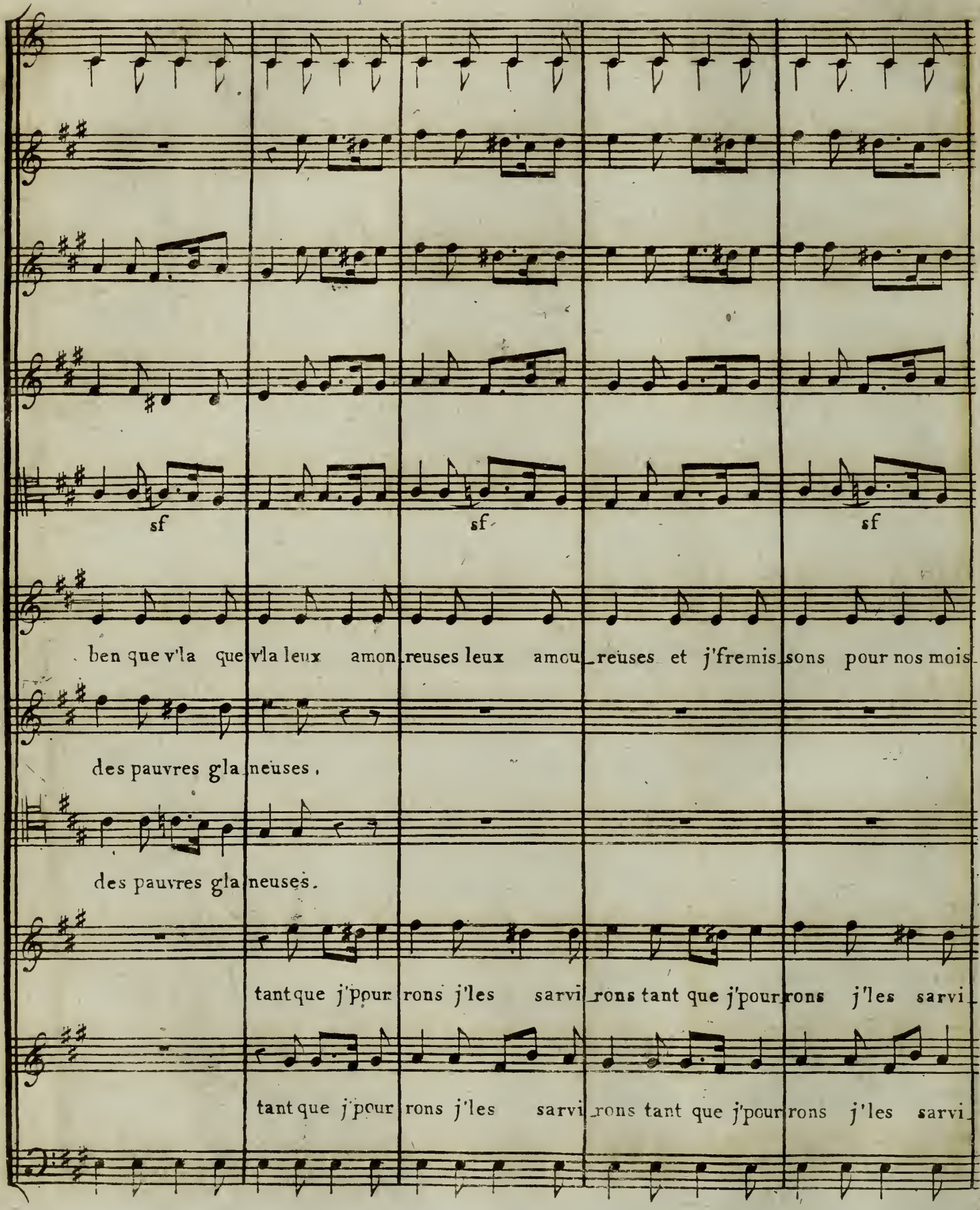

P
F
la l'ouvrage i ra cahin, ca ha.
l ouvrage i
un petit mot par ci, par là, et notre
un petit mot par ci, par là, et notre
un petit mot par ci, par l'a mais tout d'mê_
un petit mot par ci, par l'a, mais tout d'mê_

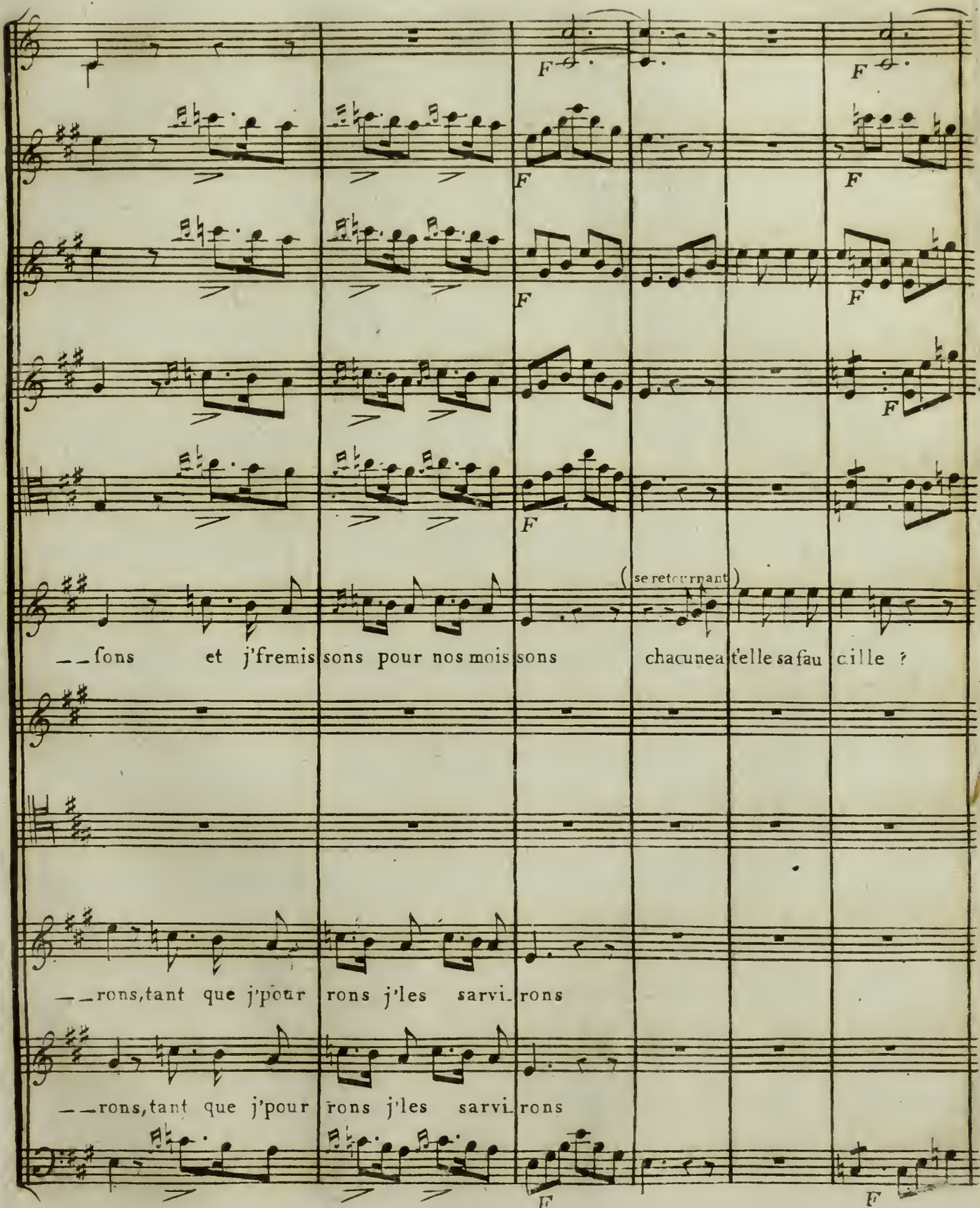

_ra ca hin, ca_ha, l'ouvrage i_ra ca_hin, ca_ha, cahin ca_ha, cahin, ca_
peine fi_ni_ra et notre peine fi_ni_ra, et notre peine fi__ni__
peine fi_ni_ra
__me l'ouvrage i_ra, mais tout d'mê_me l'ouvrage i_ra, l'ouvrage i ra, l'ouvrage i_
__me l'ouvrage i_ra, mais

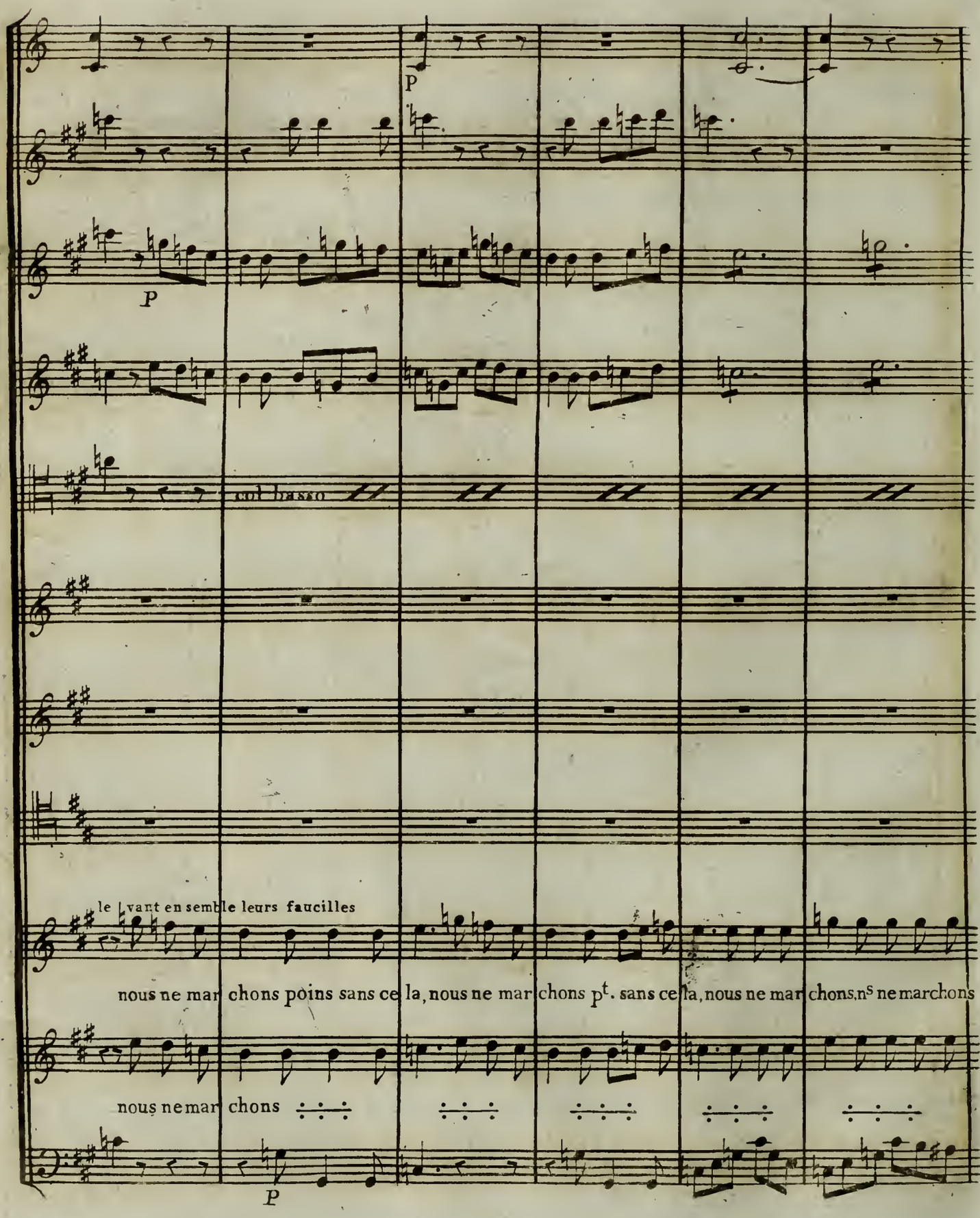

P
P
P
P
_ha
ne laissés point trop aux glaneuses
souvent en
_ra
_ra
_ra
SIMONE, elles sont malheureuses.
_ra
SIMONE, elles sont malheureuses.
PP

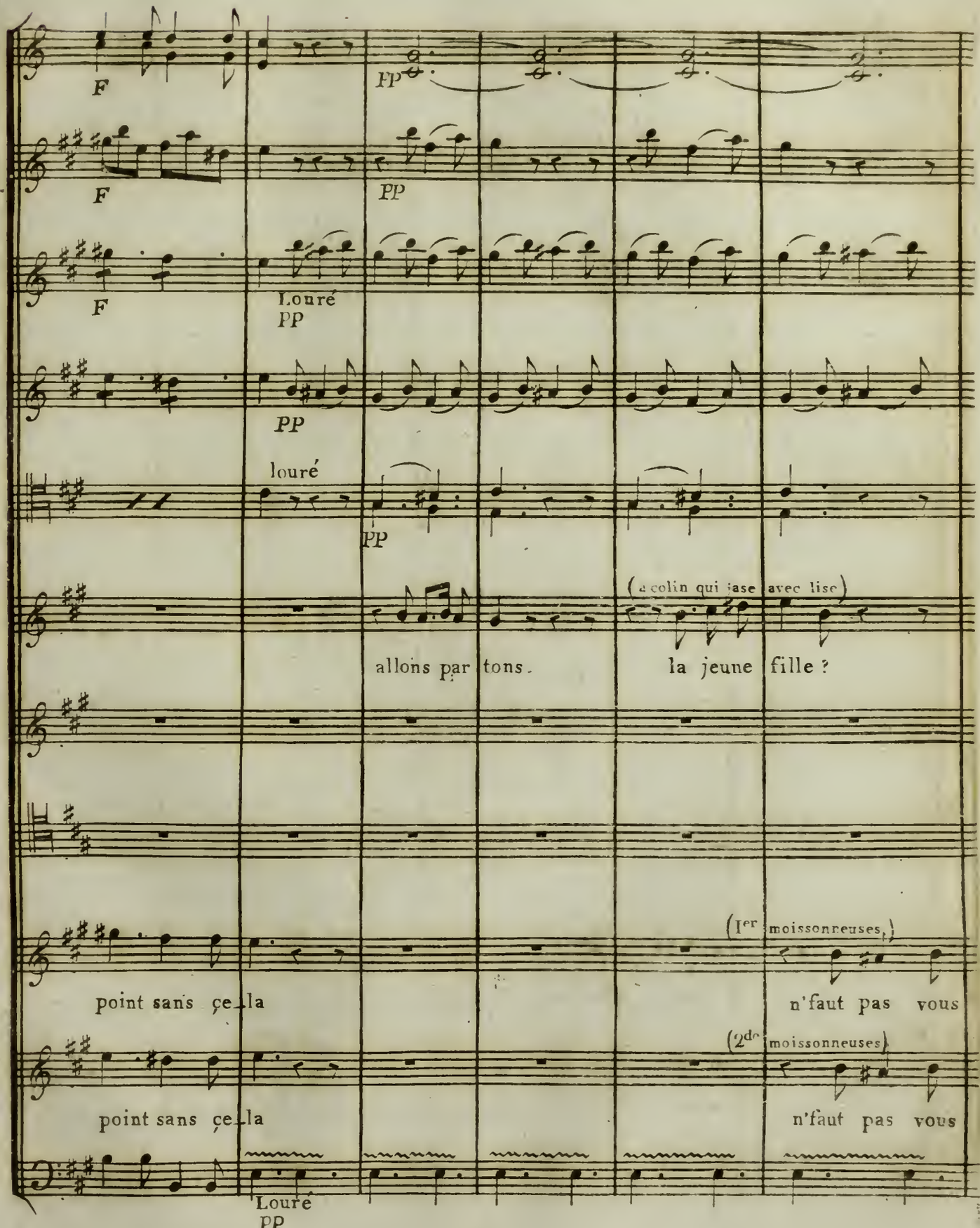

P
col basso
cor plus pares seuses .
SIMONE, el les sont mal heu reuses .
SIMONE, el les sont mal heu reuses .
PP
F P
SIMONE a part
la bas sont de jeu nes gar cons p'tet' ben que v'la leurs amou reuses et j'fremis
3 F P

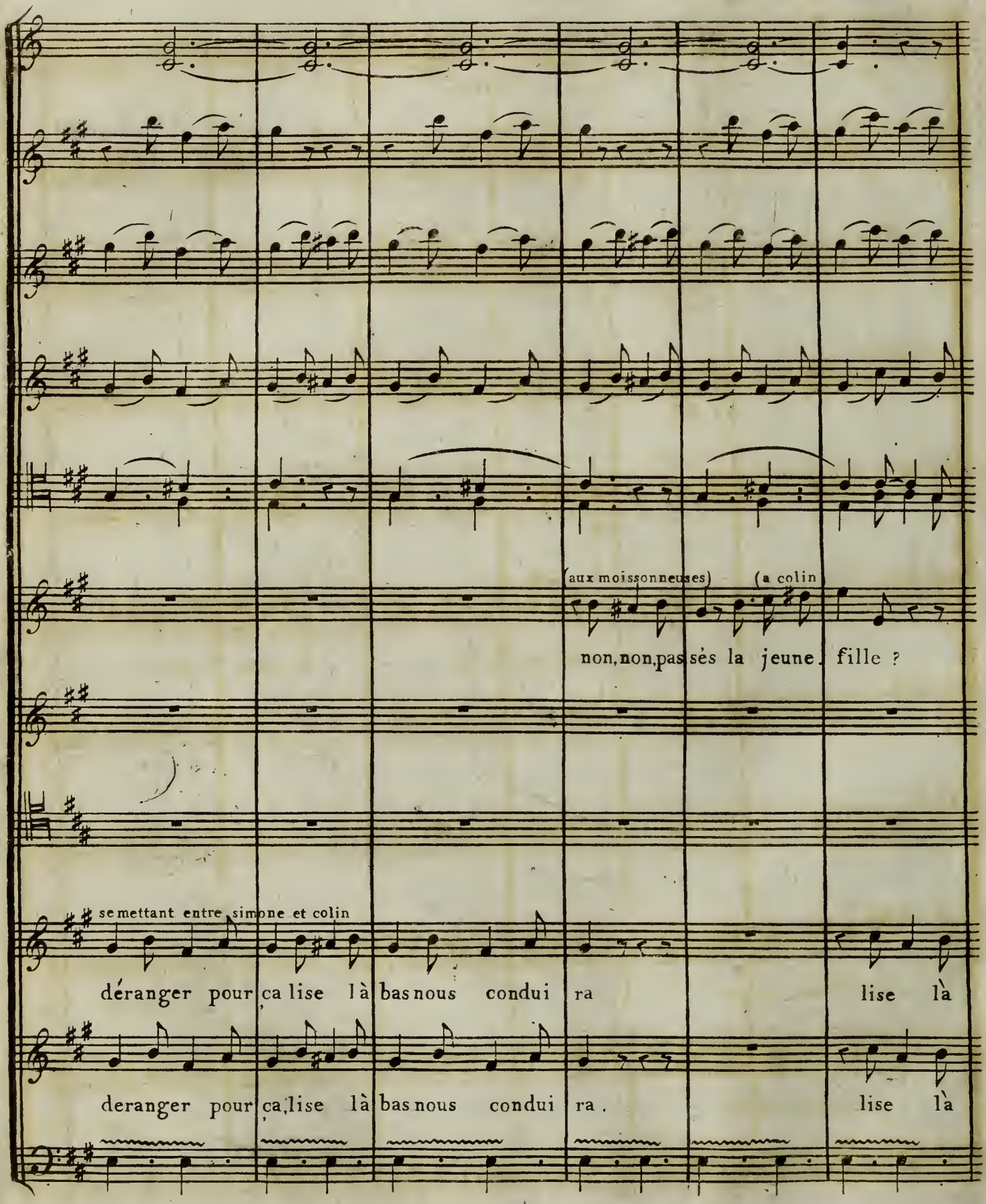

PP
PP
PP
sf
fons pour nos mois sons la bas la bas sont de jeunes gar cons sont de jeunes gar cons p'tet ben p'tet
LISE
a part aux moissonneuses
ayes soin
COLIN
de même
ayes soin
CHOEUR
c'est un' riche a var' je l'vo_yons
c'est un riche a var' je l'vo_yons
PP

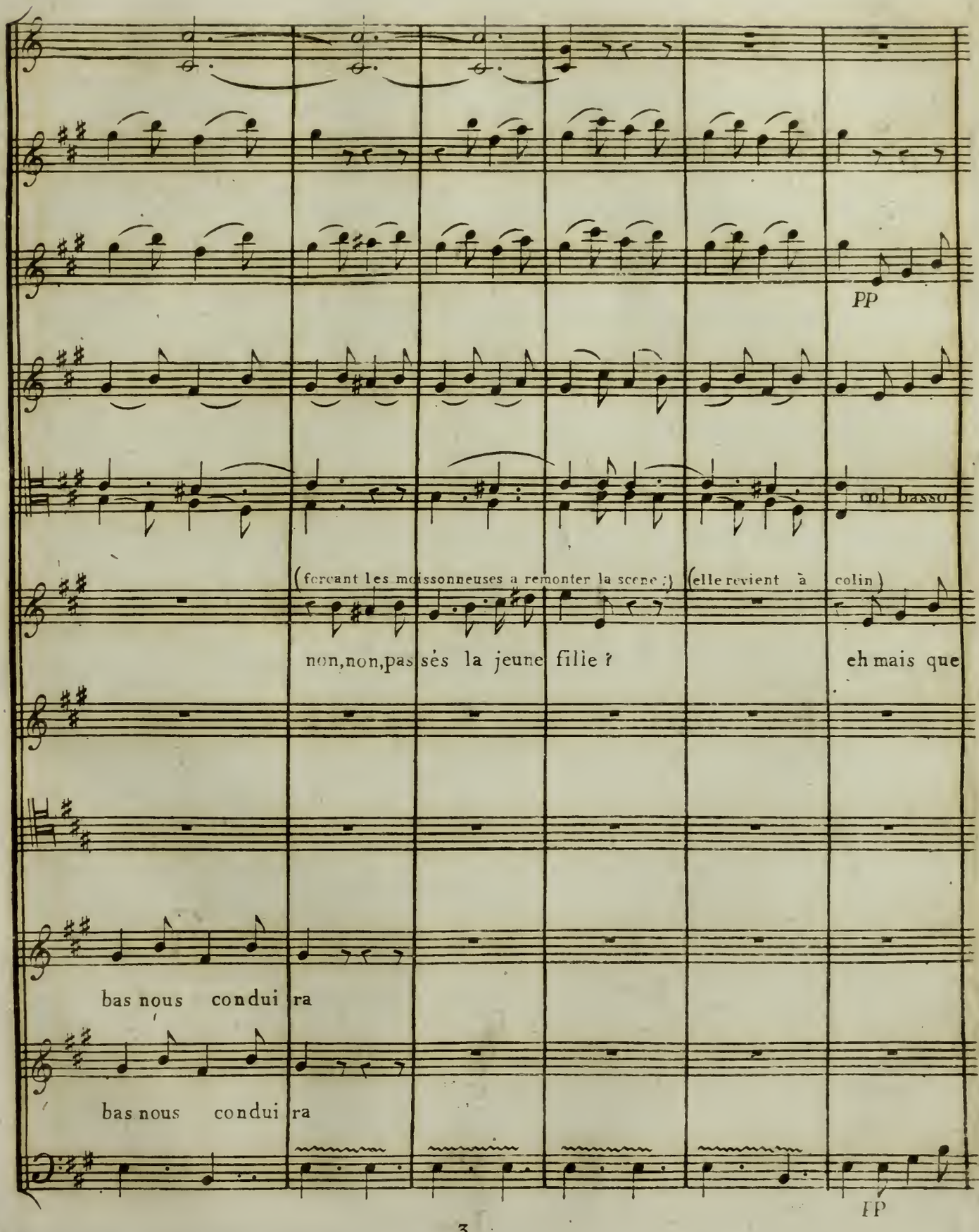

sf
sf
sf
ben que v'la que v'la leux amon reuses leux amou reuses et j'fremis sons pour nos mois
des pauvres gla neuses,
des pauvres gla neuses.
tant que j'pour rons j'les sarvi rons tant que j'pour rons j'les sarvi
tant que j'pour rons j'les sarvi rons tant que j'pour rons j'les sarvi

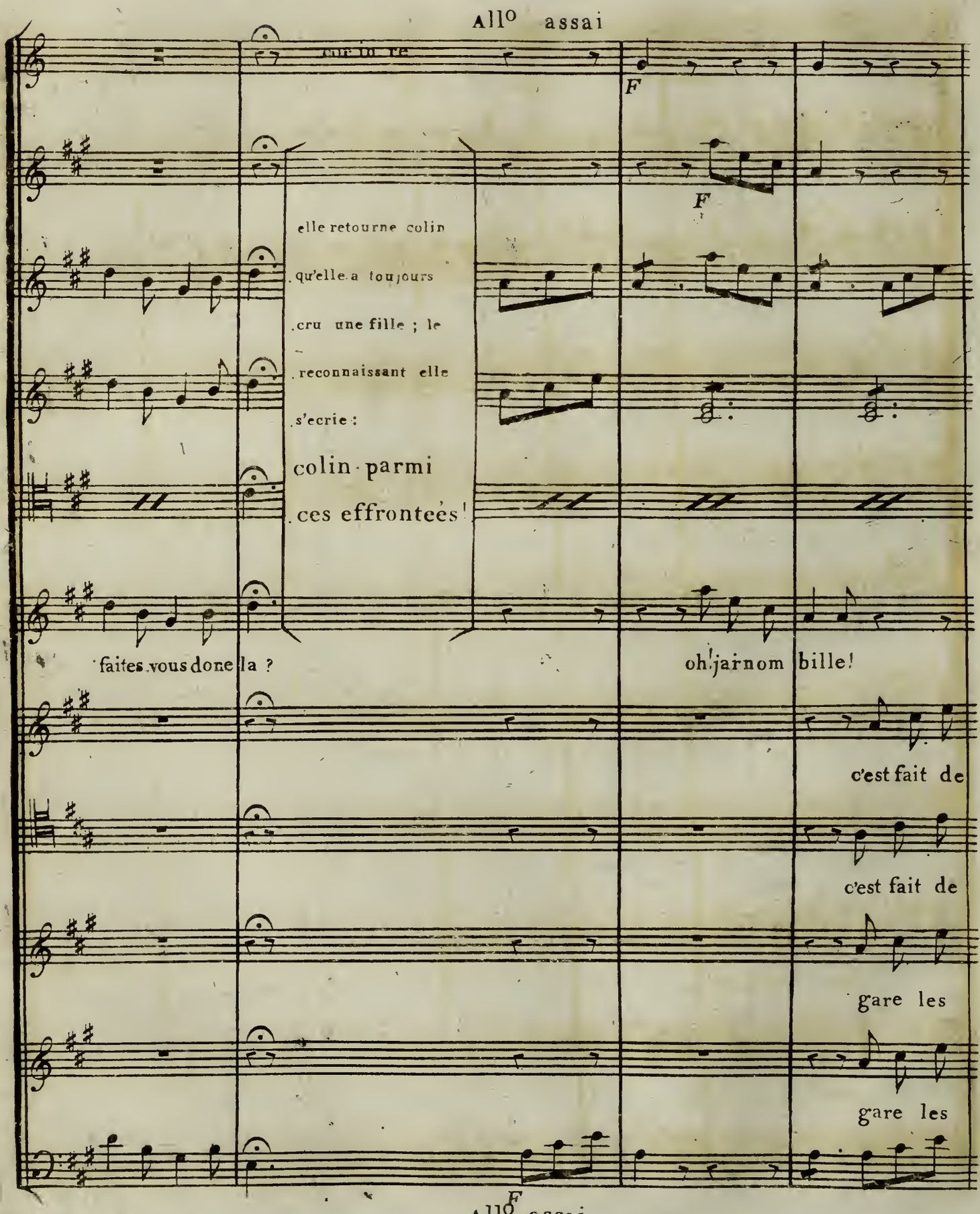

F
F
F
F
F
F
F
F
F
(se retournant)
__fons et j'fremis sons pour nos mois sons chacunea t'elle sa fau cille ?
__rons,tant que j'pour rons j'les sarvi_rons
__rons,tant que j'pour rons j'les sarvi_rons

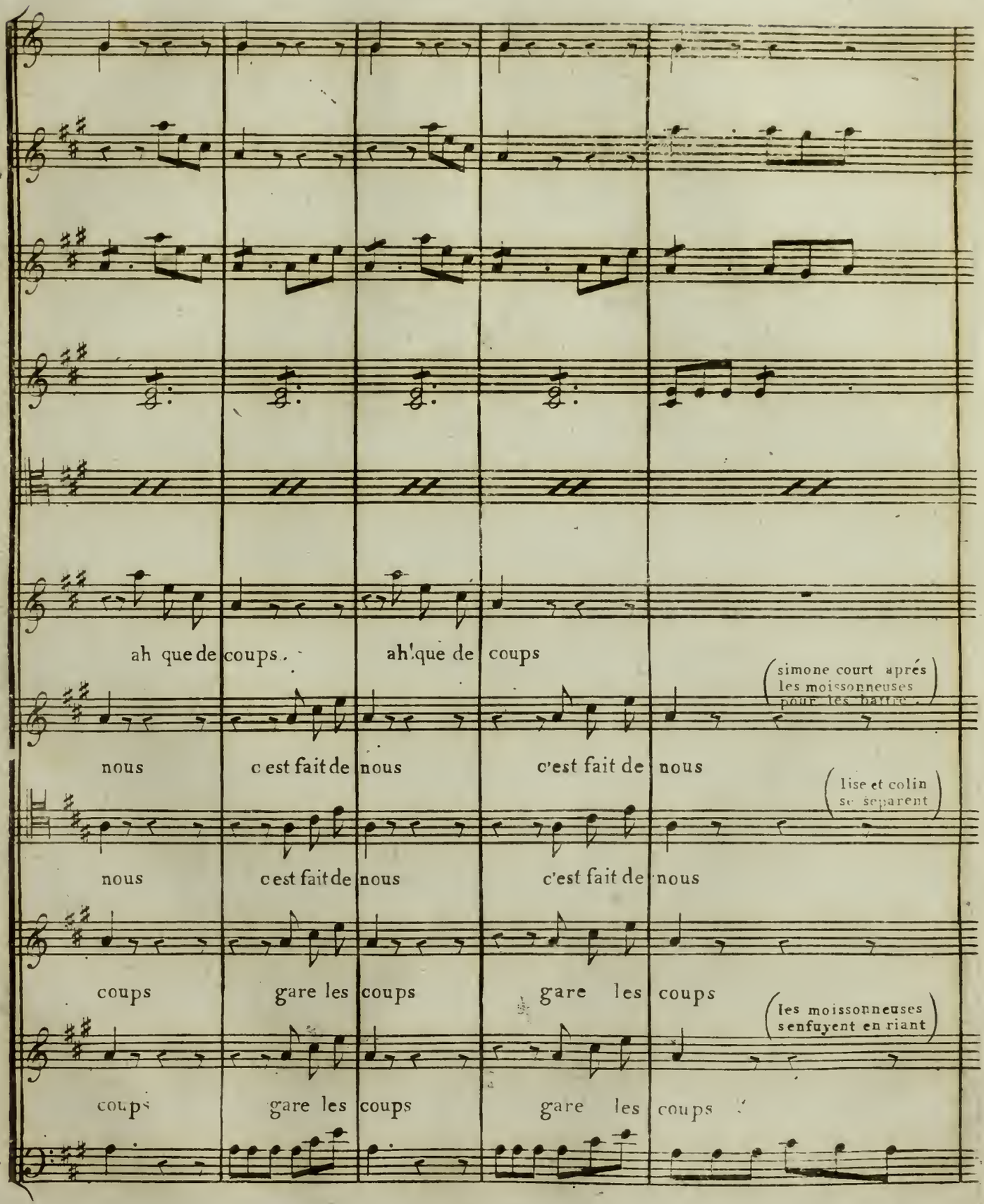

P
P
col basso
le levant en semble leurs faucilles
nous ne mar chons poins sans ce la, nous ne mar chons pt. sans ce la, nous ne mar chons, ns ne marchons
nous ne mar chons
P

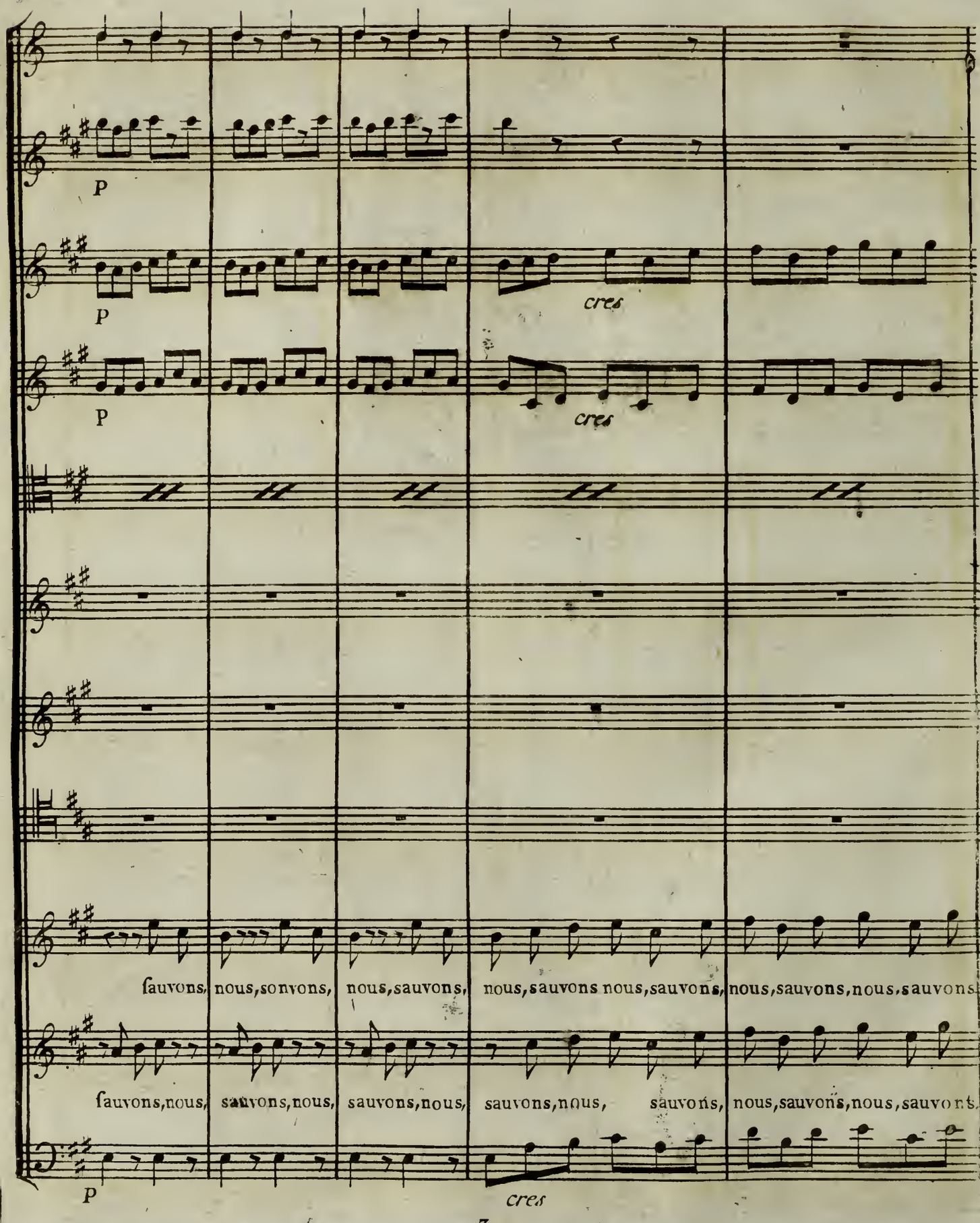

F
PP
F
PP
F
Louré
PP
PP
louré
PP
(Colin qui jase avec lise)
allons par tons.
la jeune fille ?
(1er moissonneuses)
point sans ce la
n'faut pas vous
(2de moissonneuses)
point sans ce la
n'faut pas vous
Louré
PP

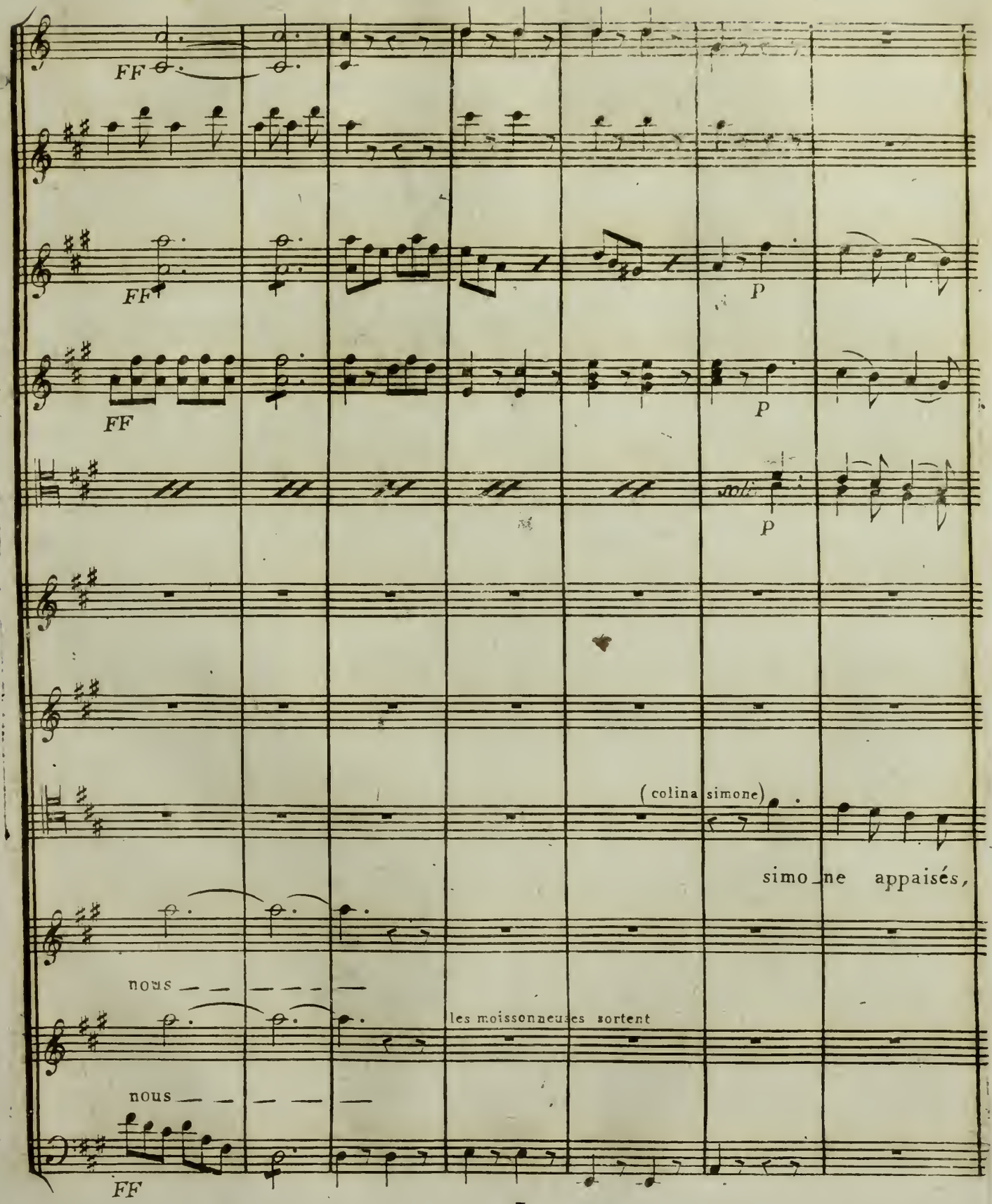

(aux moissonneuses) (a colin
non, non, pas sès la jeune fille ?
se mettant entre simone et colin
déranger pour ça lise là bas nous condui ra lise là
deranger pour ça, lise là bas nous condui ra. lise là

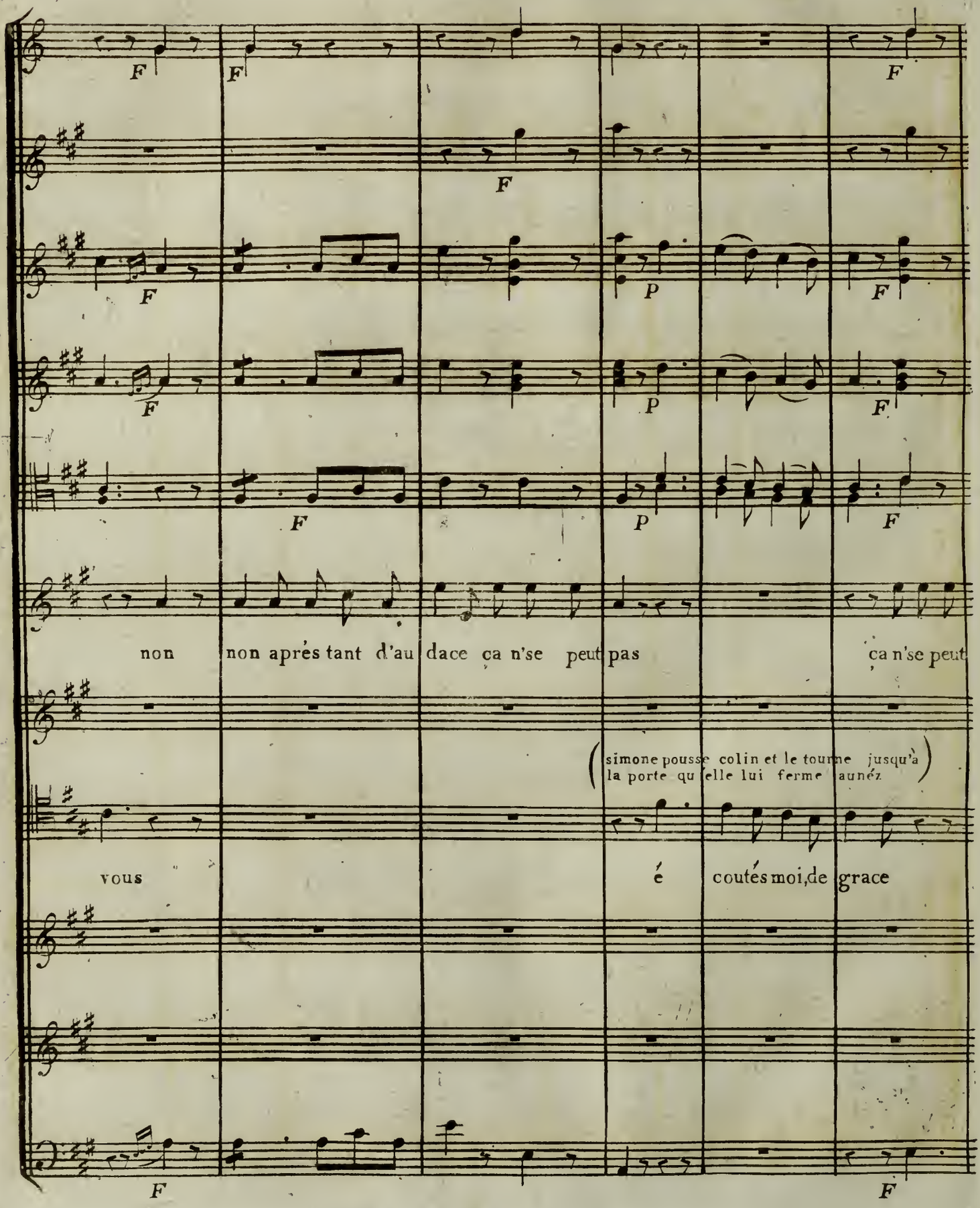

PP
col basso
(forçant les moissonneuses a remonter la scene ;)
(elle revient à colin)
non, non, pas sés la jeune filie ?
eh mais que
bas nous condui ra
bas nous condui ra
FP

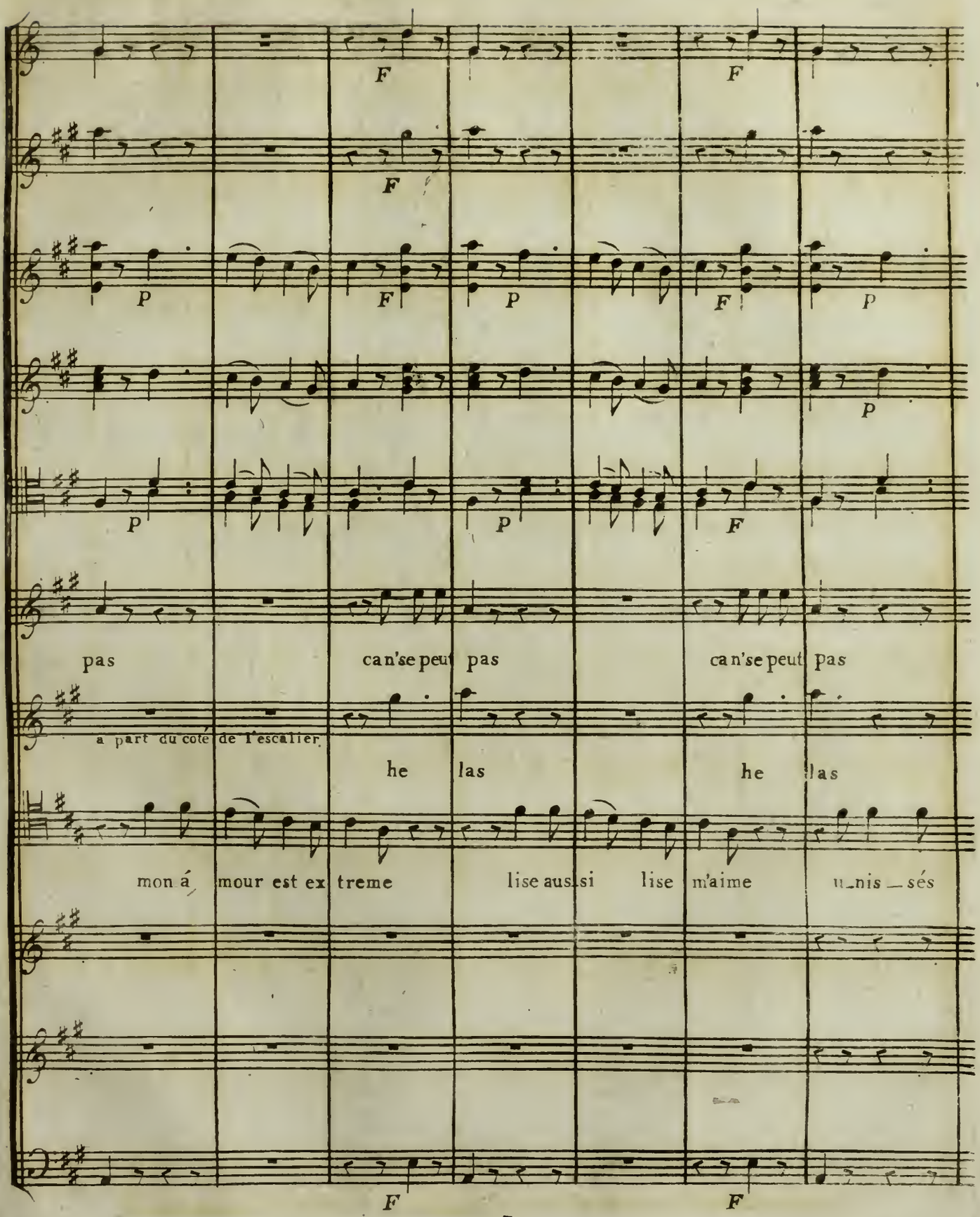

All° assai
tour un re
F
F
elle retourne colin
qu'elle a toujours
cru une fille ; le
reconnaissant elle
s'ecrie :
colin parmi
ces effrontees !
faites vous donc la ?
oh ! jarnom bille !
c'est fait de
c'est fait de
gare les
gare les
F
All° assai

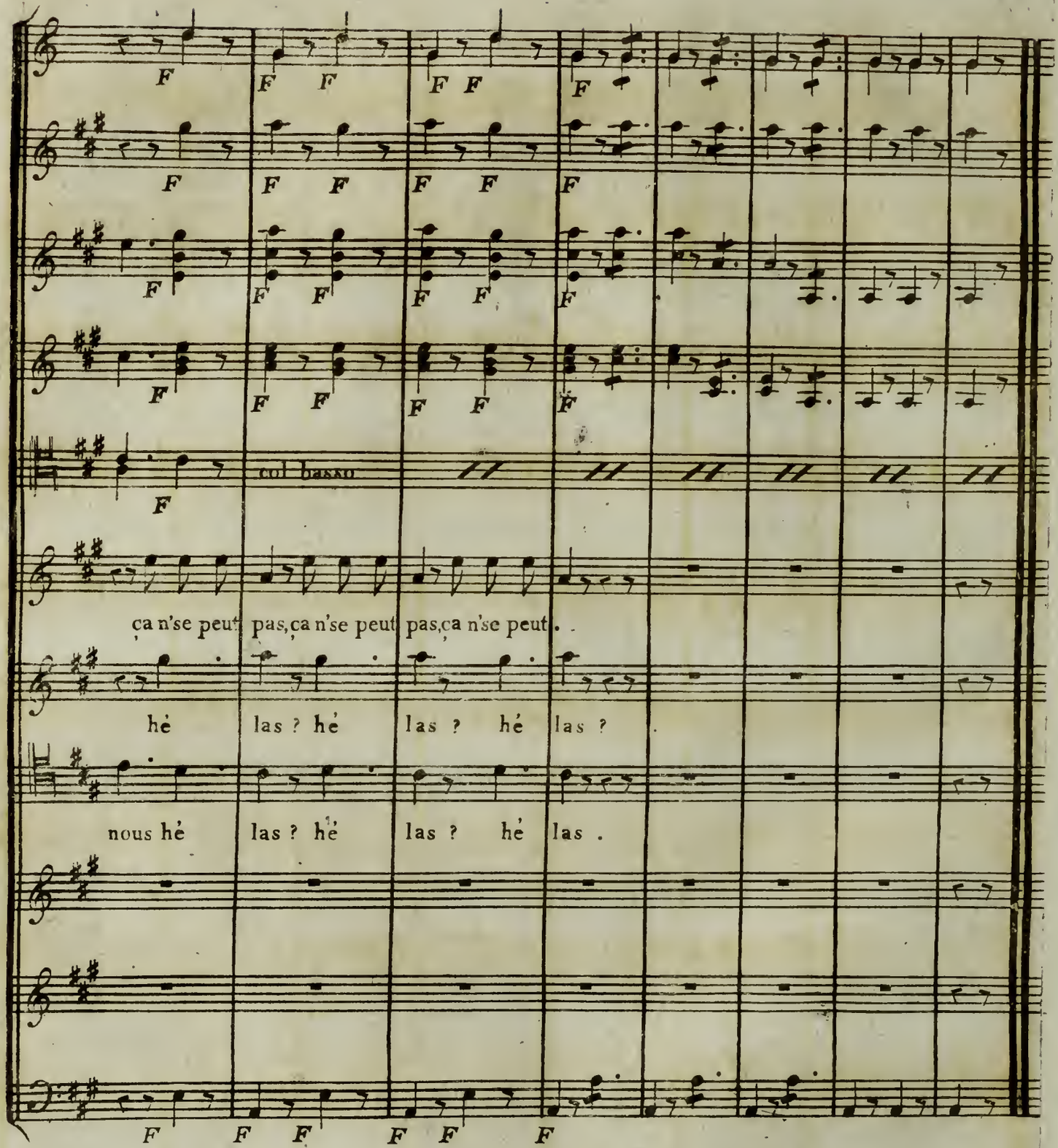

ah que de coups
ah! que de coups
(simone court aprés les moissonneuses pour les battre)
nous c'est fait de nous c'est fait de nous
(lise et colin se separent)
nous c'est fait de nous c'est fait de nous
coups gare les coups gare les coups
(les moissonneuses s'enfuyent en riant)
coups gare les coups gare les coups


P
P
cres
P
cres
fauvons, nous, sonvons, nous, sauvons, nous, sauvons nous, sauvons, nous, sauvons, nous, sauvons.
fauvons, nous, sauvons, nous, sauvons, nous, sauvons, nous, sauvons, nous, sauvons, nous, sauvons.
P
cres


FF
FF
P
FF
P
soli
P
(colina simone)
simo_ne appaisés,
nous
les moissonneuses sortent
nous
FF


F
F
F
F
F
P
F
F
P
F
F
P
F
non
non après tant d'au dace ça n'se peut pas
ça n'se peut
(simone pousse colin et le tourne jusqu'à la porte qu'elle lui ferme aunéz)
vous
é coutés moi, de grace
F
F


F
F
F
P
F
P
F
P
P
P
F
pas
can'se peut pas
can'se peut pas
a part du coté de l'escalier
he las
he las
mon á mour est ex treme
lise aus si
lise m'aime
u nis sés
F
F

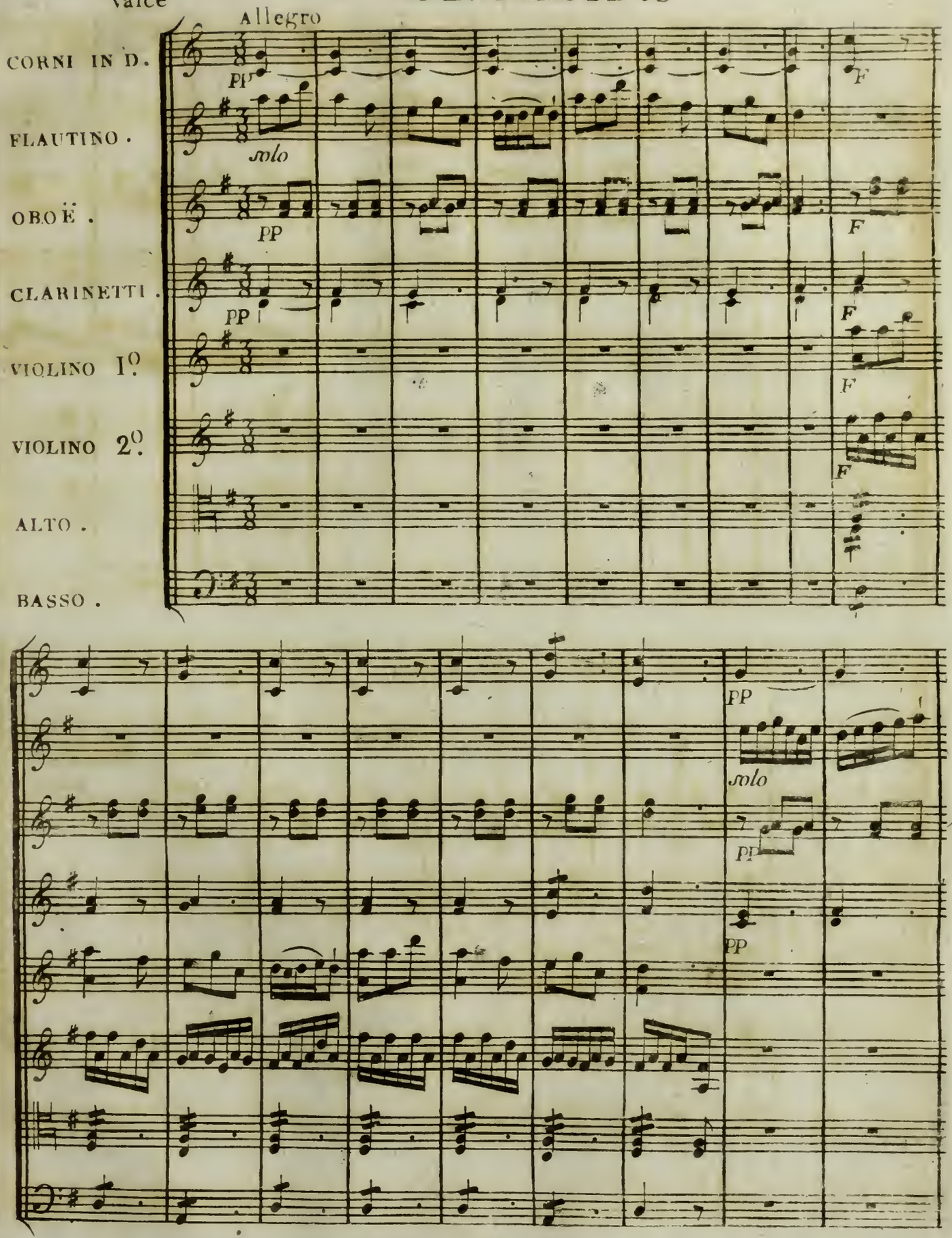


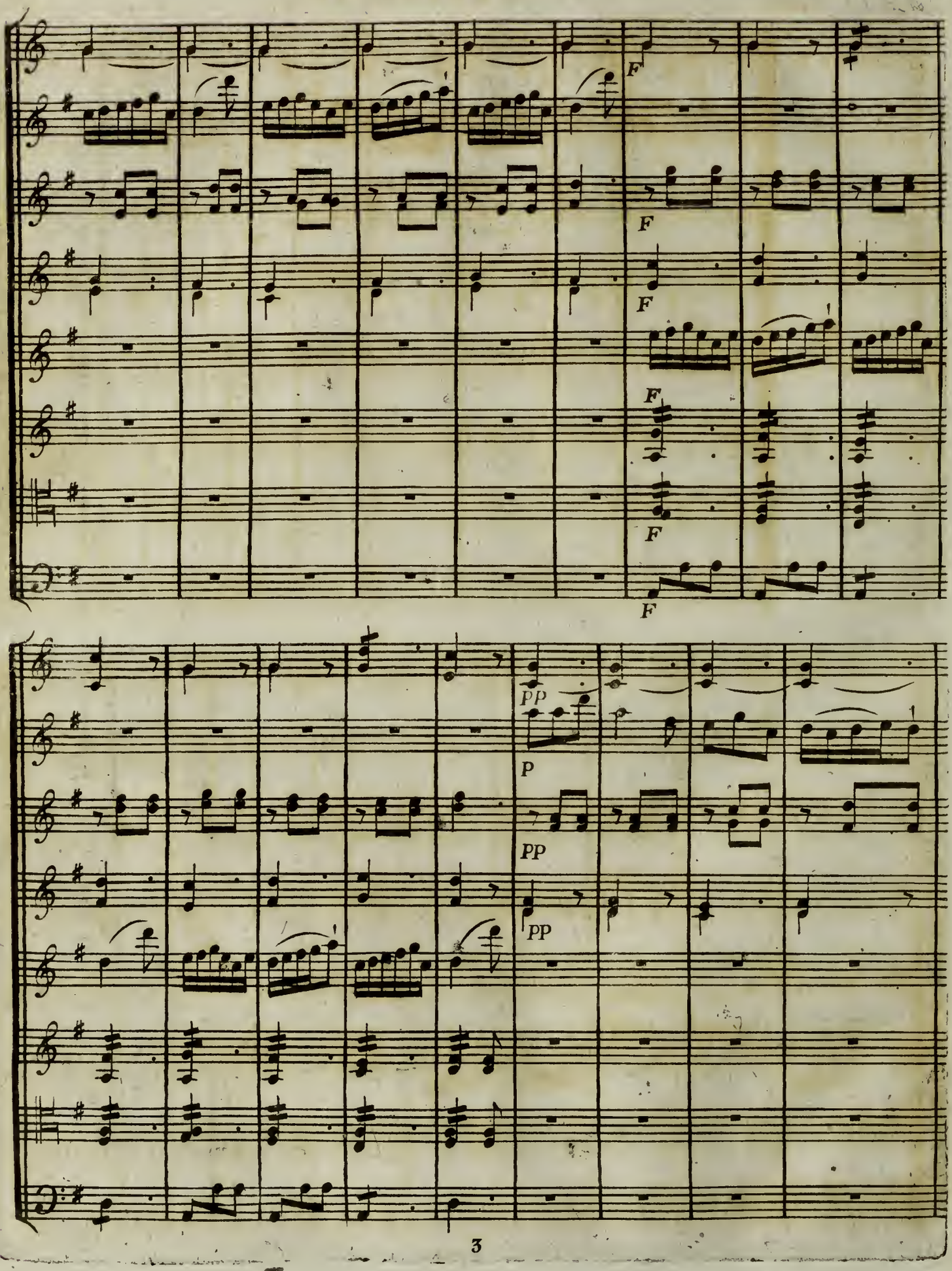
(Elle le pousse, le roule jusqu'à la porte, qu'elle lui ferme
Sur le nez, et poursuit ensuite sa fille qui se sauve dans une
Chambre voisine.)

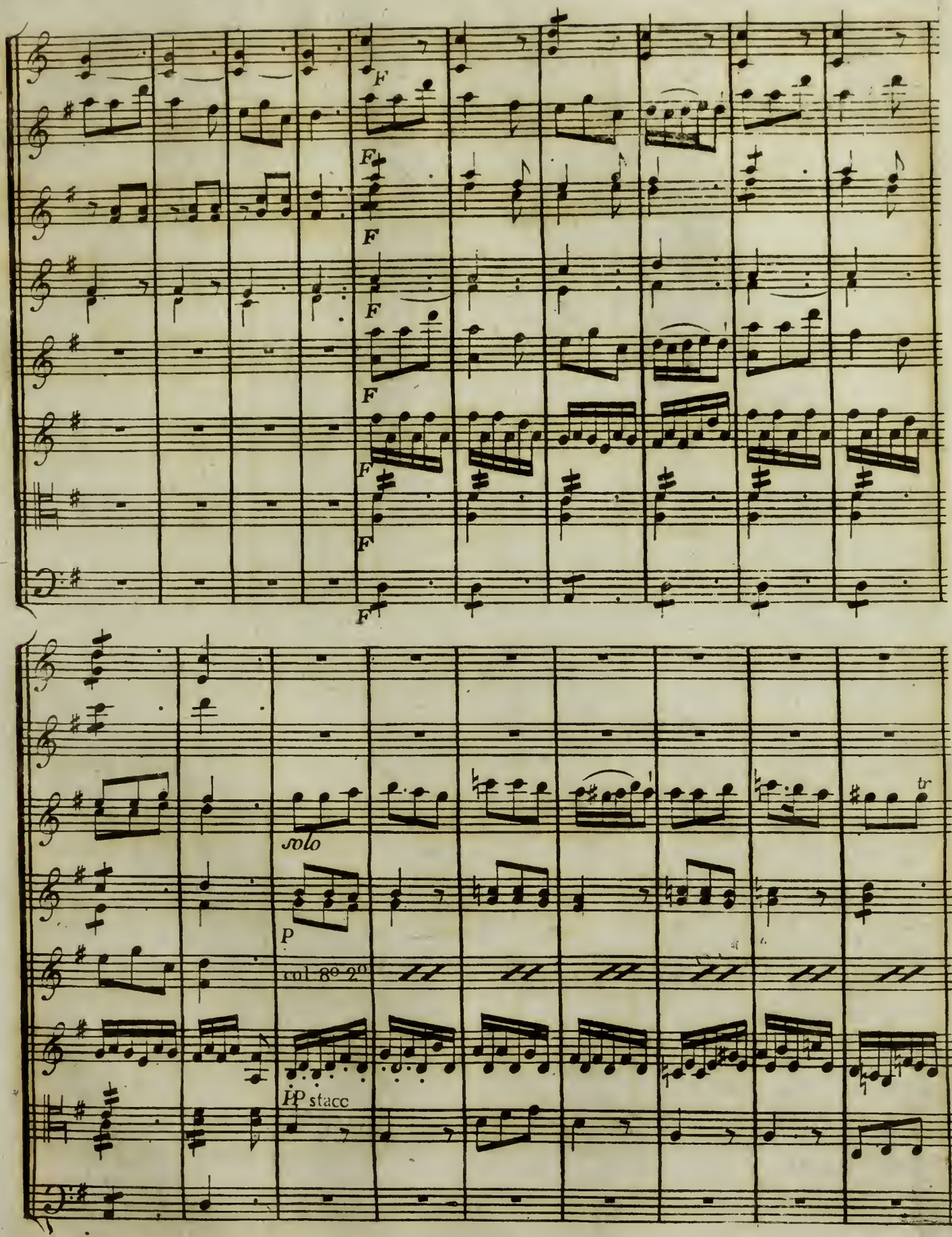
FIN DU PREMIER ACTE.

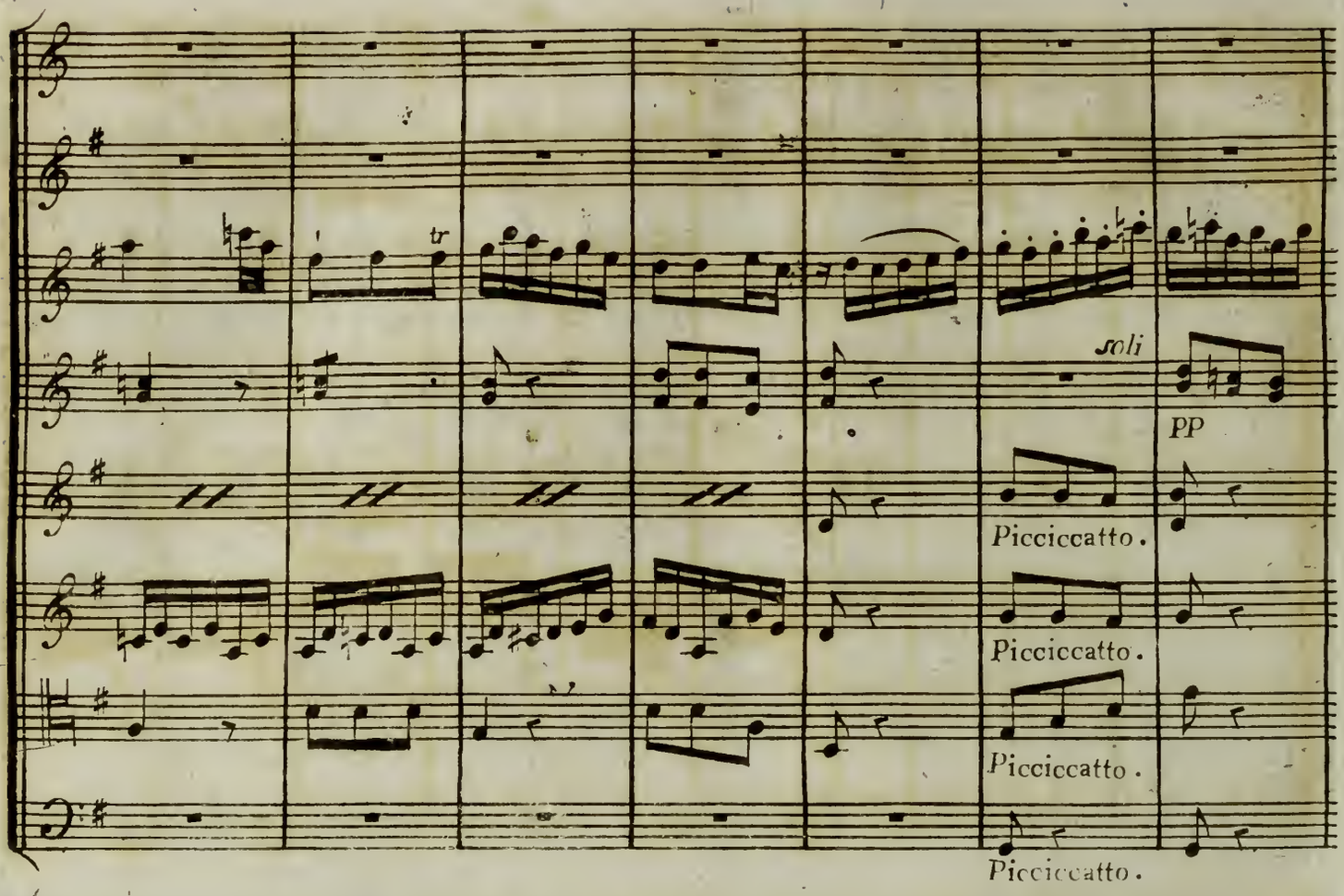
Valce

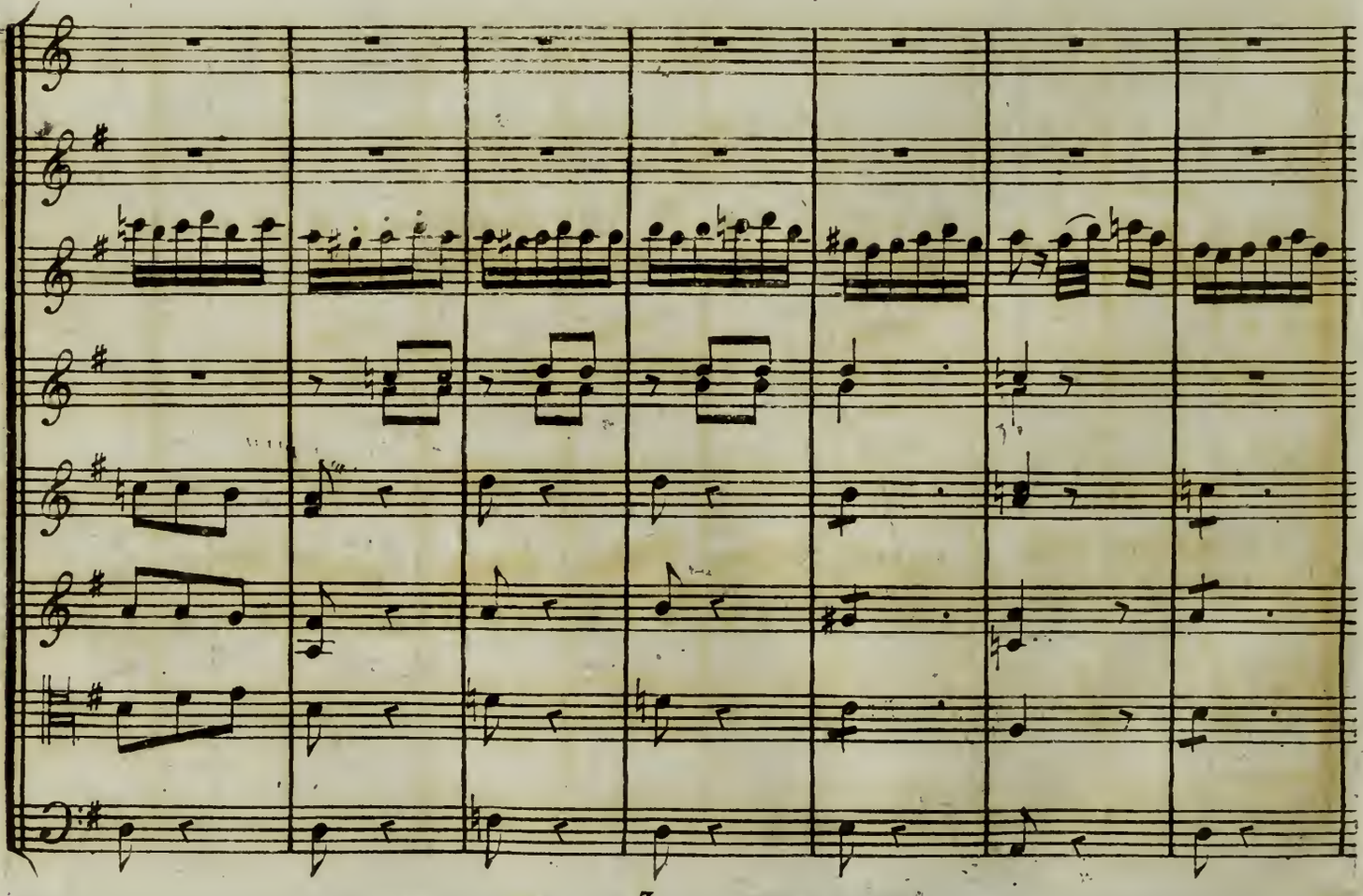
ENTRACTE

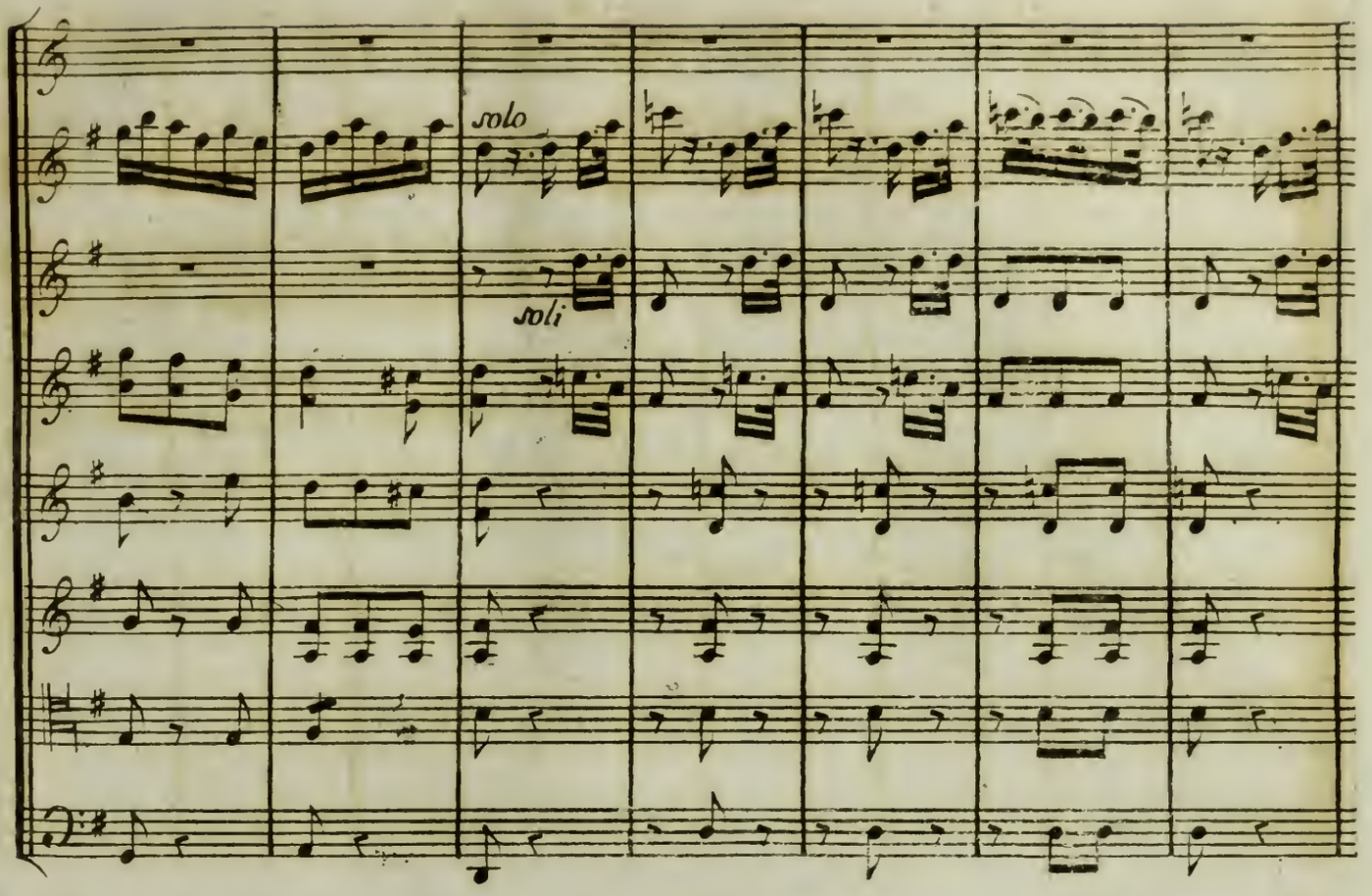


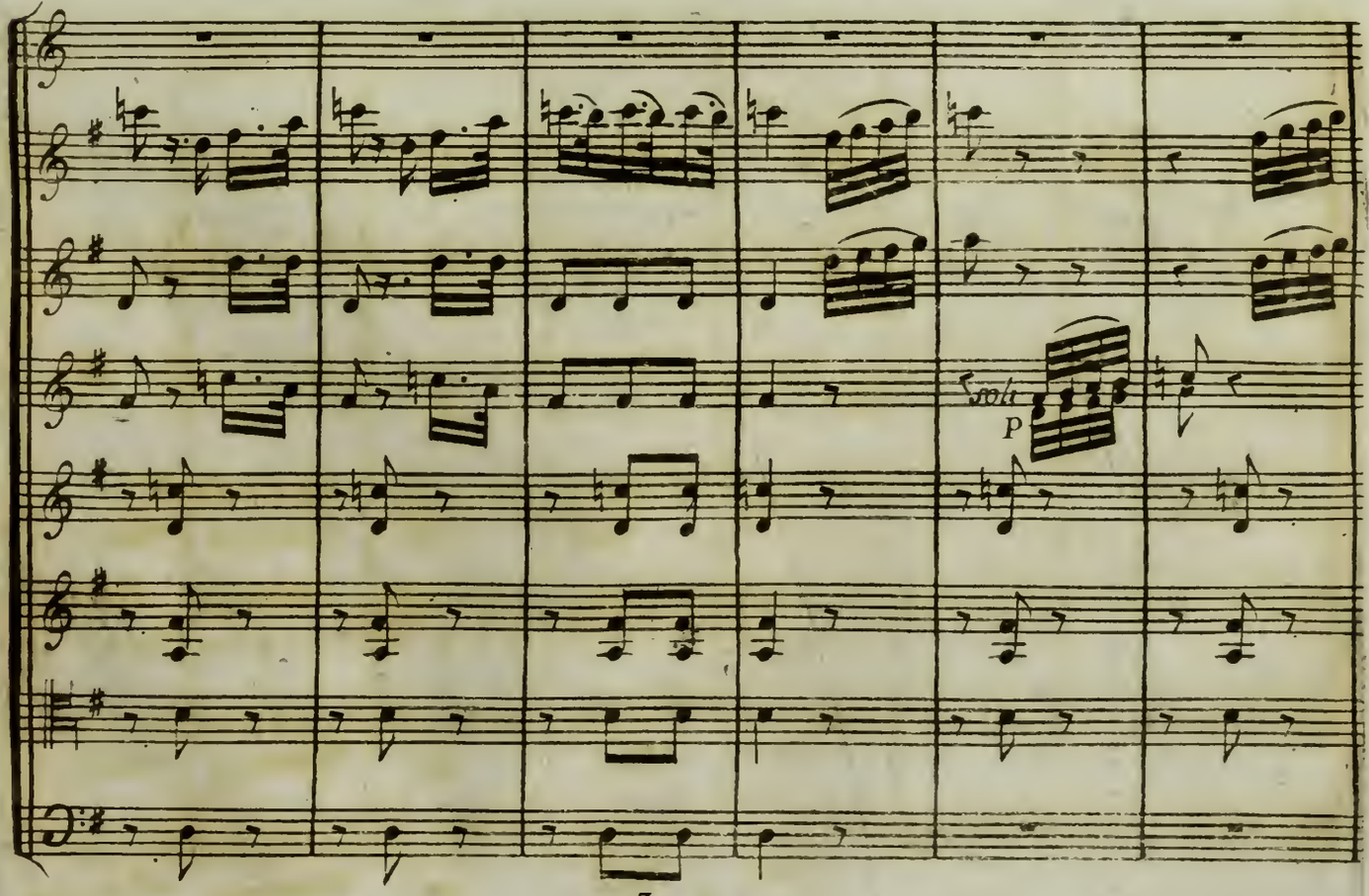

F
F
F
F
F
F
pp
p
pp
pp

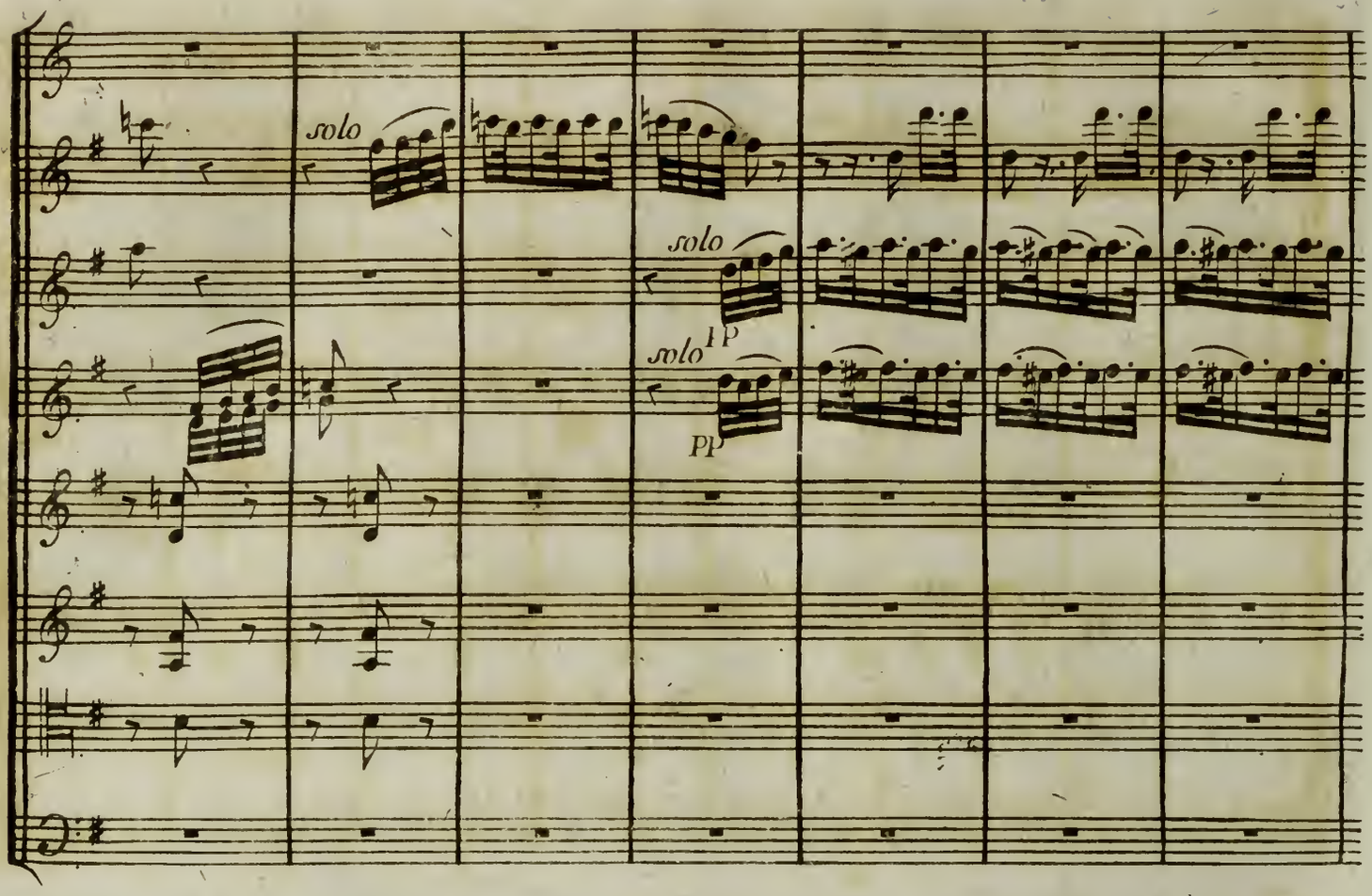

F
F
F
F
F
F
F
F
solo
P
col 8° 2°
PP stacc
tr

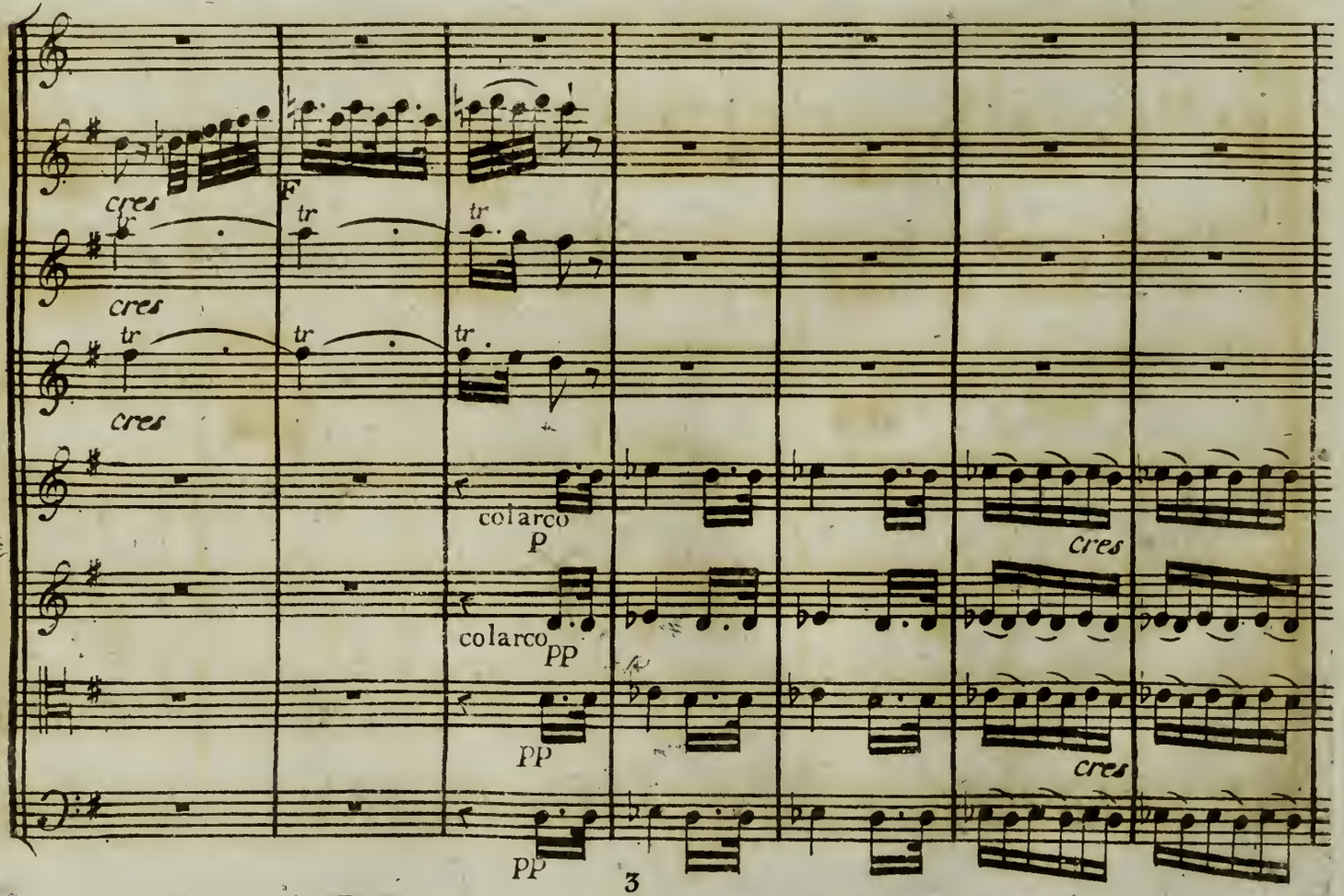

tr
soli
PP
Picciccatto.
Picciccatto.
Picciccatto.
Picciccatto.

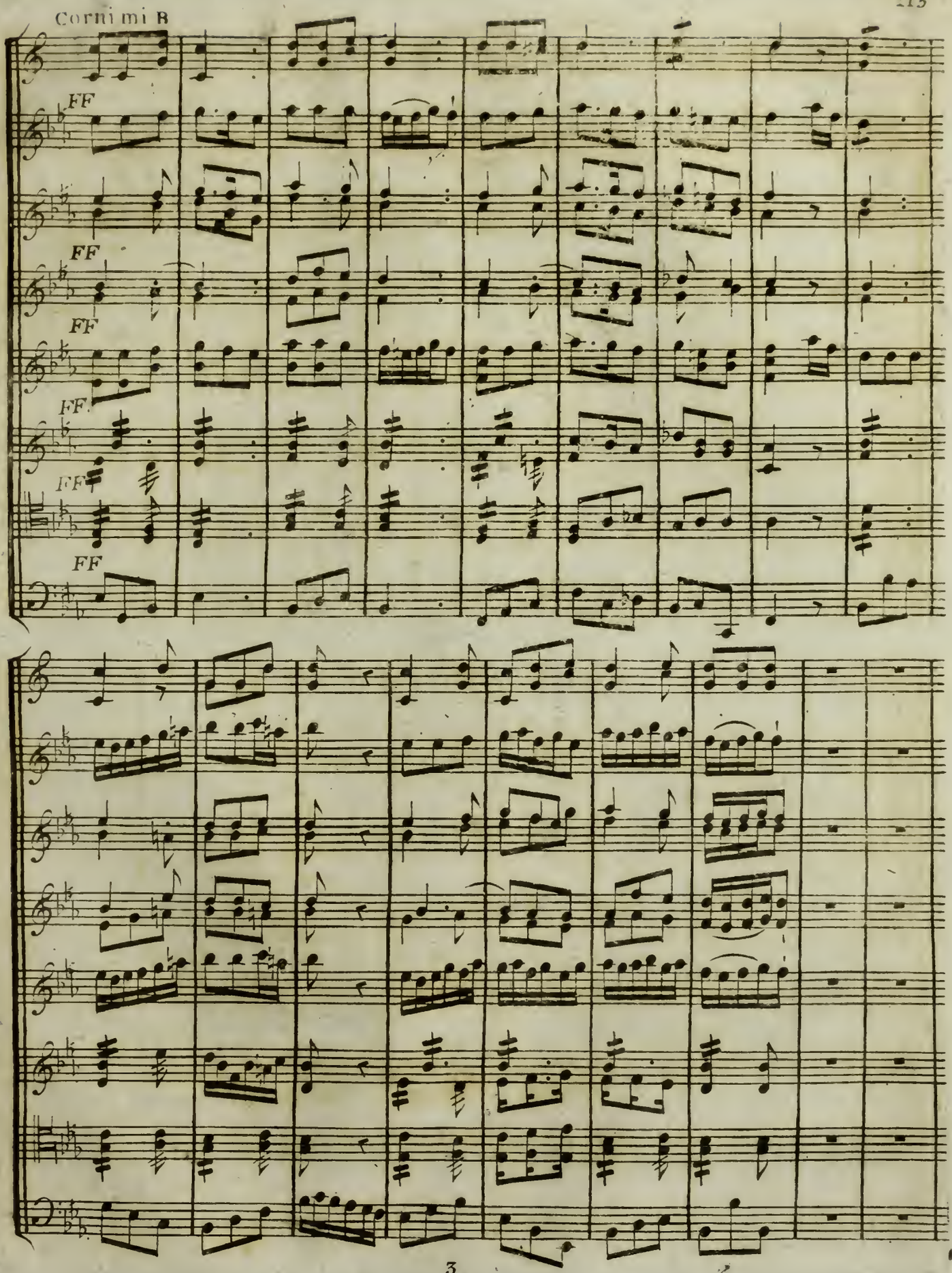


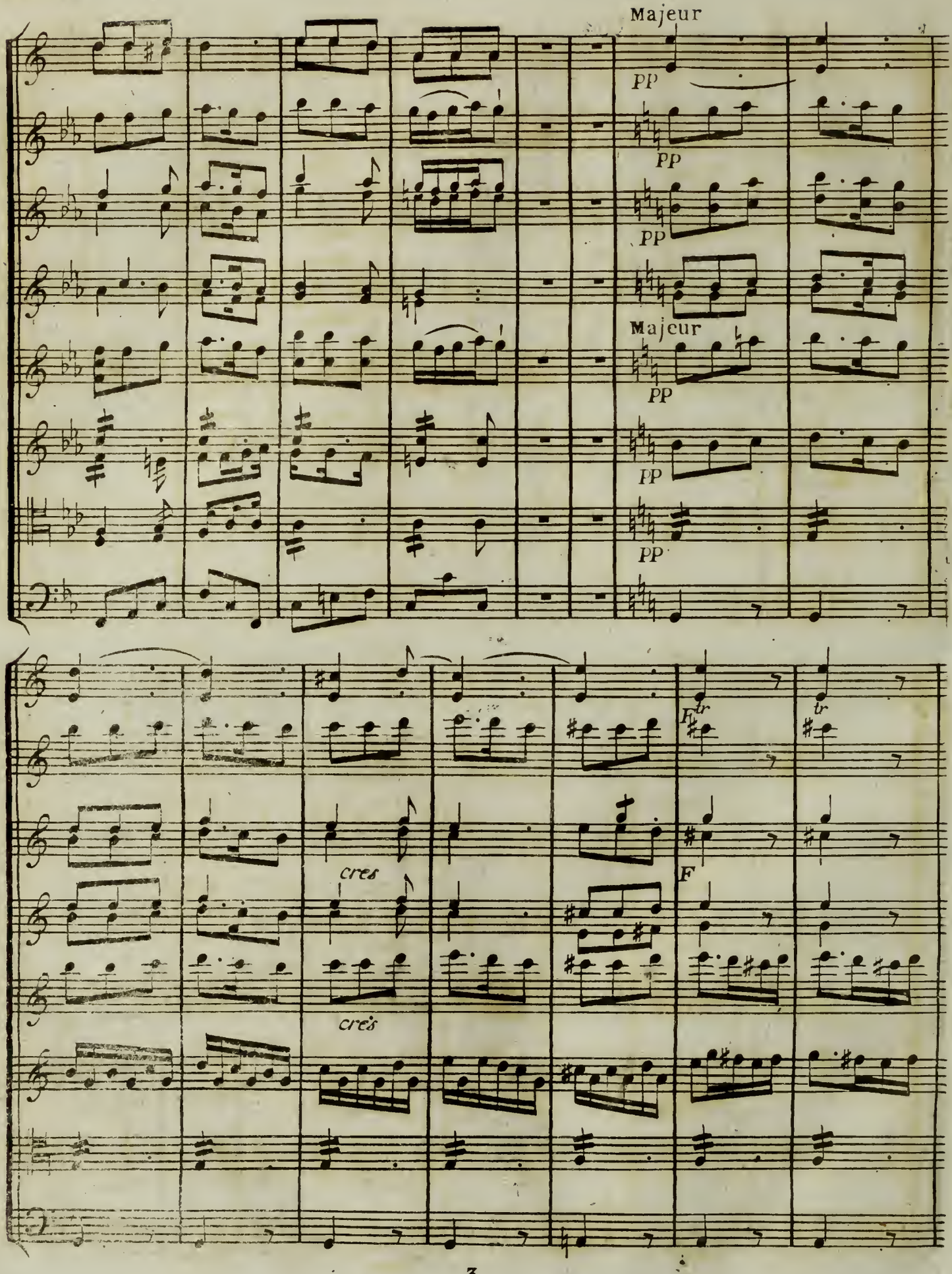

solo
soli

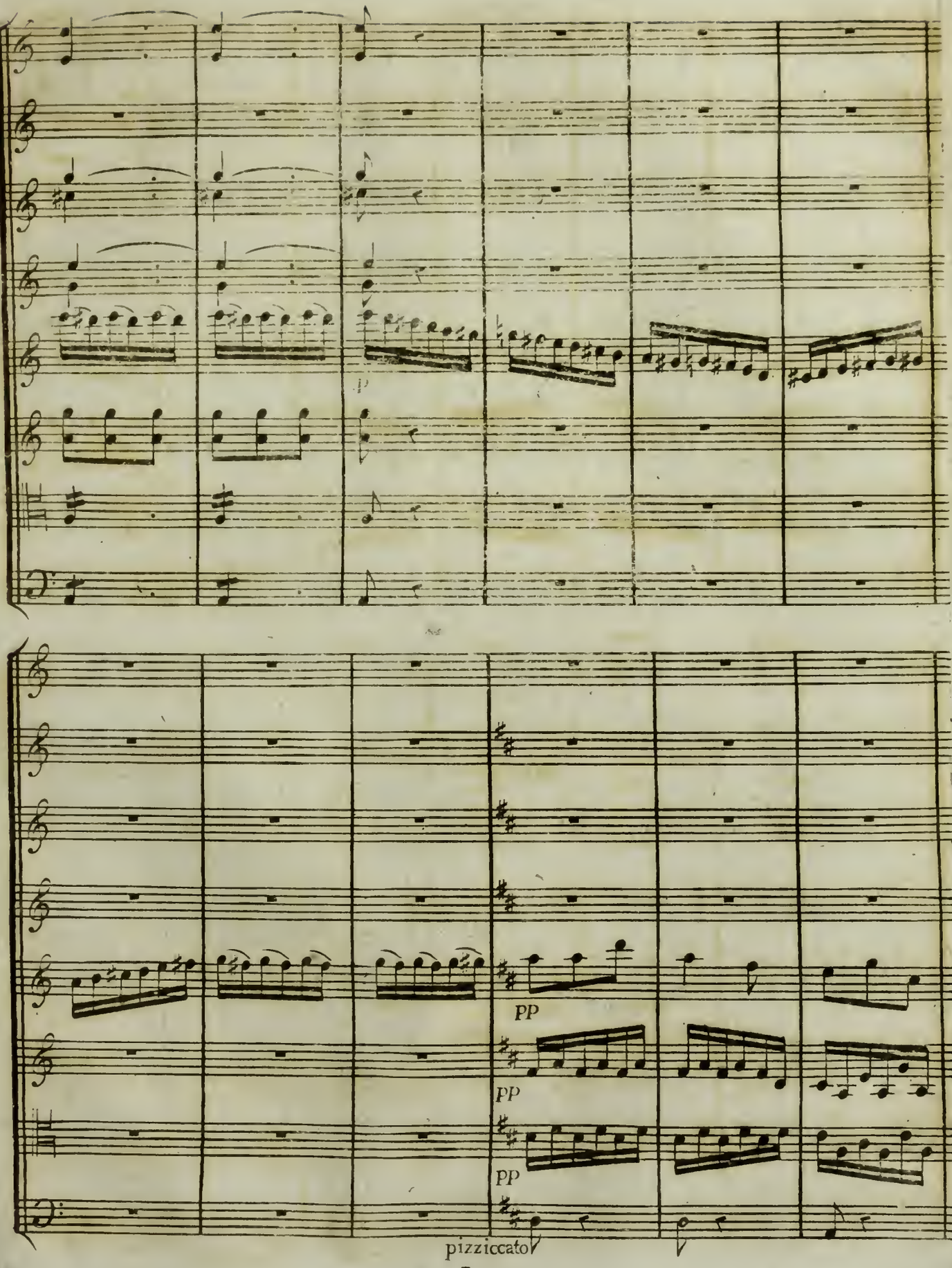

soli
P


solo
solo
solo
1P
PP

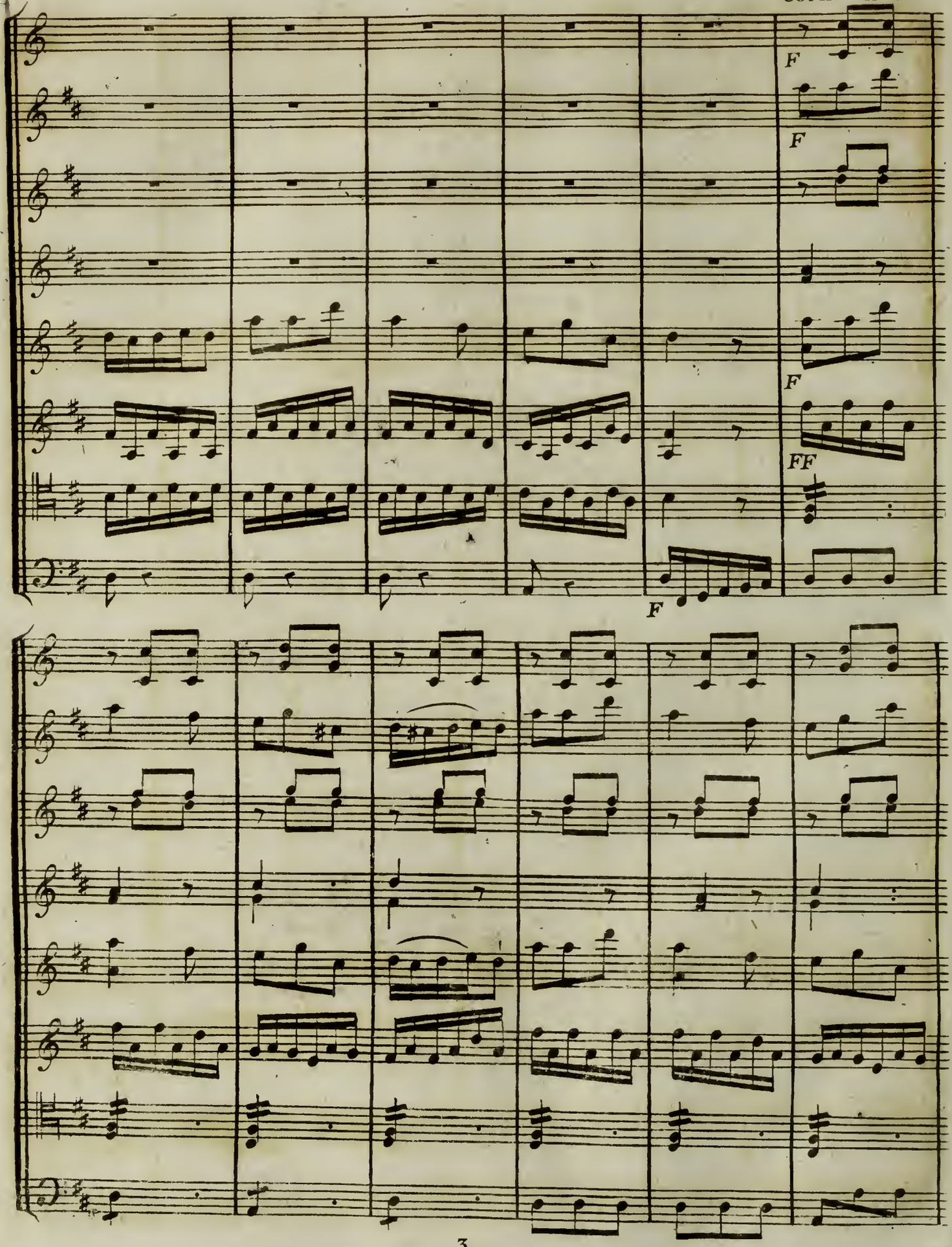

cres
tr
cres
tr
cres
tr
tr
tr
tr
colarco
P
colarco
PP
PP
PP
cres
cres

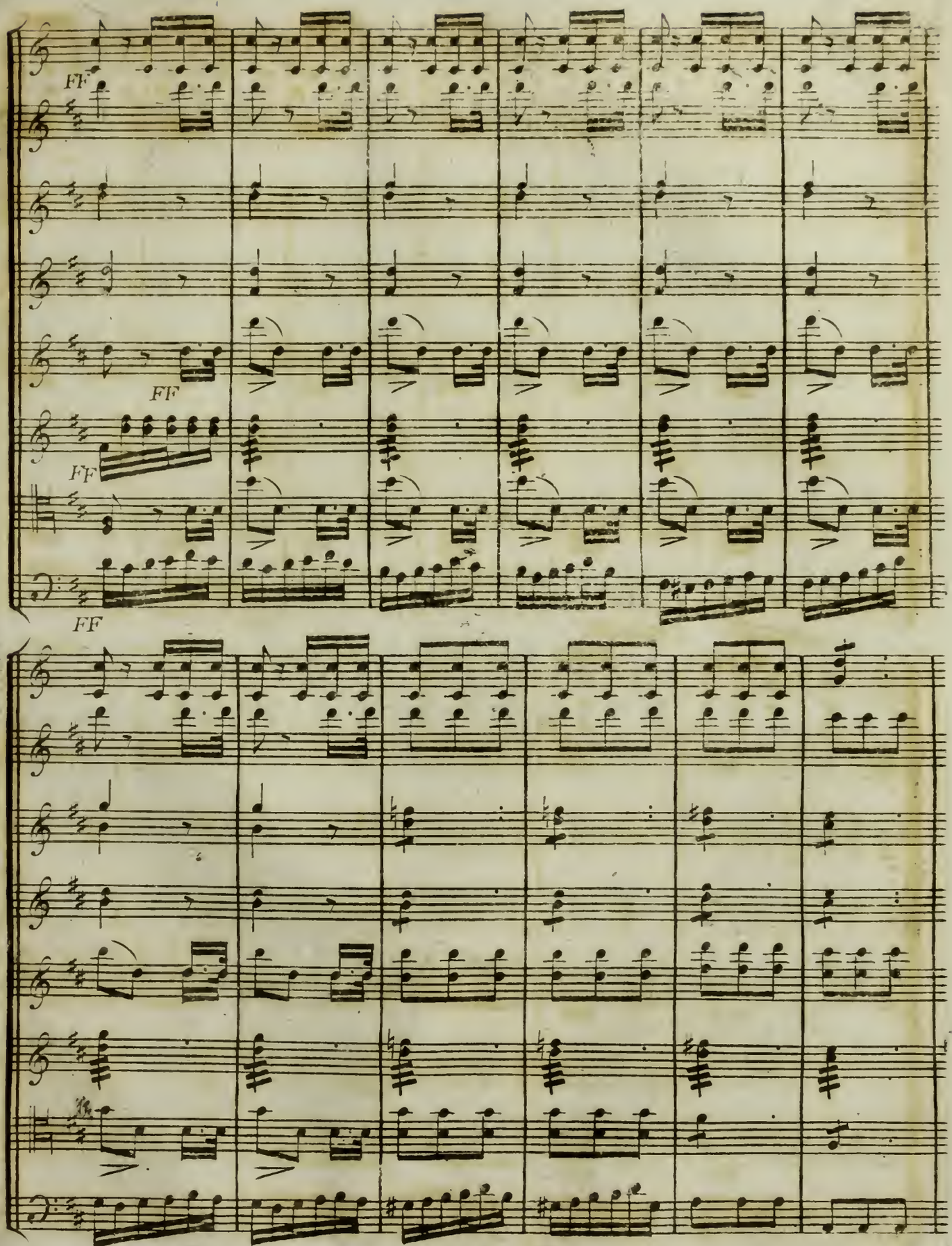

Corni mi B
FF
FF
FF
FF
FF
FF

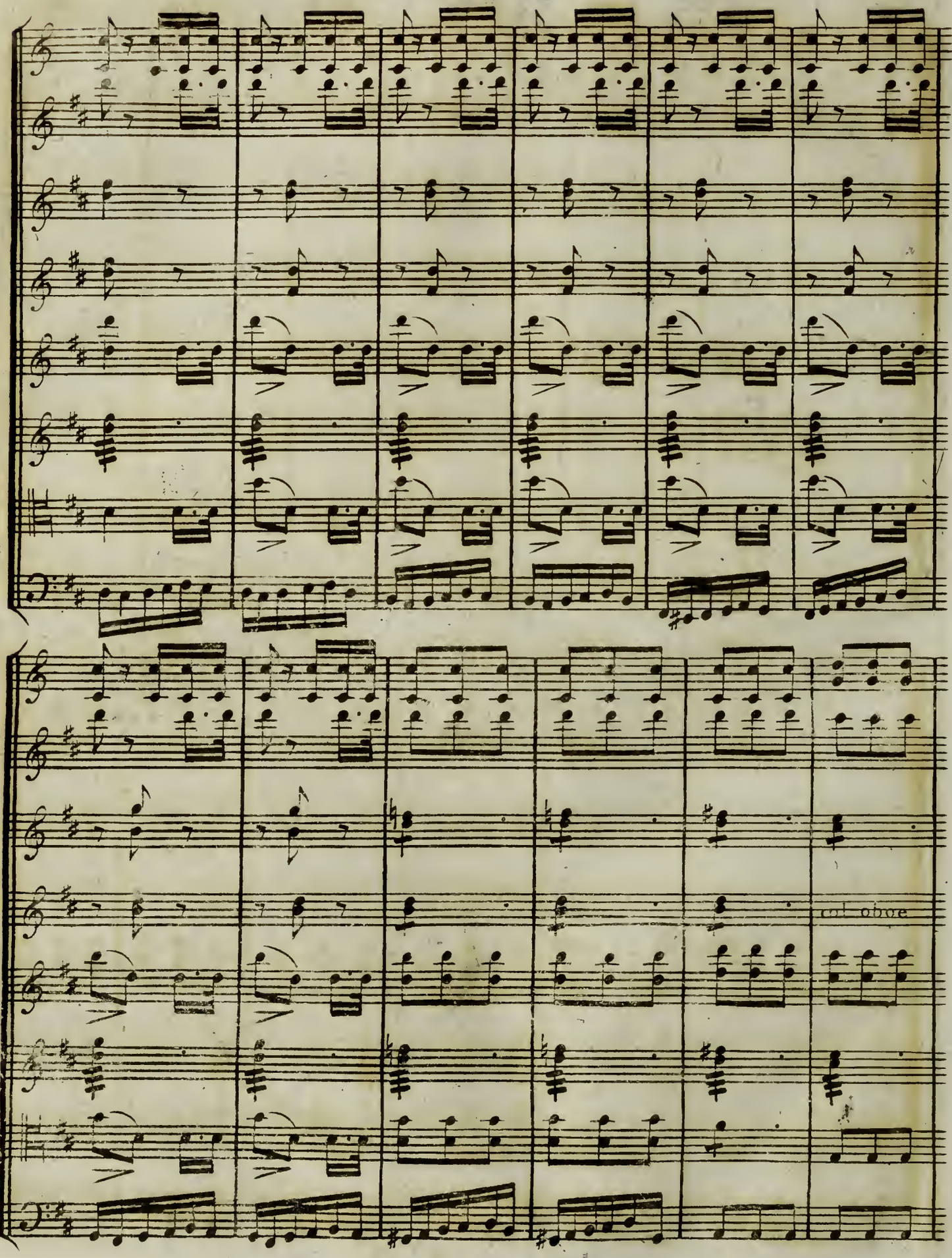

Majeur
PP
PP
PP
Majeur
PP
PP
PP
F
tr
tr
cres
F
cres

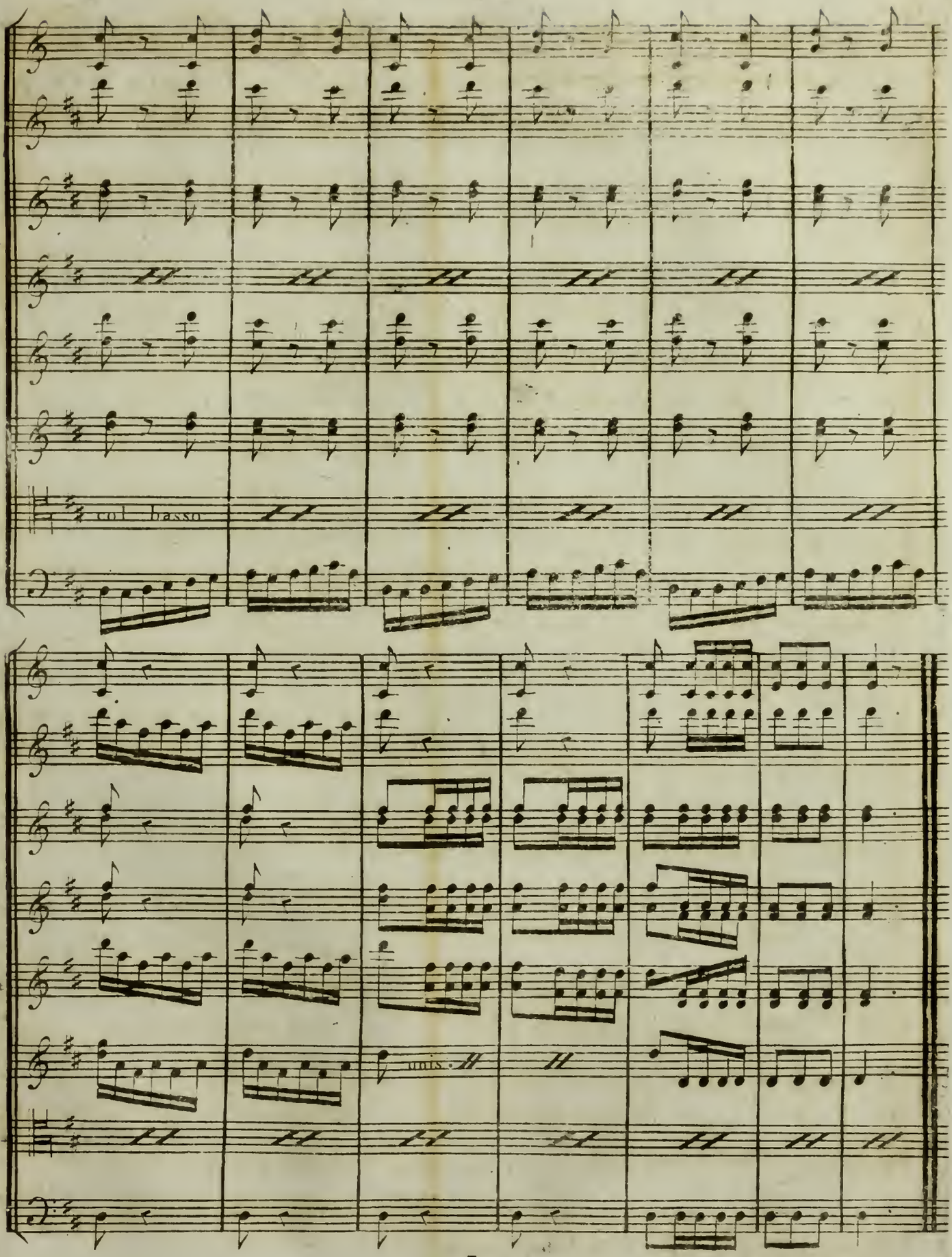

PP
PP
PP
pizziccato

Corni in D




FF
FF
FF
FF


col oboe


col basso
unis.

ACTE SECOND.

SCÉNE PREMIERE.

SIMONE, LISE.

SIMONE en entrant.

Allons, allons, j'voulons ben t'en croire
Et oublier c'qui vient de s'passer, mais à
Condition qu'tu n'parleras plus à Colin, et
Qu'tu r'cevras plus honnêtement Bazile.
Tu me l'promets?

LISE avec peine.

Oui ma mére.

SIMONE.

Tout est dit. Approche mon rouet, et
Prends ta quenouille.

LISE à part.

Promettre et tenir sont deux.

SIMONE à part.

Nous, crainte de nouvelle surprise,
Fermons la porte à double tour.

LISE à part apportant le rouet.

C'est ordinairement à ce travail qu'elle
S'endort, peutêtre enfin j'aurai la paix.
Mais où va-t-elle? (lui voyant fermer la porte, et traversant lentement la scéne.) Encore une méchan=cetée
Elle a juré de me désespérer.

SIMONE aprés avoir aussi fermé la fenêtre.

Pour cette fois, a moins d'être sorcier
Il n'entrera pas. (elle prend une chaise, Lise fait de même elles s'asseyent à côté l'une de l'autre. Simone continue.) Occupons-nous,
Ma fille; l'tems perdu n'se retrouve
Point. (elles se mettent toutes deux à l'ouvrage, Se regardent avec différente intention... aprés quelques tours de rouet, Simone baille.)

LISE à part.

V'là l'sommeil qui la gagne... elle
S'endormira bientôt.

SIMONE de même.

J'voudrois rester éveillée....et pour
Raison; je n'sais comment faire, la
Fatigue et la chaleur m'accablent....
(tout-a-coup.) Lise? Va chercher ma vielle:
J'eux t'donner un moment d'plaisir,
Et t'accompagner cett' chanson qu'tu
Aimes tant.

LISE.

Le fils à Guillaume?

SIMONE.

Précisément.

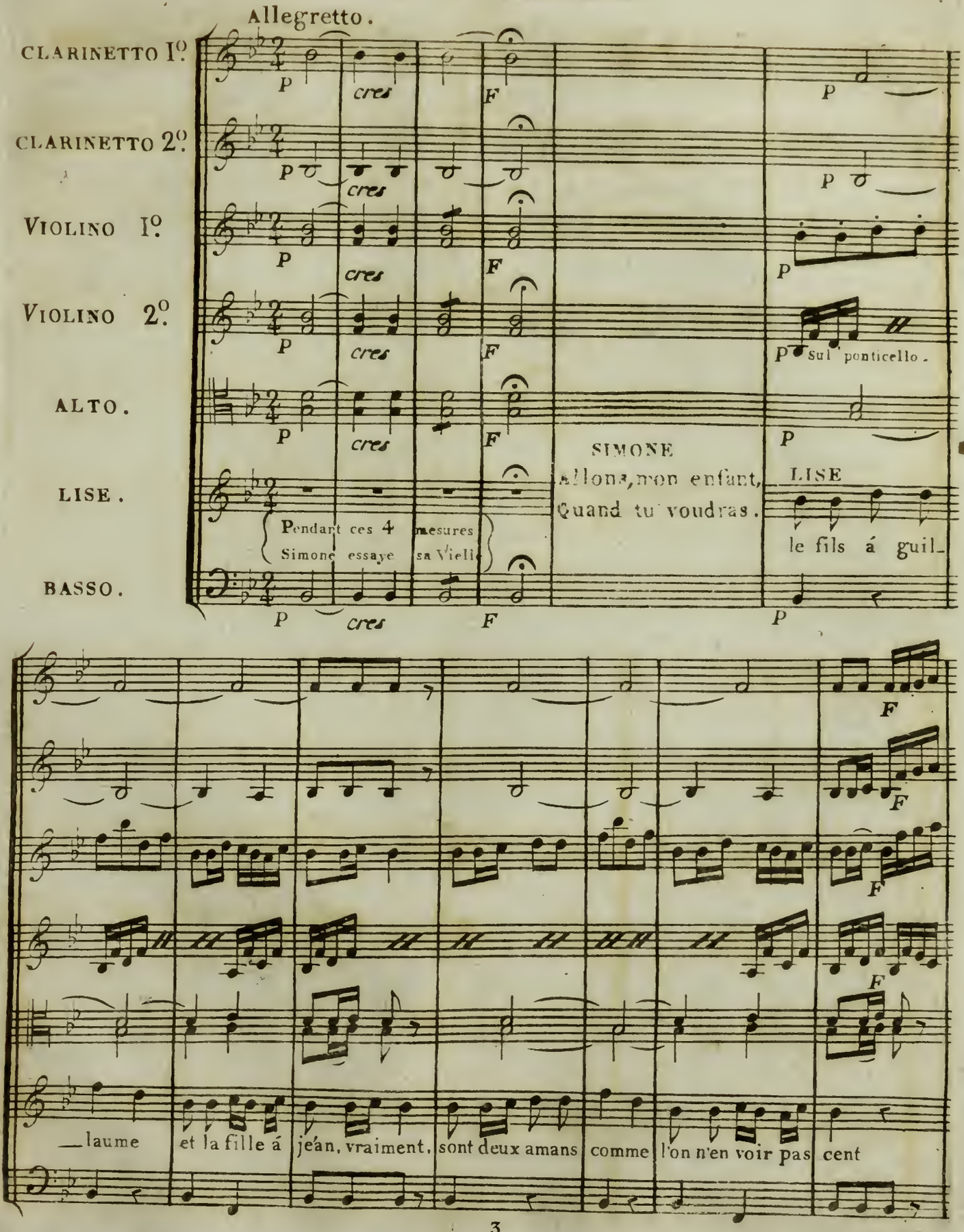
LISE gaiment.

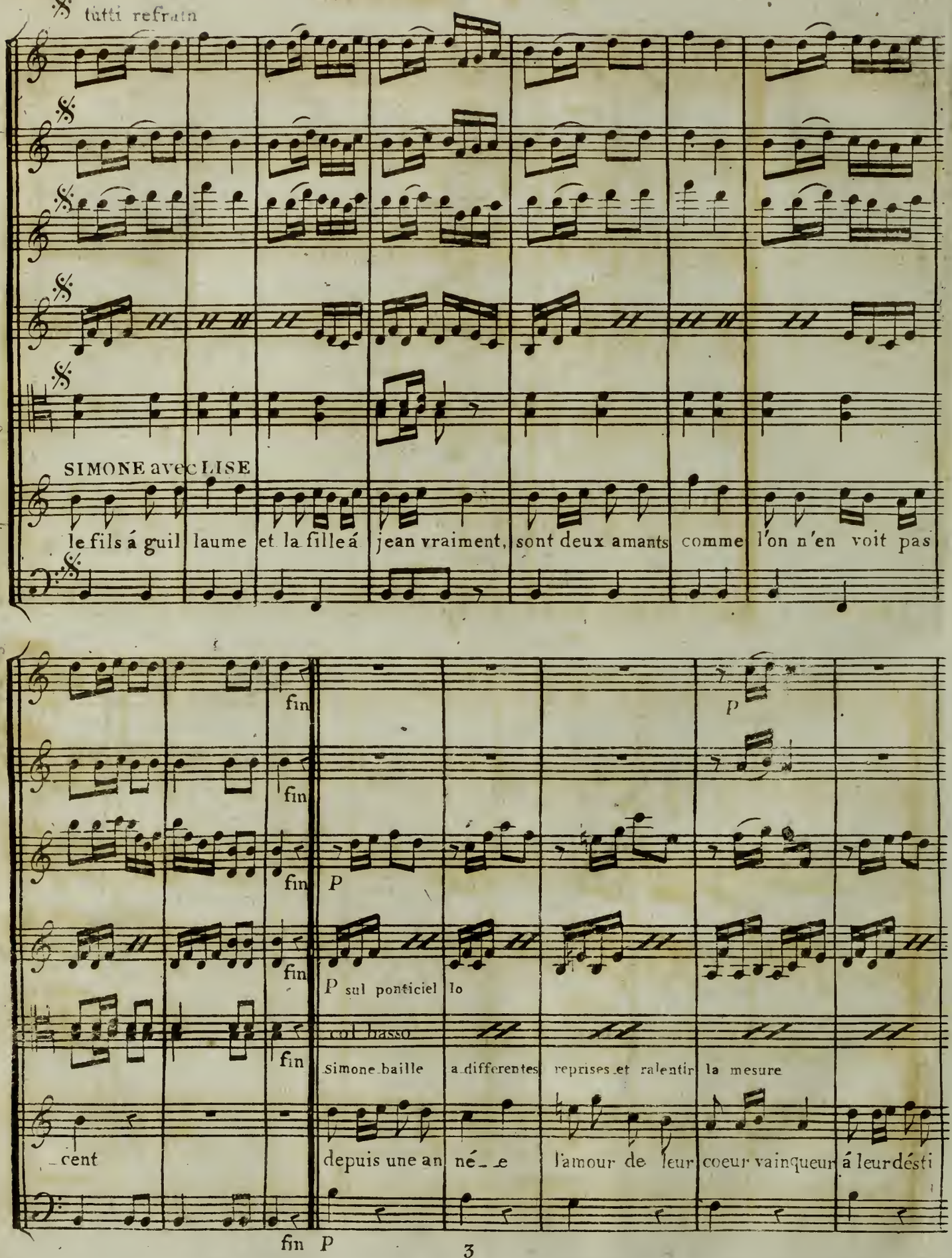
J'y vais, ma mére.

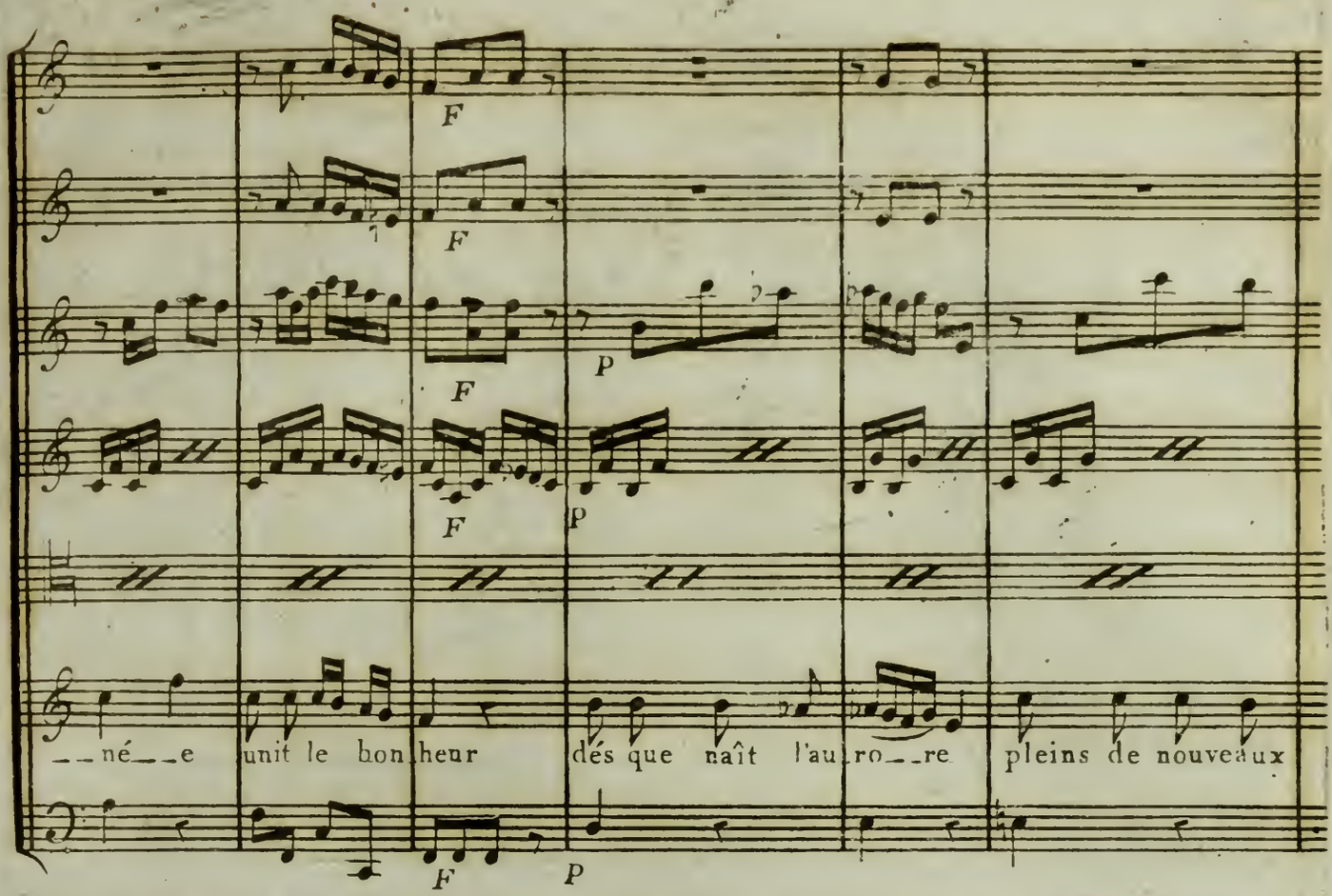
SIMONE a part rangeant son rouet.

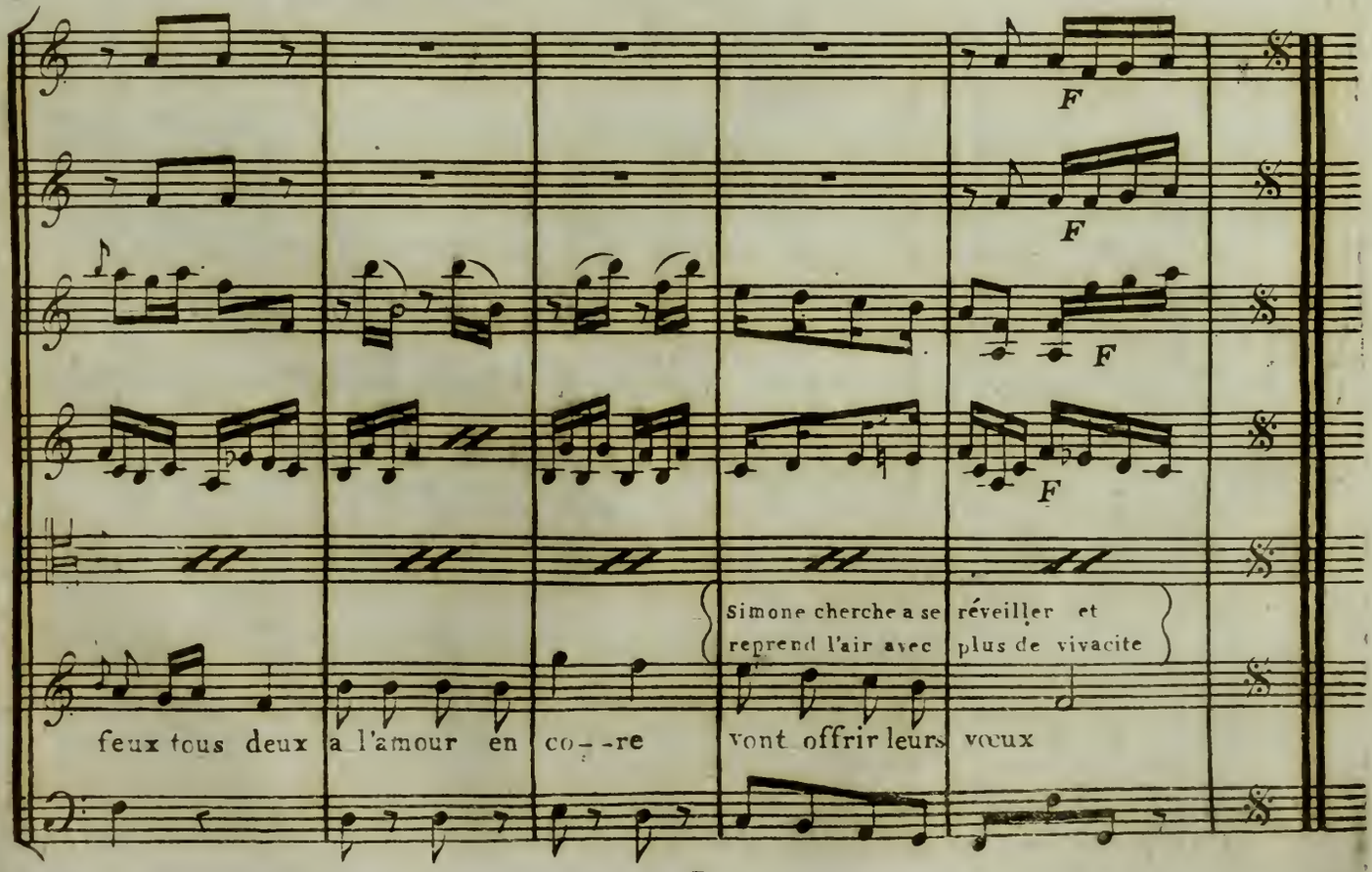
Ell' finira par etre enchantée d'moi
(Lise apporte la vielle, et se rassied;

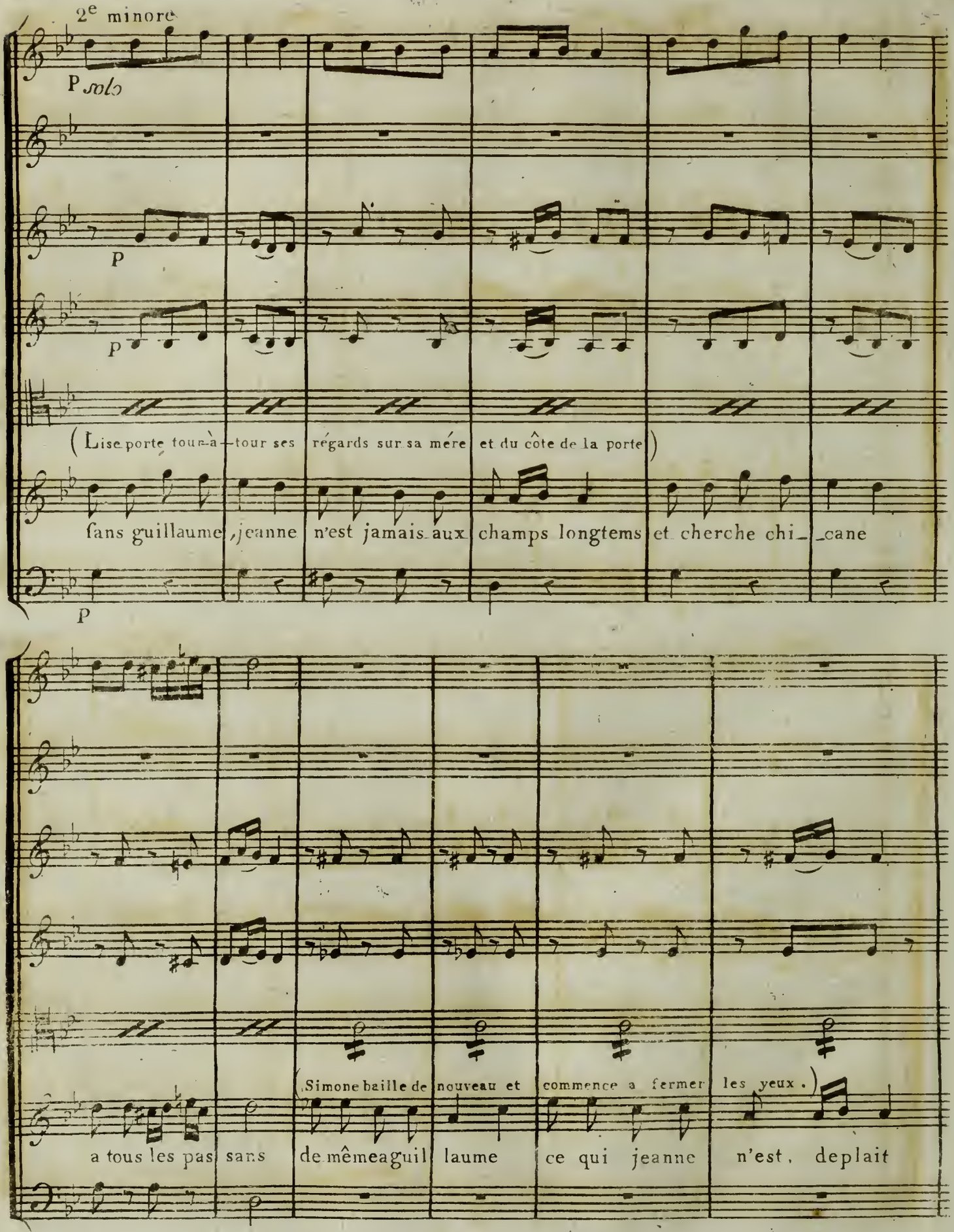
N.o 8. CANZONETTA.

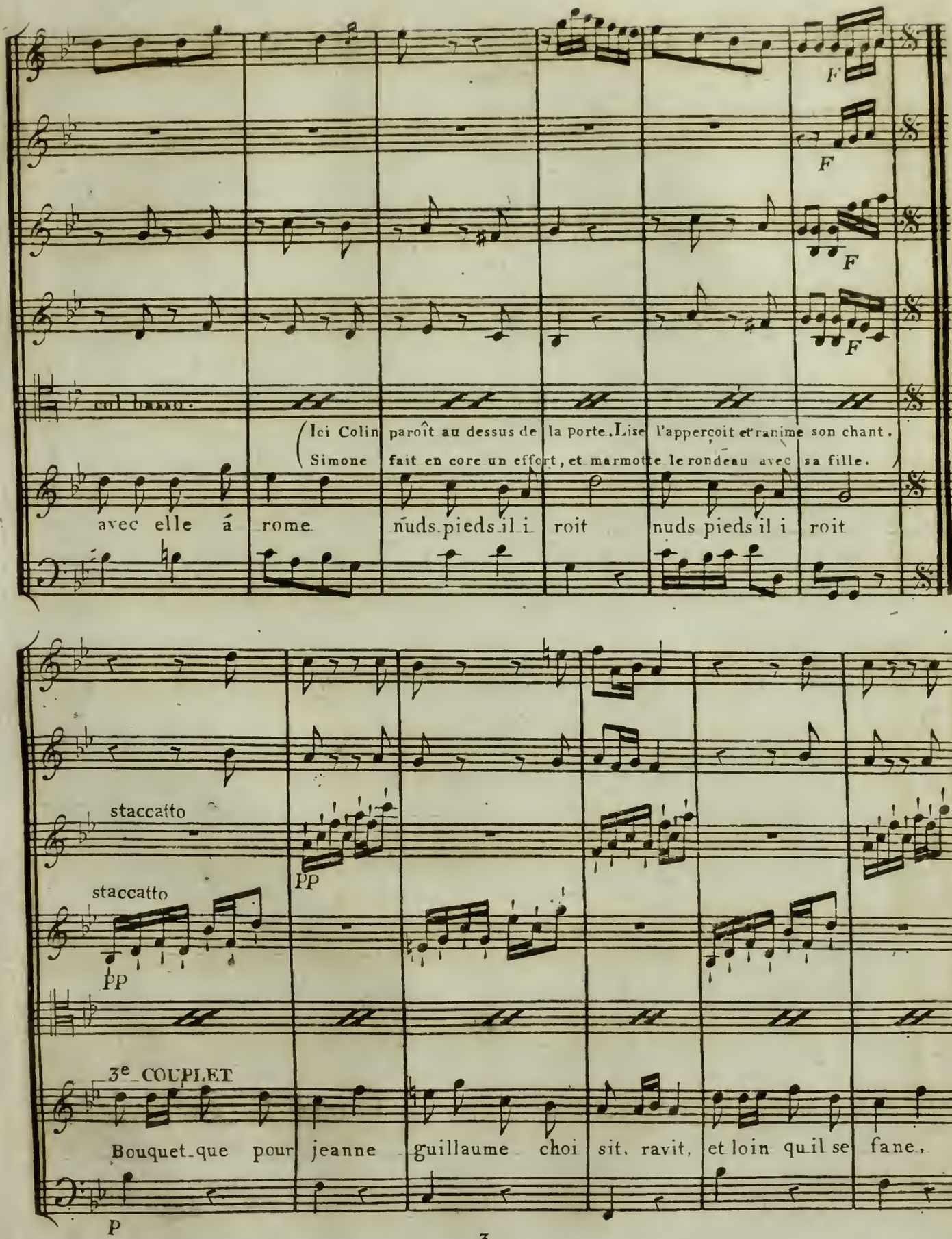


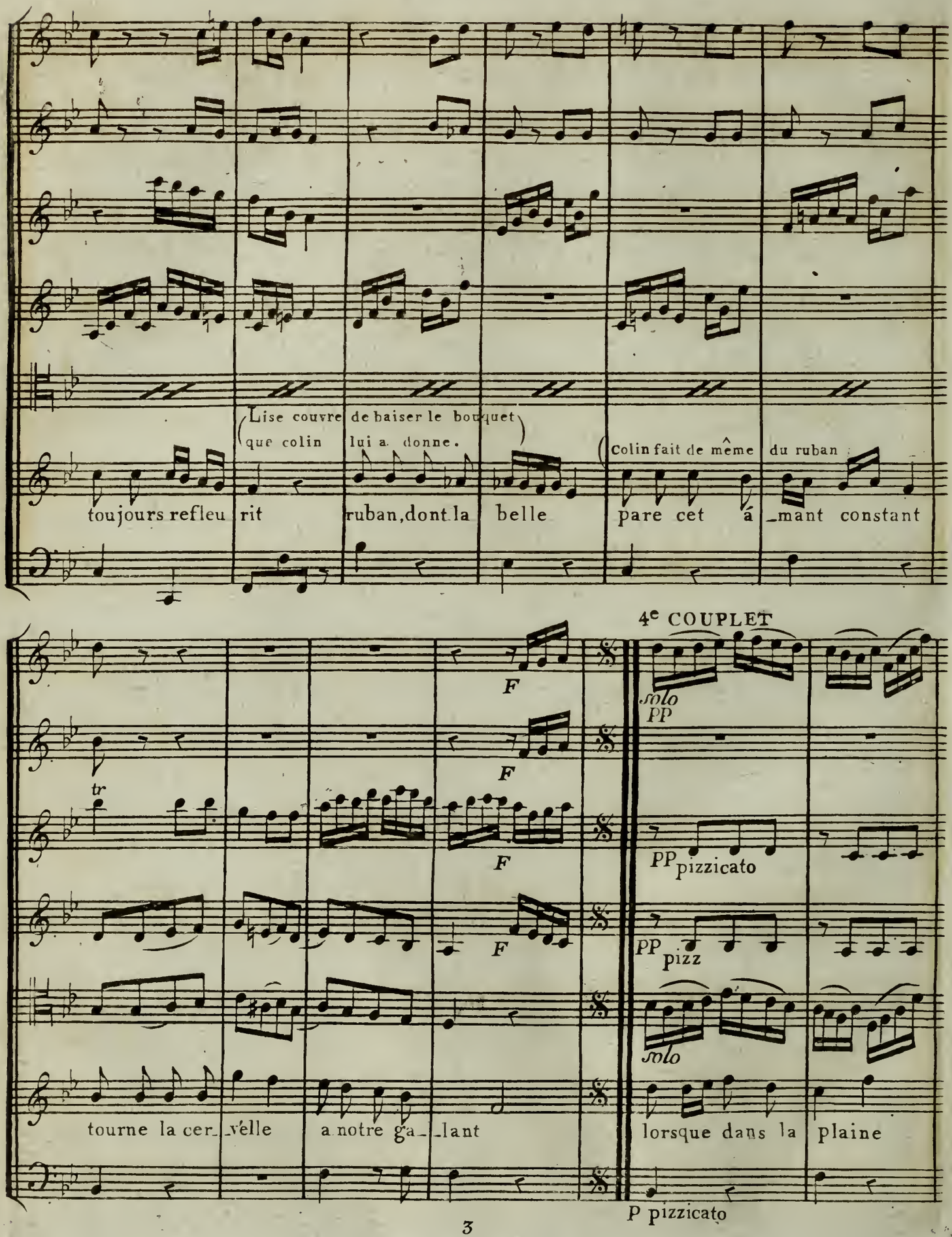

tutti refrain
SIMONE avec LISE
le fils á guil laume et la fille á jean vraiment, sont deux amants comme l'on n'en voit pas
fin
fin
fin
fin
fin
fin
P
P sul ponticiel lo
col basso
simone baille a differentes reprises et ralentir la mesure
cent
depuis une an né_e l'amour de leur coeur vainqueur á leur désti
fin P

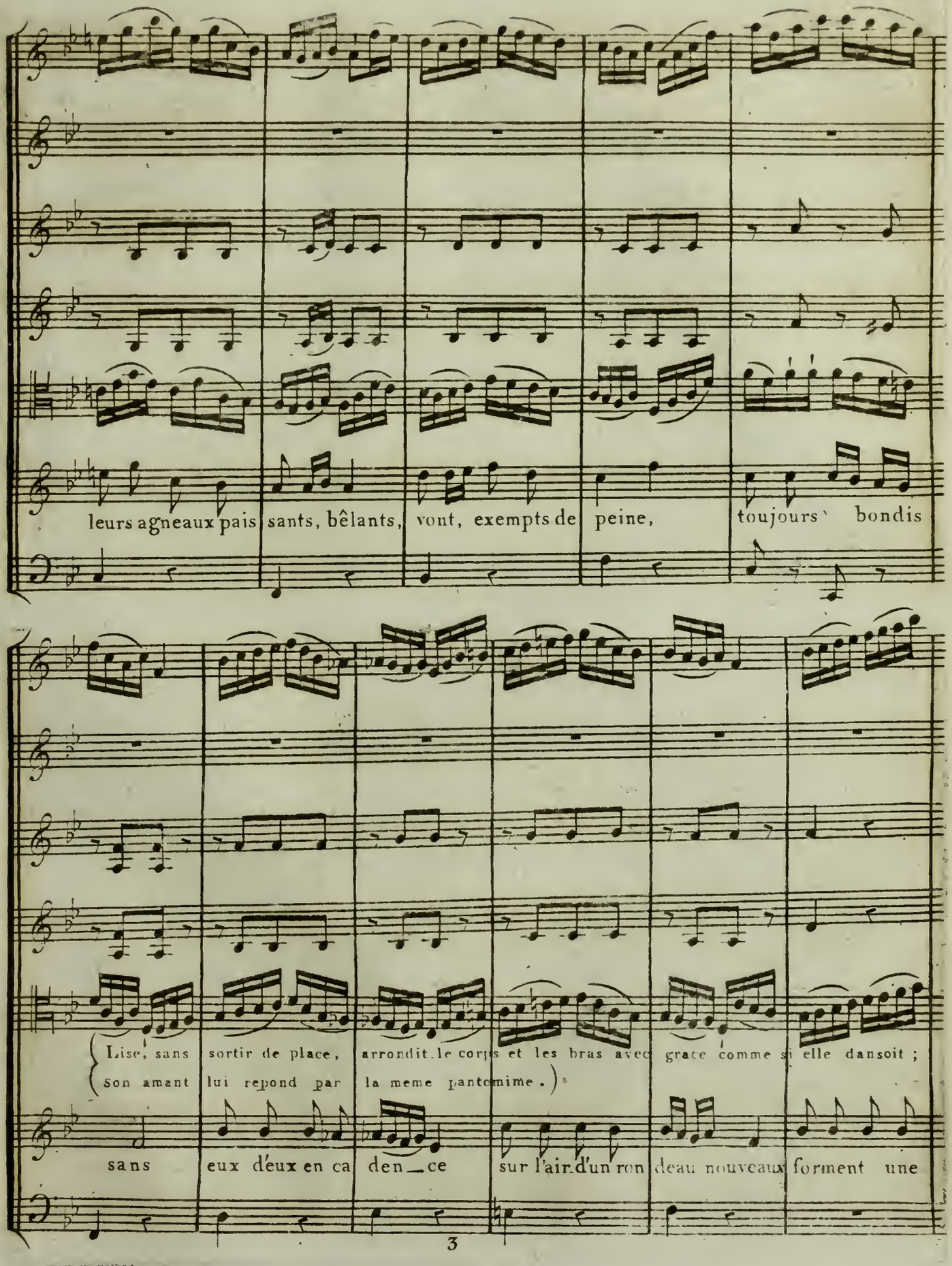

F
F
P
F
P
F
P
né e unit le bon heur dés que naît l'au ro re pleins de nouveaux

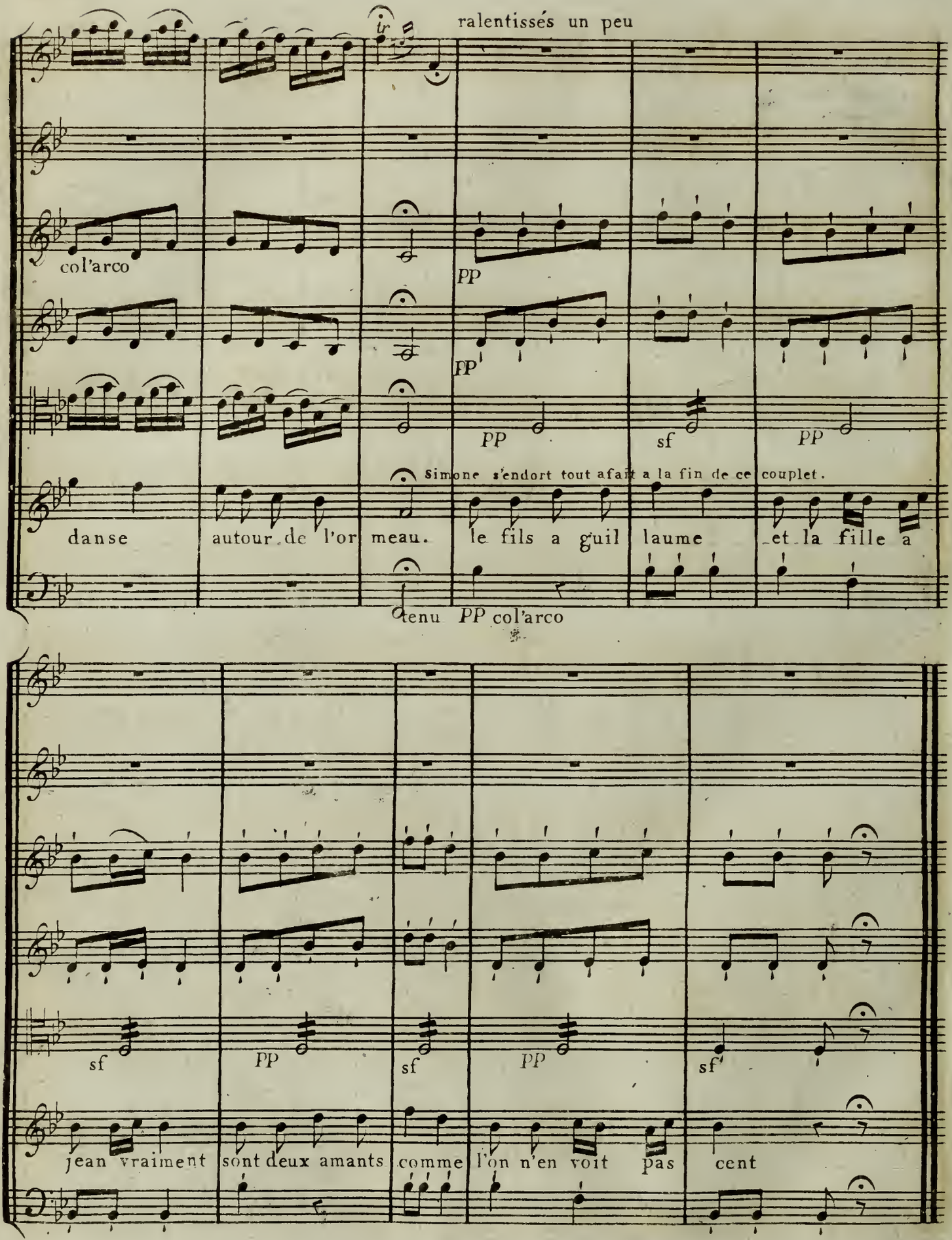

F
F
F
F
Simone cherche a se réveiller et
reprend l'air avec plus de vivacite
feux tous deux a l'amour en co re vont offrir leurs vœux


2e minore
P solo
P
P
P
(Lise porte tour-à-tour ses regards sur sa mère et du côte de la porte)
fans guillaume, jeanne n'est jamais aux champs longtems et cherche chi_cane
(Simone baille de nouveau et commence a fermer les yeux.)
a tous les pas sans de mêmeaguil laume ce qui jeanne n'est, deplait


F
F
F
F
col basso.
Ici Colin paroît au dessus de la porte. Lise l'apperçoit et ranime son chant.
Simone fait en core un effort, et marmotte le rondeau avec sa fille.
avec elle á rome nuds pieds il i roit nuds pieds il i roit
staccatto
staccatto
PP
PP
3e COUPLET
Bouquet que pour jeanne guillaume choi sit, ravit, et loin qu'il se fane,
P

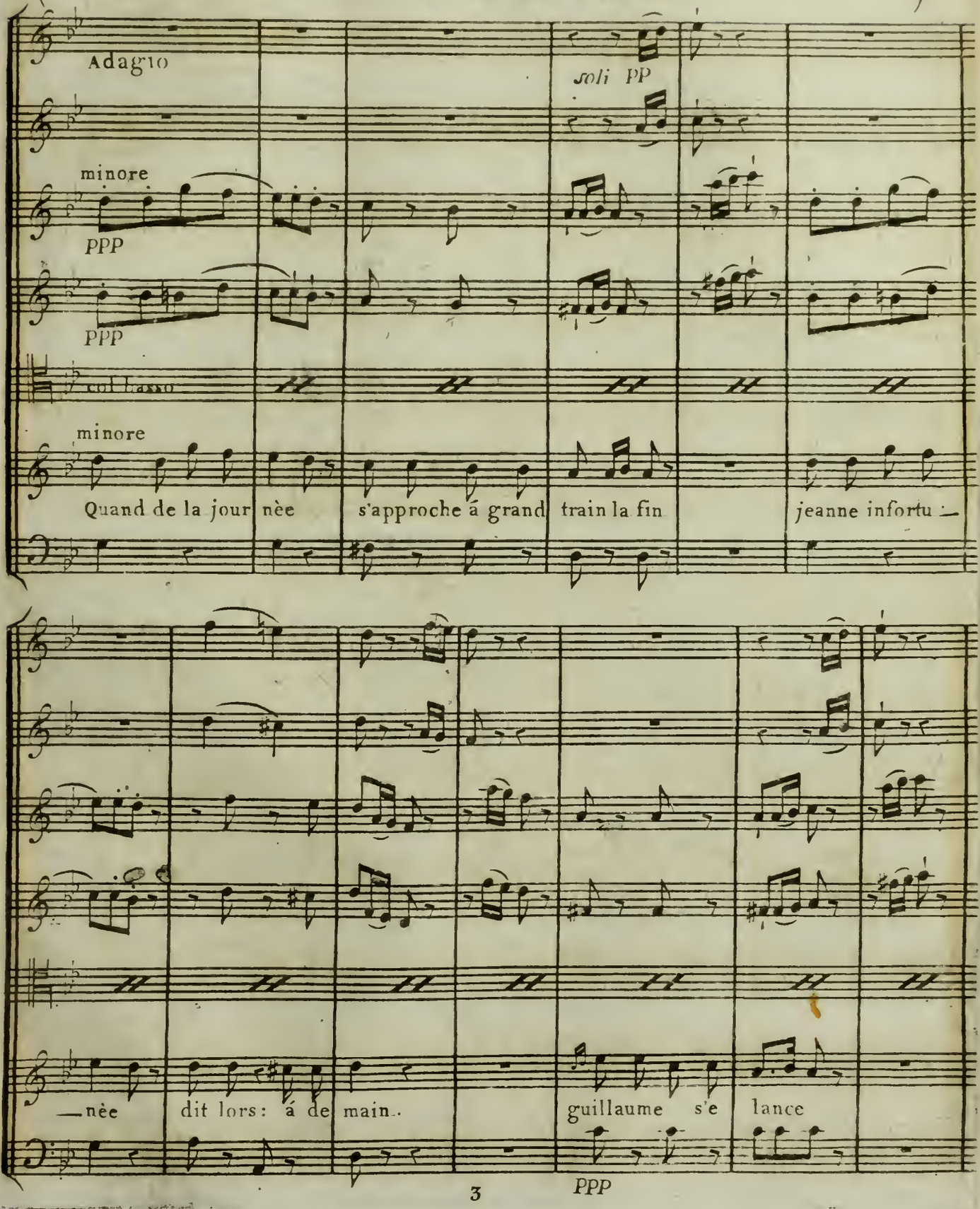

Lise couvre de baiser le bouquet
que colin lui a donne.
Colin fait de même du ruban
toujours refleu rit
ruban, dont la belle
pare cet á mant constant
4e COUPLET
F
F
F
F
tr
solo
PP
PP pizzicato
PP pizz
solo
tourne la cer velle
a notre ga lant
lorsque dans la plaine
P pizzicato

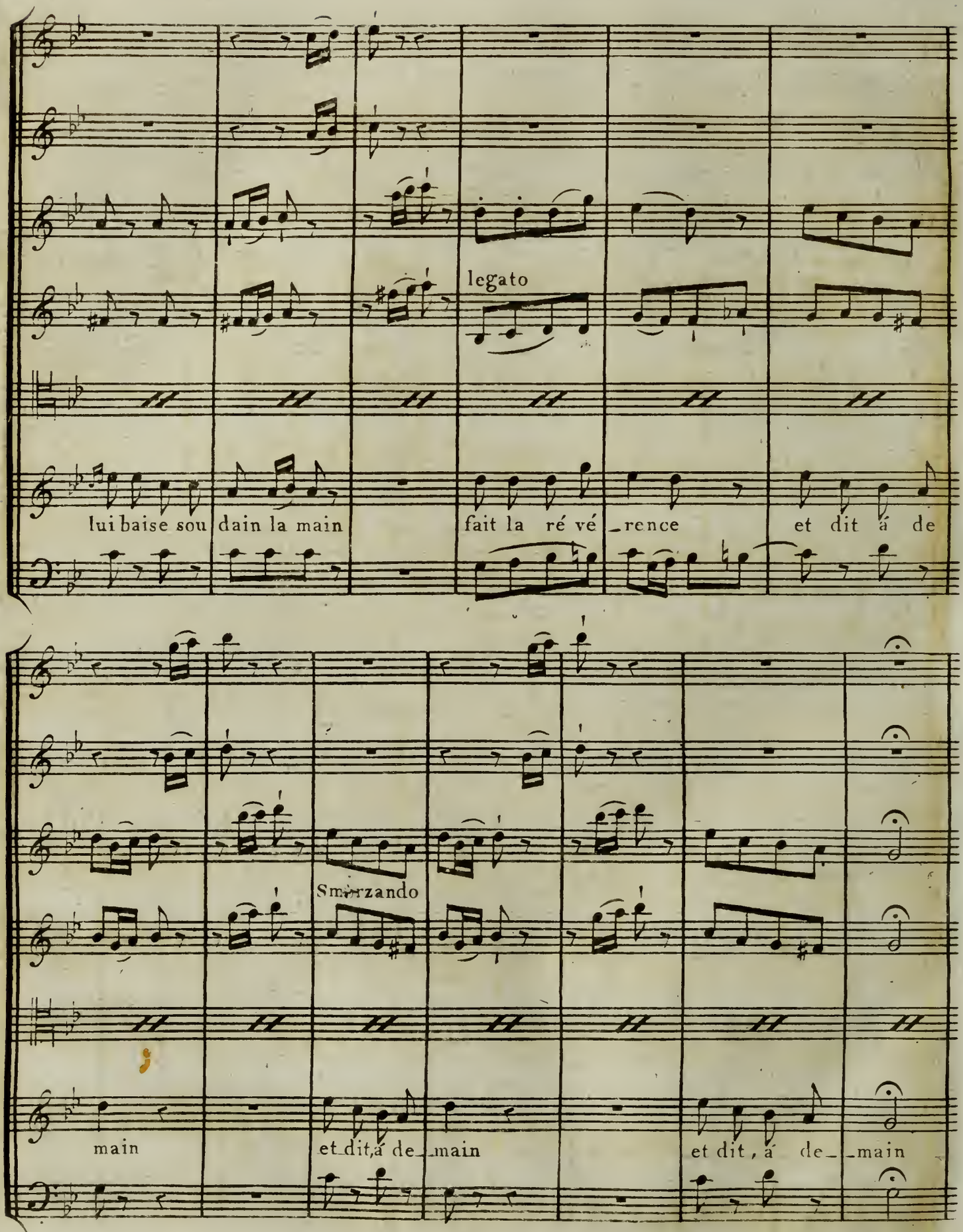

leurs agneaux pais sants, bêlants, vont, exempts de peine, toujours bondis
(Lise, sans sortir de place, arrondit le corps et les bras avec grace comme si elle dansoit ;
Son amant lui repond par la meme pantomime.)
sans eux d'eux en ca den_ce sur l'air d'un ron deau nouveaux forment une


ralentissés un peu
col'arco
PP
PP
PP
sf
PP
Simone s'endort tout afait a la fin de ce couplet.
danse autour de l'or meau. le fils a guil laume et la fille a
tenu PP col'arco
sf
PP
sf
PP
sf
jean vraiment sont deux amants comme l'on n'en voit pas cent

(Simone ronfle à demi.)

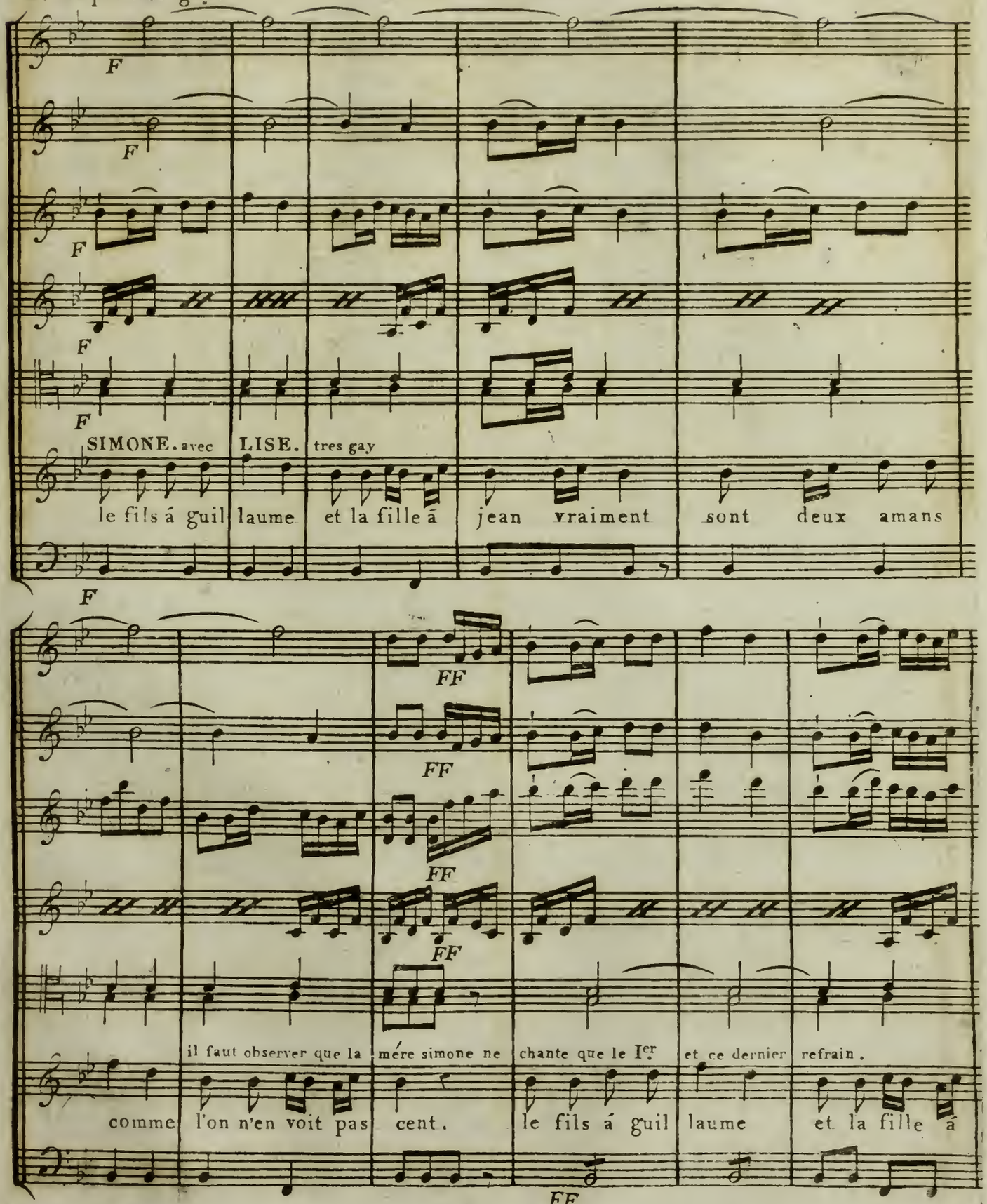
(Lise, que Colin appelle, se léve doucement, remonte la scéne à reculons, court à la porte, monte sur une chaise, et donne tour-à-tour ses mains à baiser à son amant.)

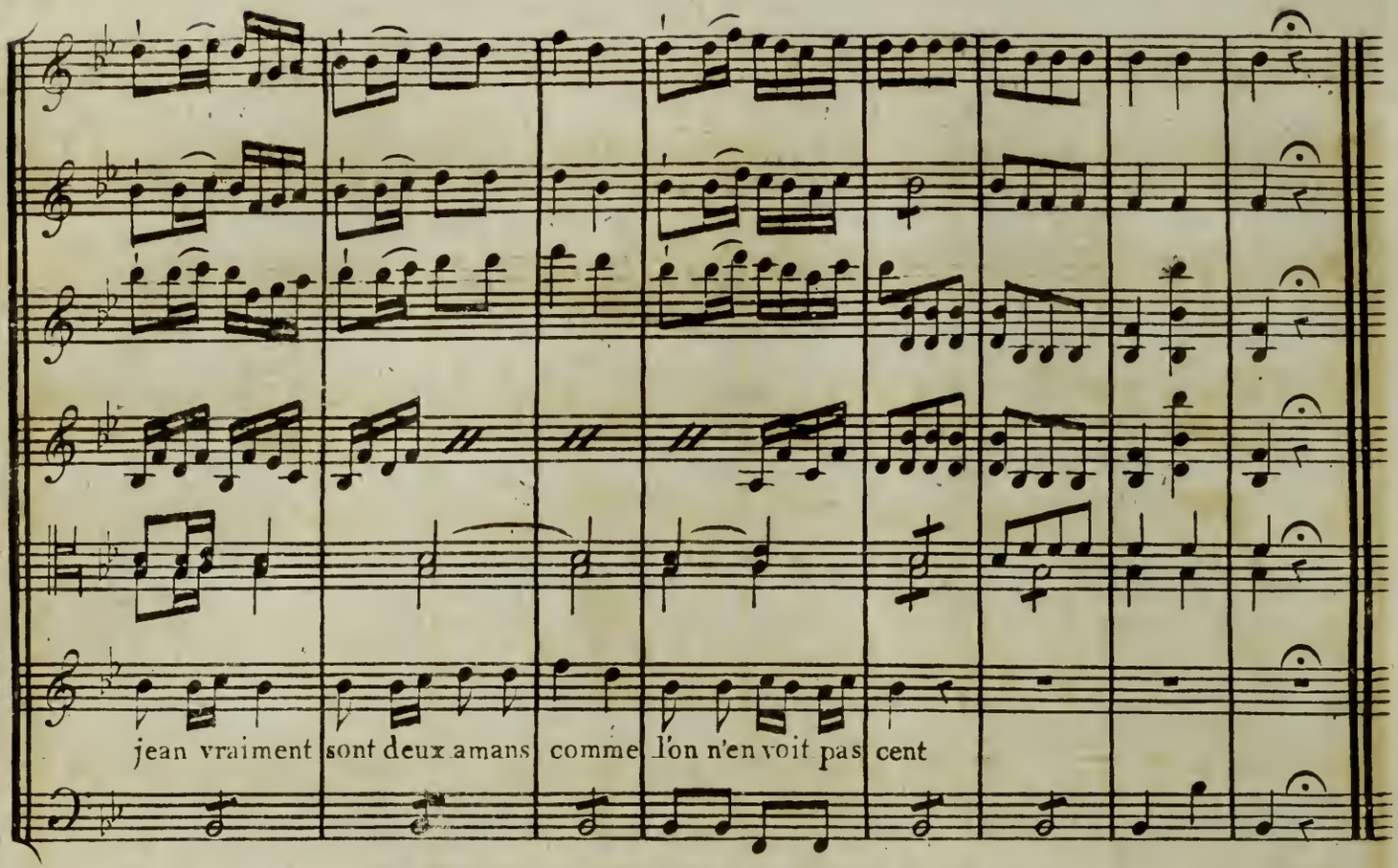



legato
lui baise sou dain la main
fait la ré vé _rence
et dit á de
Smorzando
main
et dit, á de _main
et dit, á de _ _main

(Simone se réveille en sursaut, et recommence à jouer: en même tems Lise accourt et Colin disparoît.)

Iº. tempo. tres gay. LISE trés-gaîment.





SIMONE en se levant et se débarrassant de sa vielle.

V'là c'que c'est, mon enfant, v'là c'que c'est. J'n'en joue pas mal, au moins

LISE.

Non, sans doute.

SIMONE.

Tu chantes fort bien aussi, Lise, Fort bien, en vérité.

(pan, pan.)

LISE vivement.

Ma mére, on frappe. (Simone fait la Sourde oreille, pan, pan.) on frappe encore.

LES MOISSONNEURS en dehors.

Ouvrez-nous donc?

SIMONE cherchant la clef.

Ah, c'sont les journaliers qui Apportent l'reste des gerbes.

LES MOISSONNEURS.

(pan, pan.) Ouvrez-nous donc?

SIMONE.

Vous êtes bien pressés? donnez L'temps, on y va.

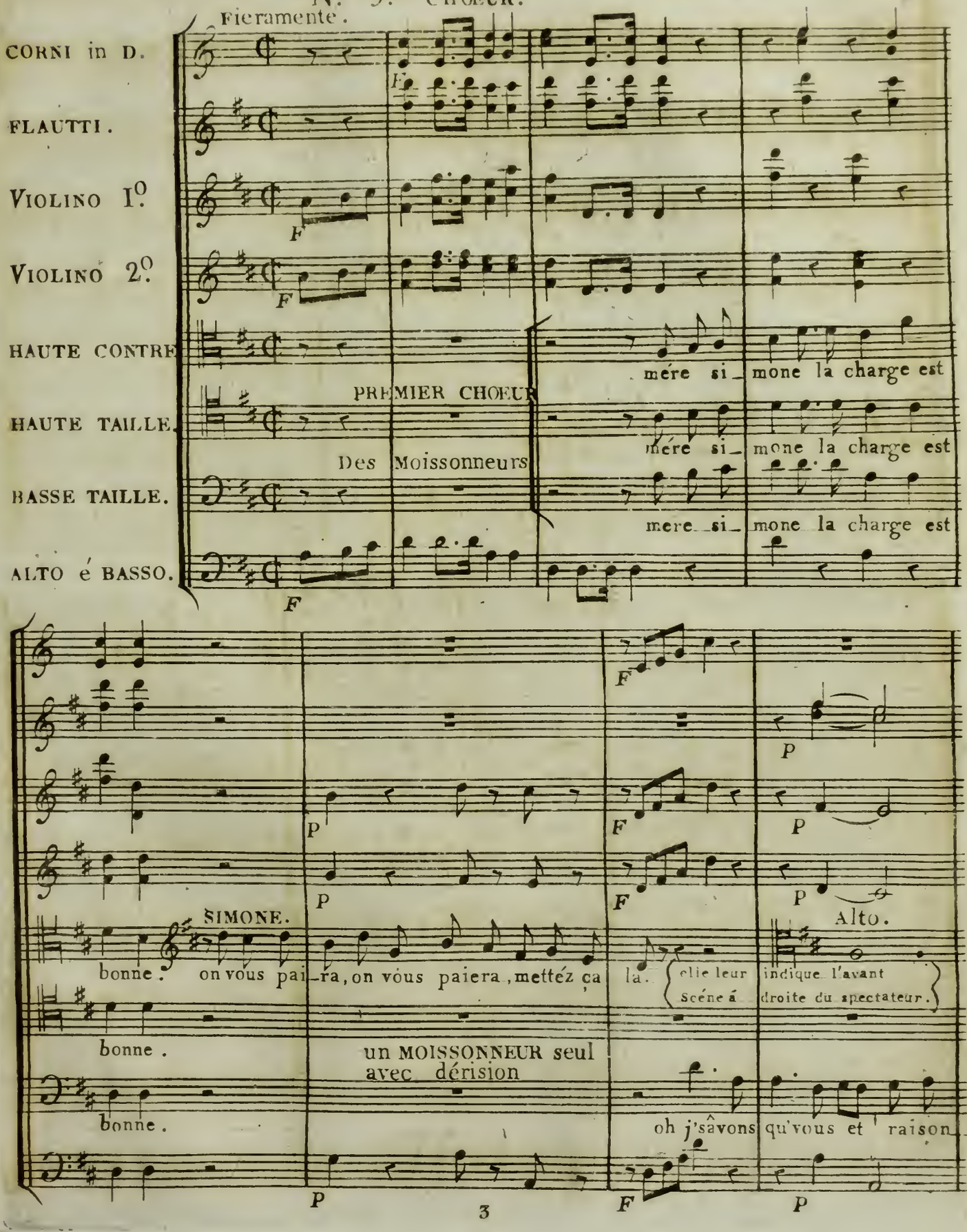
(Elle ouvre)

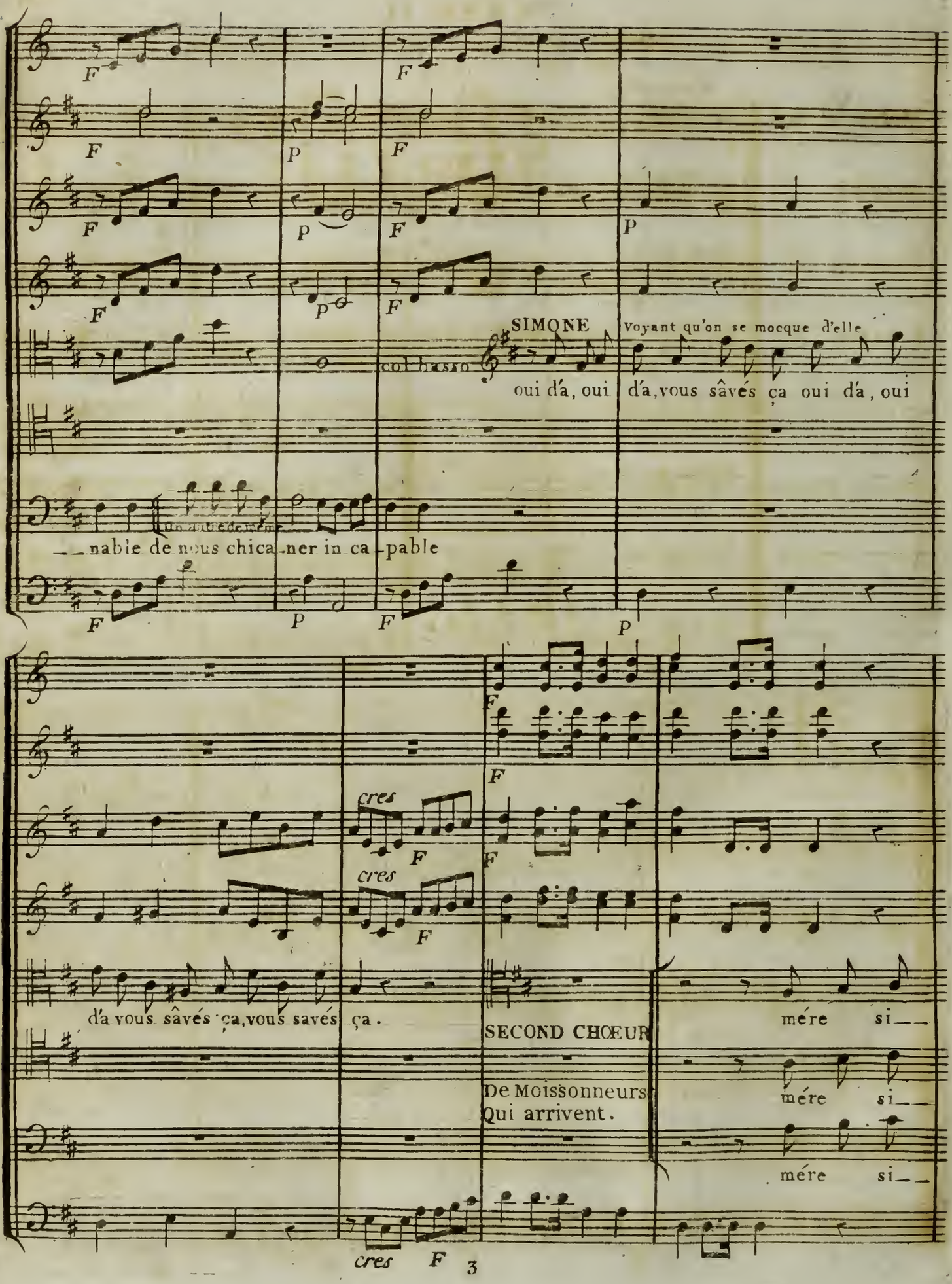
SCENE. 2.eme

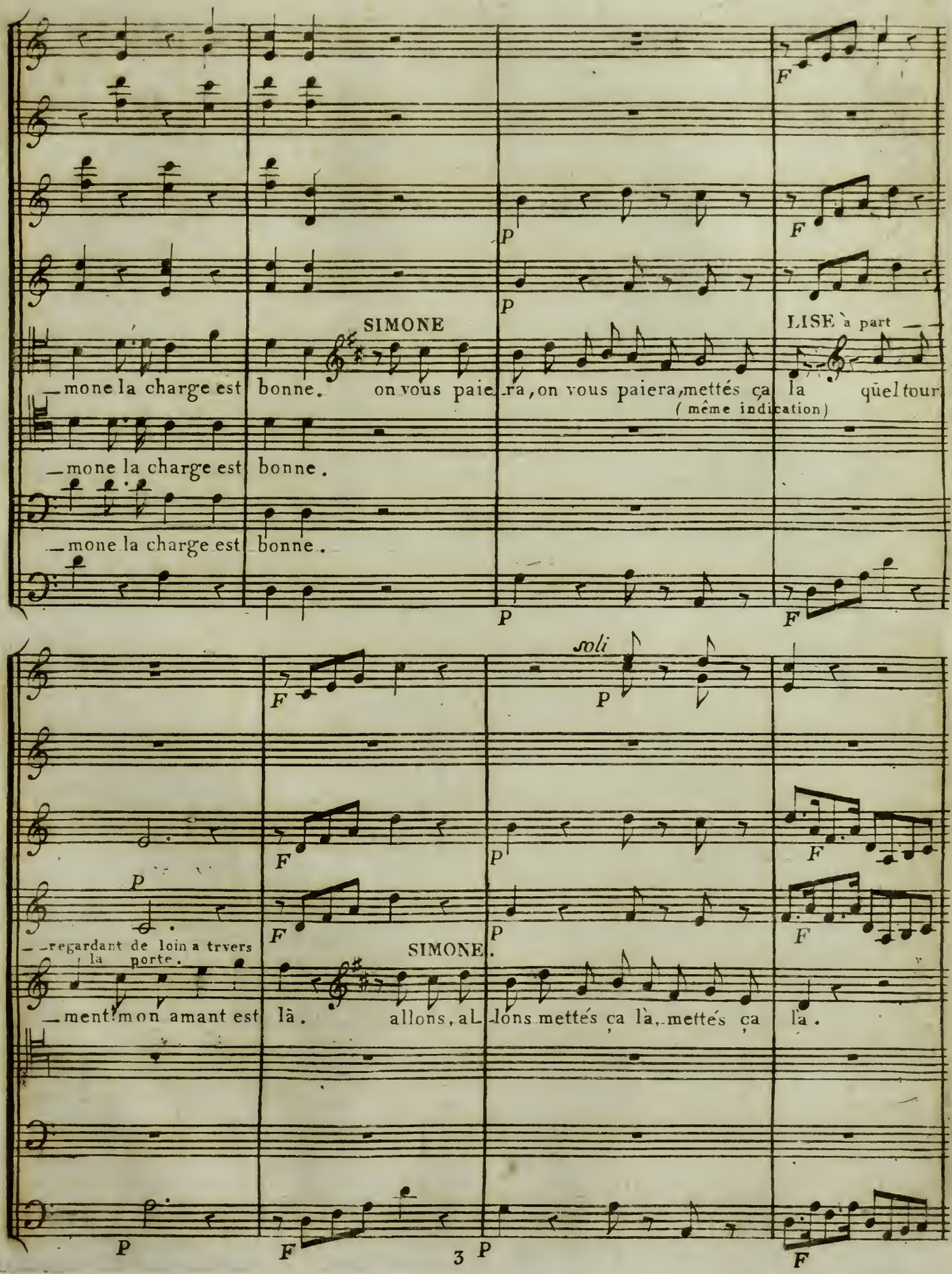
SCÉNE II.

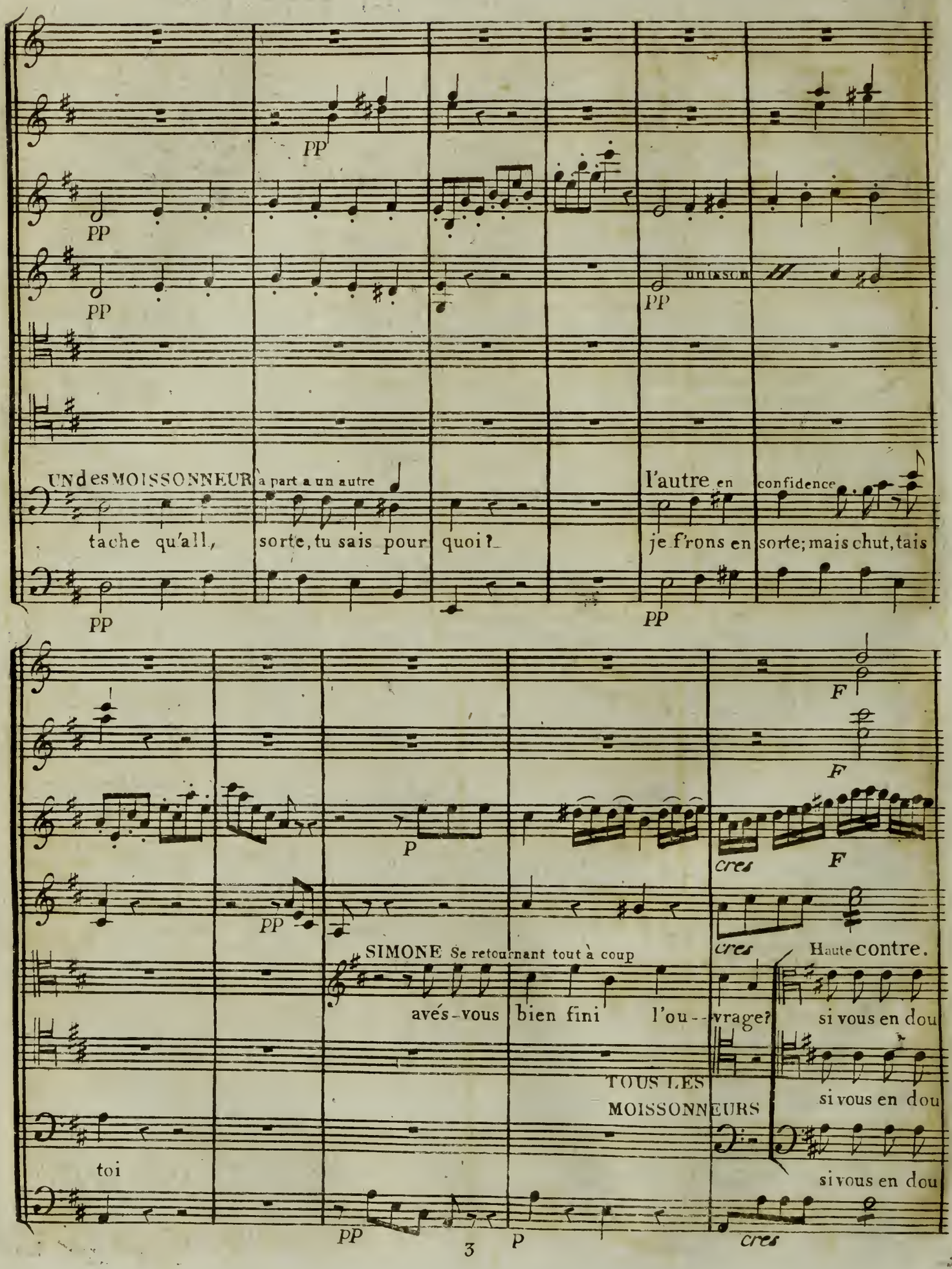
SIMONE, LISE plusieurs moissonneurs chargés de gerbes.

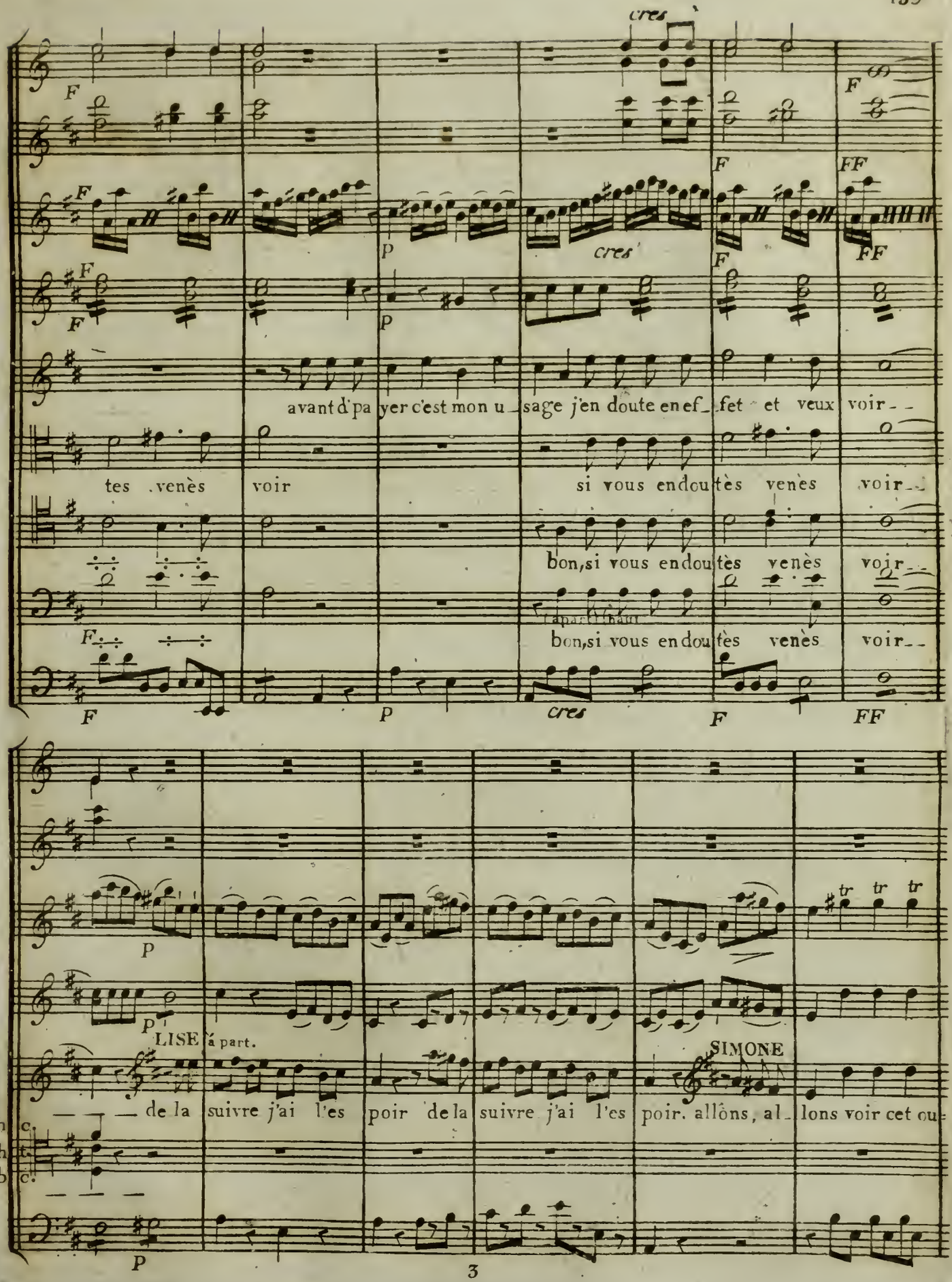
N.o 9. CHOEUR.

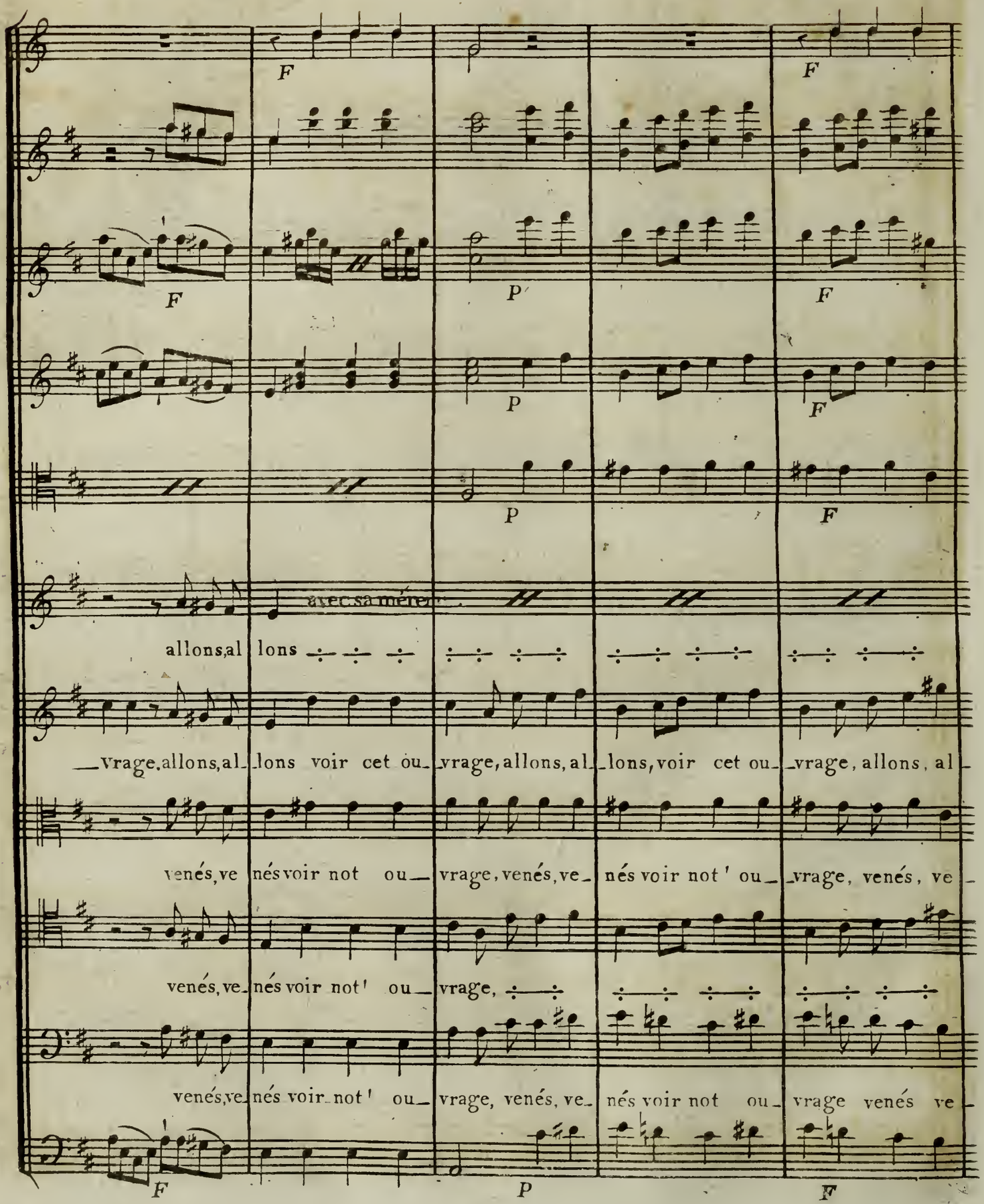


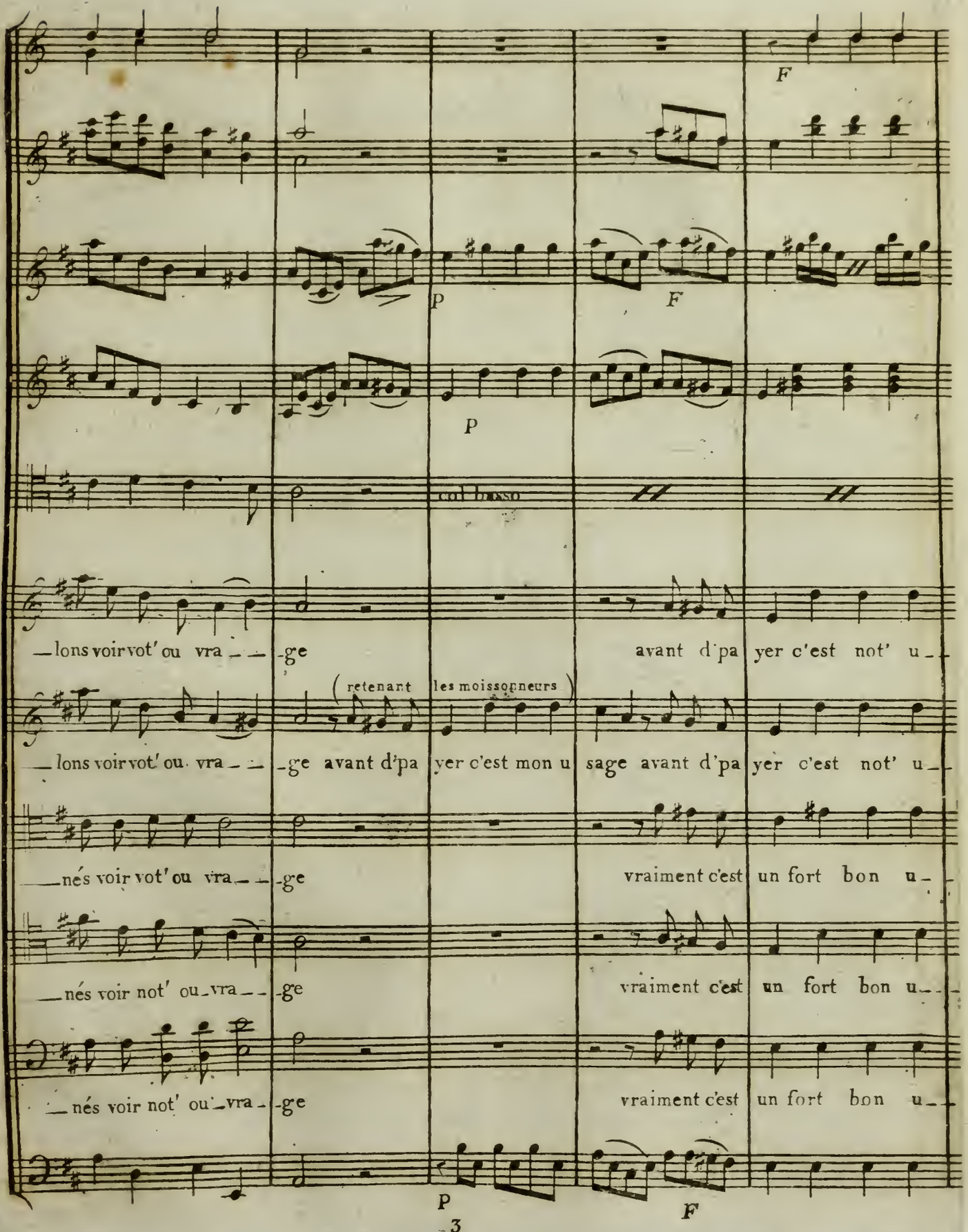

F
P
SIMONE
Voyant qu'on se mocque d'elle
col basso
oui d'a, oui d'a, vous sâvés ça oui d'a, oui
un autre de même
nable de nous chica-ner in ca-pable
cres
d'a vous sâvés ça, vous savés ça.
SECOND CHŒUR
De Moissonneurs
Qui arrivent.
mére si—
mére si—
mére si—

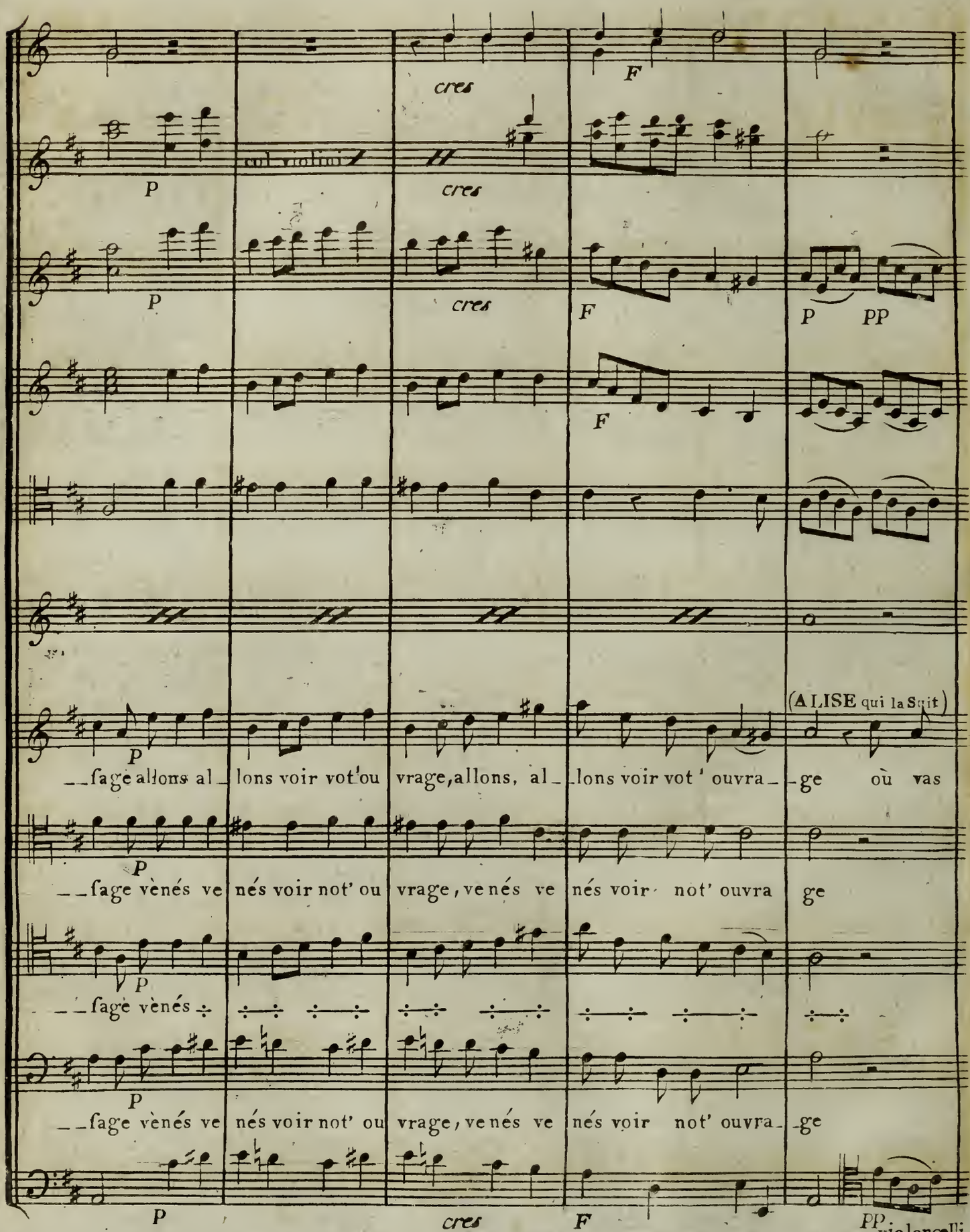

SIMONE
LISE à part
(même indication)
—mone la charge est bonne. on vous paie..ra, on vous paiera, mettés ça la quel tour
—mone la charge est bonne.
—mone la charge est bonne.
soli
—regardant de loin a trvers la porte.
SIMONE.
—ment! mon amant est là. allons, al..lons mettés ça là, mettés ça là.
3

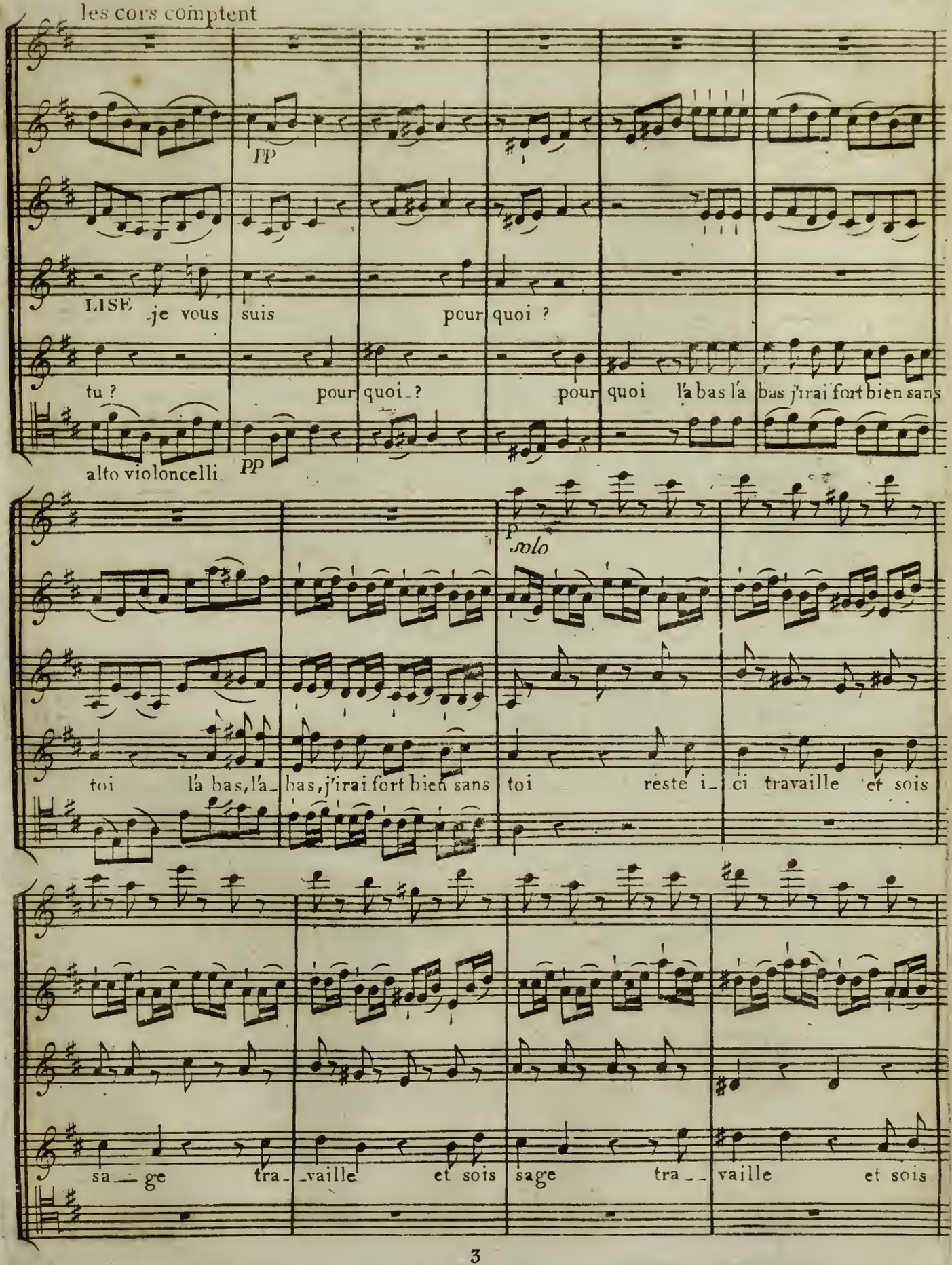

PP
PP
PP
UN des MOISSONNEUR
tache qu'all,
à part a un autre
sorte, tu sais pour quoi?
l'autre en confidence
je f'rons en sorte; mais chut, tais
PP
PP
F
F
P
cres
F
PP
cres
SIMONE Se retournant tout à coup
avés-vous bien fini l'ou--vrage?
Haute contre.
si vous en dou
TOUS LES MOISSONNEURS
si vous en dou
toi
si vous en dou
PP
3
P
cres

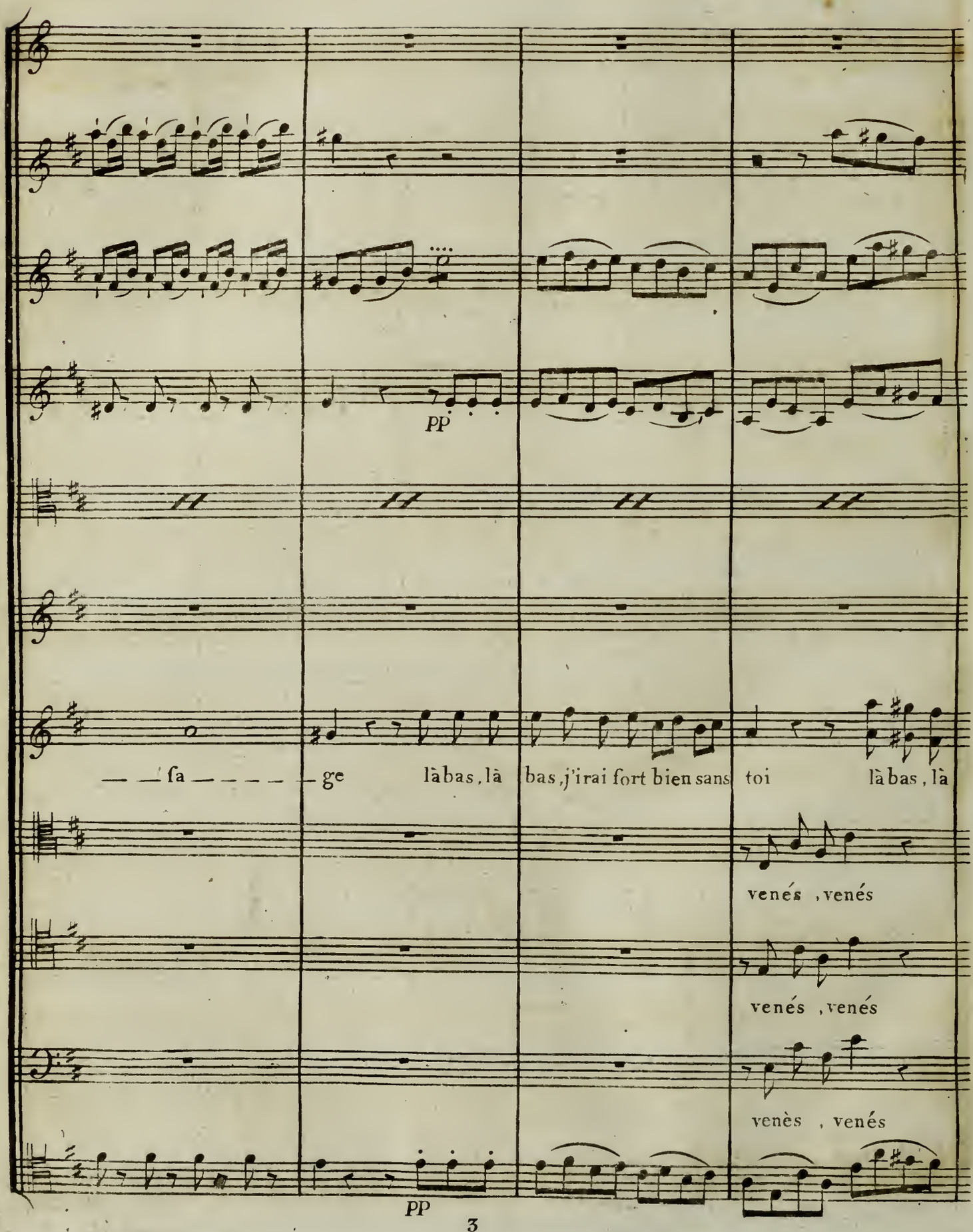

cres
avant d'pa yer c'est mon u_sage j'en doute en ef_fet et veux voir_ _
tes venès voir
si vous endoutès venès voir_ _
bon, si vous endoutès venès voir_ _
(à part) (haut)
bon, si vous endoutès venès voir_ _
LISE à part.
SIMONE
_ _ _ de la suivre j'ai l'es poir de la suivre j'ai l'es poir. allons, al_lons voir cet ou=
h c.
h t.
b c.

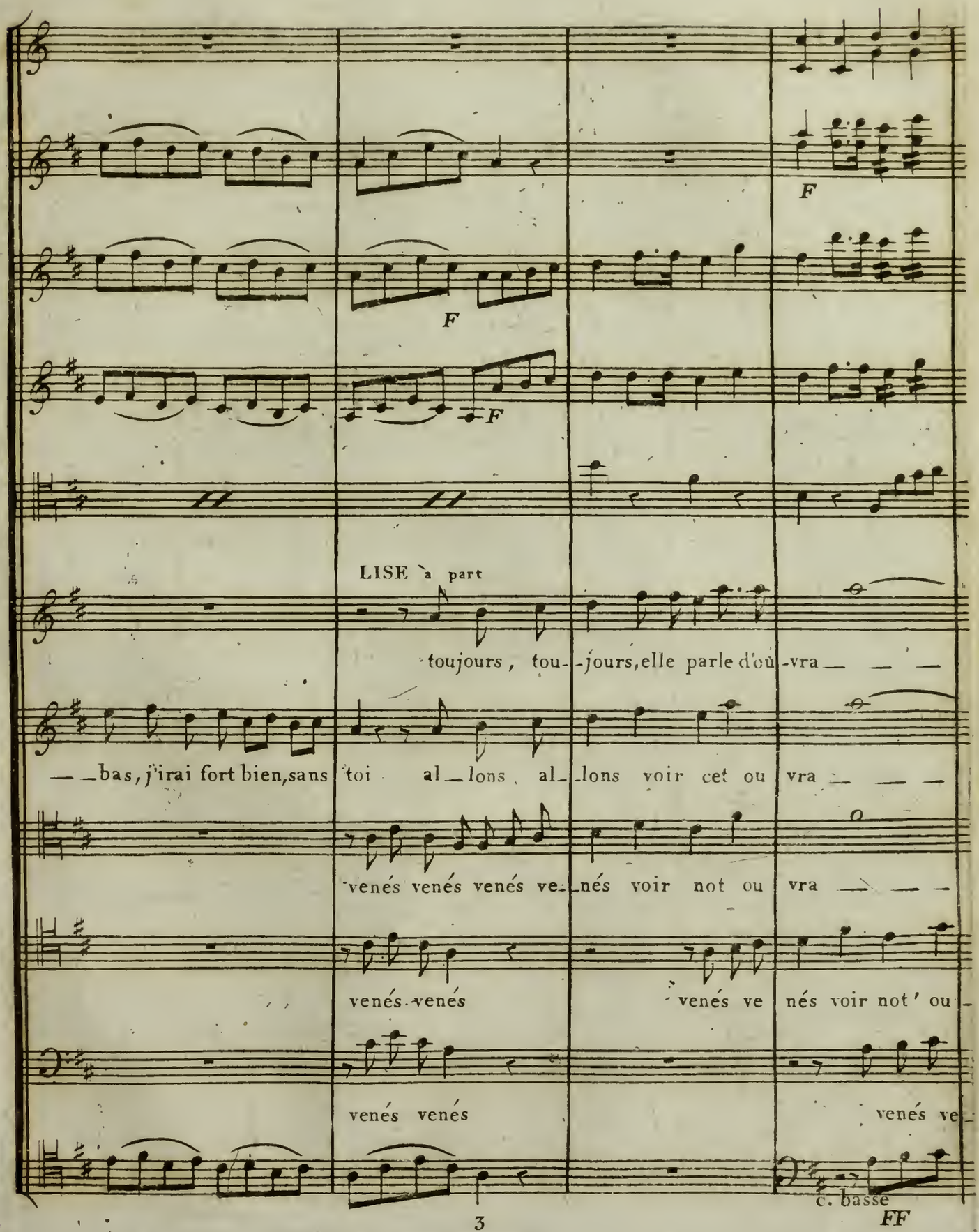

F
F
P
F
P
F
P
F
avec sa mère
allons, allons
vrage, allons, allons voir cet ouvrage, allons, allons, voir cet ouvrage, allons, allons
venés, venés voir not ouvrage, venés, venés voir not' ouvrage, venés, venés
venés, venés voir not' ouvrage,
venés, venés voir not' ouvrage, venés, venés voir not ouvrage venés venés
F
P
F

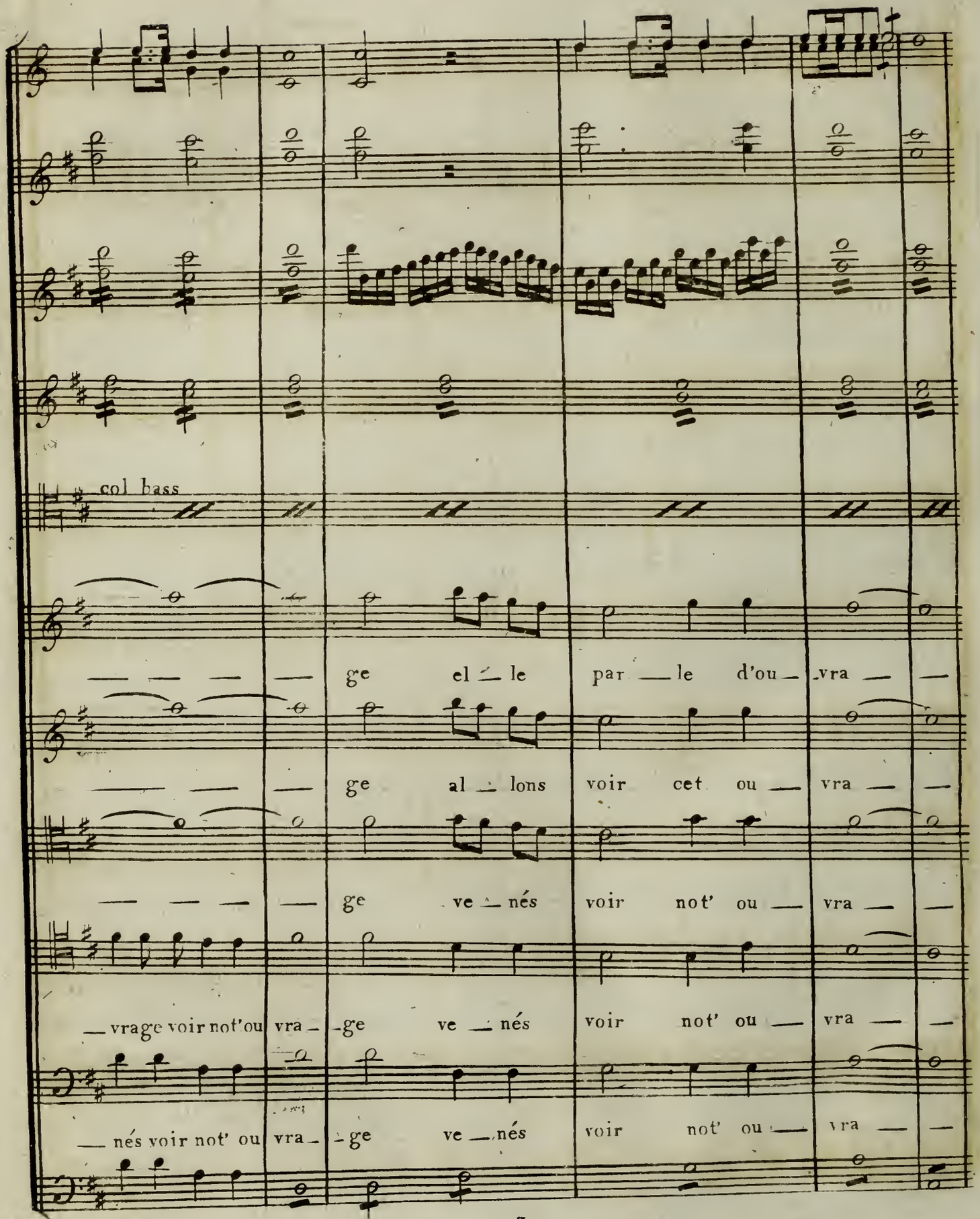

F
P
F
P
col basso
lons voir vot' ou vra ge
avant d'pa yer c'est not' u
(retenant les moissonneurs)
lons voir vot' ou vra ge avant d'pa yer c'est mon u sage avant d'pa yer c'est not' u
nés voir vot' ou vra ge
vraiment c'est un fort bon u
nés voir not' ou vra ge
vraiment c'est un fort bon u
nés voir not' ou vra ge
vraiment c'est un fort bon u
P
F

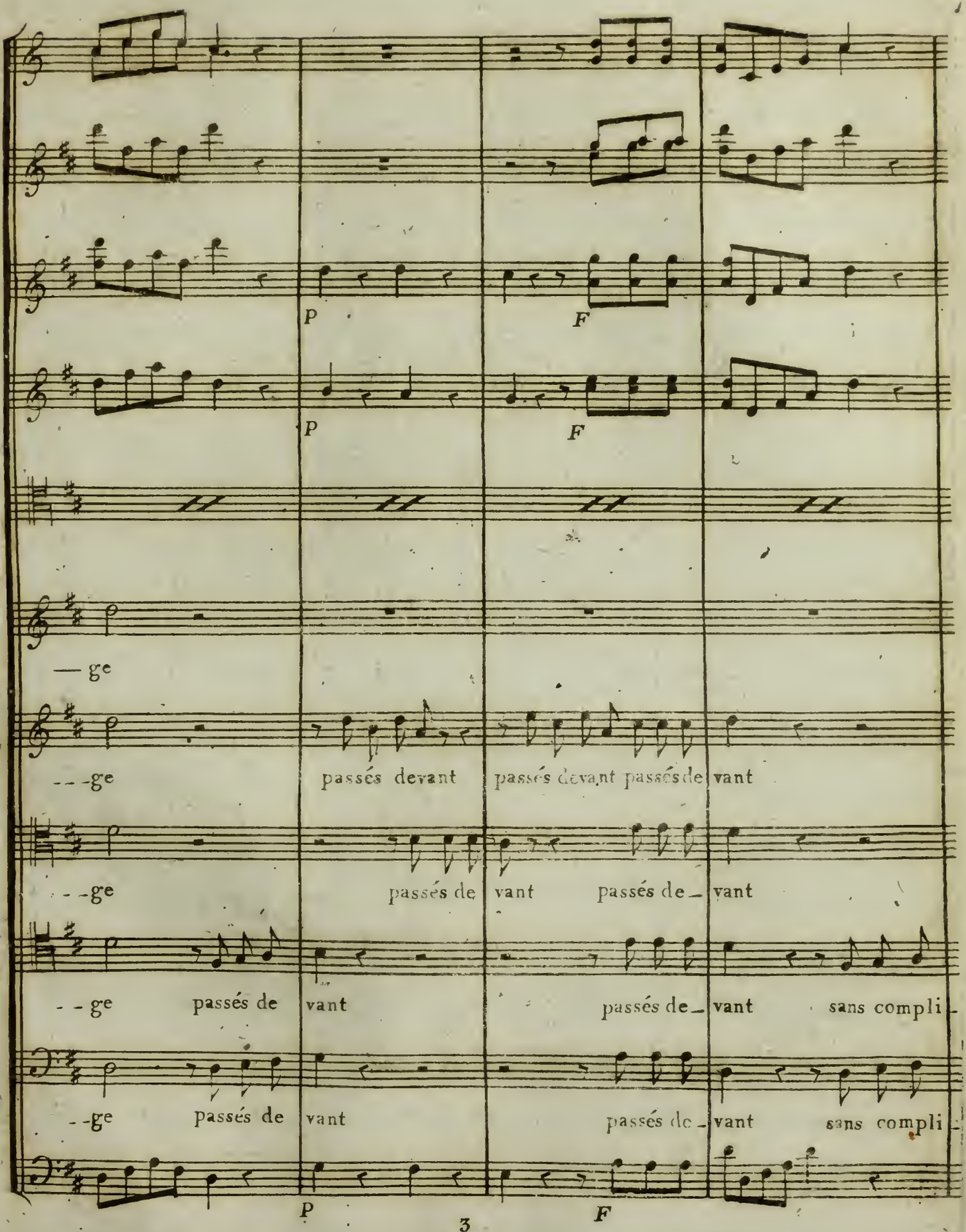

cres
F
P
cres
cres
F
P PP
F
(ALISE qui la Suit)
sage allons allons voir vot'ou vrage, allons, allons voir vot ' ouvra ge où vas
sage vènés ve nés voir not' ou vrage, ve nés ve nés voir not' ouvra ge
sage vènés
sage vènés ve nés voir not' ou vrage, ve nés ve nés voir not' ouvra ge
P
cres
F
PP violoncelli

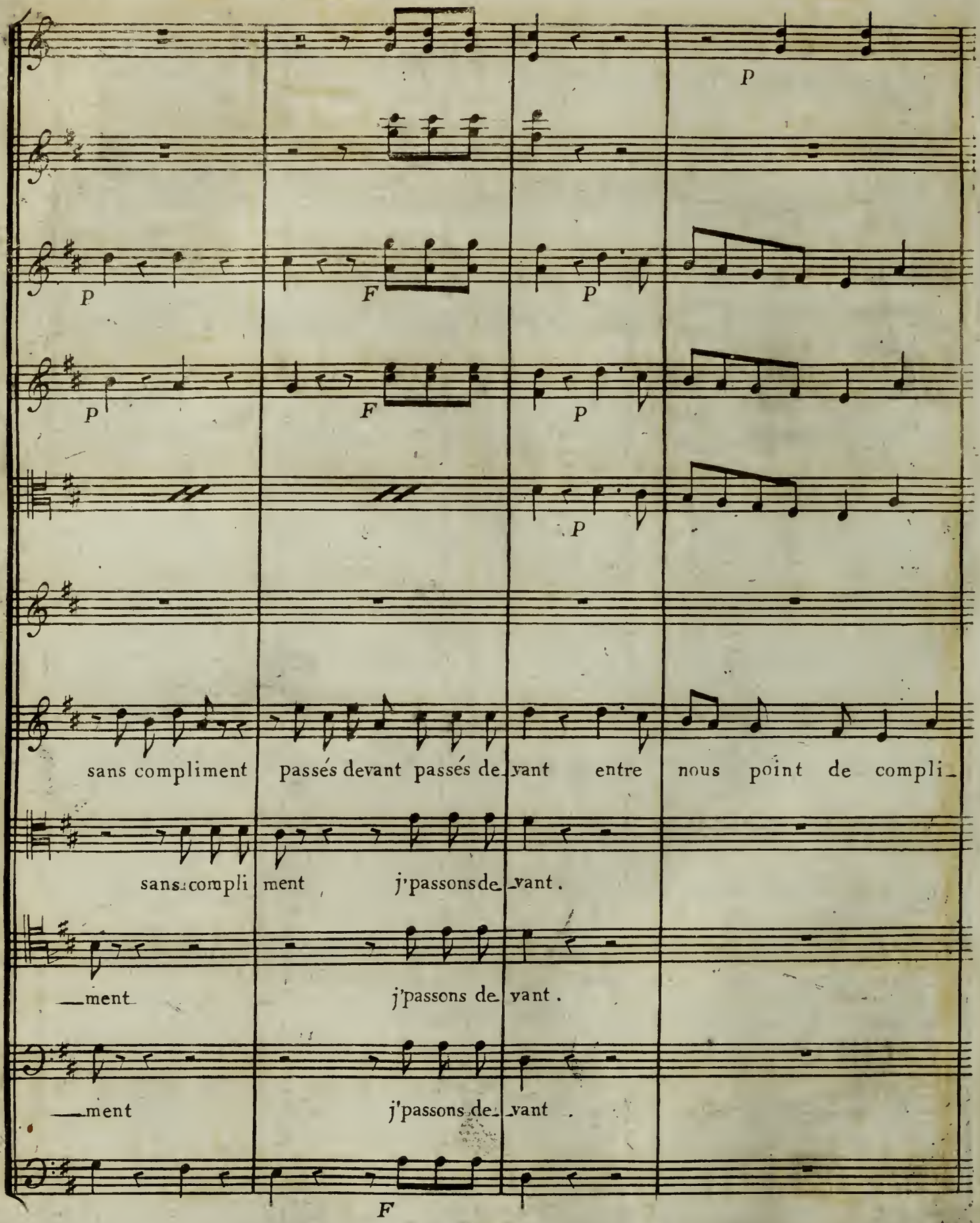

les cors comptent
PP
LISE je vous suis pour quoi ?
tu ? pour quoi ? pour quoi là bas là bas j'irai fort bien sans
alto violoncelli PP
p solo
toi là bas, là bas, j'irai fort bien sans toi reste i ci travaille et sois
sa ge tra vaille et sois sage tra vaille et sois

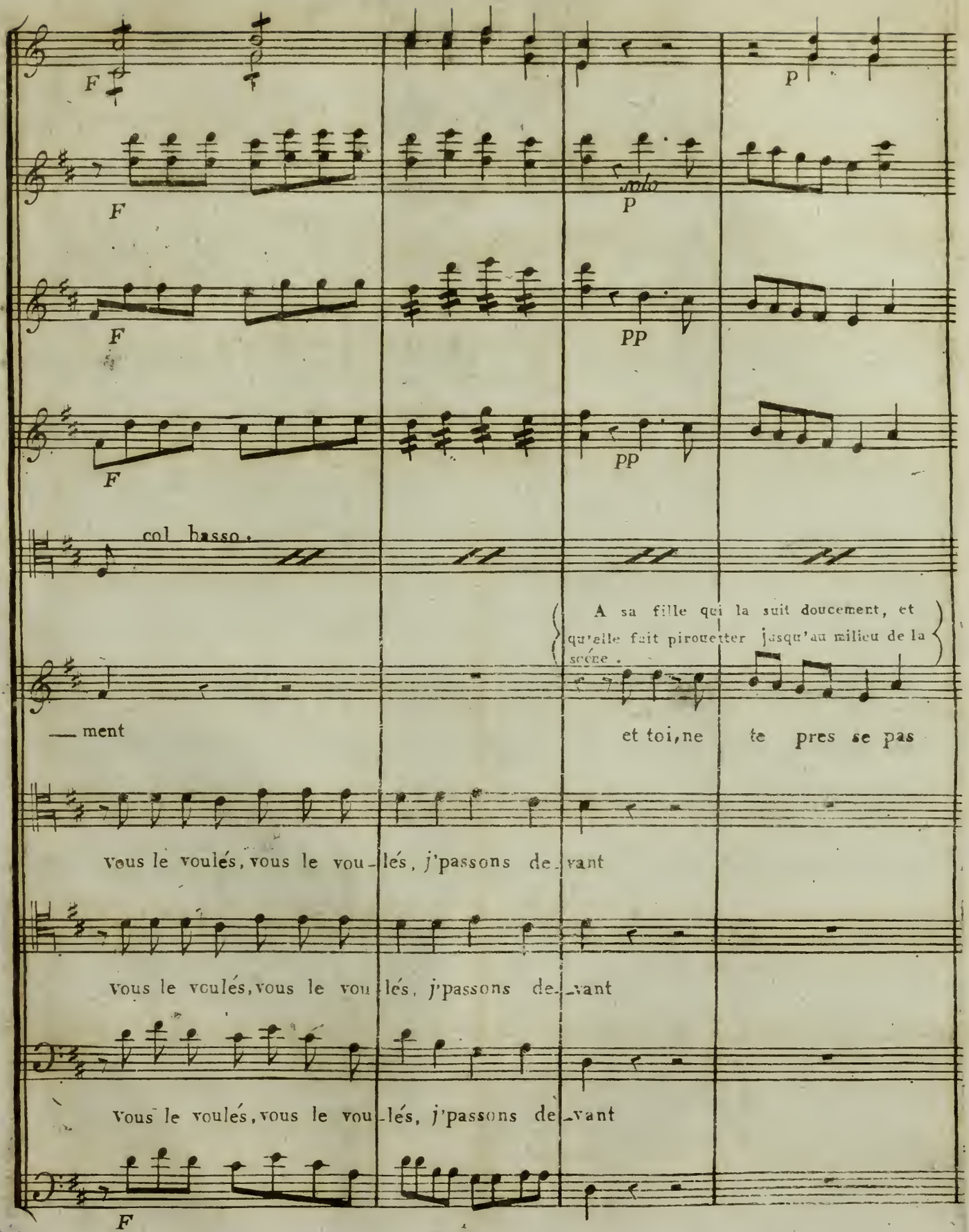

PP
— — sa — — — — ge là bas, là bas, j'irai fort bien sans toi là bas, là
venés, venés
venés, venés
venès, venés
PP

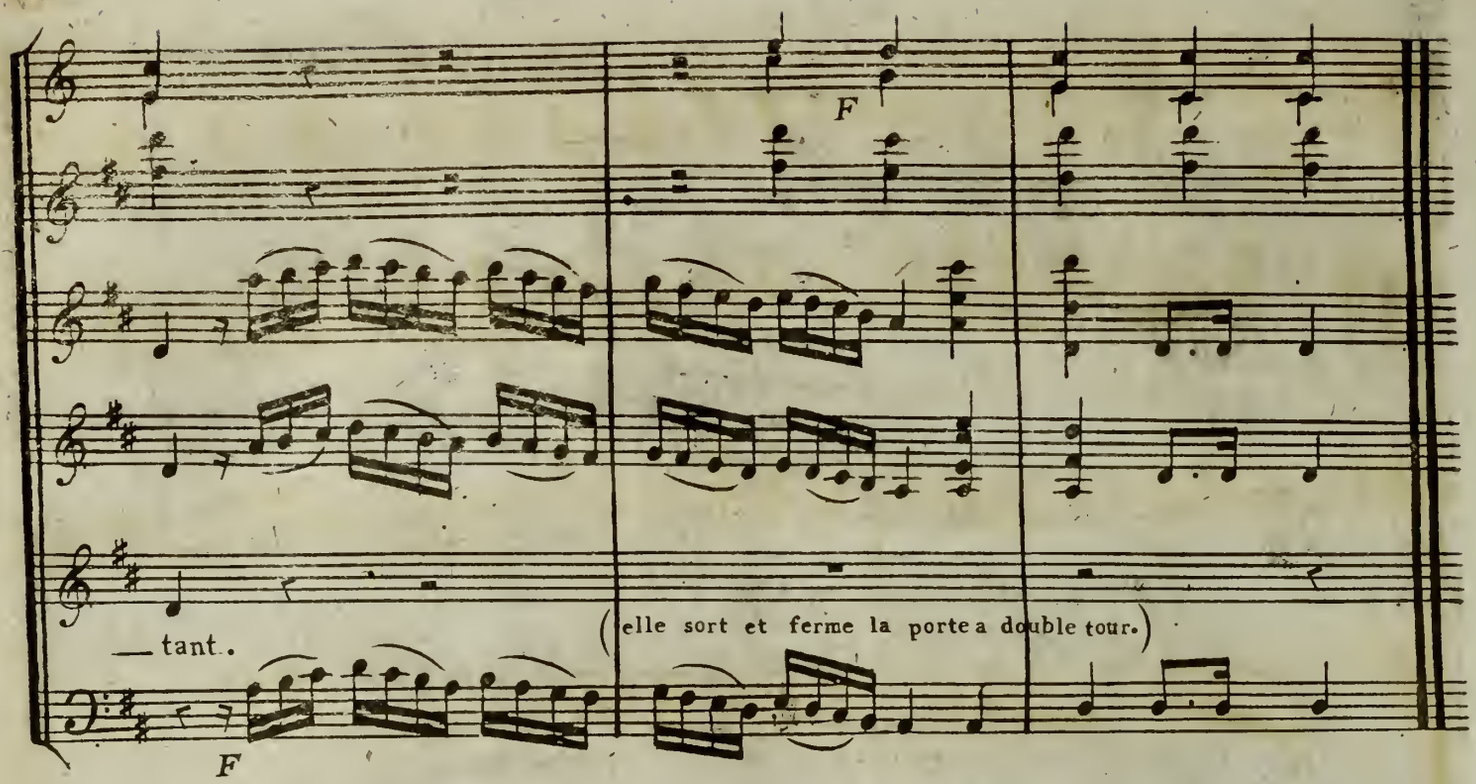

F
F
F
LISE à part
toujours, tou--jours, elle parle d'où-vra
--bas, j'irai fort bien, sans toi al--lons, al--lons voir cet ou vra
venés venés venés ve--nés voir not ou vra
venés venés
venés ve nés voir not' ou
venés venés
venés ve
c. basse
FF


col bass
ge el le par le d'ou vra
ge al lons voir cet ou vra
ge ve nés voir not' ou vra
vrage voir not'ou vra ge ve nés voir not' ou vra
nés voir not' ou vra ge ve nés voir not' ou vra


P
F
P
F
— ge
--ge
passés devant
passés devant passés de vant
--ge
passés de
vant
passés de_
vant
--ge passés de
vant
passés de_
vant sans compli_
--ge passés de
vant
passés de_
vant sans compli_
P
F


P
P
F
P
P
F
P
P
sans compliment passés devant passés de_vant entre nous point de compli_
sans_compli ment j'passonsde_vant.
_ment j'passons de_vant.
_ment j'passons de_vant.
F


F
p
F
p
F
pp
F
pp
col basso.
A sa fille qui la suit doucement, et qu'elle fait pirouetter jusqu'au milieu de la scène.
— ment
et toi, ne te pres se pas
vous le voulés, vous le vou-lés, j'passons de-vant
vous le voulés, vous le vou-lés, j'passons de-vant
vous le voulés, vous le vou-lés, j'passons de-vant
F



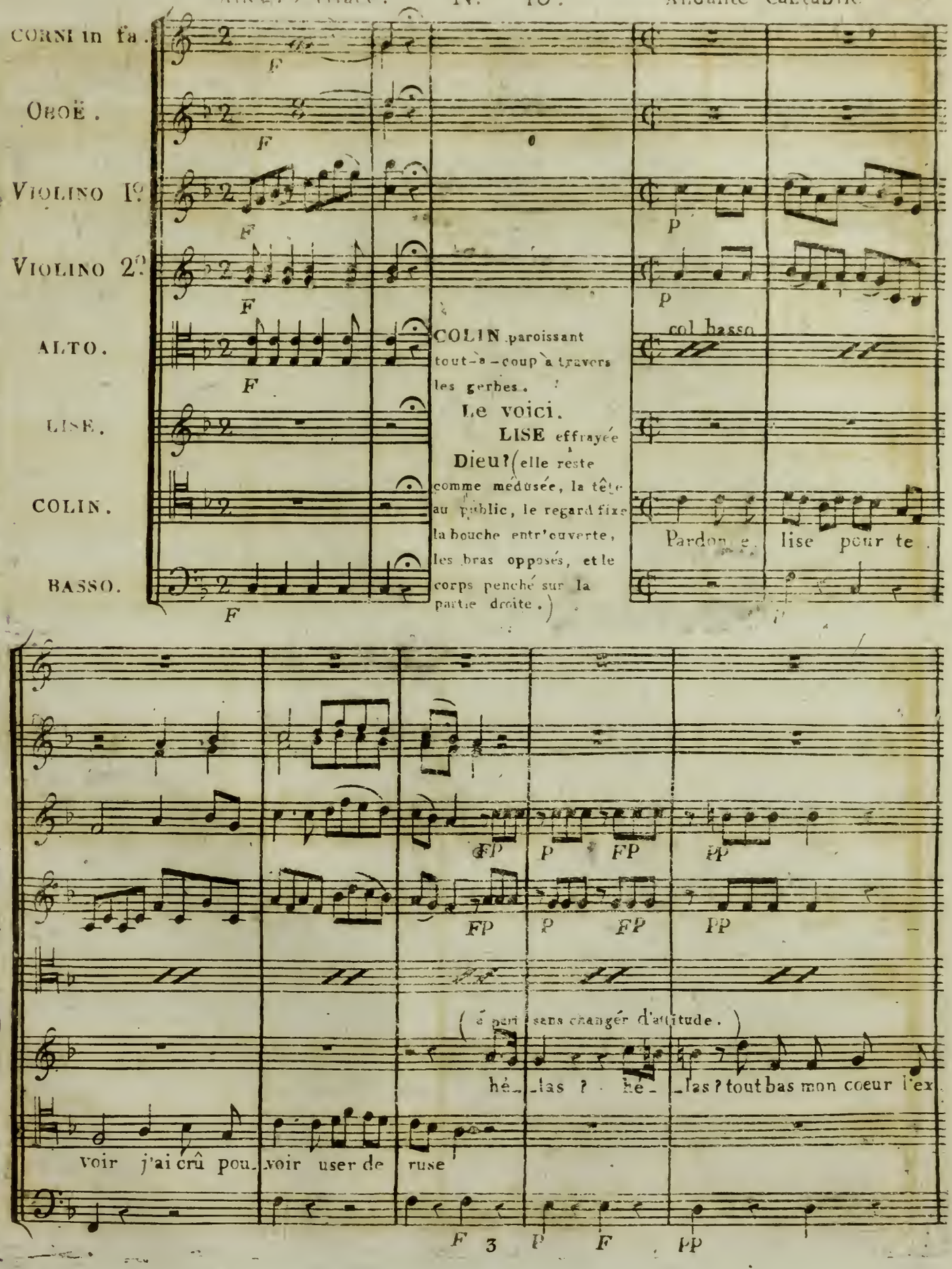
SCÉNE III.

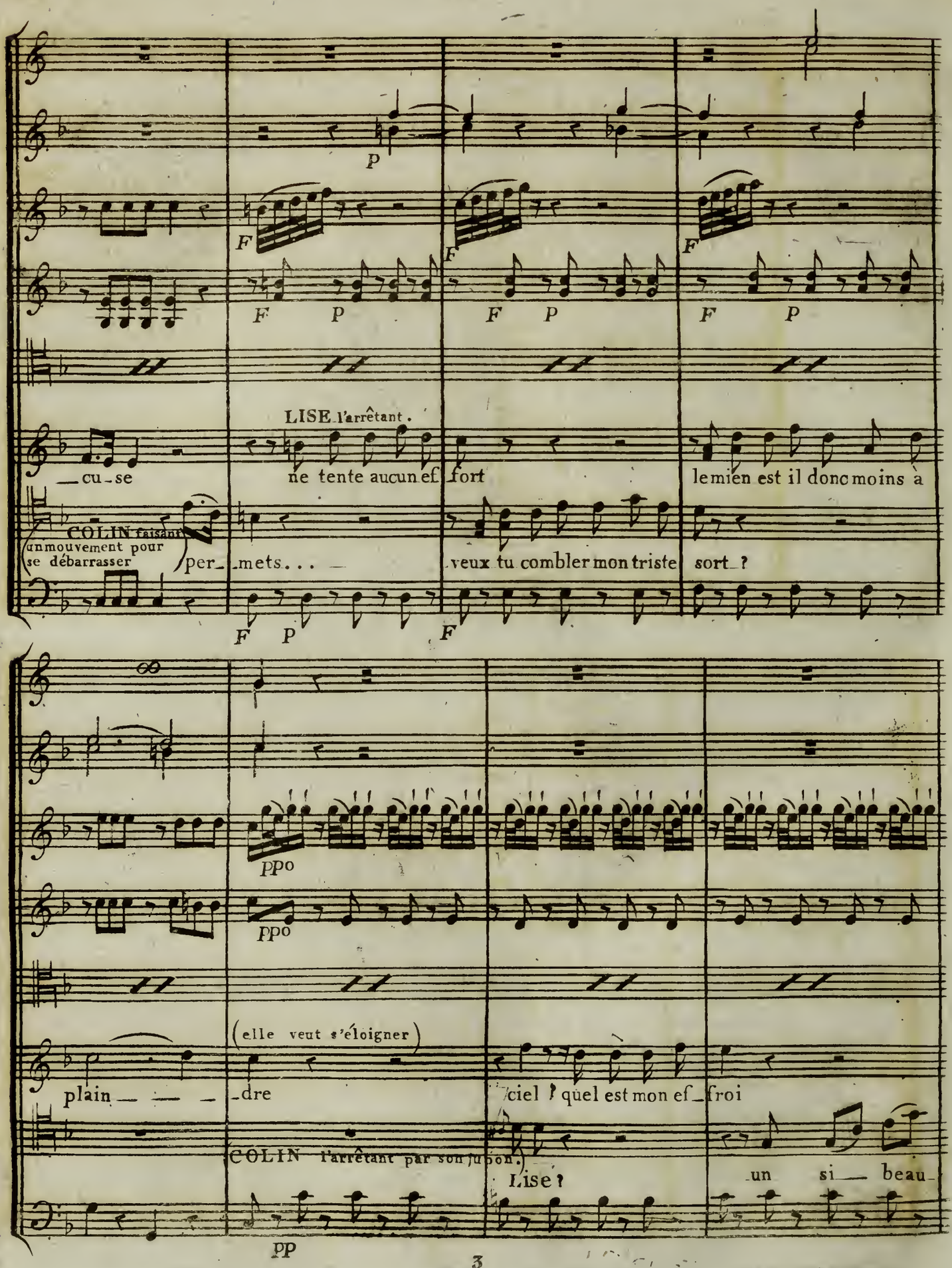
LISE, COLIN caché.

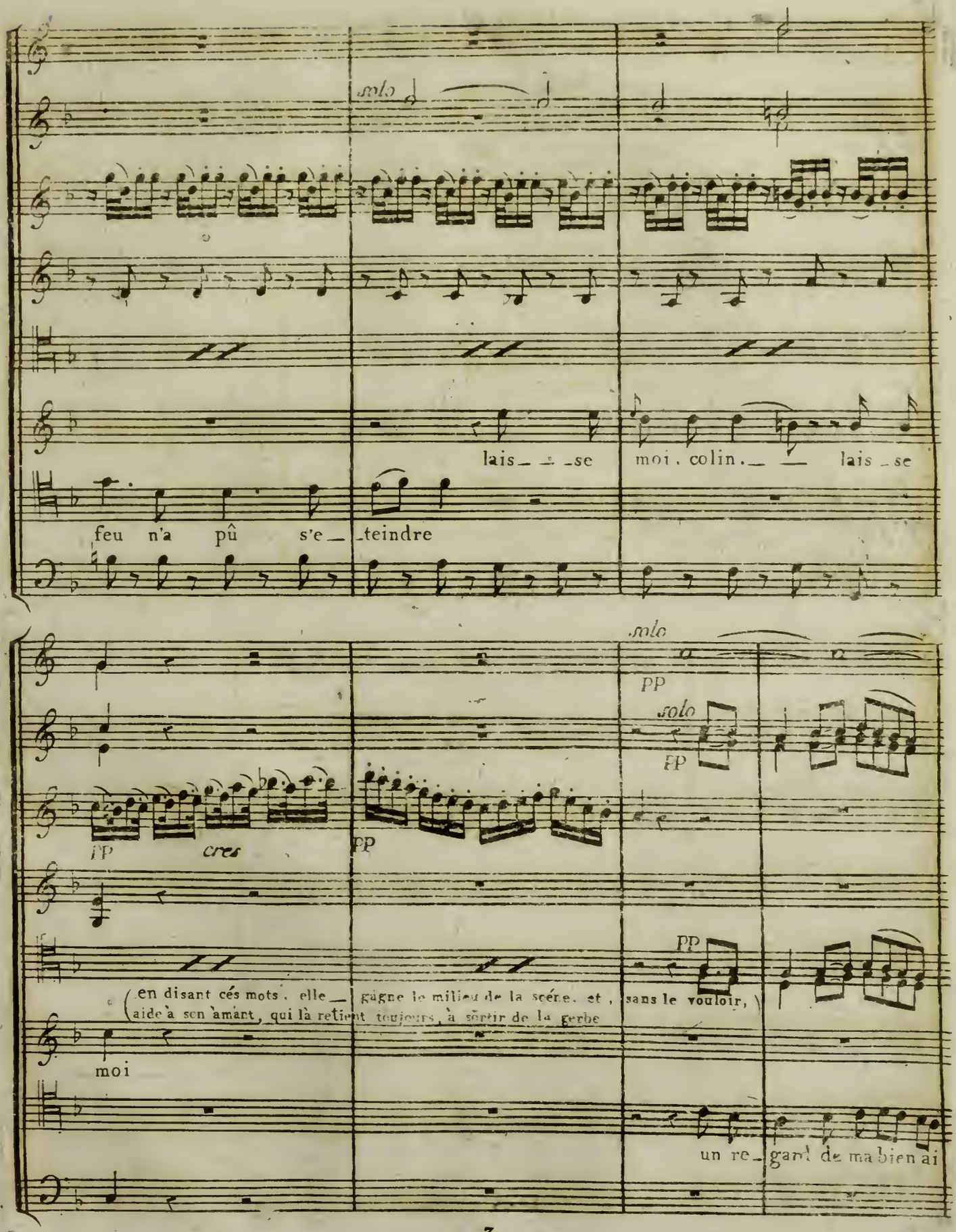
LISE

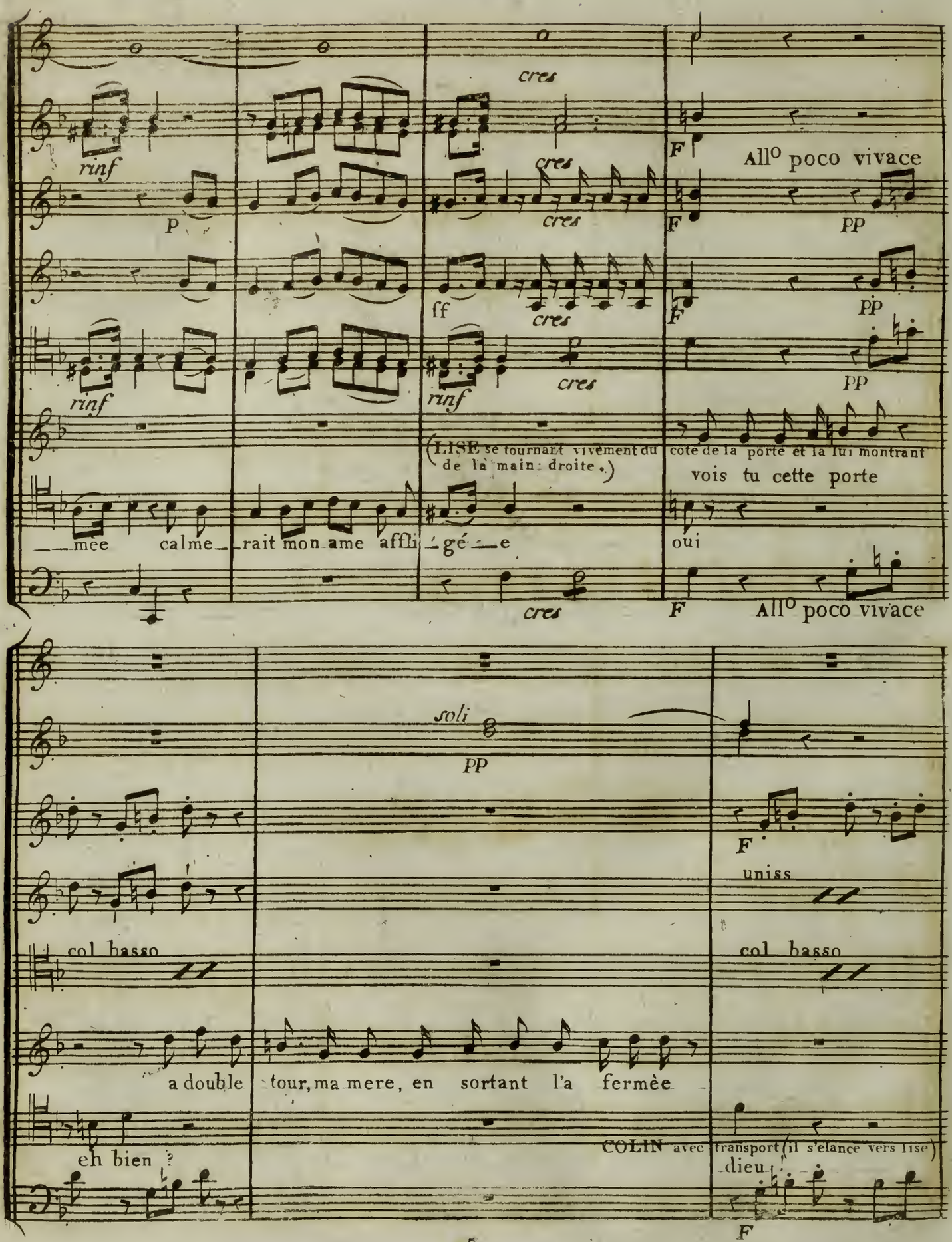
Mon dieu? mon dieu? qu'elle est Méchante?.... il étoi là.... j'aurois Pu lui dire un p'tit mot en passant... Point du tout: me v'là renfermée. (Aprés avoir essayé d'ouvrir la porte.) Oh? oui, Bien renfermée. (avec dépit.) si jamais Je suis mére, et sur-tout d'une fille, J'aurai plus d'indulgence: je la laisserai Maîtresse de son penchant; je lui Donnerai bien vîte le mari qu'elle voudra....persuadée que sur ce choix, Son coeur l'instruira mieux que moi Même.— Que faire à présent? je n'en Sais rien. « Travaille, m'a dit ma mére »; Travaille?.... c'est bientôt dit: quand le Coeur et l'esprit son si fort occupés, Reste-t-il assez de courage pour filer Tant seulement une quenouille?— essayons Cependant....voyons... (Allant et venant sur la scéne.) Eh bien?.... ou est elle donc cette ....Belle quenouille? (elle l'apperçoit.) ah, là Bas prés d'ces Gerbes. (Elle y va noncha— —lammant et dit en se baissant pour la ramasser.) Colin s'est bien vite en allé.

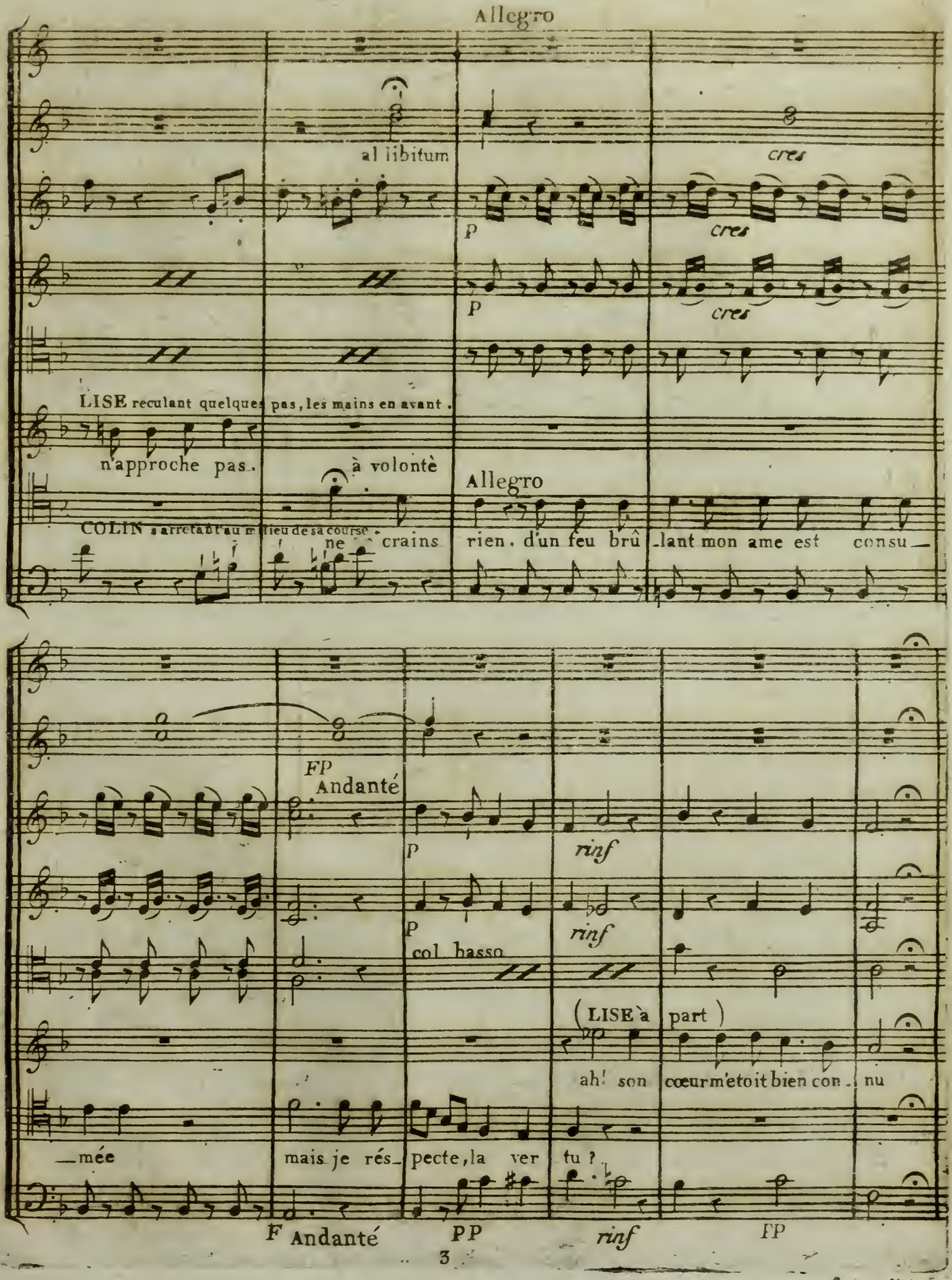
Allegro vivace. N.° 10. Andante Cantabile

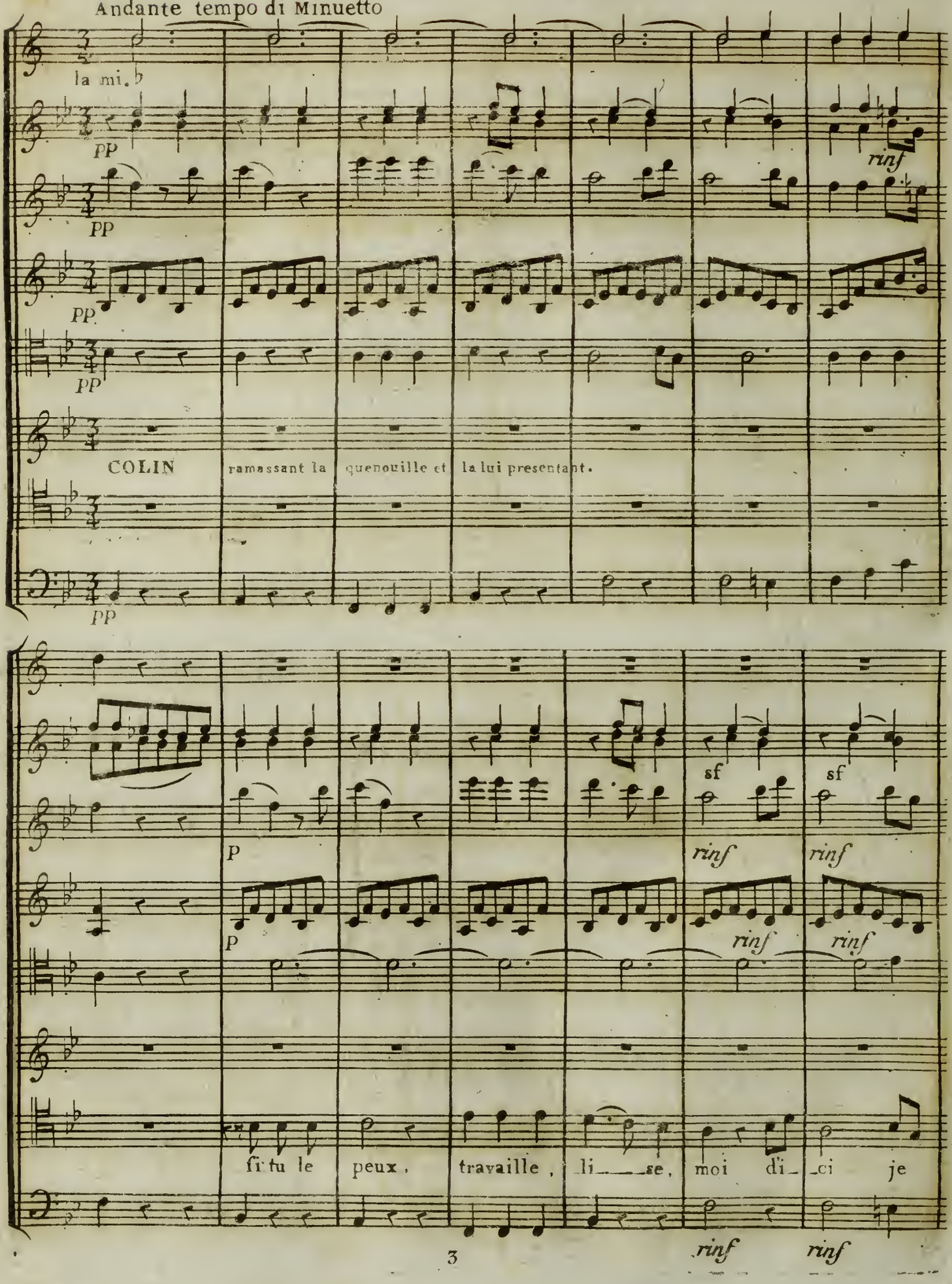


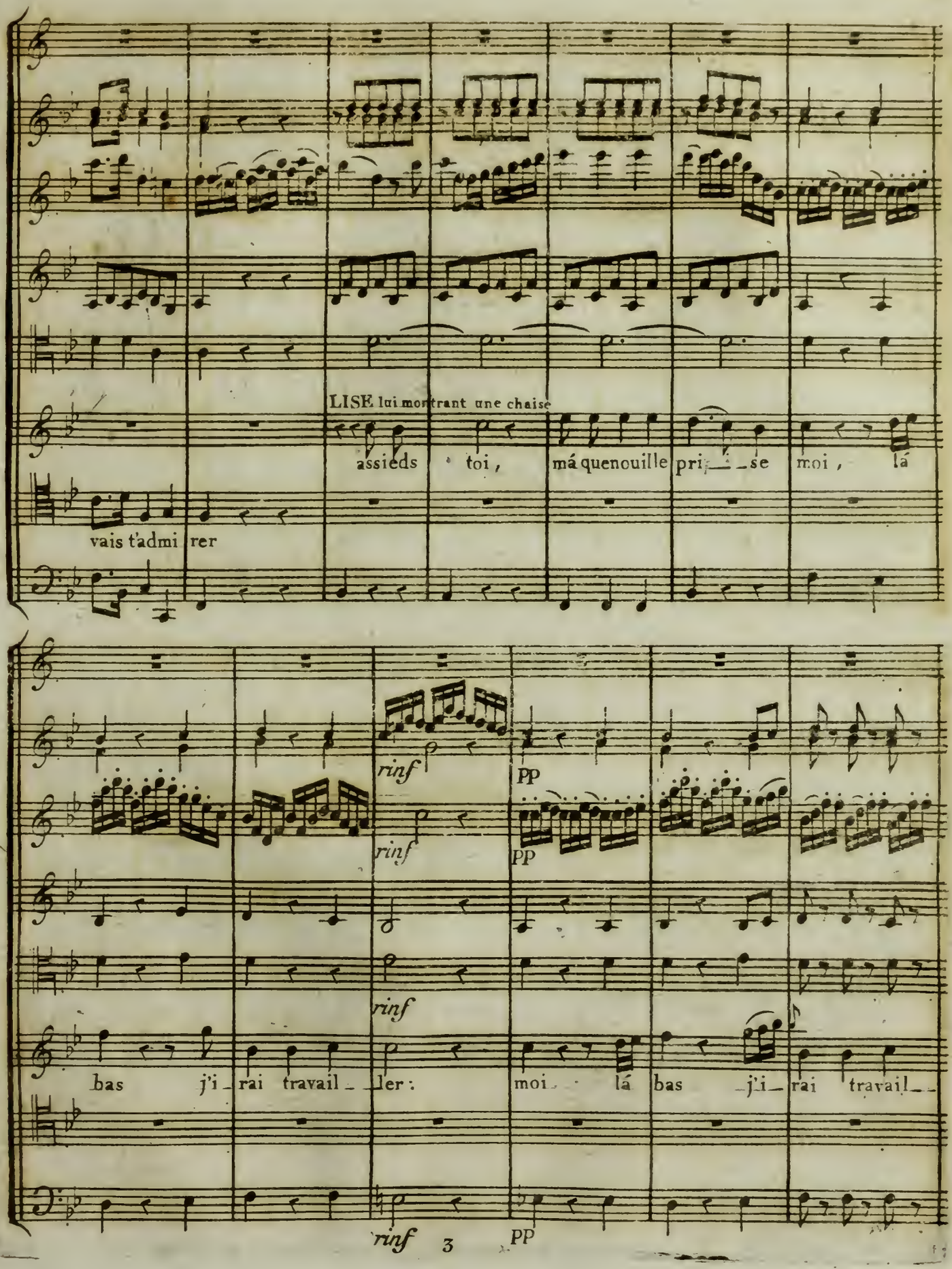

P
F
F P
F
F P
F
F P
LISE l'arrêtant.
cu-se
ne tente aucun ef- fort
le mien est il donc moins à
COLIN faisant un mouvement pour se débarrasser
per- mets...
veux tu combler mon triste sort ?
F P
F
ppo
ppo
(elle veut s'éloigner)
plain- dre
ciel ! quel est mon ef- froi
COLIN l'arrêtant par son jupon.
Lise ?
un si beau
pp

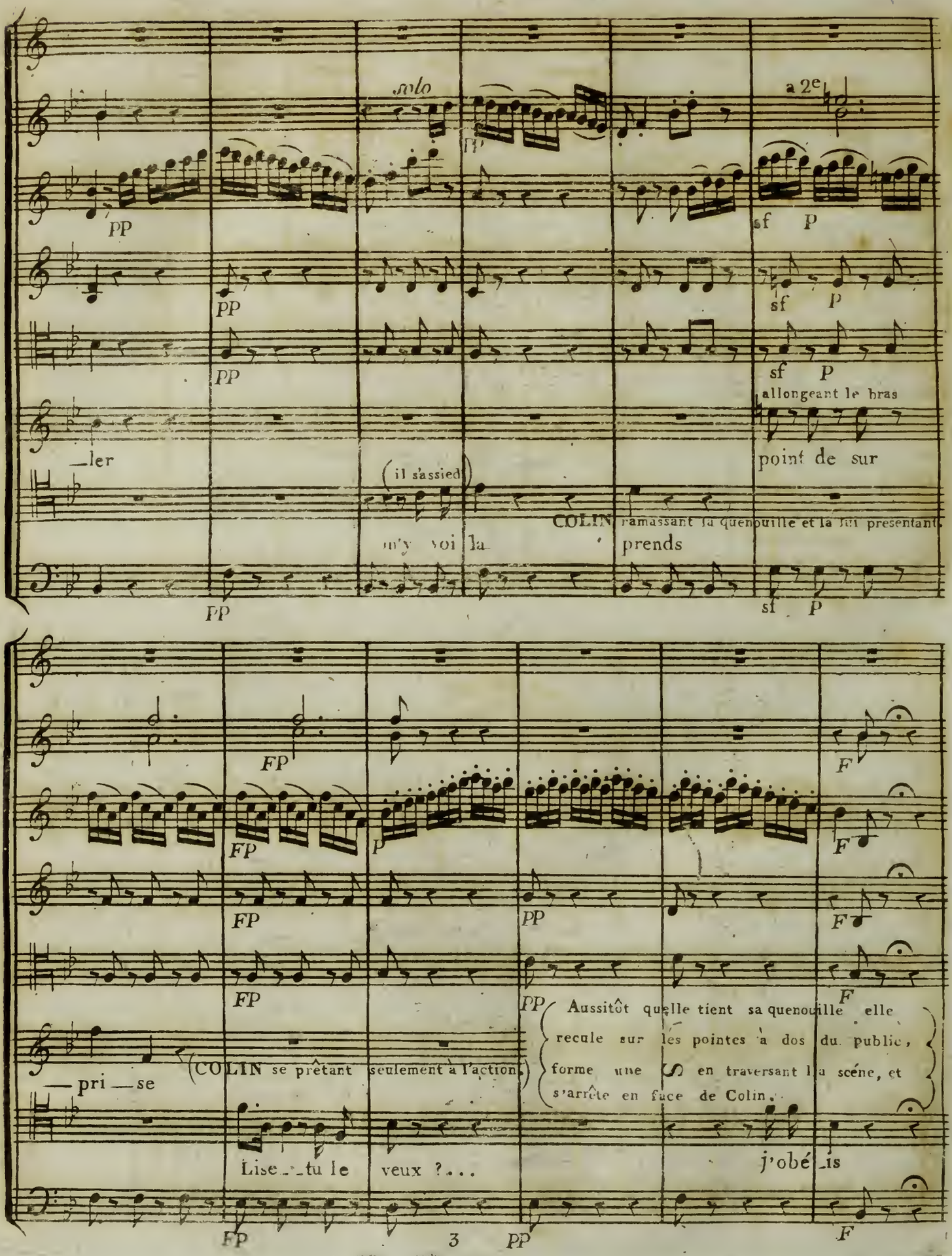

solo
lais_ _ _se
moi, colin. _ _ _ lais_se
feu n'a pû s'e_ _teindre
solo
pp
solo
ff
pp
cres
pp
pp
(en disant ces mots, elle_ aide à son amant, qui là retient toujours, à sortir de la gerbe
gagne le milieu de la scéne, et, sans le vouloir,
moi
un re_gard de ma bien ai

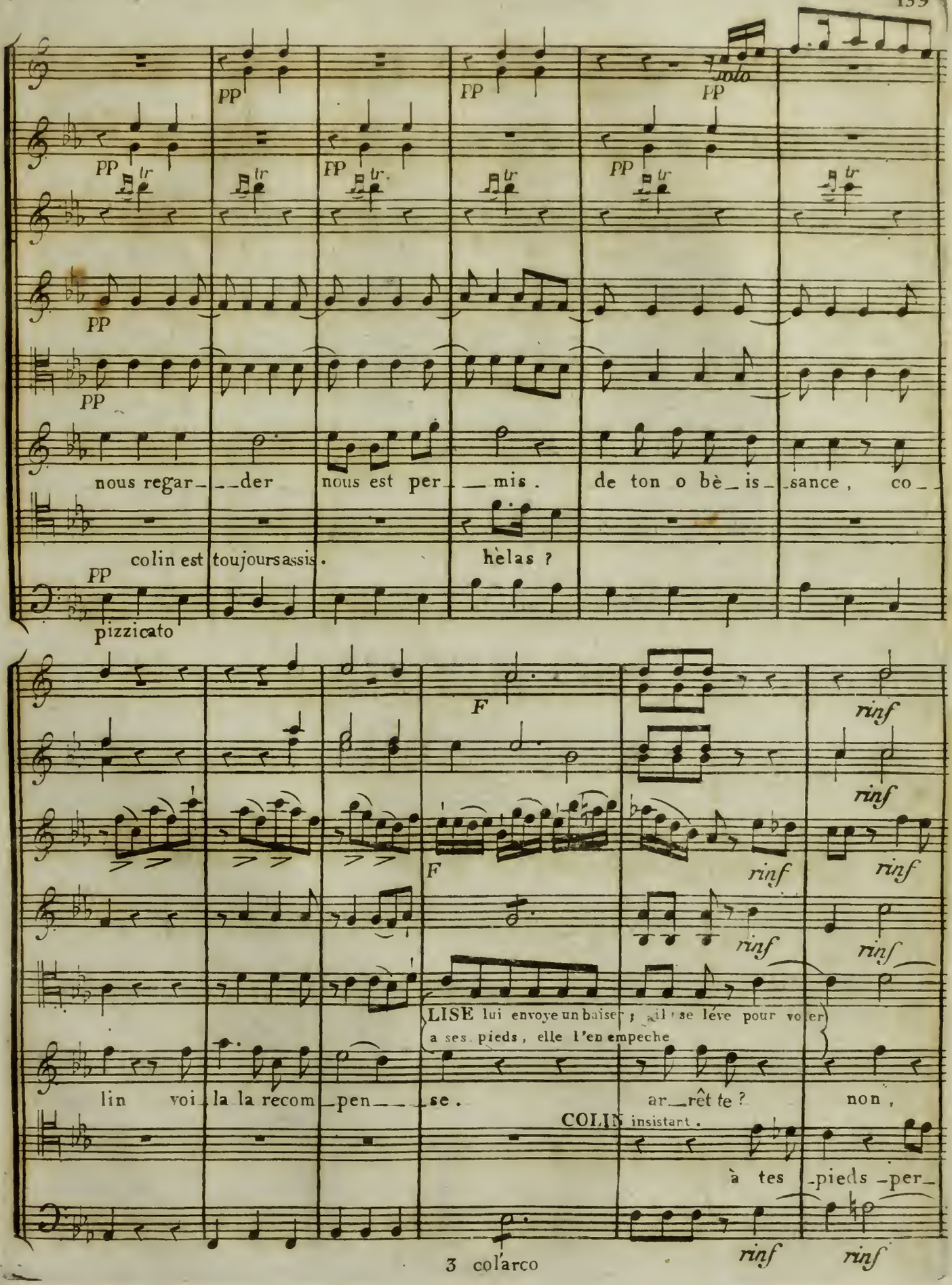

cres
rinf
P
ff
F
All° poco vivace
PP
(LISE se tournant vivement du côté de la porte et la lui montrant de la main droite.)
mée calme rait mon ame affli gé e
vois tu cette porte
oui
soli
col basso
a double tour, ma mere, en sortant l'a fermée
uniss
COLIN avec transport (il s'élance vers Lise)
eh bien ?
dieu

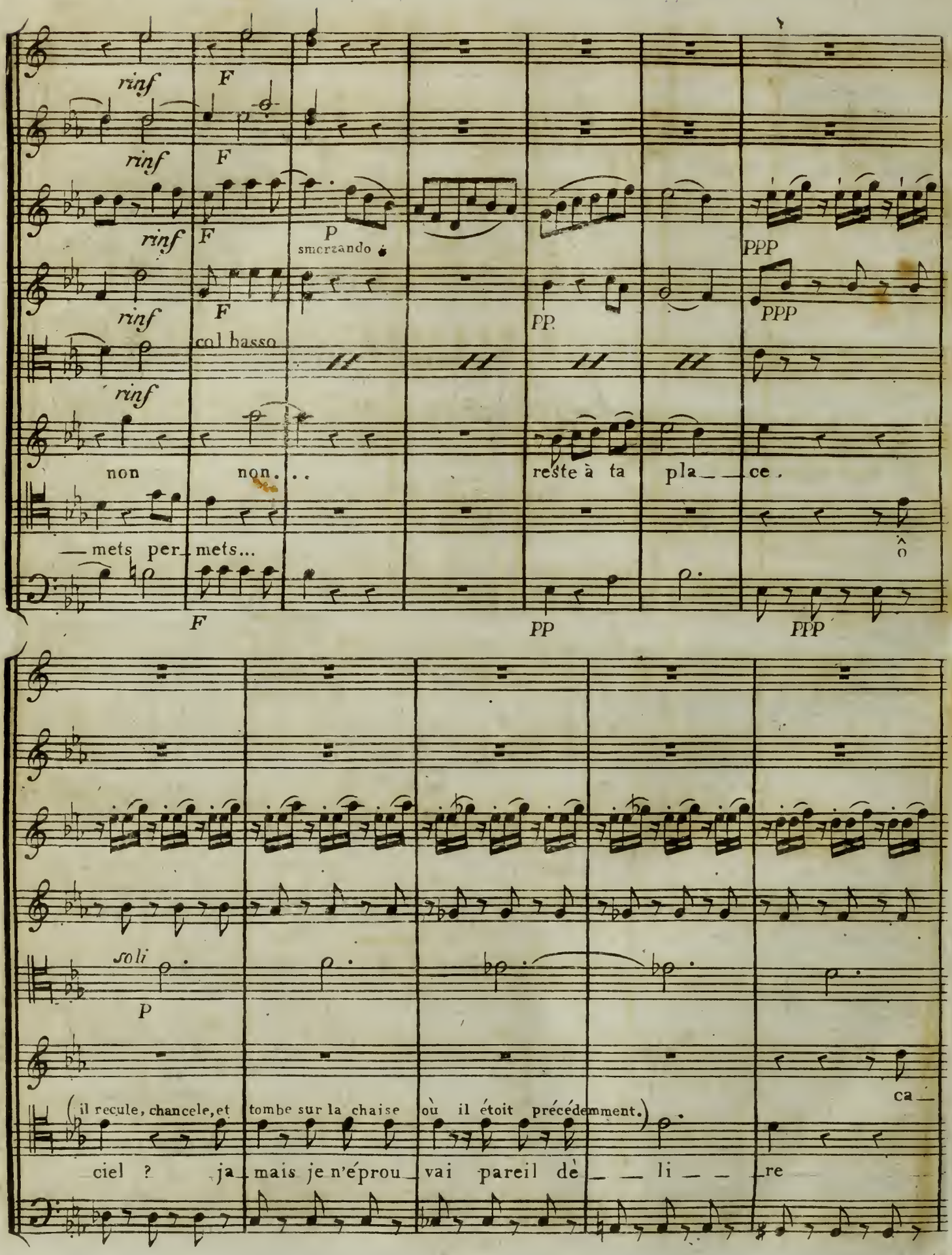

Allegro
al libitum
cres
cres
cres
p
p
LISE reculant quelques pas, les mains en avant.
n'approche pas.
à volonté
Allegro
COLIN s'arrêtant au milieu de sa course.
ne crains
rien. d'un feu brû
lant mon ame est consu
FP
Andanté
p
rinf
p
col basso
rinf
(LISE à part)
ah! son cœur m'étoit bien con
nu
mée
mais je rés
pecte, la ver
tu ?
F Andanté
PP
rinf
FP

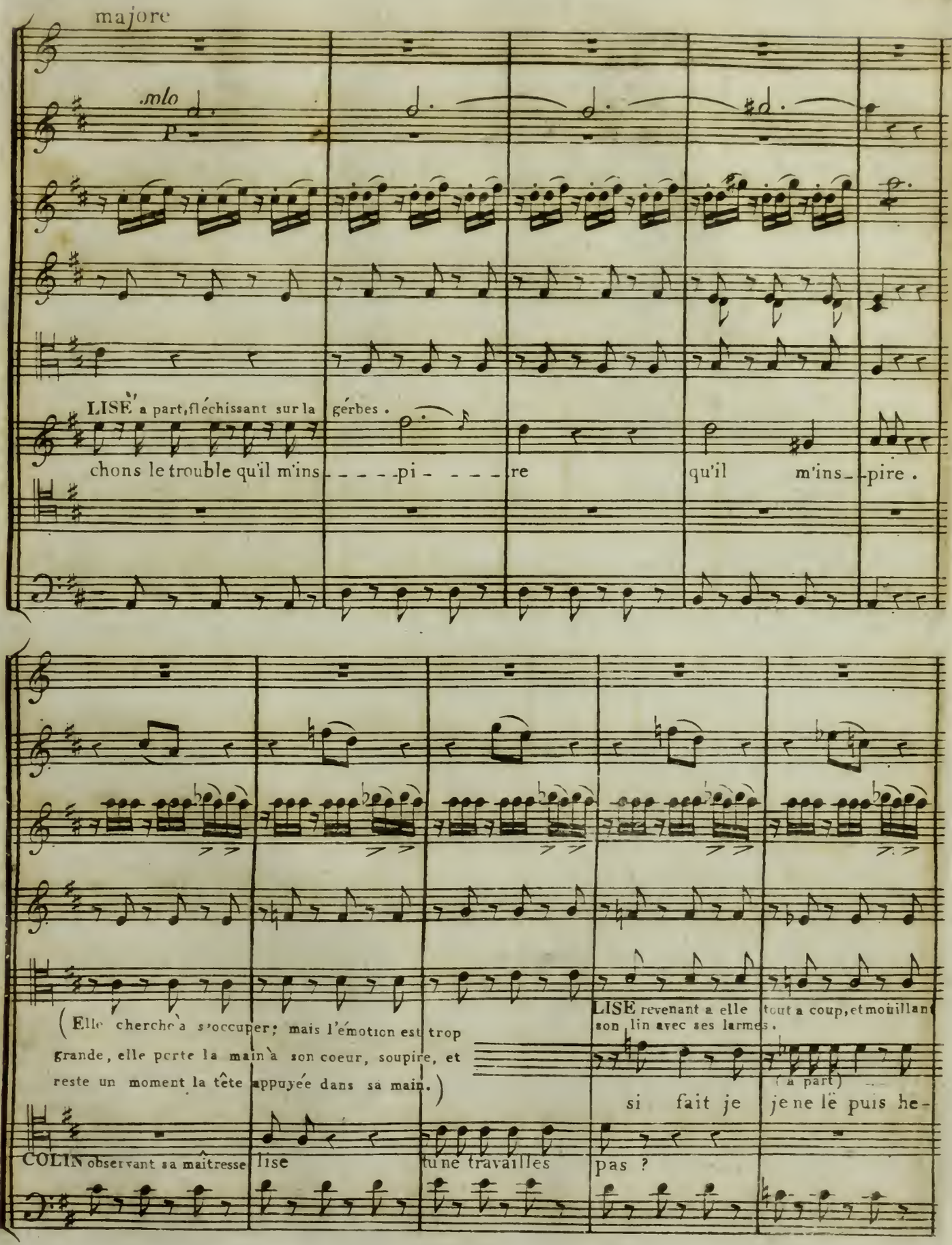

Andante tempo di Minuetto
la mi.
PP
PP
PP
PP
PP
rinf
COLIN
ramassant la quenouille et la lui presentant.
P
P
sf
sf
rinf
rinf
rinf
rinf
rinf
rinf
si tu le peux, travaille, li___se, moi di_ci je

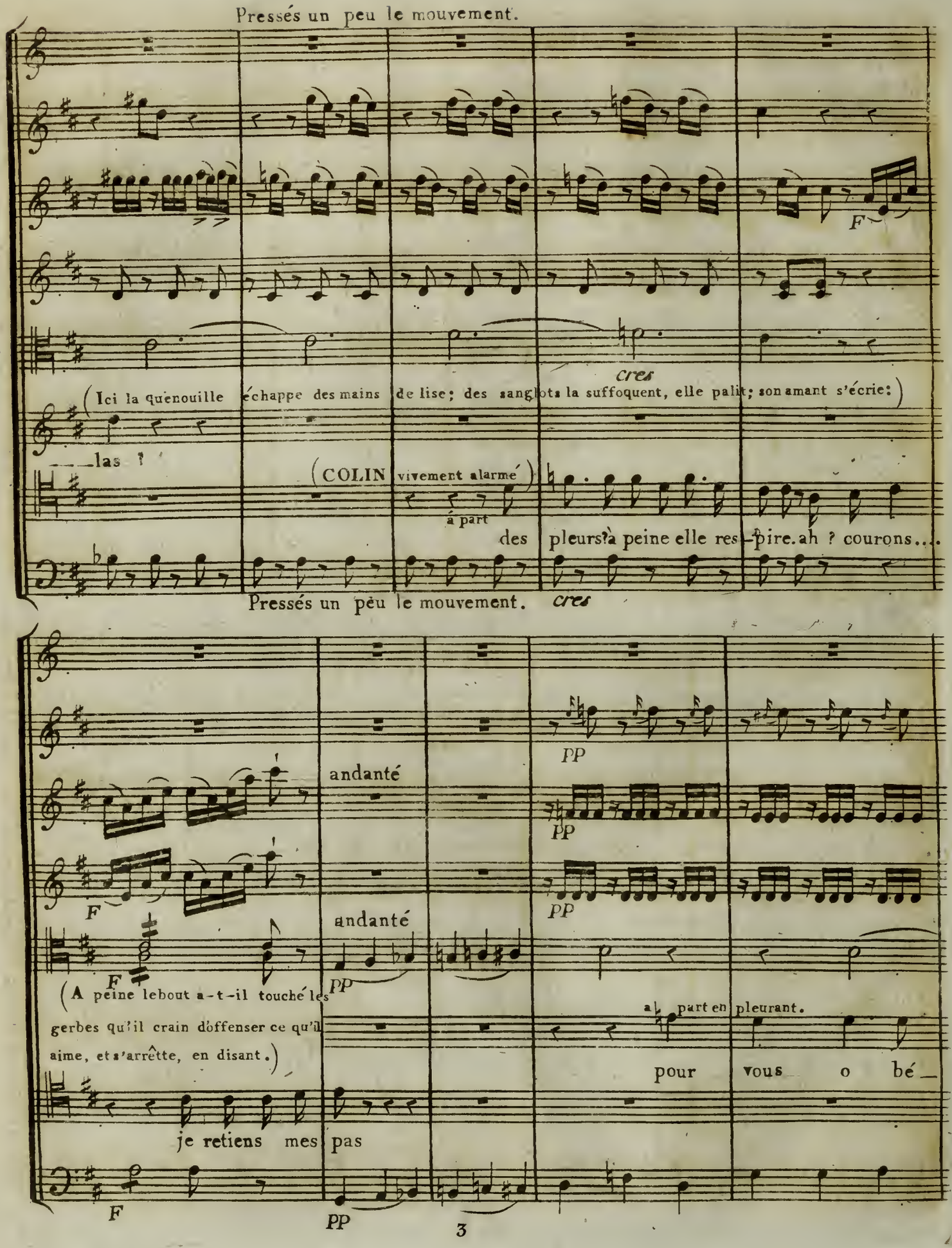

LISE lui montrant une chaise
assieds toi, má quenouille pri_se moi, lá
vais t'admi rer
rinf
PP
rinf
PP
rinf
bas j'i_rai travail_ler: moi lá bas j'i_rai travail_
rinf
3
PP

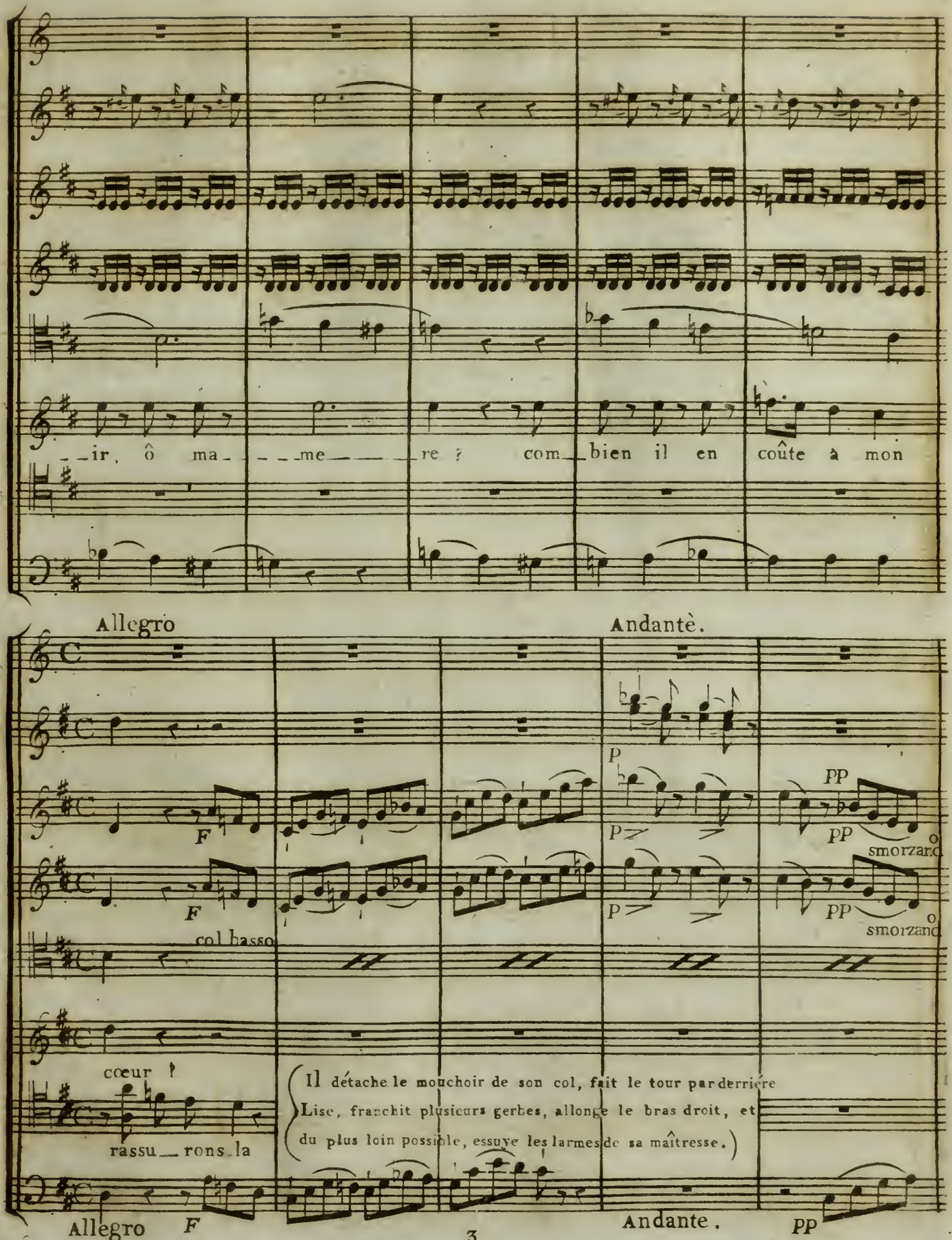

solo
a 2e
PP
sf P
allongeant le bras
—ler
point de sur
(il s'assied)
COLIN ramassant la quenouille et la lui presentant
m'y voi la
prends
FP
F
—pri—se
(COLIN se prêtant seulement à l'action.)
Aussitôt qu'elle tient sa quenouille elle recule sur les pointes à dos du public, forme une S en traversant la scéne, et s'arrête en face de Colin.
Lise-tu le veux ?...
j'obéis
3

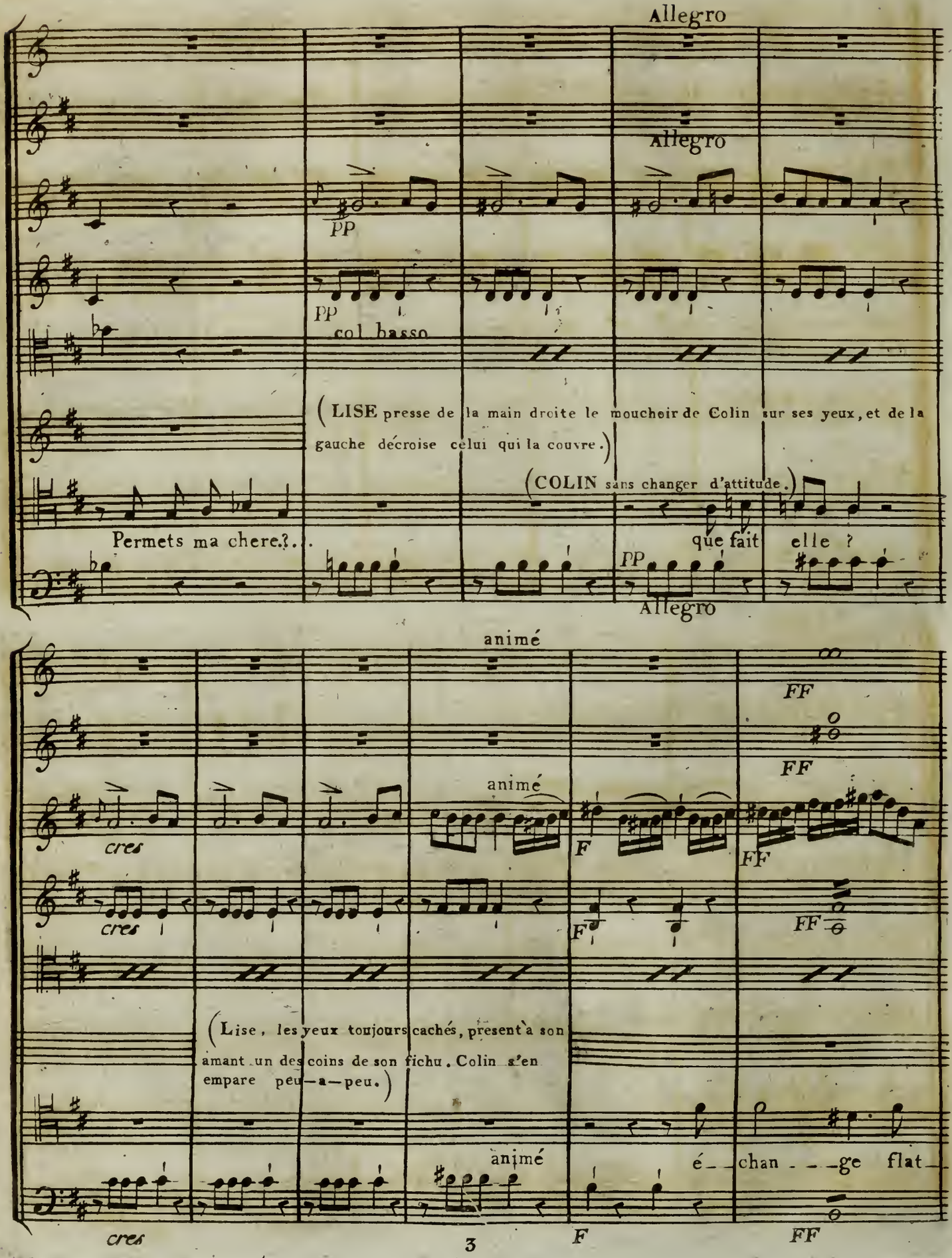

PP
tr
nous regar_ _der nous est per_ _mis. de ton o bè_is_sance, co_
colin est toujoursassis. hèlas ?
pizzicato
F
rinf
LISE lui envoye un baiser ; il se léve pour voler a ses pieds, elle l'en empeche
lin voi la la recom_pen_ _se. ar_rêt te ? non,
COLIN insistant.
à tes _pieds _per_
3 col'arco

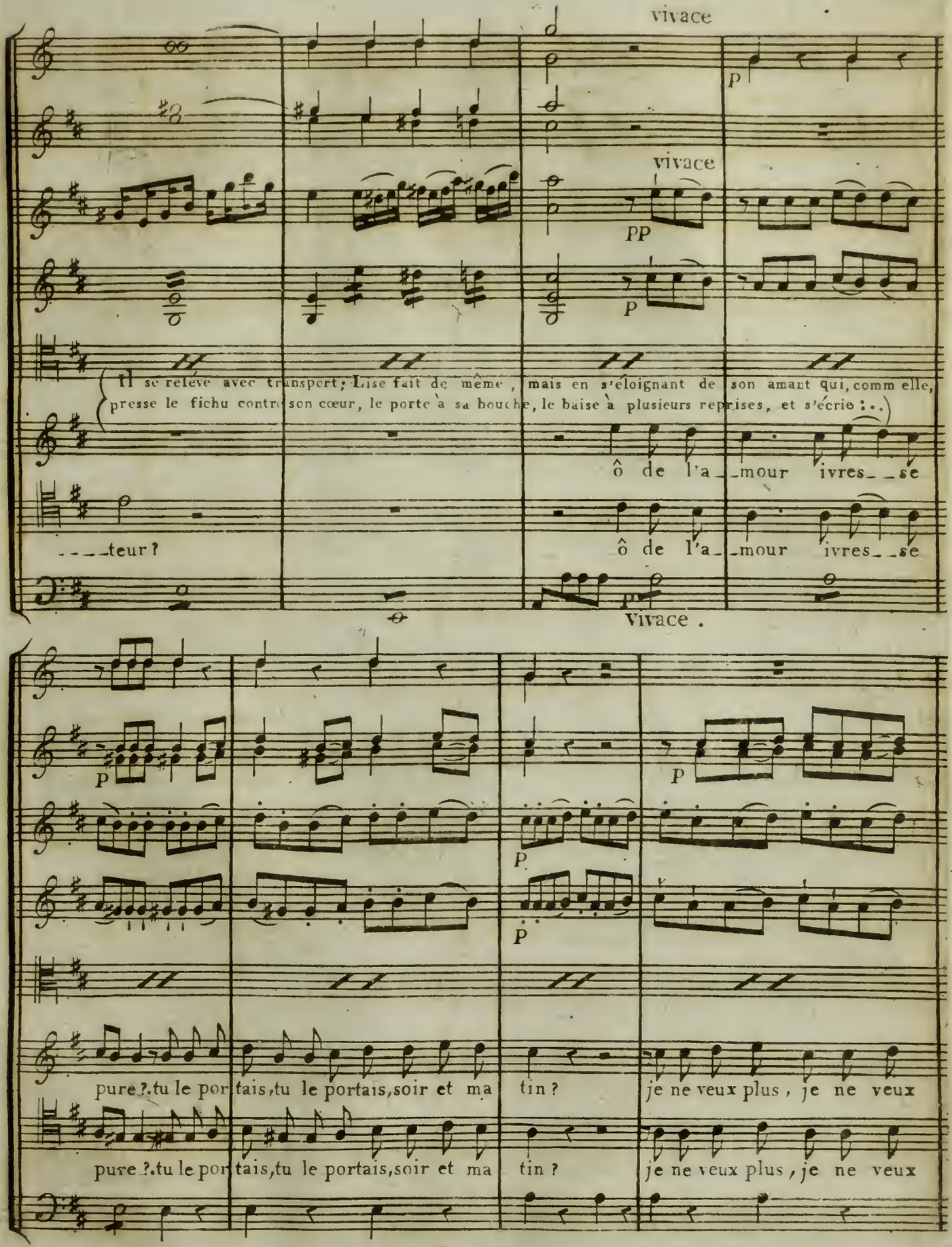

rinf
F
rinf
F
rinf
F
P
smorzando
PPP
rinf
F
col basso
PP
PPP
rinf
non
non...
reste à ta
pla__ce.
__mets per__mets...
F
PP
PPP
soli
P
(il recule, chancele, et
tombe sur la chaise
où il étoit précédemment.)
ca__
ciel ? ja__mais je n'éprou__vai pareil dè__ __li__ __re

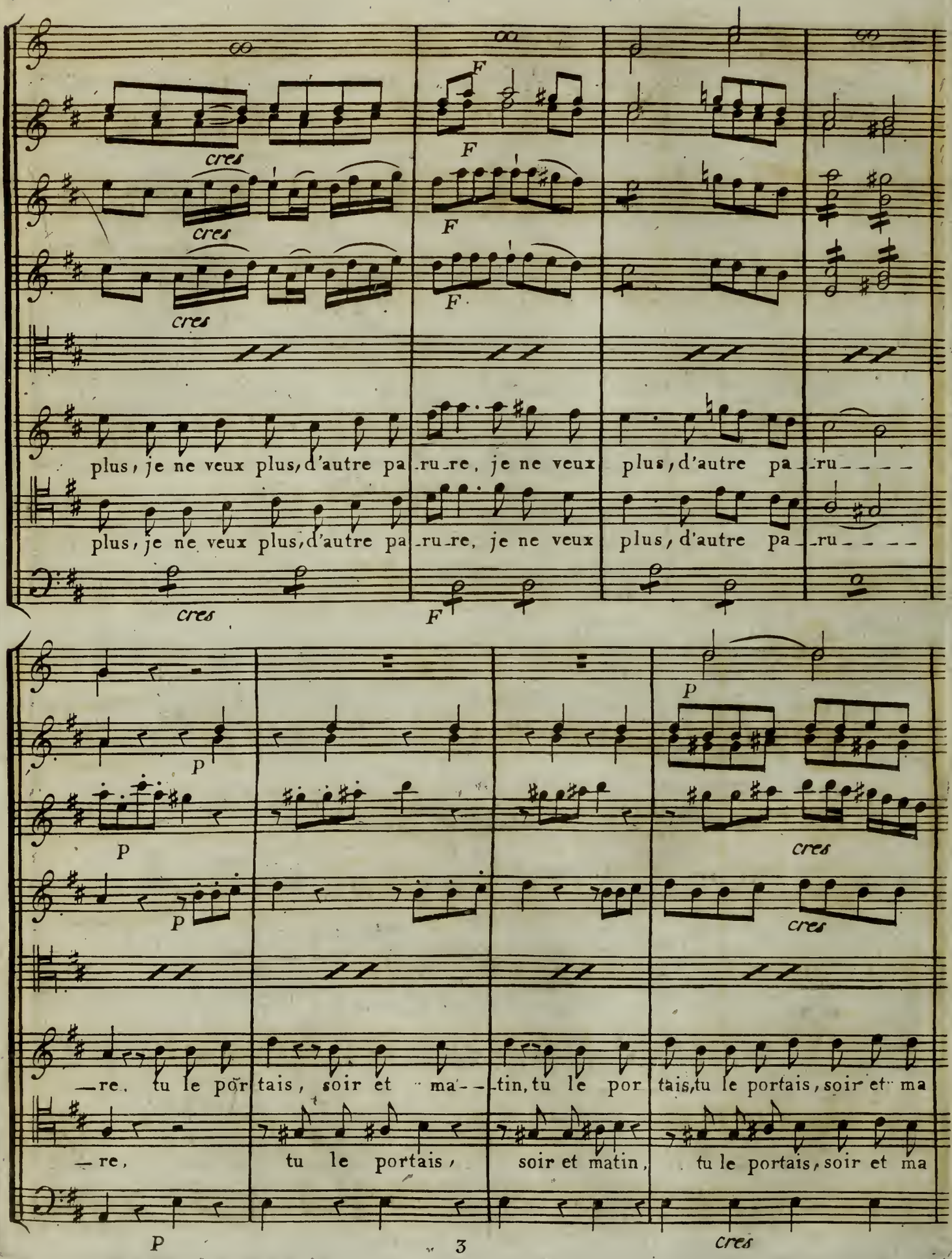

majore
mlo
LISÈ a part, fléchissant sur la gerbes.
chons le trouble qu'il m'ins - - - - pi - - - - re qu'il m'ins - pire.
(Elle cherche à s'occuper; mais l'émotion est trop grande, elle porte la main à son coeur, soupire, et reste un moment la tête appuyée dans sa main.)
LISE revenant a elle tout a coup, et mouillant son lin avec ses larmes.
COLIN observant sa maîtresse lise tu ne travailles pas ?
si fait je (a part) je ne le puis he-

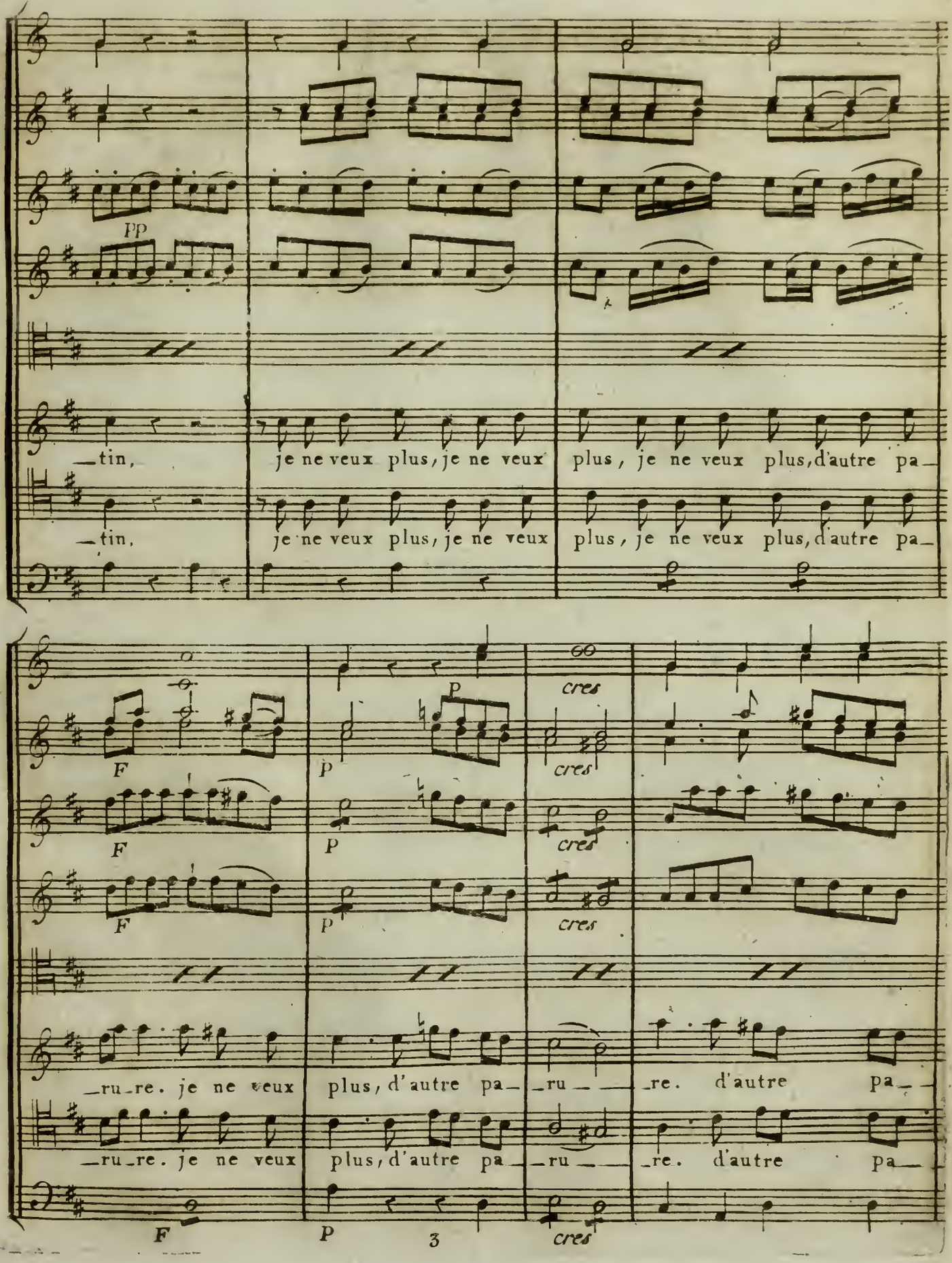

Pressés un peu le mouvement.
F
cres
(Ici la quenouille échappe des mains de lise; des sanglots la suffoquent, elle palit; son amant s'écrie:)
las !
(COLIN vivement alarmé)
à part
des pleurs à peine elle respire. ah ? courons....
Pressés un peu le mouvement.
cres
andanté
PP
F
andanté
PP
(A peine le bout a-t-il touché les gerbes qu'il crain d'offenser ce qu'il aime, et s'arrête, en disant.)
je retiens mes pas
à part en pleurant.
pour vous o bé_
F
PP

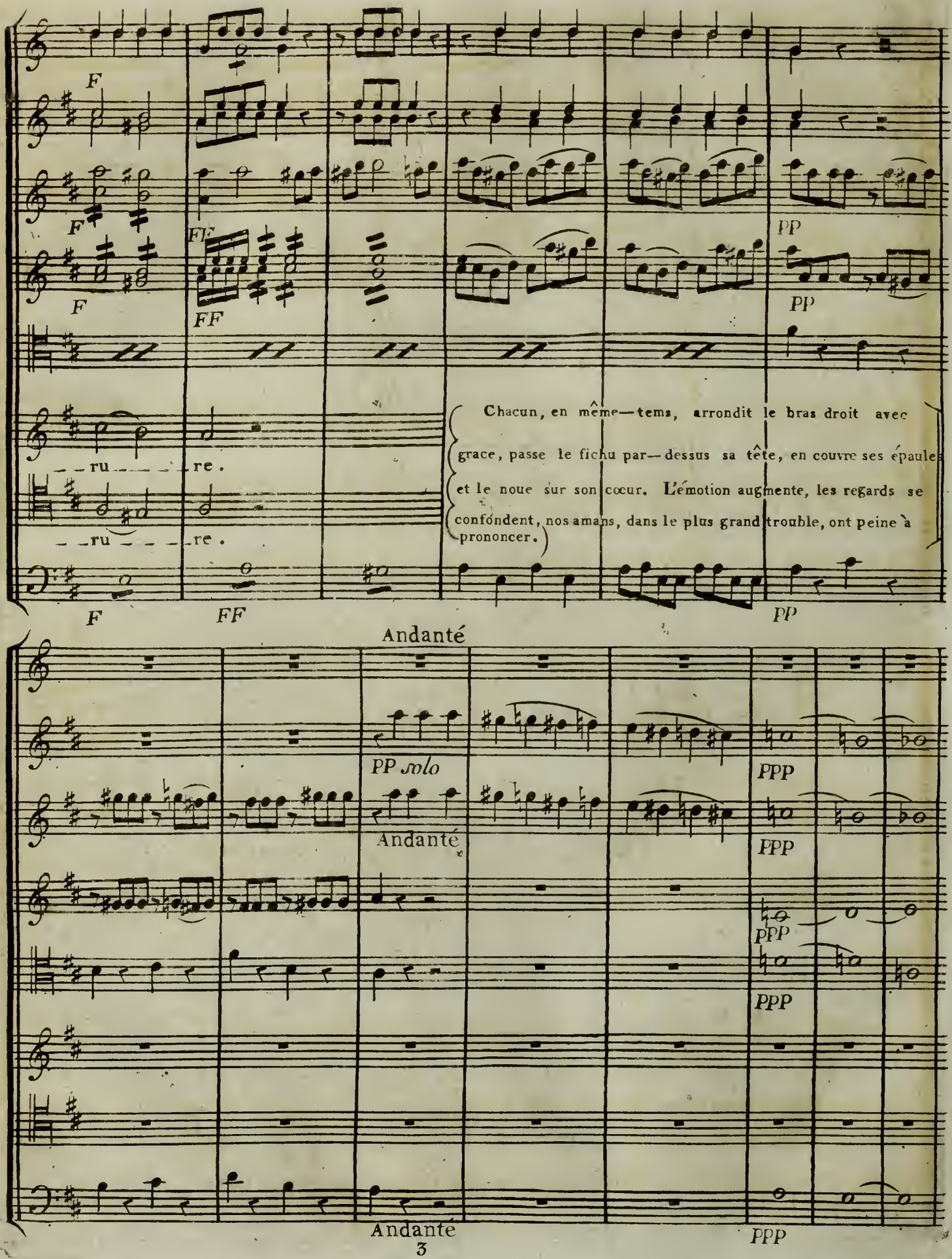

ir, ô ma me re ? com bien il en coûte à mon
Allegro
Andantè.
F
F
col basso
P
P
PP
PP
smorzand
PP
smorzand
cœur !
rassu rons la
Il détache le mouchoir de son col, fait le tour par derrière
Lise, franchit plusieurs gerbes, allonge le bras droit, et
du plus loin possible, essuye les larmes de sa maîtresse.
Allegro F
Andante. PP

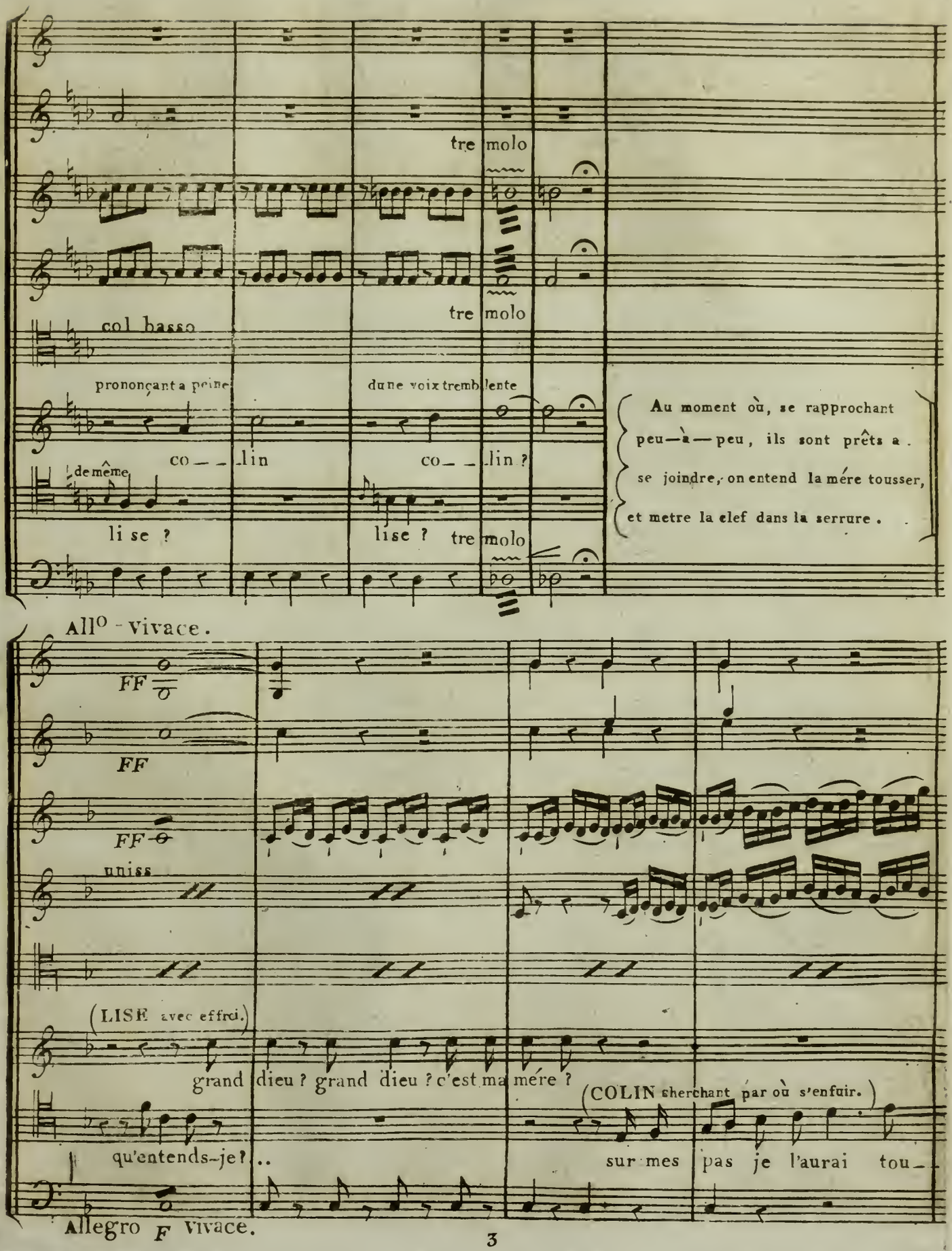

Allegro
Allegro
PP
PP
col basso
(LISE presse de la main droite le moucheir de Colin sur ses yeux, et de la gauche décroise celui qui la couvre.)
(COLIN sans changer d'attitude.)
Permets ma chere?..
que fait elle ?
PP
Allegro
animé
FF
FF
animé
cres
F
FF
cres
F
FF
(Lise, les yeux toujours cachés, present à son amant un des coins de son fichu. Colin s'en empare peu—a—peu.)
animé
é_ _ chan _ _ _ge flat_
cres
F
FF

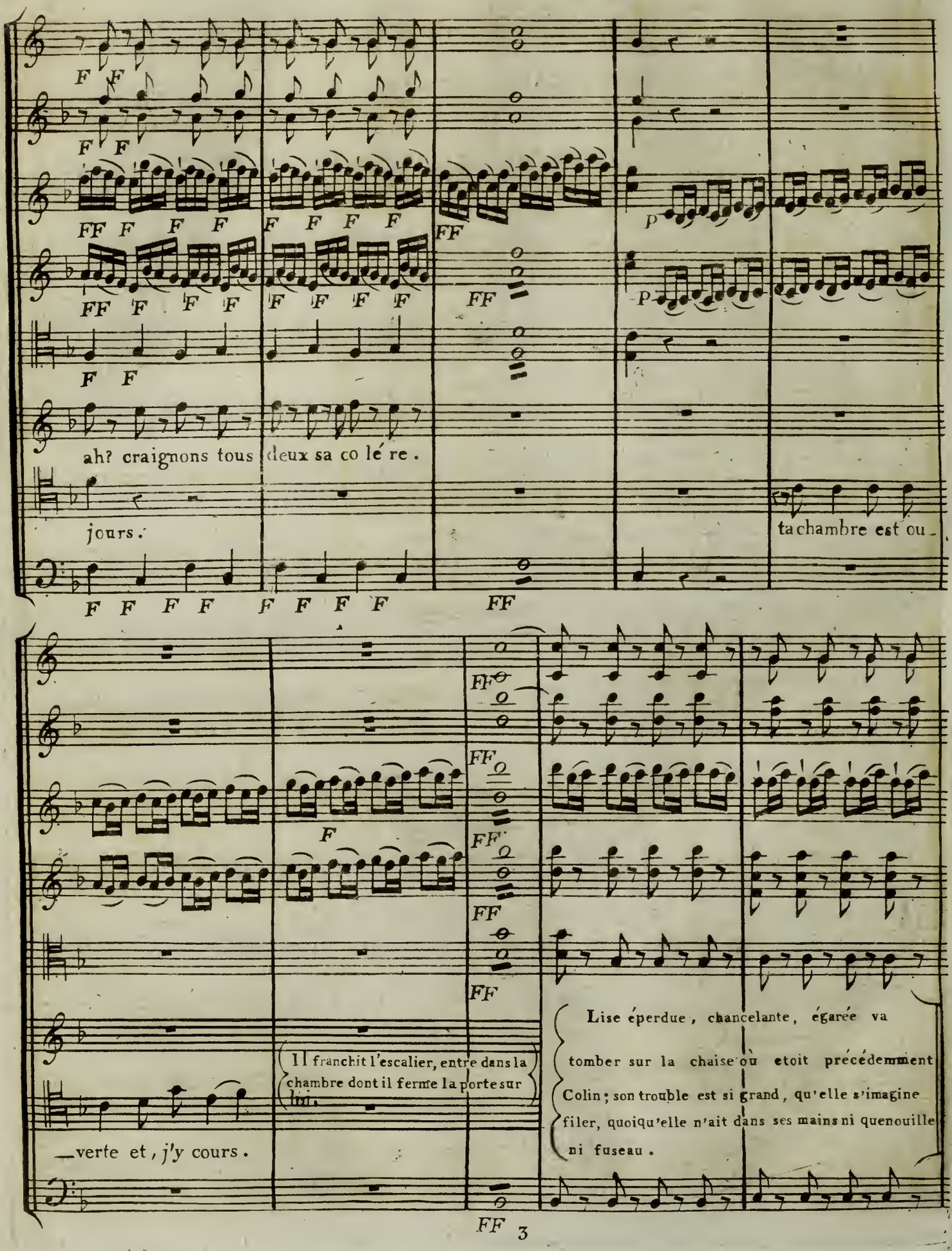

vivace
p
vivace
PP
P
Il se relève avec transport; Lise fait de même, mais en s'éloignant de son amant qui, comme elle,
presse le fichu contre son cœur, le porte à sa bouche, le baise à plusieurs reprises, et s'écrie :..
ô de l'a_mour ivres_se
---teur ?
ô de l'a_mour ivres_se
pp
Vivace .
P
P
P
P
pure ?. tu le portais, tu le portais, soir et ma
tin ?
je ne veux plus, je ne veux
pure ?. tu le portais, tu le portais, soir et ma
tin ?
je ne veux plus, je ne veux

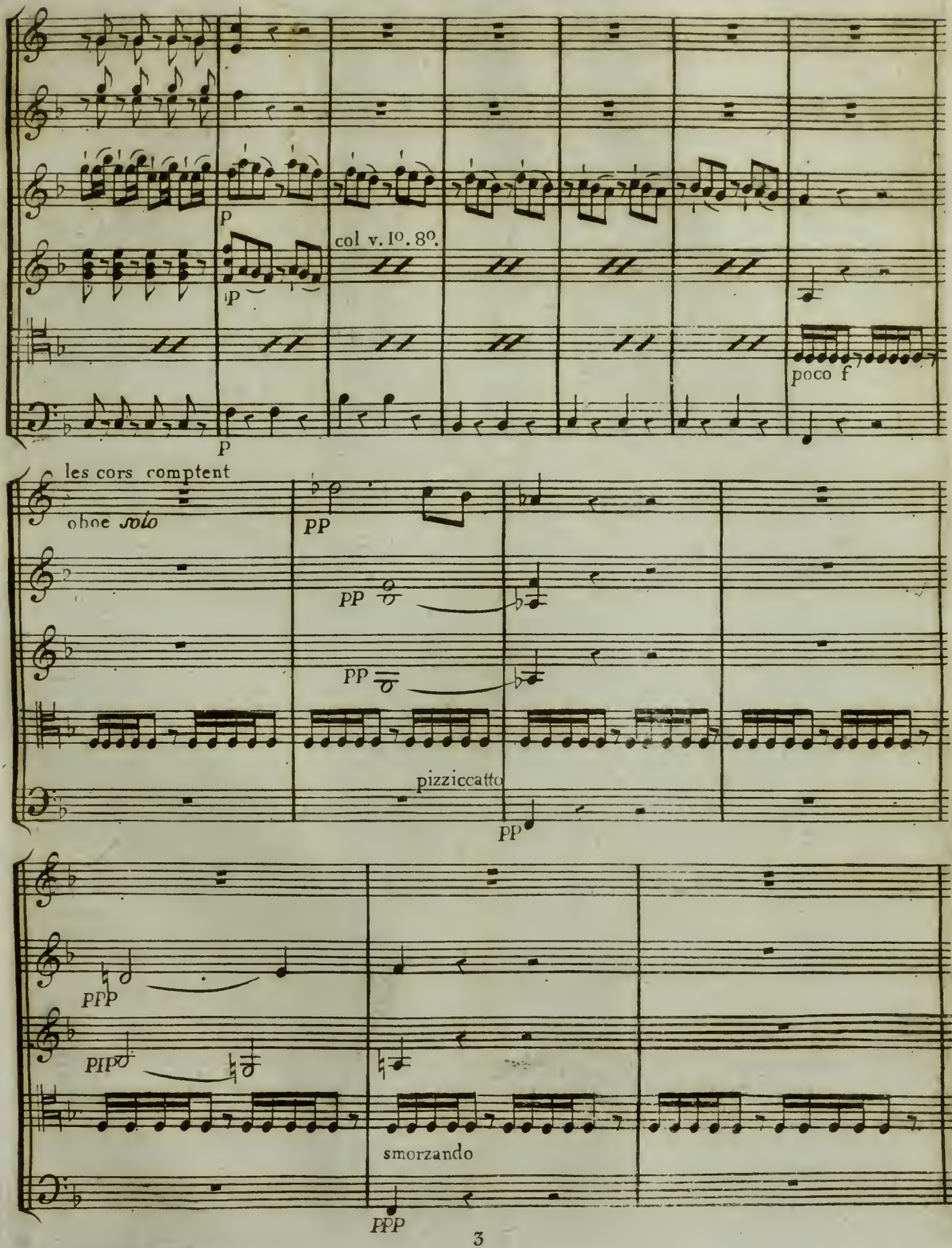

cres
F
plus, je ne veux plus, d'autre pa_ru_re, je ne veux plus, d'autre pa_ru_ _ _ _
plus, je ne veux plus, d'autre pa_ru_re, je ne veux plus, d'autre pa_ru_ _ _ _
P
cres
re, tu le portais, soir et ma _ _tin, tu le portais, tu le portais, soir et ma
_re, tu le portais, soir et matin, tu le portais, soir et ma

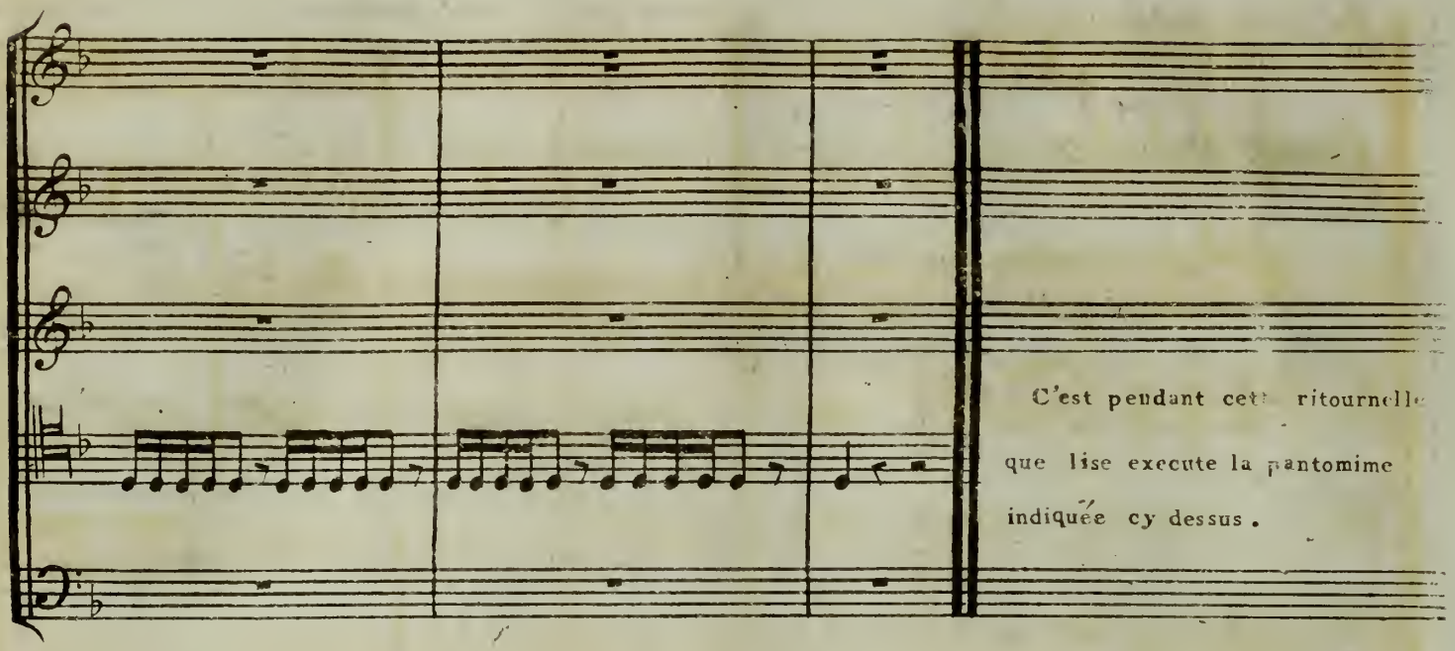

Pp
—tin, je ne veux plus, je ne veux plus, je ne veux plus, d'autre pa—
—tin, je ne veux plus, je ne veux plus, je ne veux plus, d'autre pa—
F
P
cres
—ru—re. je ne veux plus, d'autre pa— —ru— —re. d'autre pa—
—ru—re. je ne veux plus, d'autre pa— —ru— —re. d'autre pa—
F
P
3
cres


F
F
F
FF
FF
PP
PP
ru re .
ru re .
Chacun, en même—tems, arrondit le bras droit avec grace, passe le fichu par—dessus sa tête, en couvre ses épaules et le noue sur son cœur. L'émotion augmente, les regards se confondent, nos amans, dans le plus grand trouble, ont peine à prononcer.
F
FF
PP
Andanté
PP solo
Andanté
PPP
PPP
PPP
PPP
Andanté
PPP


tre molo
tre molo
col basso
prononçant a peine
dune voix tremblente
co_ _ lin
co_ _ lin ?
de même
li se ?
lise ? tre molo
Au moment où, se rapprochant peu—à—peu, ils sont prêts a se joindre, on entend la mére tousser, et metre la clef dans la serrure.
All° - vivace.
FF
FF
FF
unis
(LISE avec effroi.)
grand dieu ? grand dieu ? c'est ma mére ?
(COLIN cherchant par où s'enfuir.)
qu'entends-je ? ..
sur mes pas je l'aurai tou_ _
Allegro F vivace.


ah? craignons tous deux sa co lé re.
jours.
ta chambre est ou_
_verte et, j'y cours.
Il franchit l'escalier, entre dans la chambre dont il ferme la porte sur lui.
Lise éperdue, chancelante, égarée va tomber sur la chaise où etoit précédemment Colin; son trouble est si grand, qu'elle s'imagine filer, quoiqu'elle n'ait dans ses mains ni quenouille ni fuseau.


p
p
col v. 1o. 8o.
p
poco f
les cors comptent
oboe solo
PP
PP
PP
pizziccatto
PP
PPP
PPP
smorzando
PPP



SCÉNE IV.

LISE, SA MÉRE.

(Simone en entrant regarde de tous côtés: elle apperçoit sa fille, approche.... sa surprise est extrême. Lise continue l'action de filer, jusqu'au moment où sa mére, aprés avoir ramassée et cachée la quenouille derriére son dos, lui donne une pétite tape sur l'épaule, en disant:)

Que fais-tu?

LISE toujours égarée.

Moi, ma mére?... je file...

SIMONE.

Sans fuseau ni quenouille?

LISE revenant à elle.

Ah? mon dieu?...

SIMONE.

Vraiment je n'te croyois pas si habile.

LISE.

Ma mére, c'est que... je me suis Endormie un moment, et... cette Distraction vient... de ce que je rêvois Au travail.

SIMONE.

Ah? fort bien... tu rêvois au travail. C'est assez étonnant, car éveillée tu n'y Penses guéres. Mais... (fronçant le sourcil et l'amenant sur le bord de la scéne par le coin de son fichu) Qu'est-ce que c'est que c'nouveau Fichu?

LISE à part.

Plus d'espoir?

SIMONE.

Parleras-tu?

LISE.

Ma mére....

SIMONE

Aprés?

LISE.

J'avois grand chaud...

SIMONE

Grand chaud?

LISE profitant de la ressemblance du fichu avec celui de sa mére.

J'ai trouvé votre armoire ouverte, J'en ai pris un des vôtres.(elle s'approche.) Voyez,il est pareil à celui que vous Portez.

SIMONE sécouant la tête.

Le hasard te sert pour couvrir un Mensonge: mais j'n'en suis pas la dupe. Ce fichu,(montrant le sien.) est le seul Que j'aye d'cette couleur. tu tiens cet Autre de Colin; il sera venu dans mon Absence, et...

LISE.

Vous aviez fermé la porte.

SIMONE.

Tu lui auras parlé par la fenêtre.

LISE.

Je vous assure...

SIMONE.

Tais toi.(parcourant la scéne avec colére.) J'ons vainement usé d'douceur, faut Prendre un aut' parti.(elle s'arrête.) L'voisin thomas doit amener ici, c'soir, L'tabellion pour dresser vot' contrat D'mariage avec Bazile...(d'un ton sévére) Montez dans vot' chambre; j'vous irons Chercher quand il en s'ra tems.(Lise exprime son embarras, Simone continue.) Eh bien ...Veux-tu marcher?

LISE hésitant

Mais je n'ai pas mérité...

SIMONE cherchant quelque chose pour la battre

Ah? tu raisonnes?...attends.

LISE à part.

Quel embarras?

SIMONE s'approchant.

Monteras-tu?

LISE effrayée

Oui, ma mere; mais...

SIMONE.

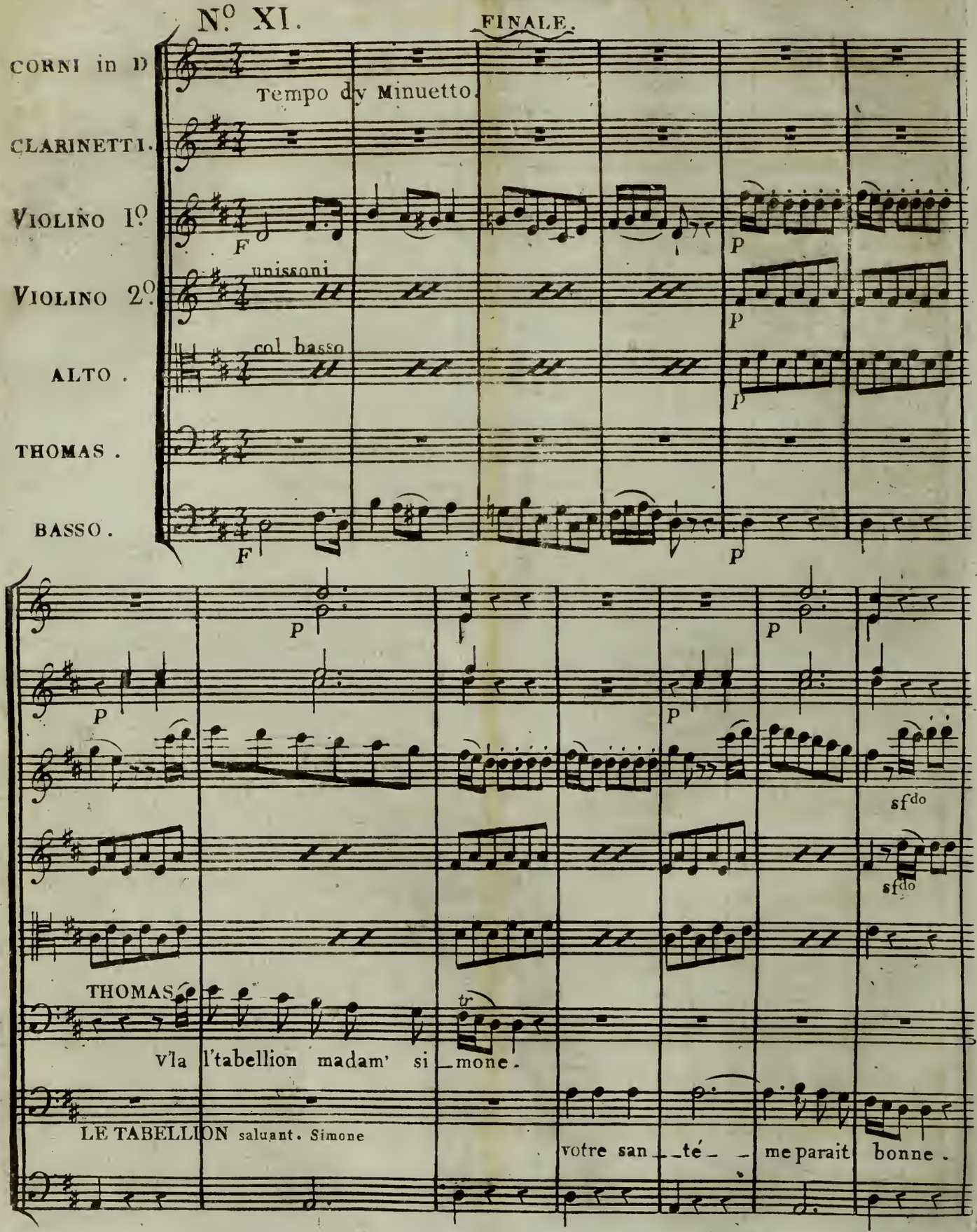
Point de r'plique: obéis sur le champ;(Lise gagne l'escalier; sa mére l'accompagne en lui donnant quelques tapes.) allons donc, Allons donc?(Lise est à peine entrée dans la chambre que sa mére lui en ferme la porte sur le dos avec colére, et dit toute essoufflée.) mon Dieu qu'on à d'peine à garder une fille!

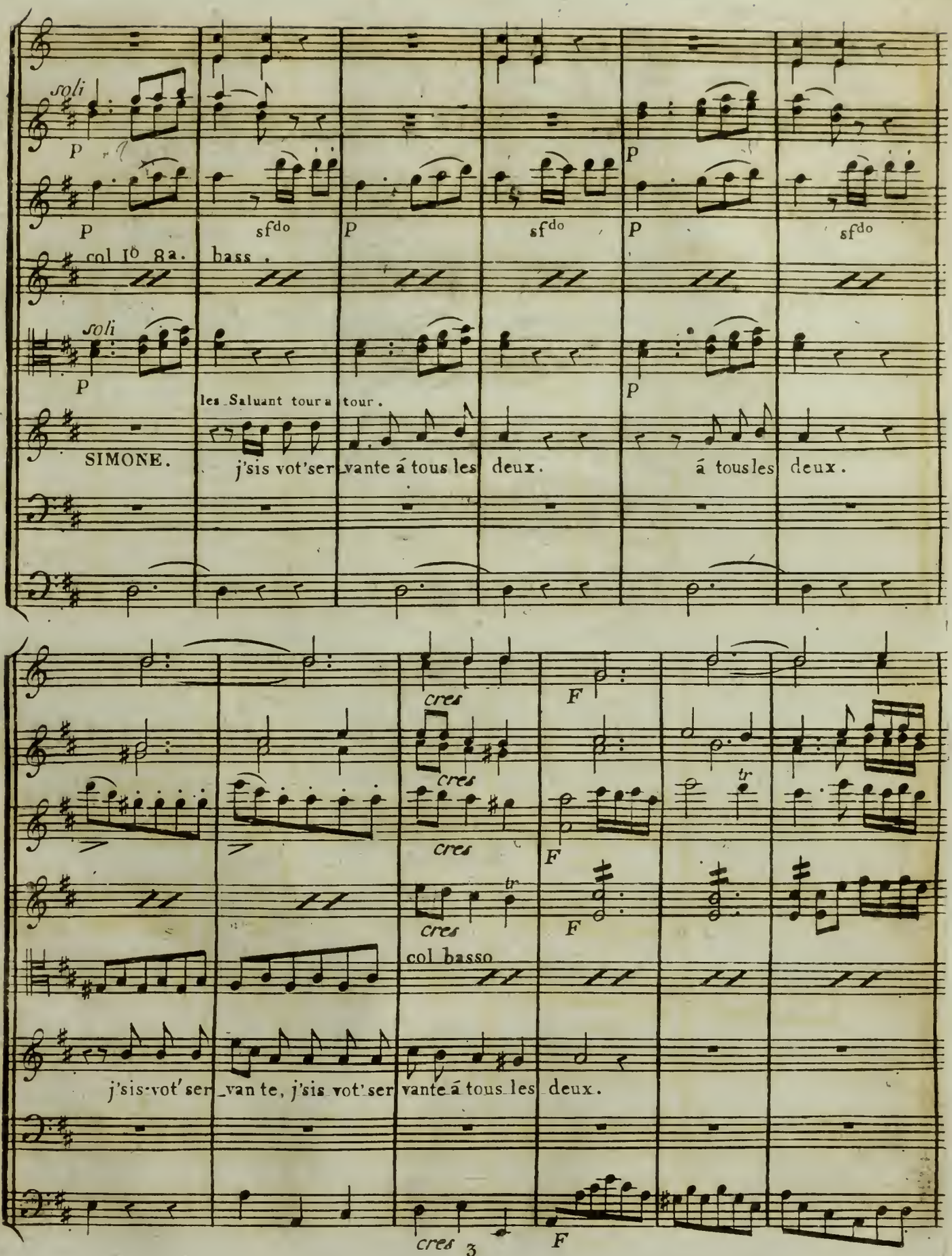
SCÉNE V. N° XI.

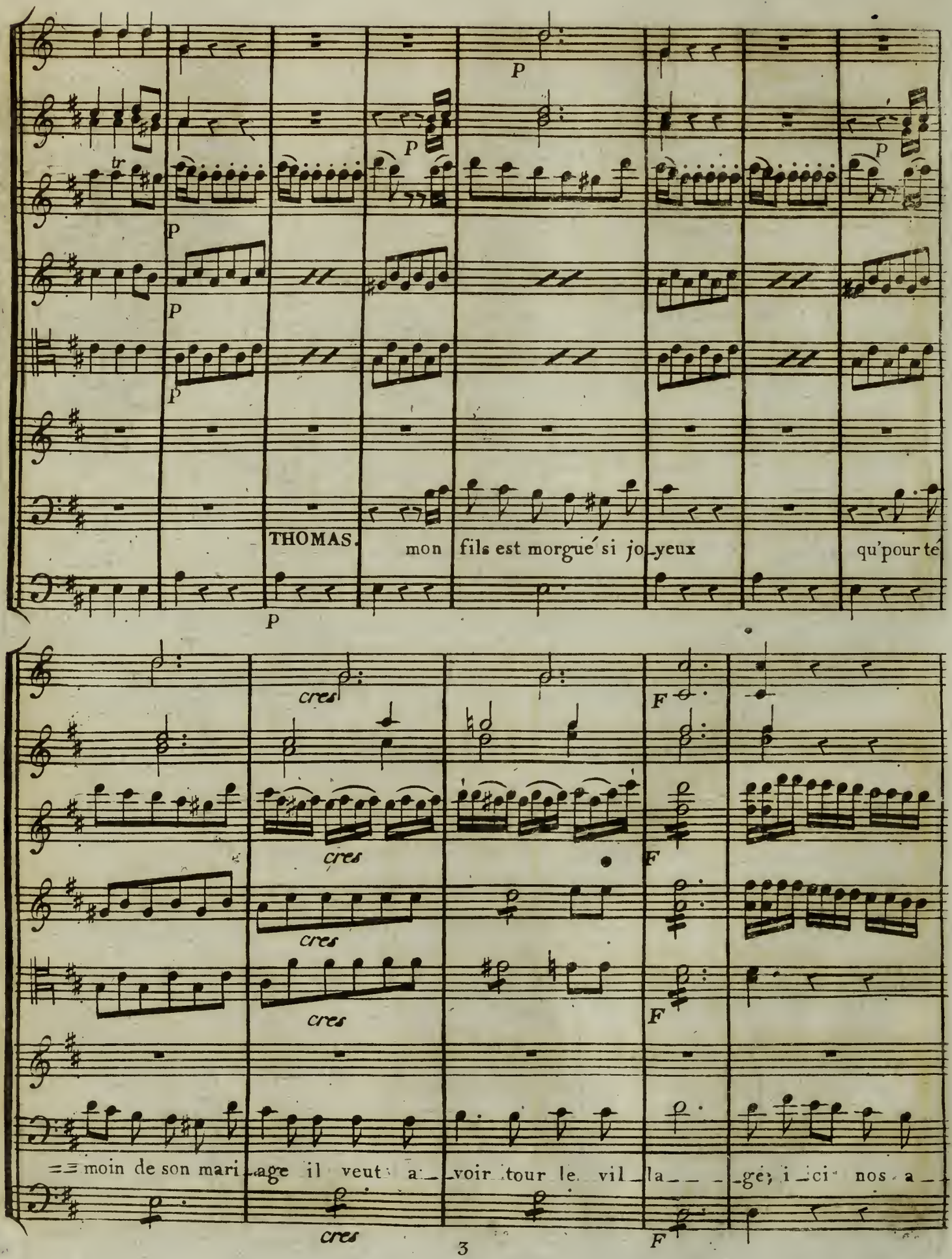
SCENE V.

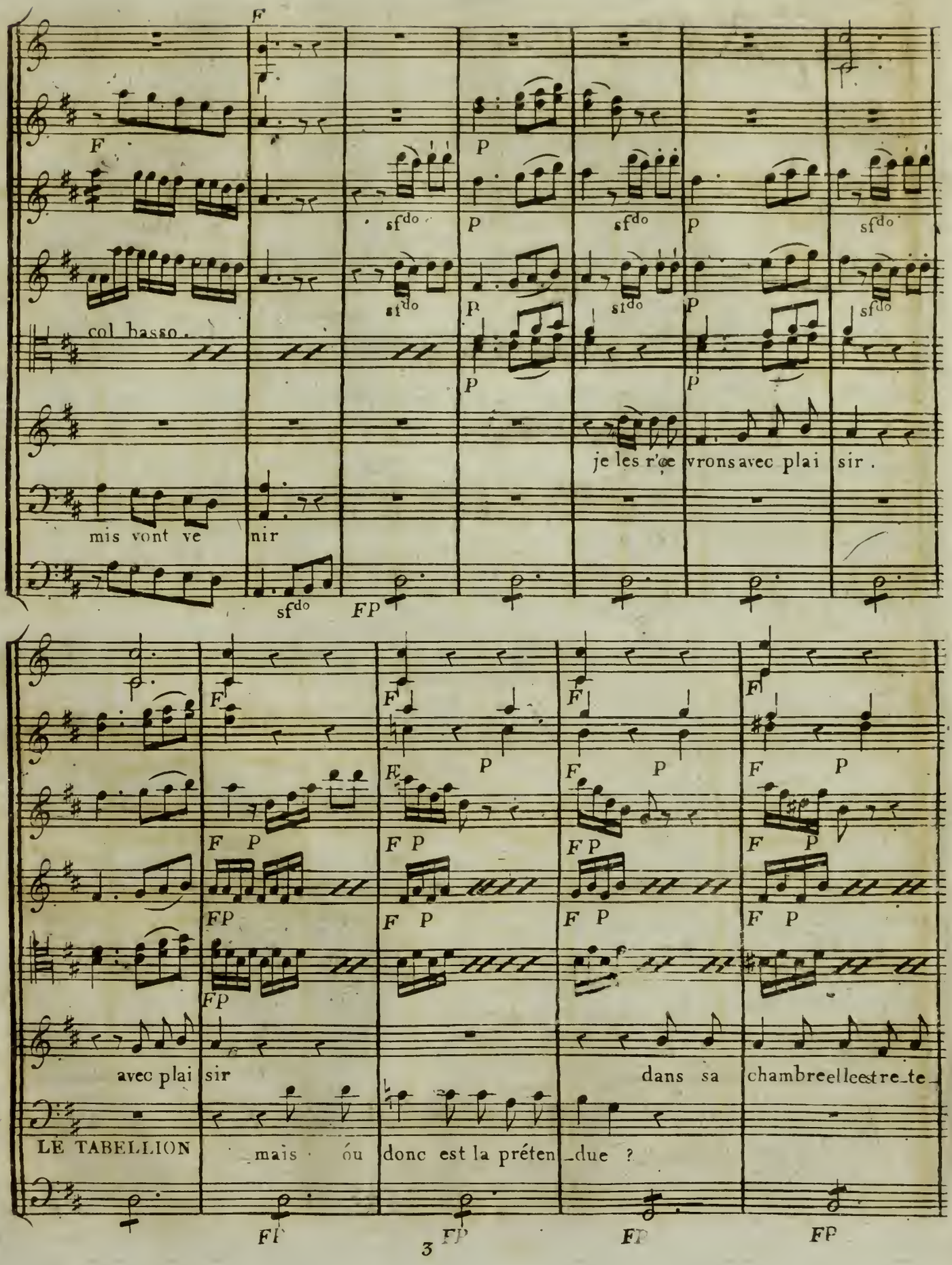
(Pendant laquelle Lise et Colin sont vus à travers une petite fenêtre en face du public.)

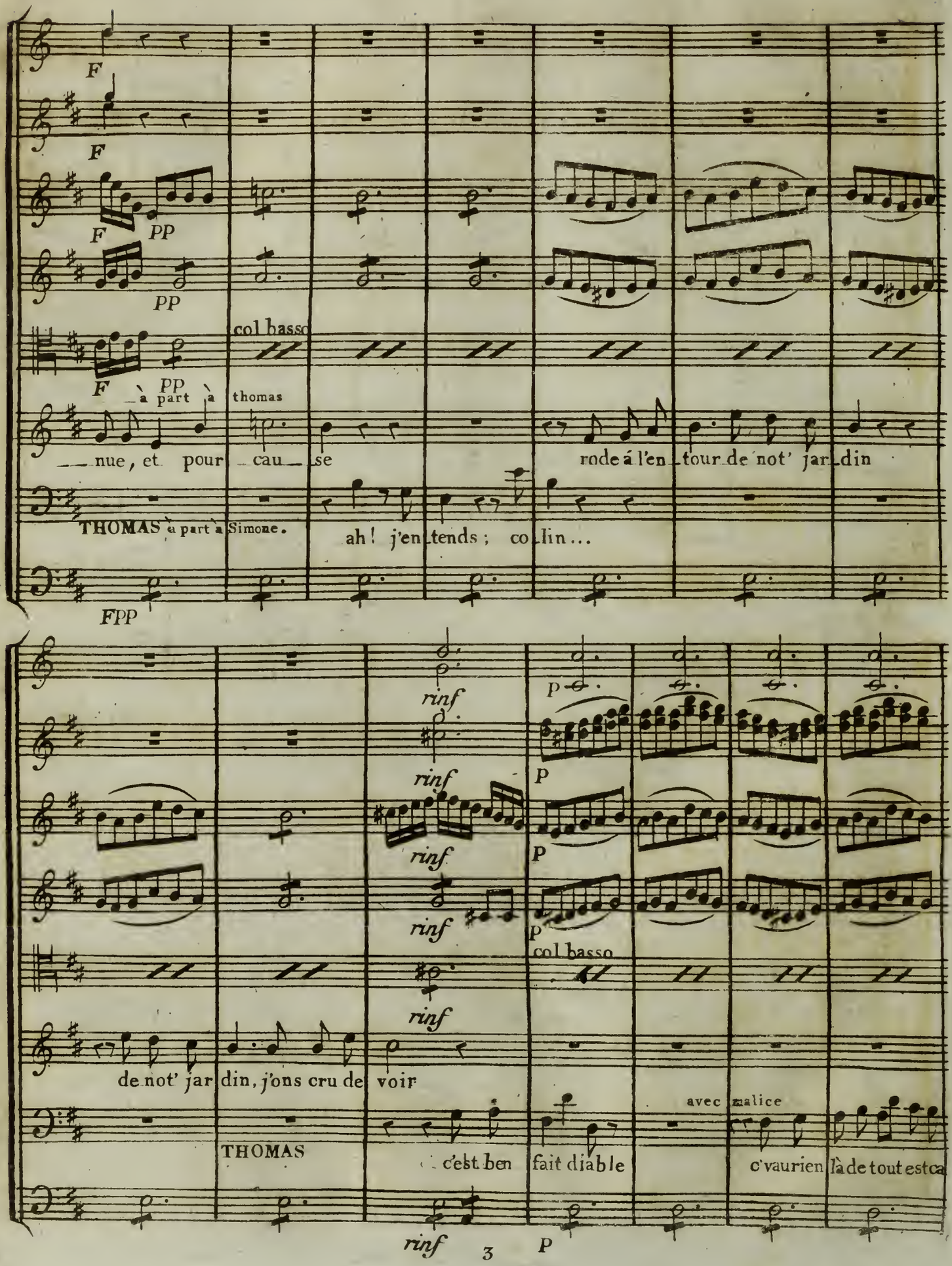
SIMONE, THOMAS, LE TABELLION.

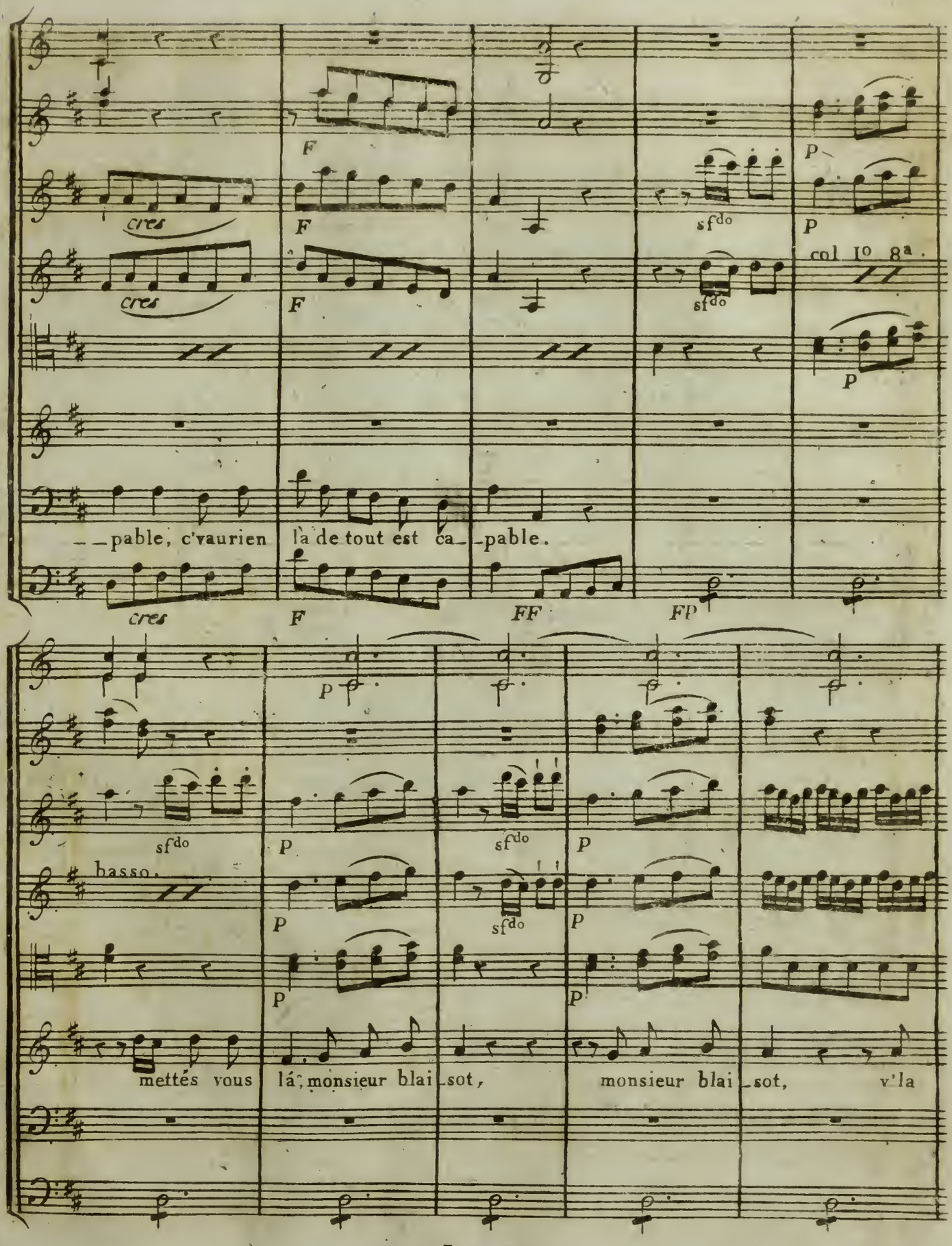


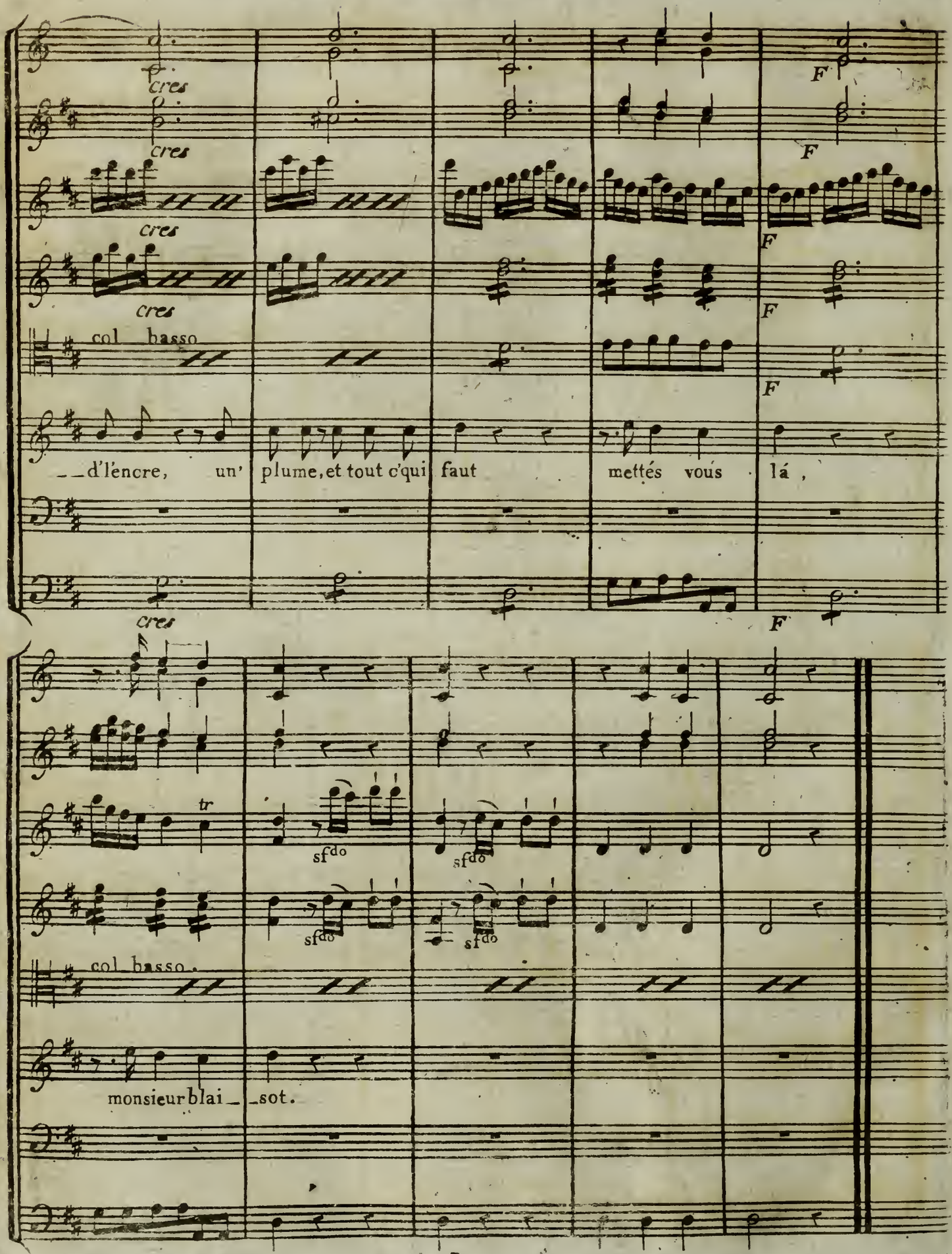

soli
P
col I° 8a.
sfdo
bass.
les Saluant tour a tour.
SIMONE.
j'sis vot'ser vante á tous les deux.
á tous les deux.
cres
F
tr
col basso
j'sis vot'ser van te, j'sis vot'ser vante á tous les deux.
3


P
P
P
P
P
P
THOMAS. mon fils est morgué si jo_yeux qu'pour te
P
cres
cres
cres
cres
F
F
F
F
=moin de son mari_age il veut a_voir tour le vil_la_ge; i_ci nos a_
3


col basso.
mis vont ve nir
je les r'ce vrons avec plai sir .
avec plai sir
dans sa chambre elle est re_te_
LE TABELLION
mais où donc est la préten_due ?


F
F
F PP
PP
col basso
F PP
à part à thomas
nue, et pour cau se
rode à l'en tour de not' jar din
THOMAS à part à Simone.
ah! j'en tends; co lin...
FPP
rinf
rinf
rinf
rinf
rinf
P
P
P
col basso
de not' jar din, j'ons cru de voir
avec malice
THOMAS
c'est ben fait diable
c'vaurien là de tout est ça
rinf
3
P


cres
F
sf do
P
col 1o 8a.
pable, c'vaurien là de tout est ca_pable.
FF
FP
basso.
mettés vous lá, monsieur blai_sot, monsieur blai_sot, v'la

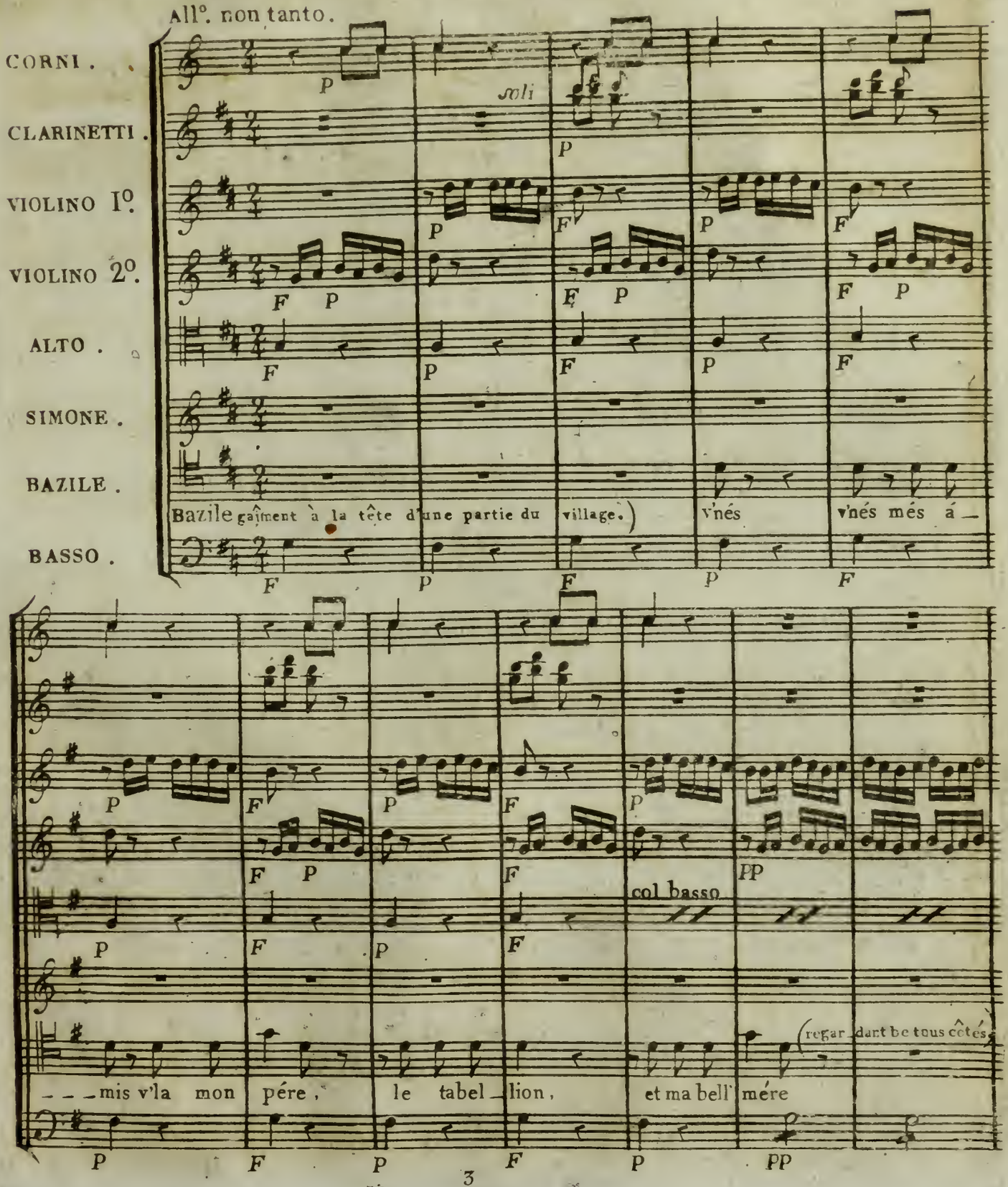

cres
cres
cres
cres
col basso
F
F
F
F
F
__d'l'encre, un' plume, et tout c'qui faut mettés vous lá,
cres
tr
sfdo
sfdo
sfdo
sfdo
col basso.
monsieur blai__sot.

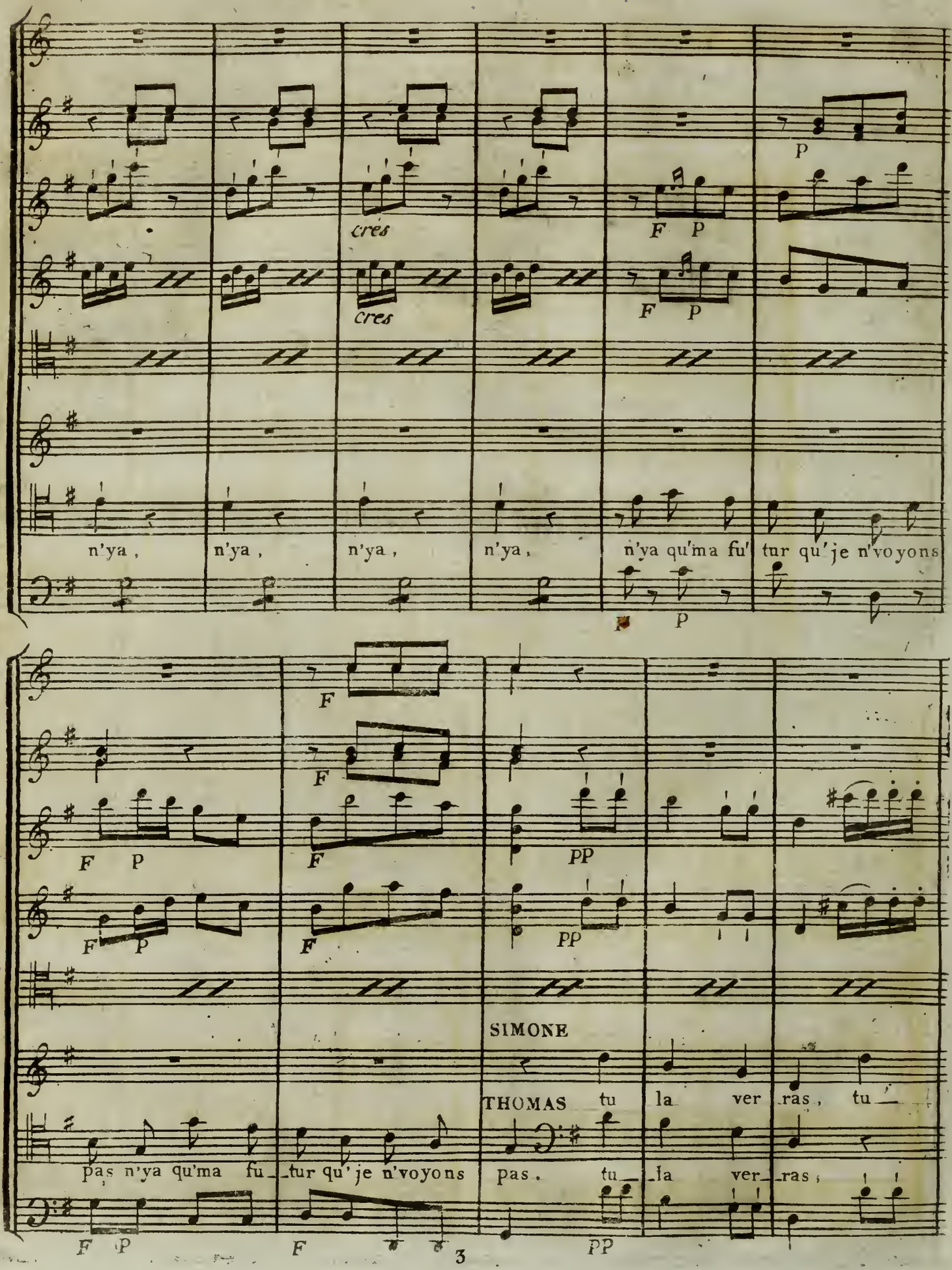
SCÉNE VI ET DERNIÈRE

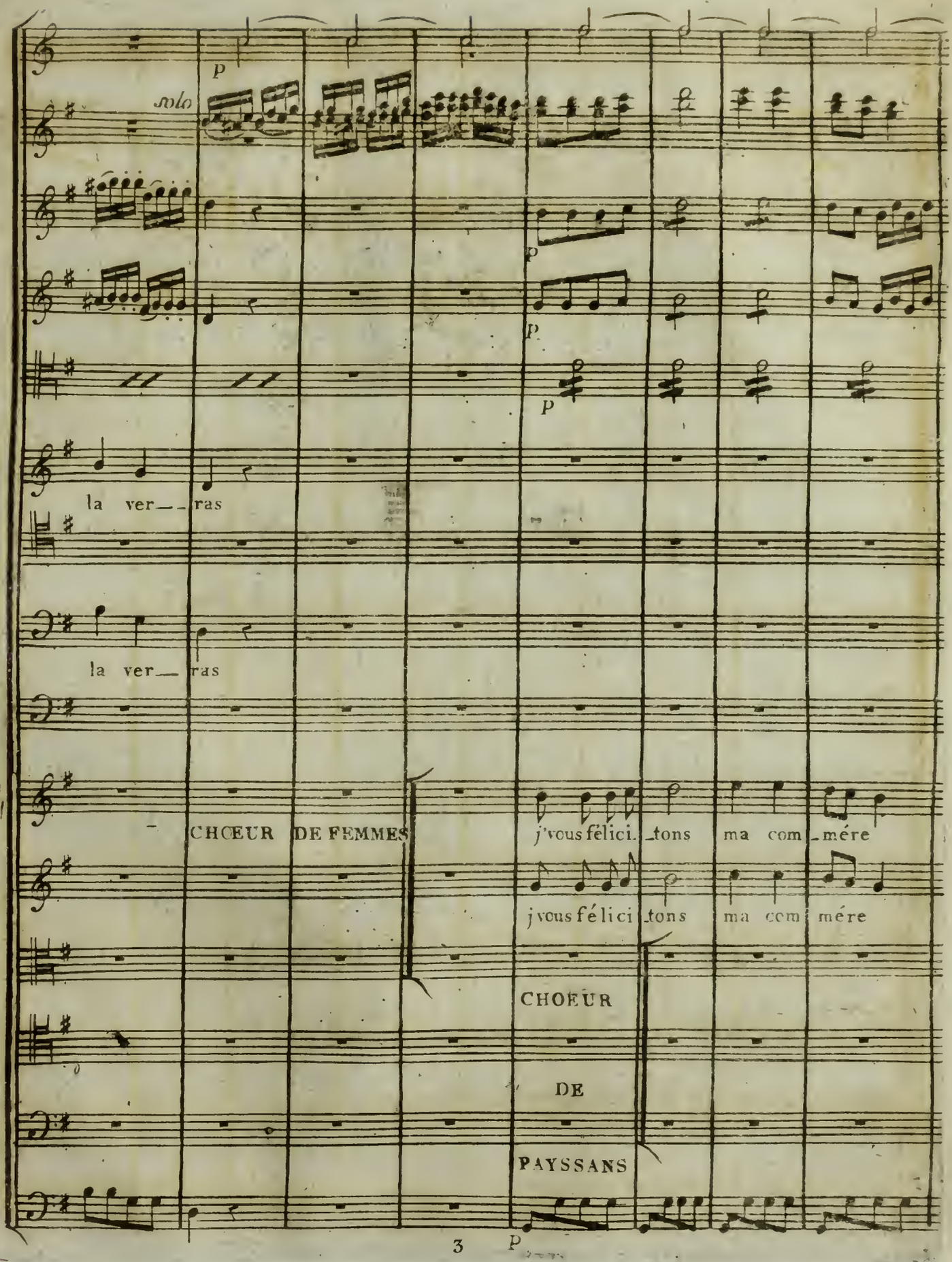
LES PRÉCÉDENS, BAZILE, un gros bouquet au côté, et suivi d'une partie du village.

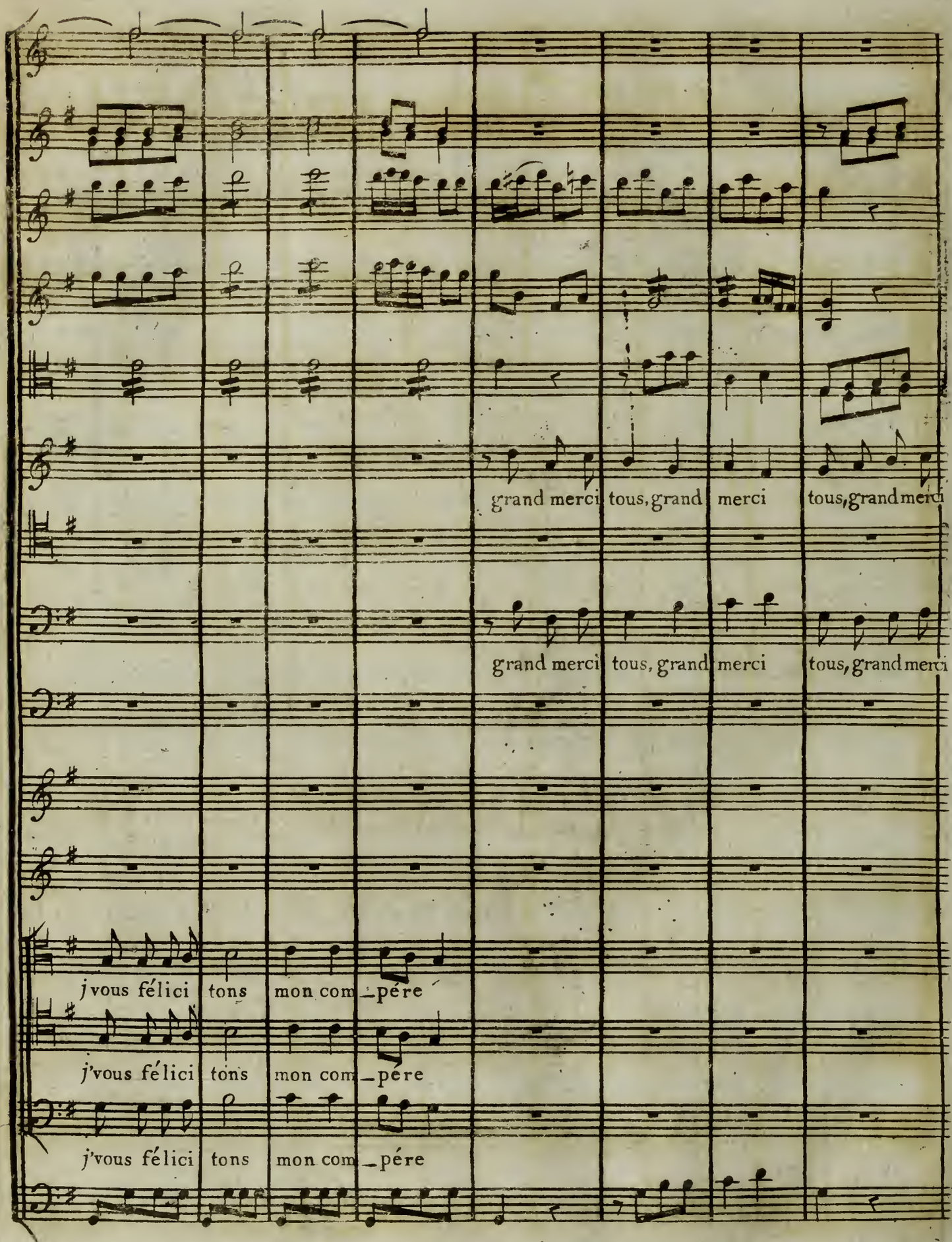
LISE ET COLIN dans la chambre,

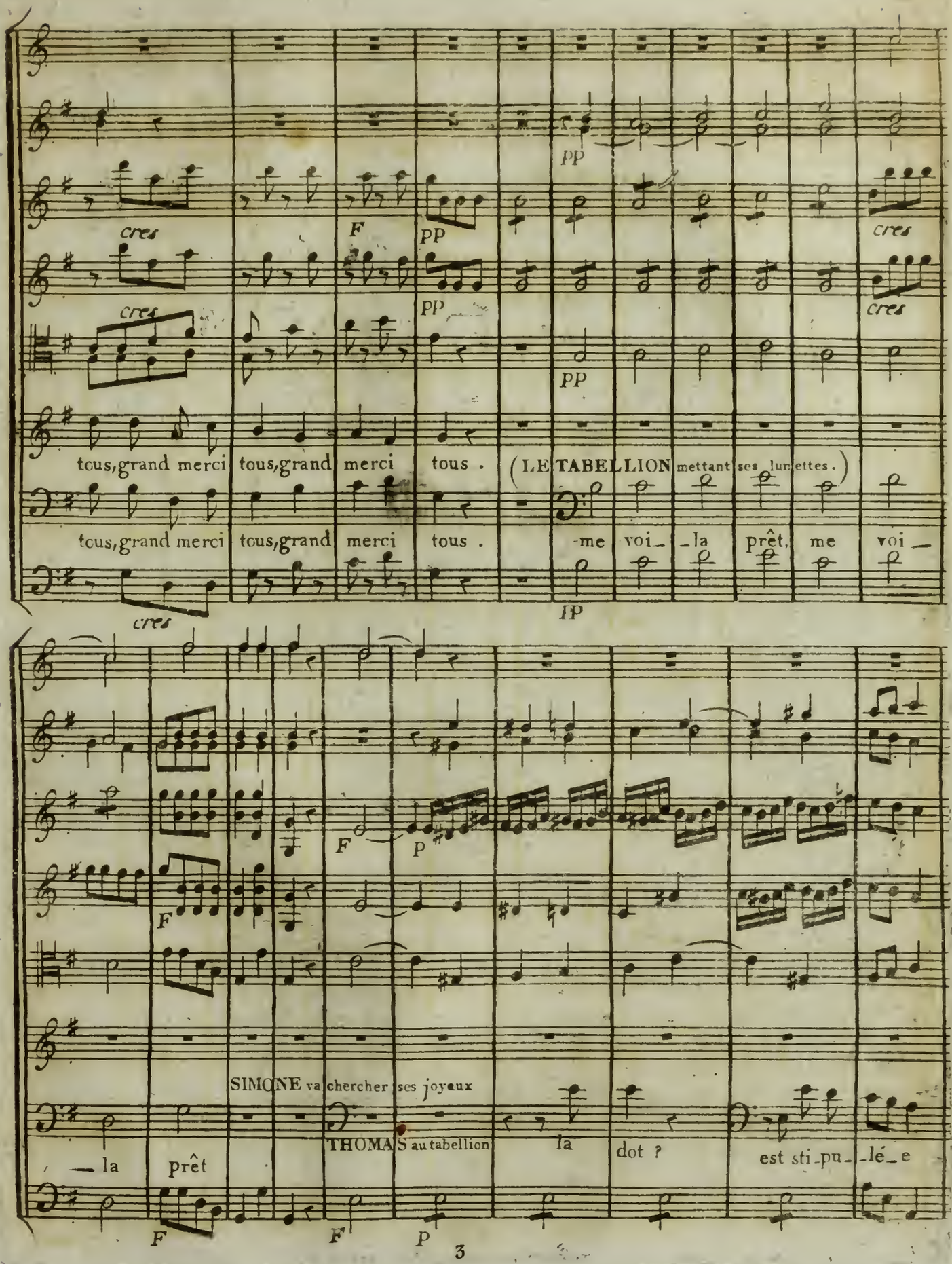
et toujours à la vue du public.

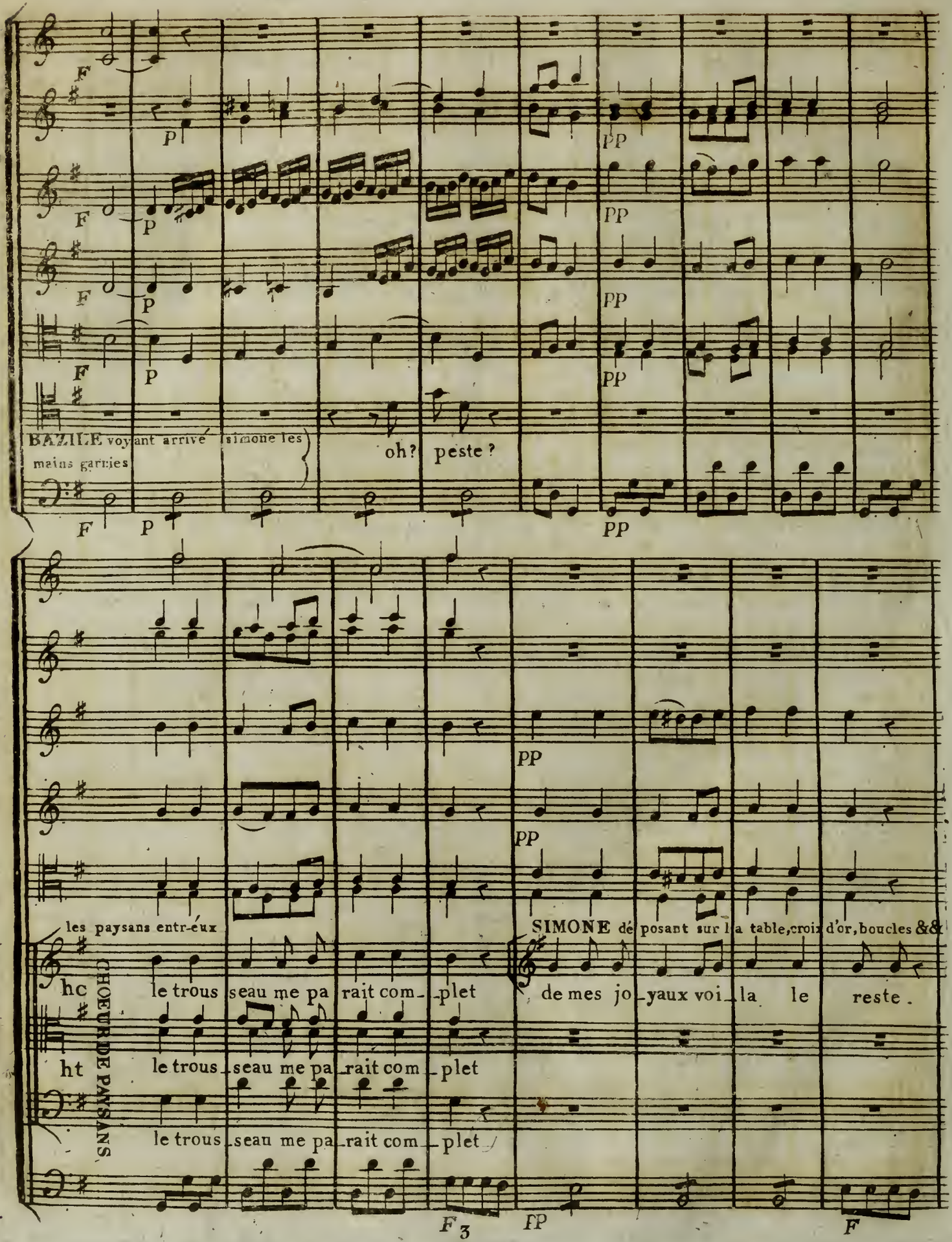


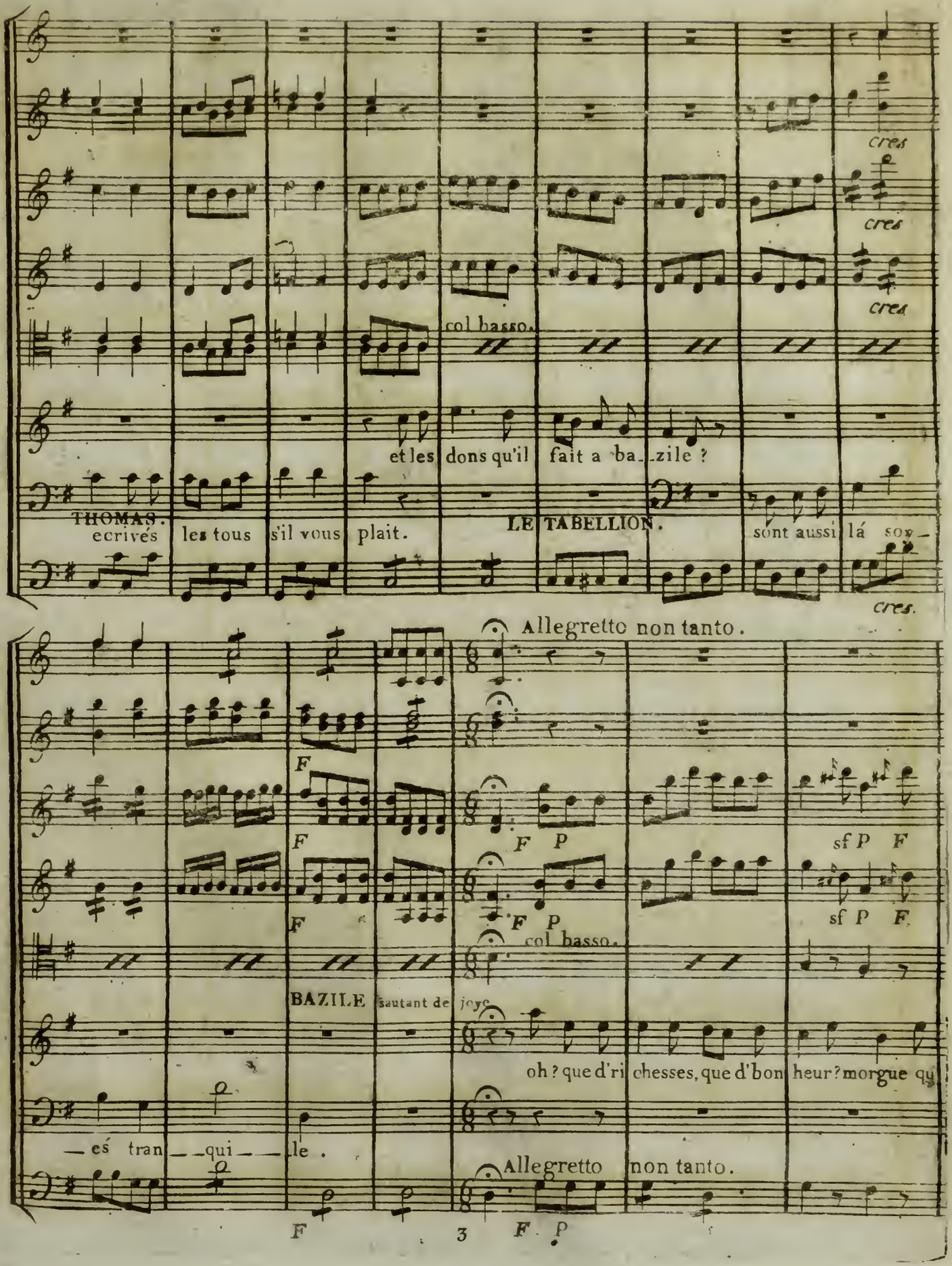

cres
cres
n'ya, n'ya, n'ya, n'ya, n'ya qu'ma fu' tur qu'je n'voyons
SIMONE
THOMAS
pas n'ya qu'ma fu_tur qu'je n'voyons pas. tu_la ver_ras, tu_la ver_ras;

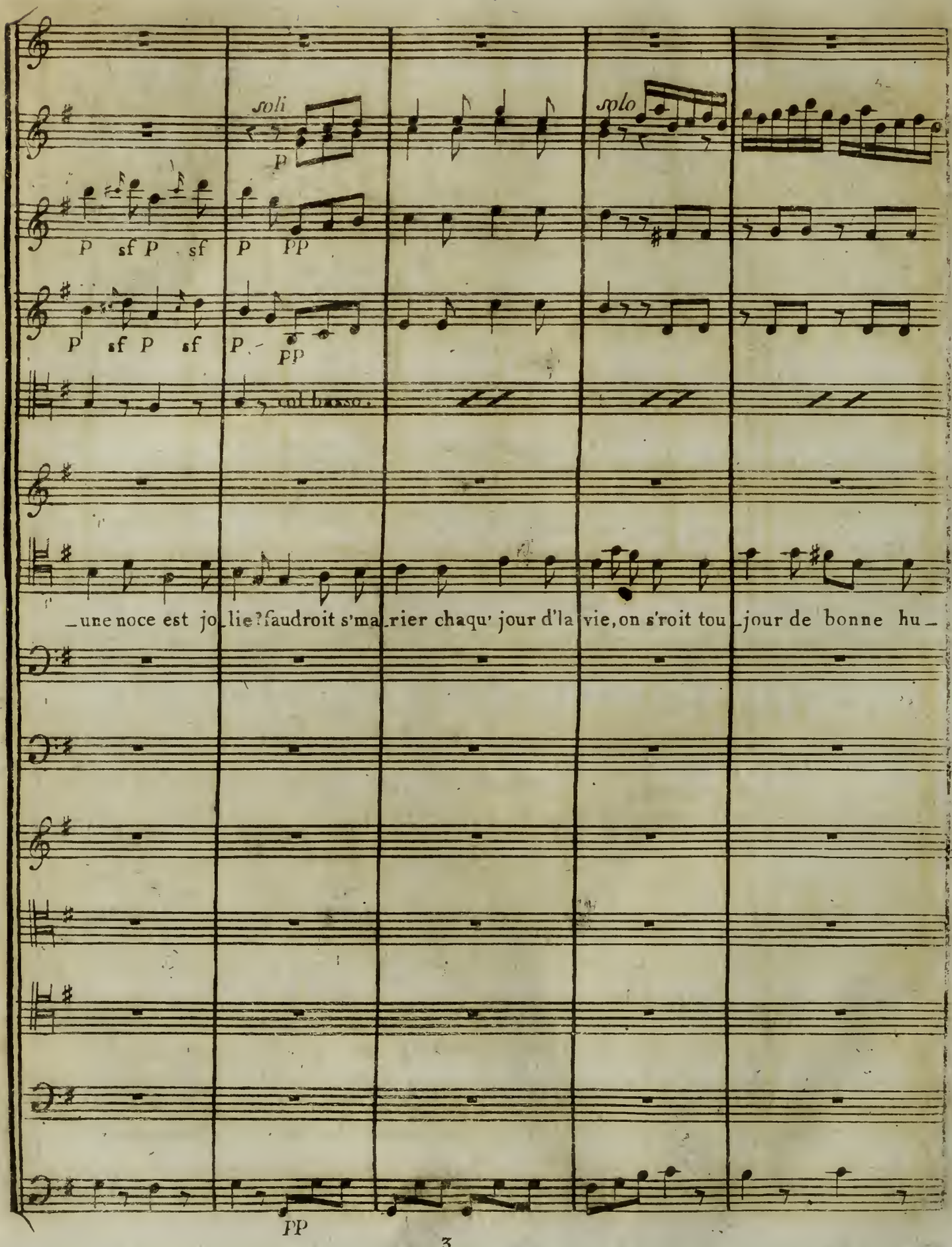

P
solo
P
P
P
la ver__ras
la ver__ras
CHŒUR DE FEMMES
j'vous félici._tons ma com_mére
j'vous félici_tons ma com_mére
CHŒUR
DE
PAYSSANS
3
P

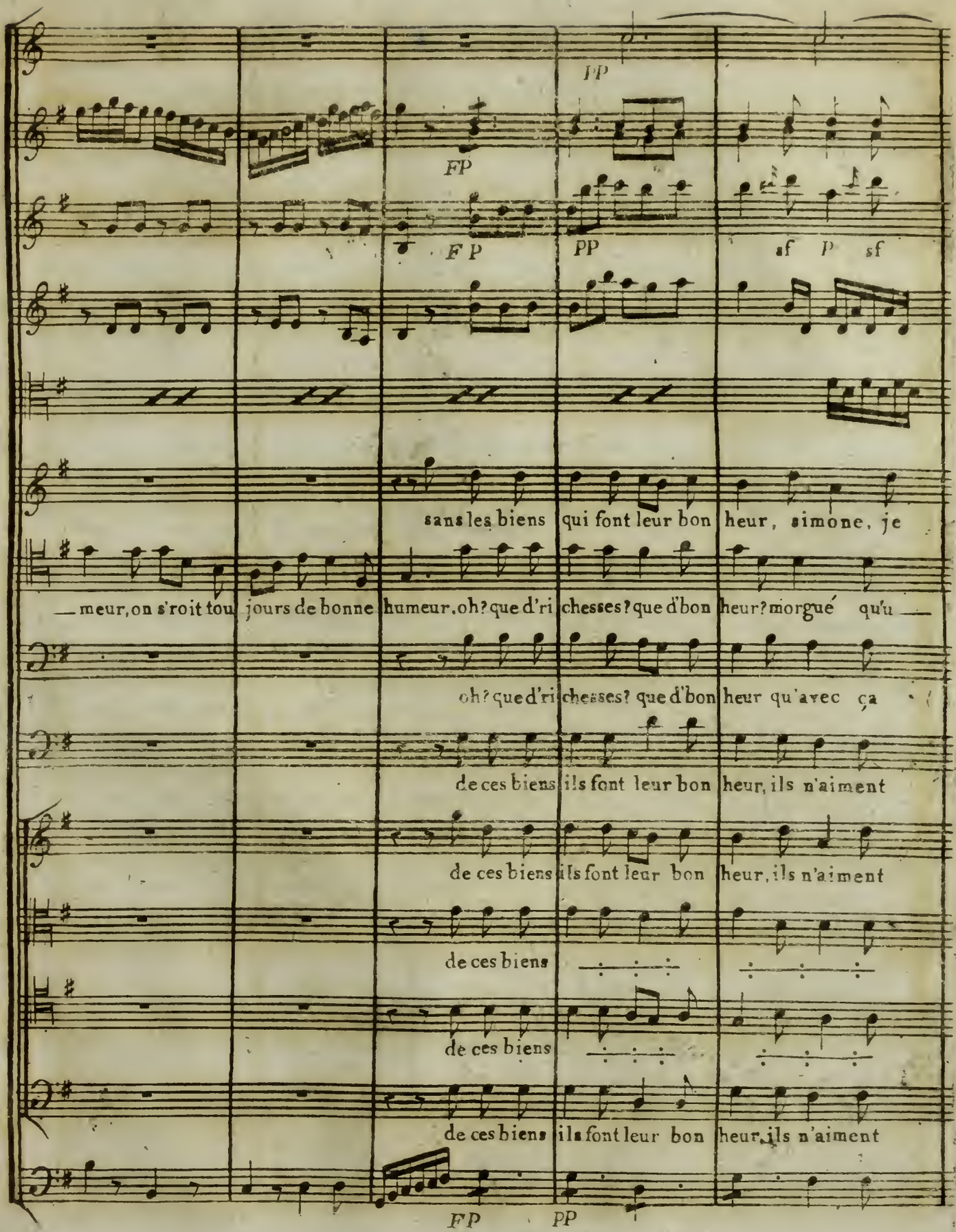

grand merci tous, grand merci tous, grand merci
grand merci tous, grand merci tous, grand merci
j'vous félici tons mon com_père
j'vous félici tons mon com_père
j'vous félici tons mon com_père

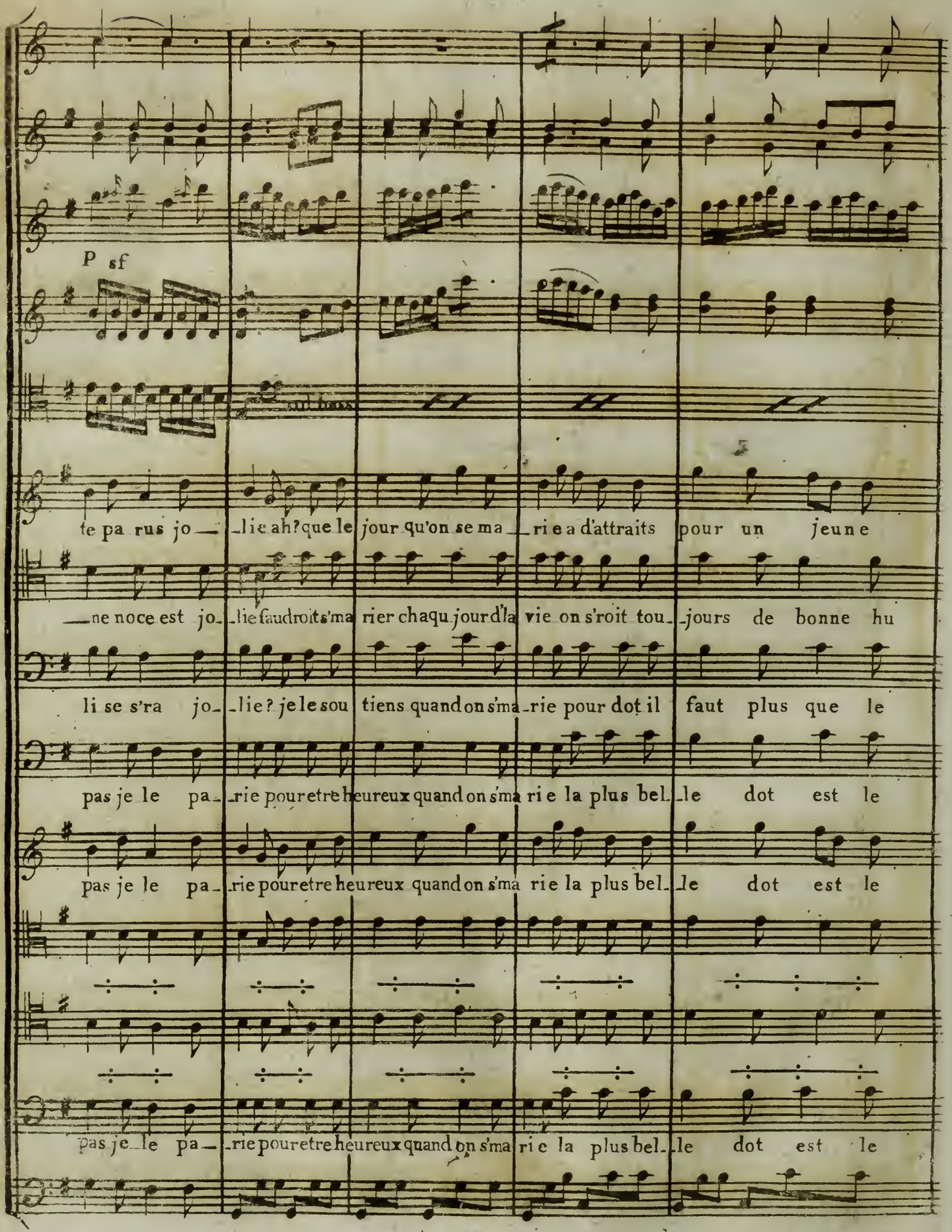

cres
F
pp
tous, grand merci tous, grand merci tous .
(LE TABELLION mettant ses lunettes.)
-me voi- -la prêt, me voi-
SIMONE va chercher ses joyeux
THOMAS au tabellion
-la prêt
la dot ?
est sti-pu- -lé- e
3

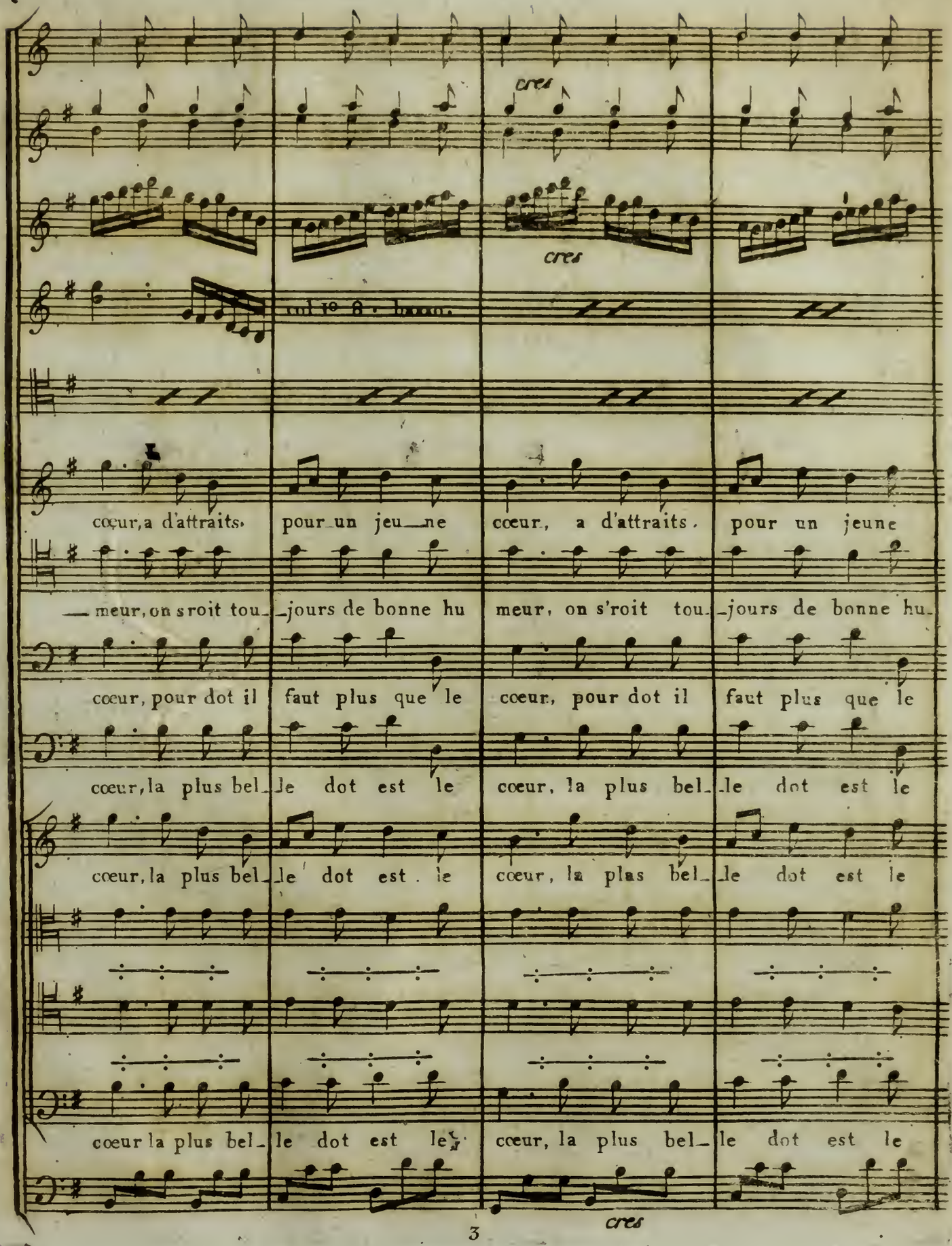

BAZILE voyant arrivé (simone les mains garnies
oh? peste ?
les paysans entr-eux
SIMONE dé posant sur la table, croix d'or, boucles &&
hc le trous seau me pa rait com_plet de mes jo_yaux voi_la le reste.
ht le trous_seau me pa_rait com_plet
le trous_seau me pa_rait com_plet
CHOEUR DE PAYSANS

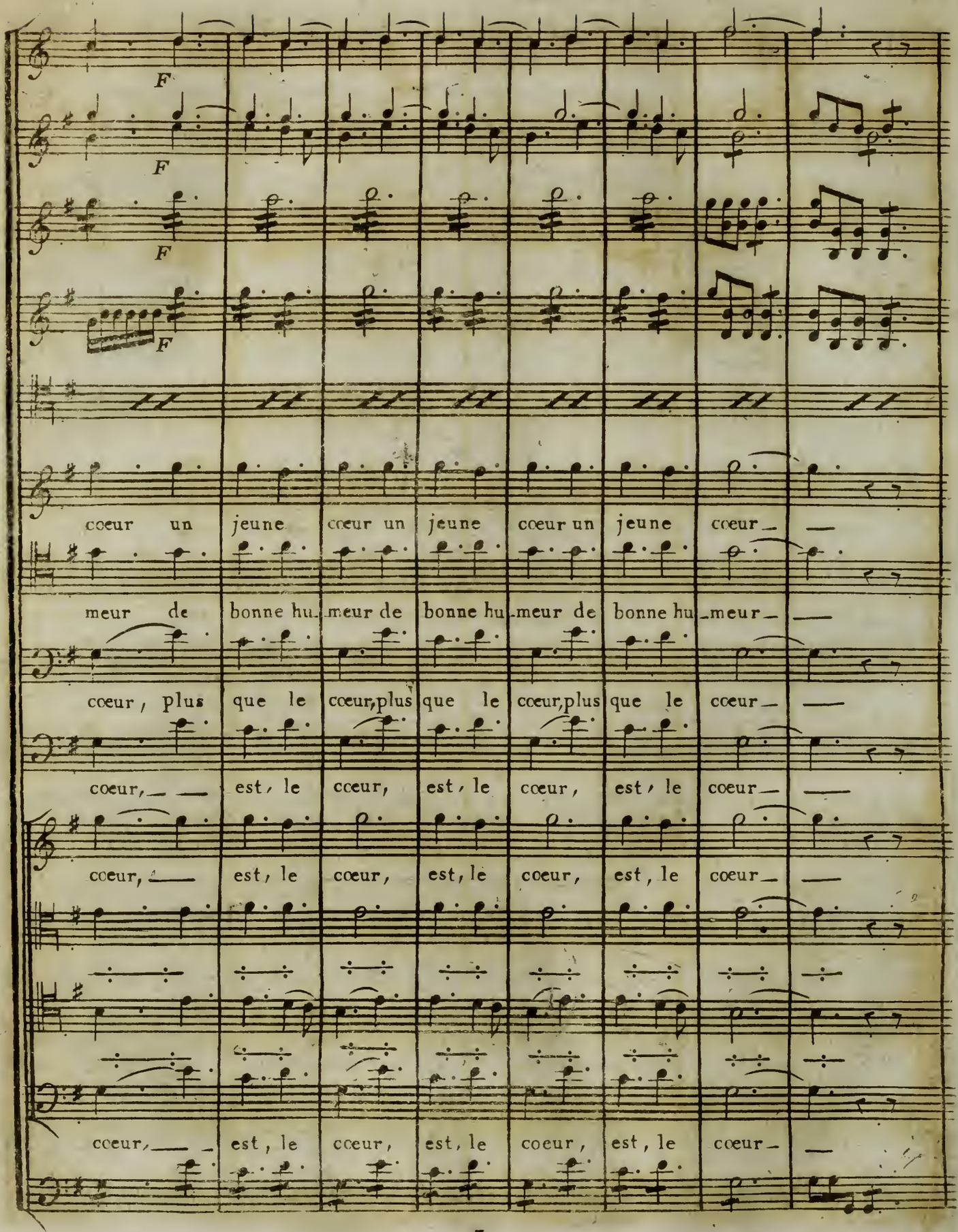

cres
cres
cres
col basso.
et les dons qu'il fait a ba_zile ?
THOMAS.
ecrivés les tous s'il vous plait.
LE TABELLION.
sont aussi lá soy_
cres.
Allegretto non tanto.
F
F
F P
sf P F
F P
sf P F
col basso.
BAZILE sautant de joye.
oh ? que d'ri chesses, que d'bon heur ? morgue qu
_ és tran _ qui _ le .
Allegretto non tanto.
F
3
F P

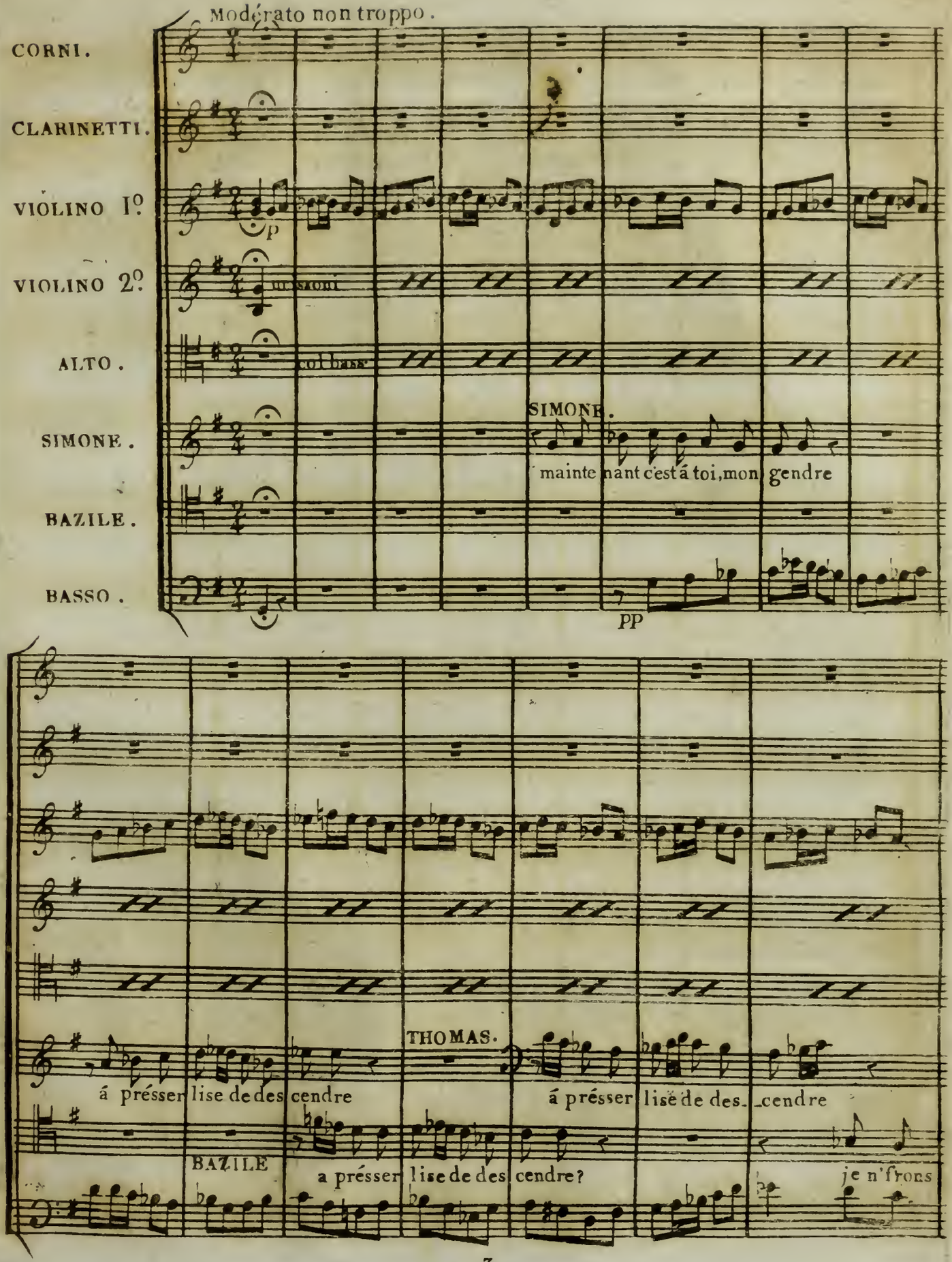

soli
p
solo
p sf p sf
p pp
p sf p sf
p pp
col basso.
_une noce est jo_lie? faudroit s'ma_rier chaqu' jour d'la vie, on s'roit tou_jour de bonne hu_
pp

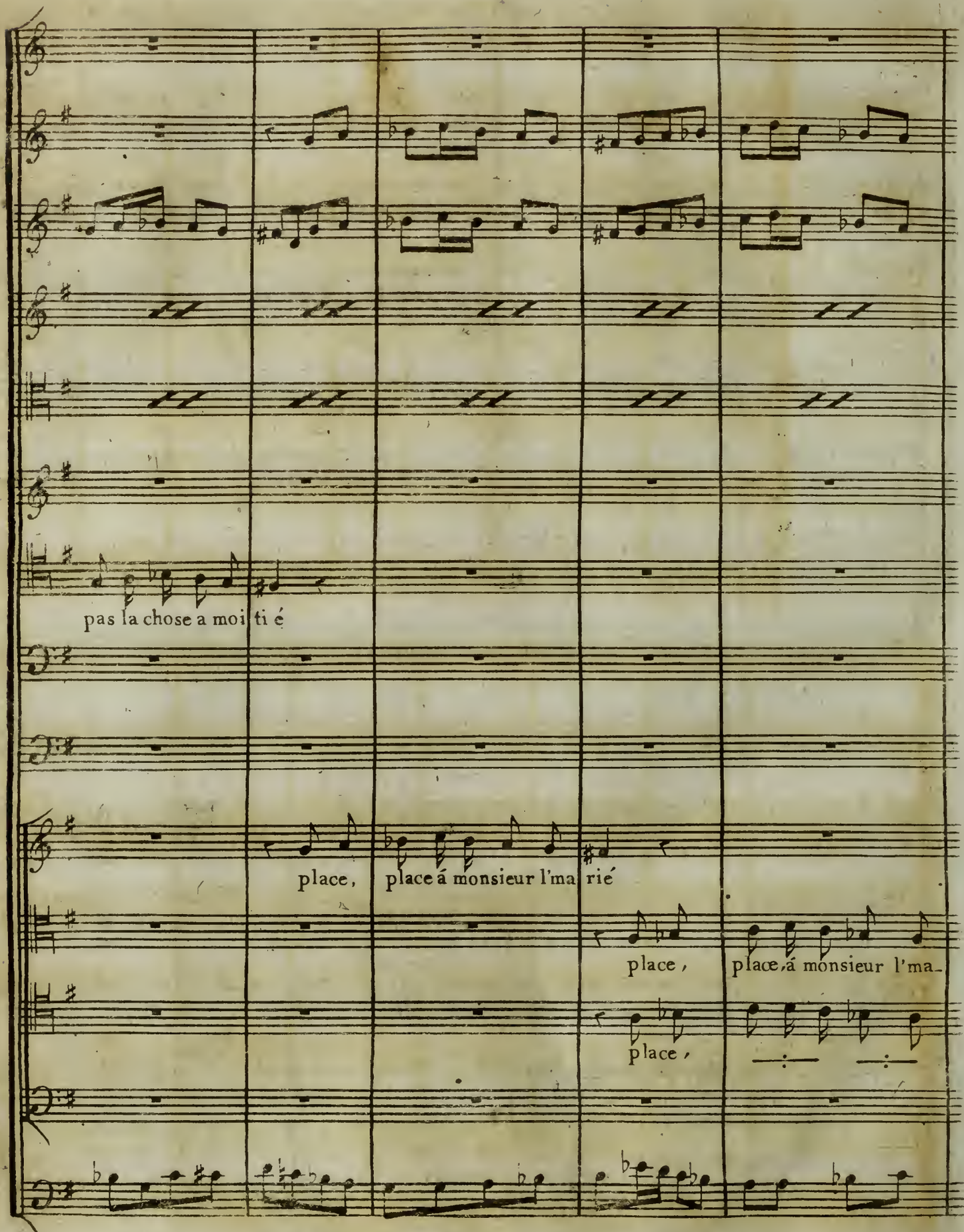

PP
FP
FP
PP
sf P sf
sans les biens qui font leur bon heur, simone, je
meur, on s'roit tou jours de bonne humeur, oh? que d'ri chesses? que d'bon heur? morgué qu'u
oh? que d'ri chesses? que d'bon heur qu'avec ça
de ces biens ils font leur bon heur, ils n'aiment
de ces biens ils font leur bon heur, ils n'aiment
de ces biens
de ces biens
de ces biens ils font leur bon heur, ils n'aiment
FP PP

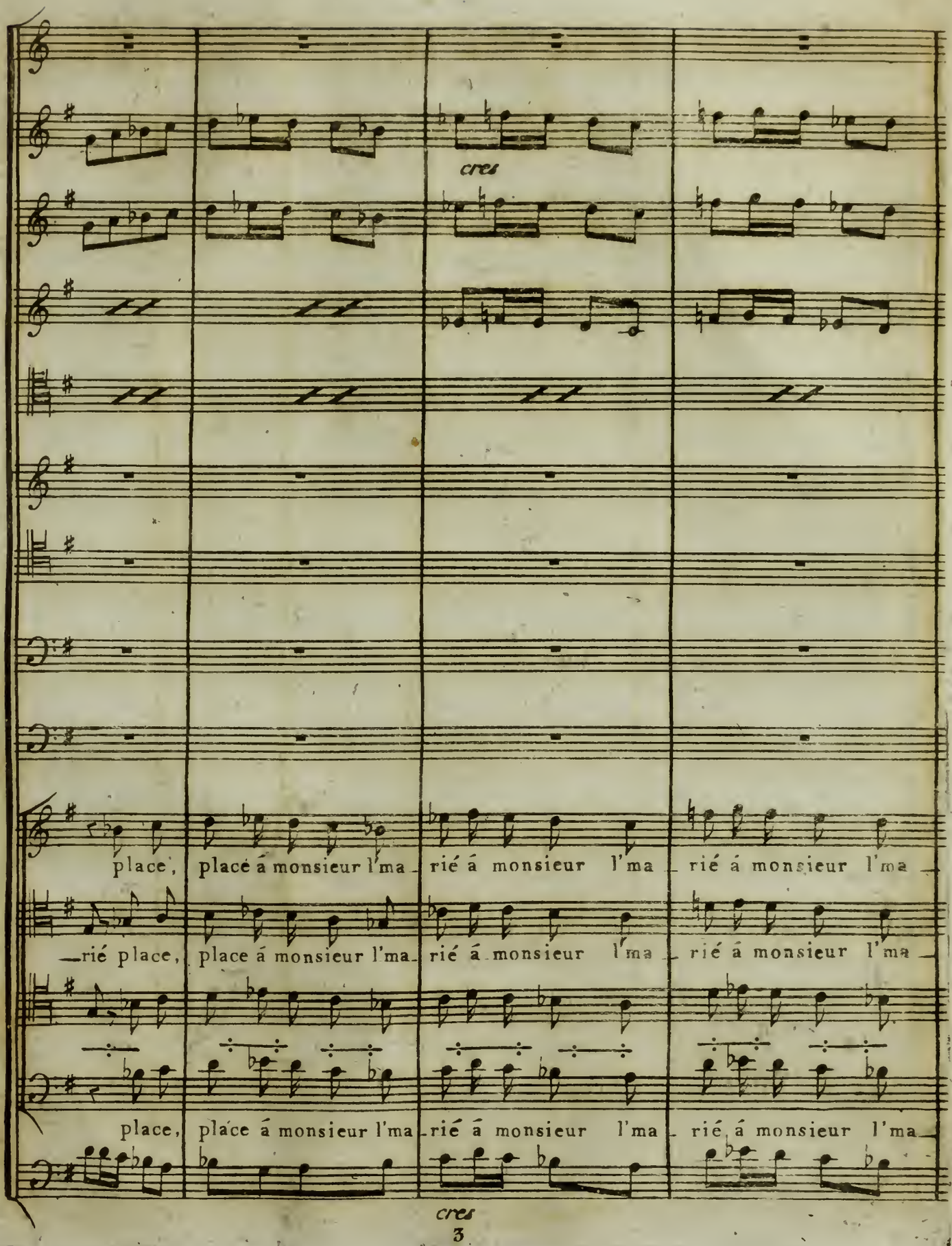

P sf
te pa rus jo _ _lie ah? que le jour qu'on se ma _ ri e a d'attraits pour un jeune
_ ne noce est jo _ lie faudroit s'ma rier chaqu jour d'la vie on s'roit tou _ jours de bonne hu
li se s'ra jo _ lie? je le sou tiens quand on s'ma _ rie pour dot il faut plus que le
pas je le pa _ rie pour etre heureux quand on s'ma ri e la plus bel _ le dot est le
pas je le pa _ rie pour etre heureux quand on s'ma rie la plus bel _ le dot est le
pas je le pa _ rie pour etre heureux quand on s'ma ri e la plus bel _ le dot est le

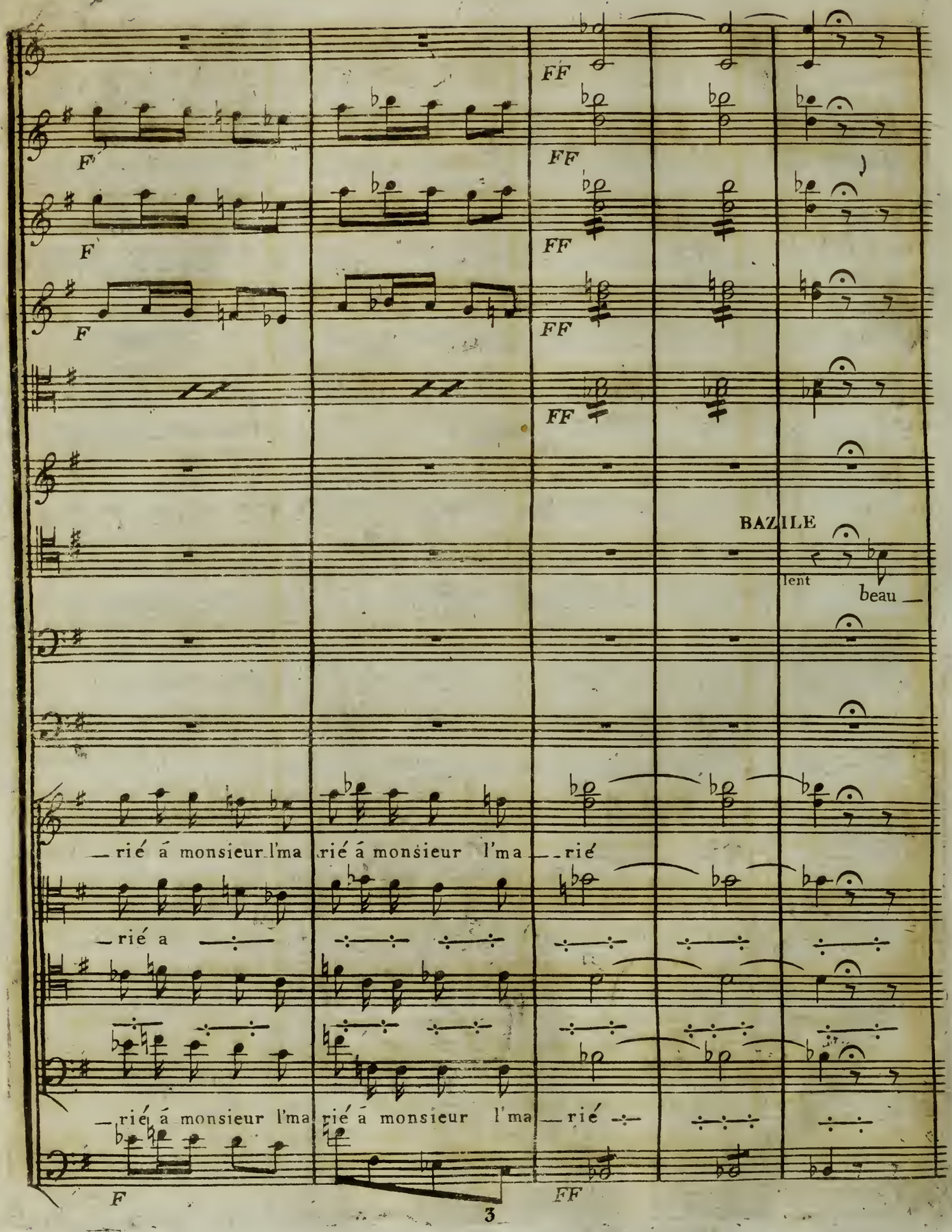

cres
cres
col 1° 6 . bassi.
cœur, a d'attraits. pour un jeu_ne cœur, a d'attraits. pour un jeune
_meur, on s'roit tou_jours de bonne hu meur, on s'roit tou_jours de bonne hu_
cœur, pour dot il faut plus que le cœur, pour dot il faut plus que le
cœur, la plus bel_le dot est le cœur, la plus bel_le dot est le
cœur, la plus bel_le dot est le cœur, la plus bel_le dot est le
cœur la plus bel_le dot est le cœur, la plus bel_le dot est le
cres

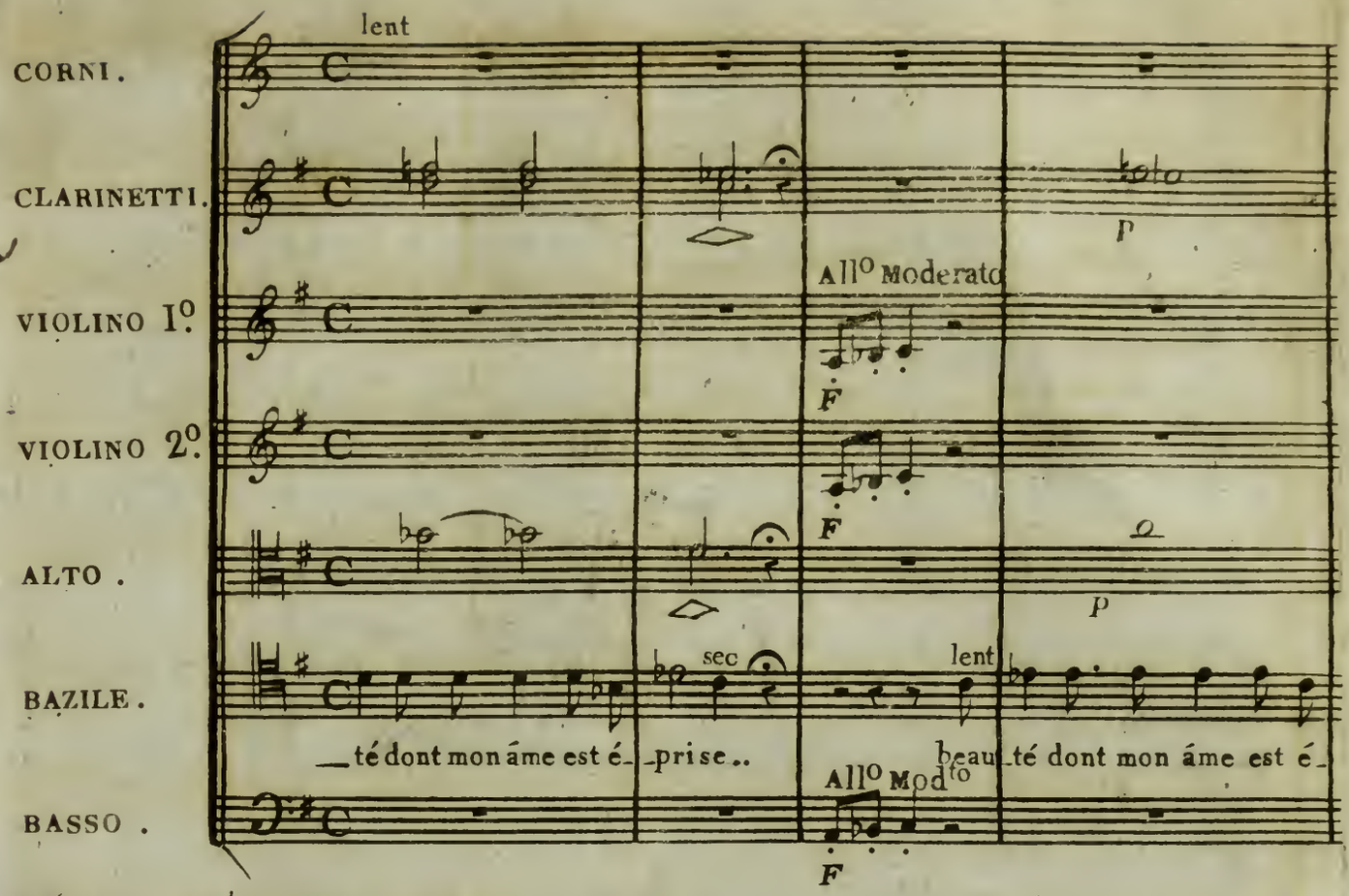

F
F
F
F
coeur un jeune coeur un jeune coeur un jeune coeur
meur de bonne hu meur de bonne hu meur de bonne hu meur
coeur, plus que le coeur, plus que le coeur, plus que le coeur
coeur, est, le coeur, est, le coeur, est, le coeur
coeur, est, le coeur, est, le coeur, est, le coeur
coeur, est, le coeur, est, le coeur, est, le coeur

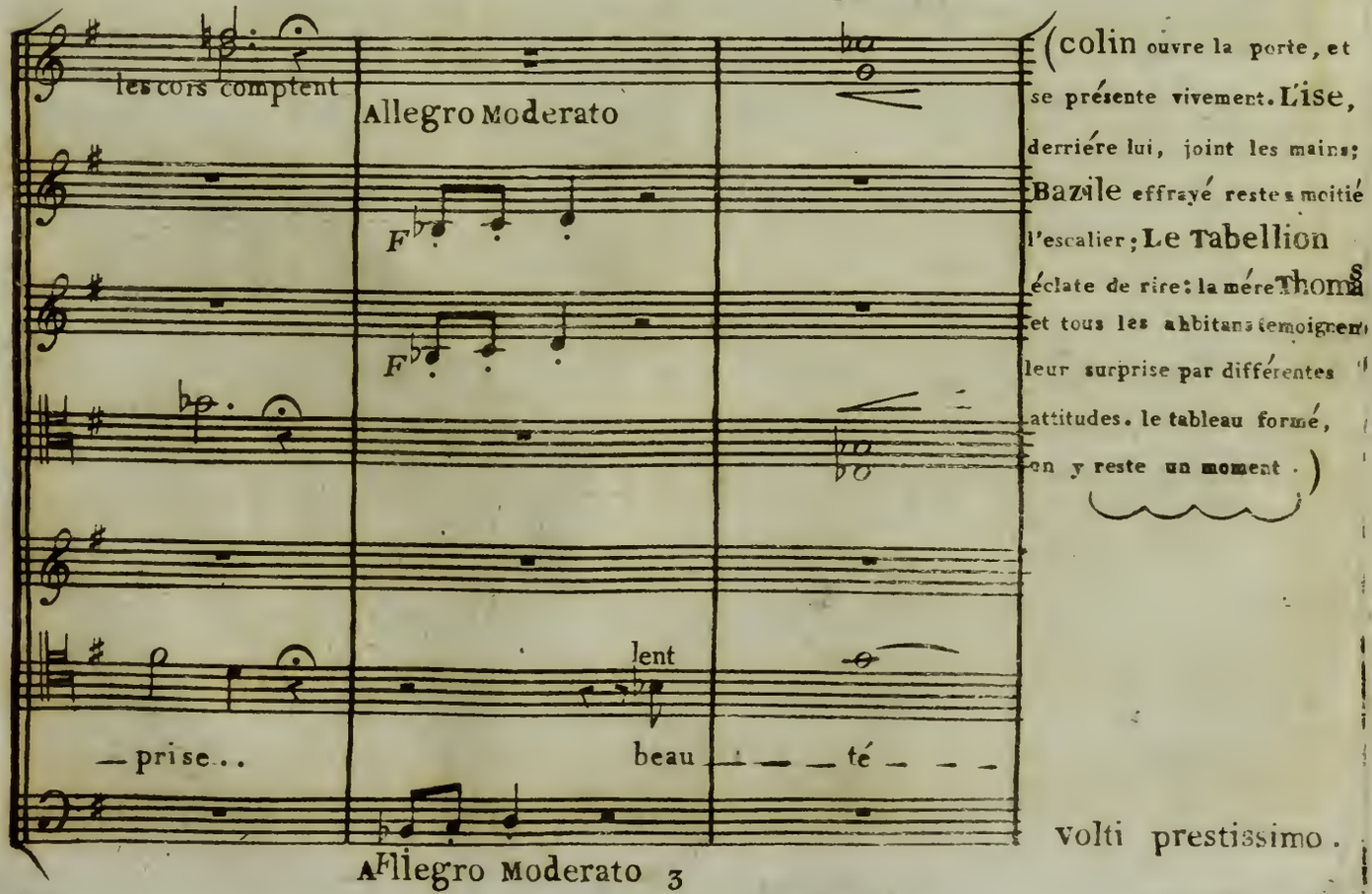

Modérato non troppo.
CORNI.
CLARINETTI.
VIOLINO 1º
VIOLINO 2º
ALTO.
SIMONE.
BAZILE.
BASSO.
p
tutti soni
col basso
SIMONE.
maintenant c'est á toi, mon gendre
PP
á présser lise de des cendre
THOMAS.
á présser lise de des cendre
BAZILE
a présser lise de des cendre?
je n'frons


pas la chose a moi ti é
place, place á monsieur l'ma rié
place, place, á monsieur l'ma-
place,


cres
place, placé á monsieur l'ma_ rié á monsieur l'ma_ rié á monsieur l'ma_
rié place, place á monsieur l'ma rié á monsieur l'ma_ rié á monsieur l'ma_
place, place á monsieur l'ma_ rié á monsieur l'ma_ rié á monsieur l'ma_
cres


F
F
F
FF
FF
FF
FF
BAZILE
lent
beau
rié á monsieur l'ma rié á monsieur l'ma rié
rié a
rié á monsieur l'ma rié á monsieur l'ma rié
F
FF
3

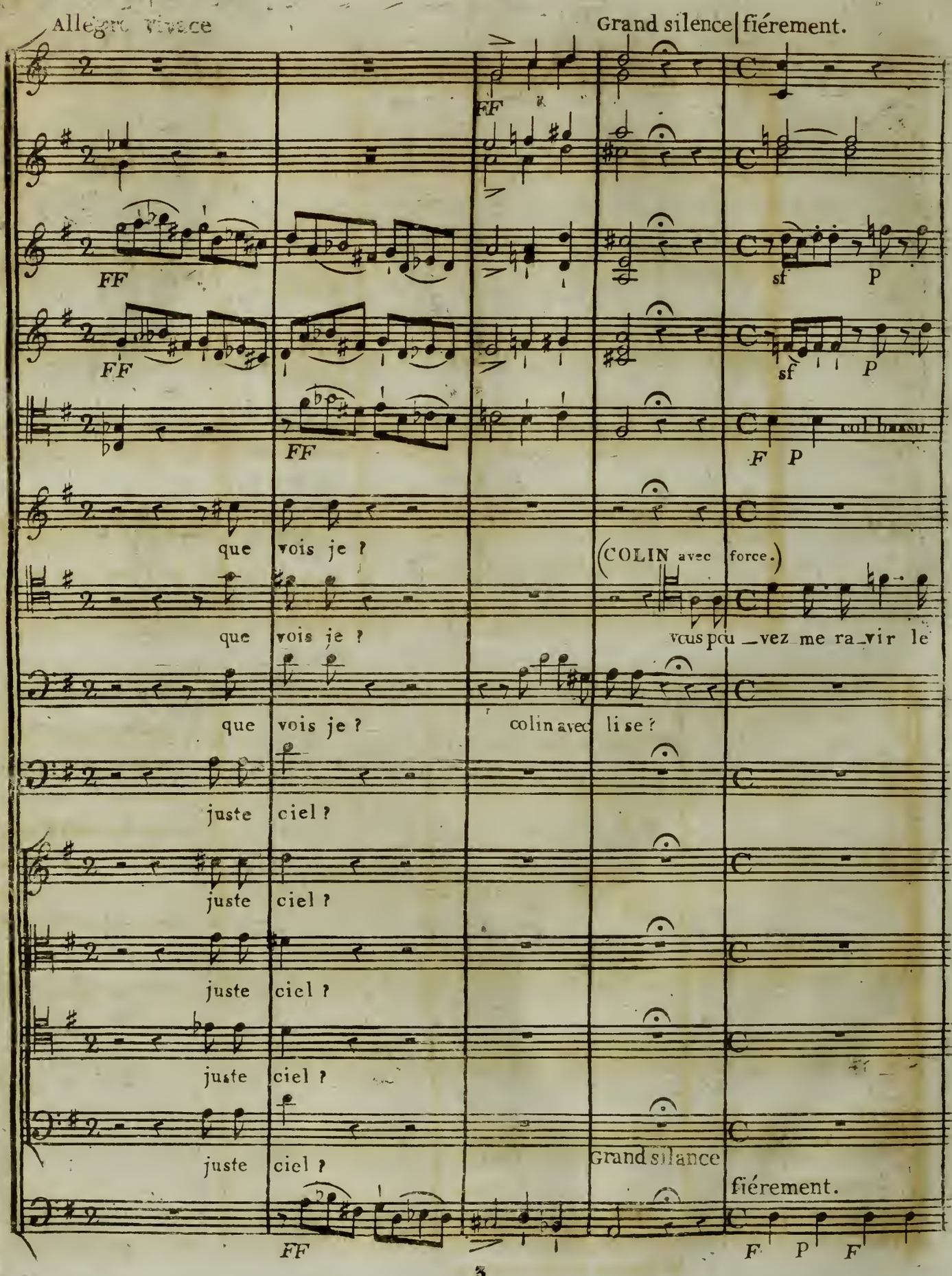


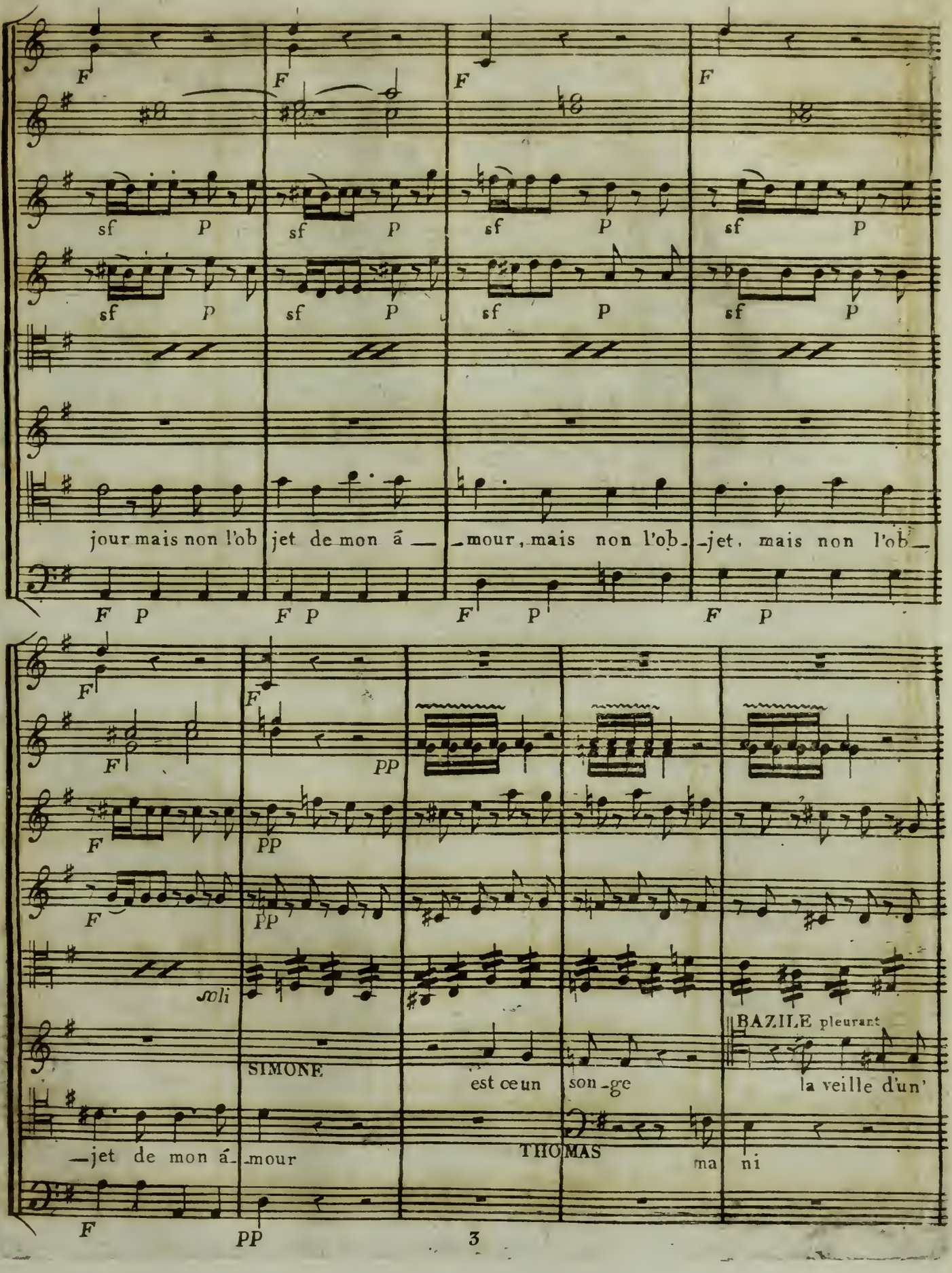


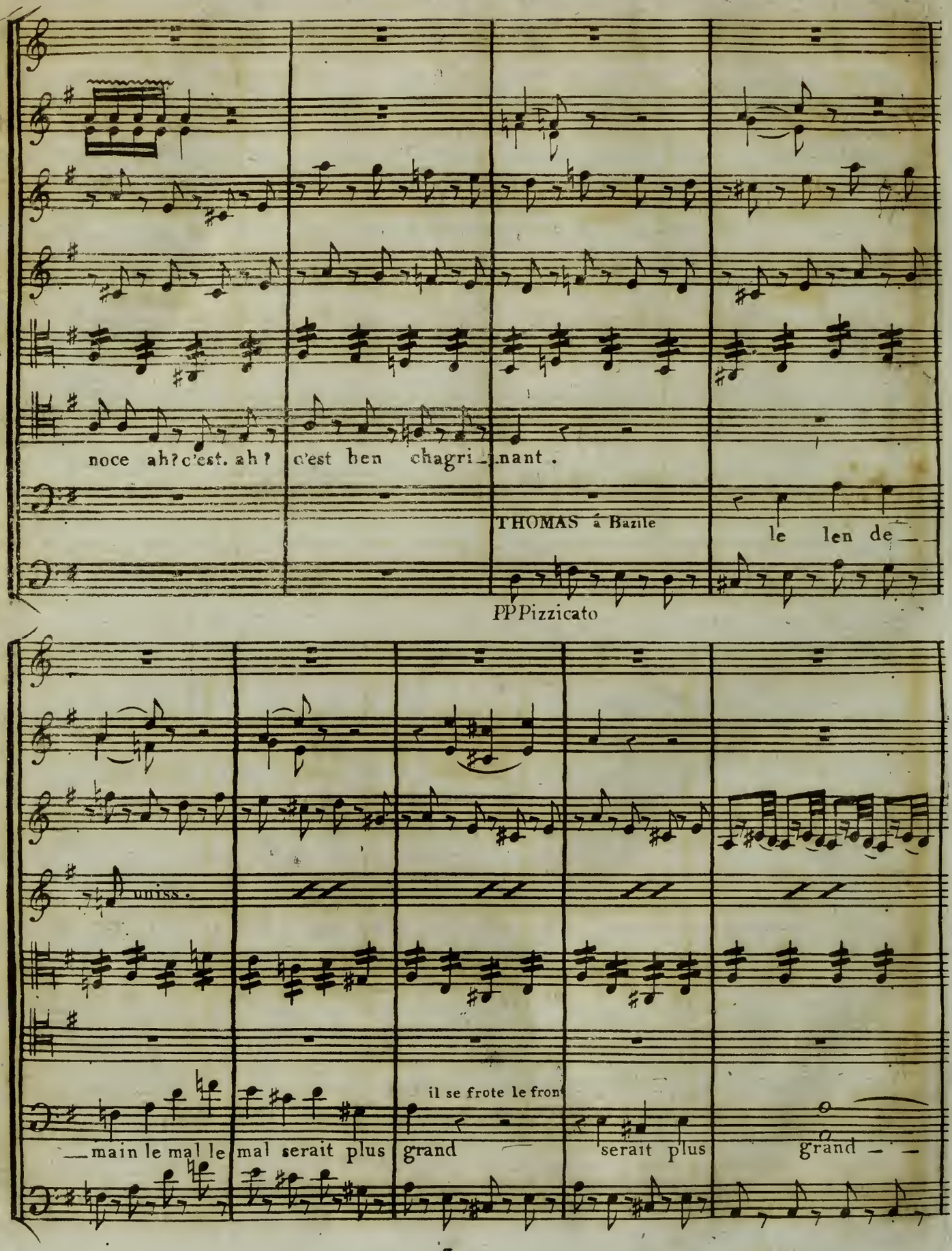
(colin ouvre la porte, et se présente vivement. L'ise, derriére lui, joint les mains; Bazile effrayé reste a moitié l'escalier; Le Tabellion éclate de rire: la mére Thomas et tous les abitans temoignent leur surprise par différentes attitudes. le tableau formé, on y reste un moment.)

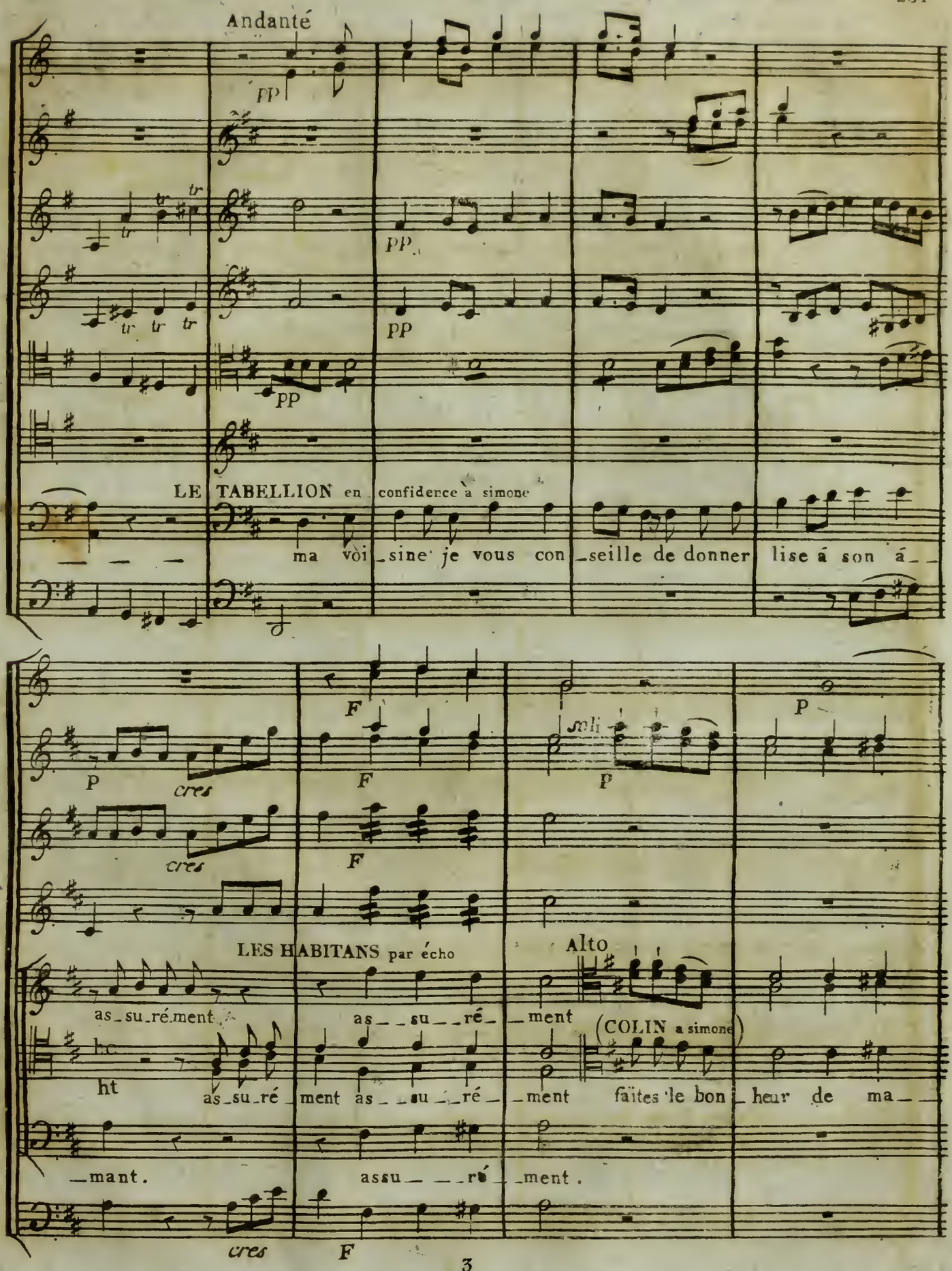
Volti prestissimo.

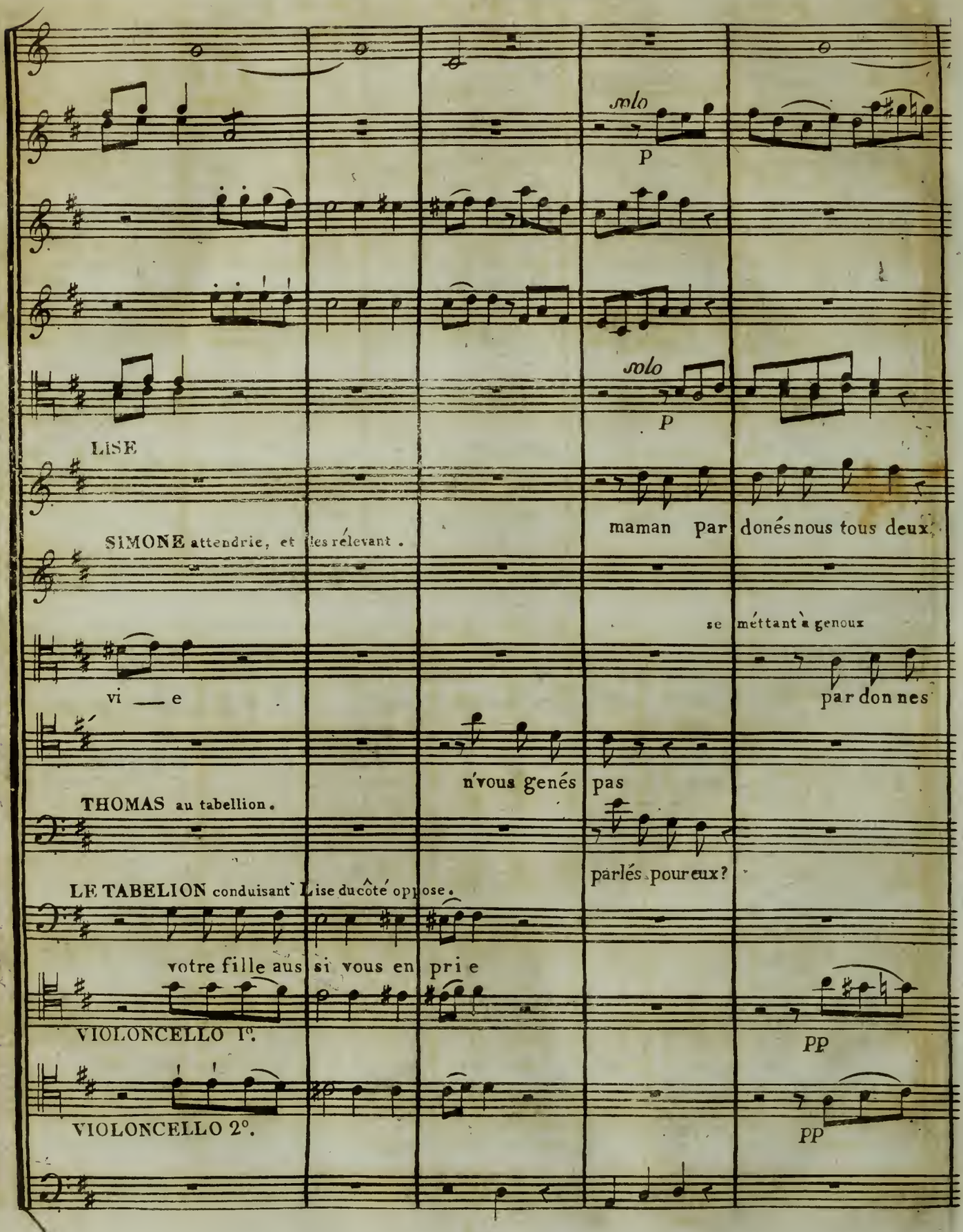
Allegro Moderato 3

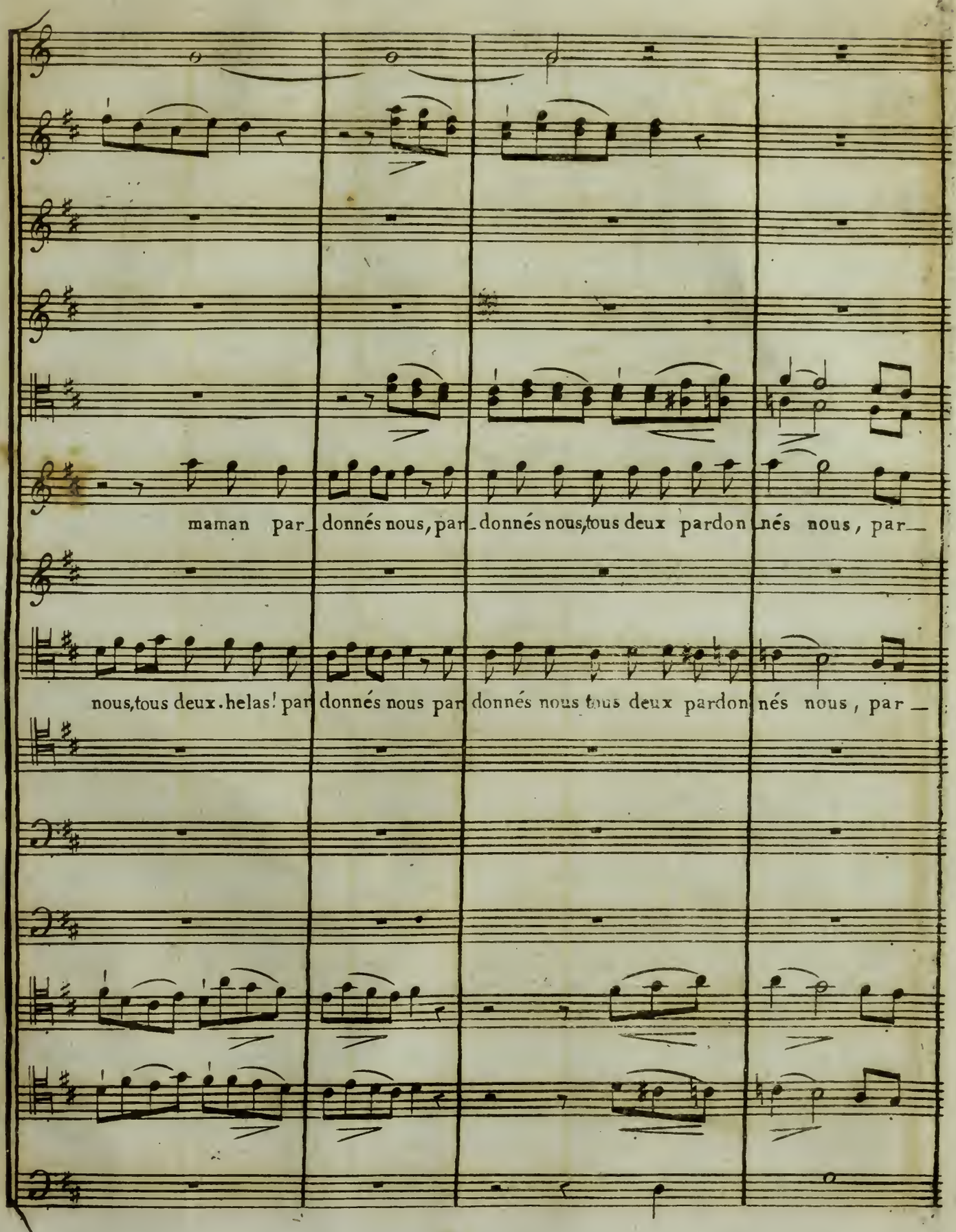

Allegro vivace
Grand silence fiérement.
FF
sf P
col basso
F P
que vois je ?
(COLIN avec force.)
vous pou_vez me ra_vir le
colin avec li se ?
juste ciel ?
Grand silance
fiérement.
F P F

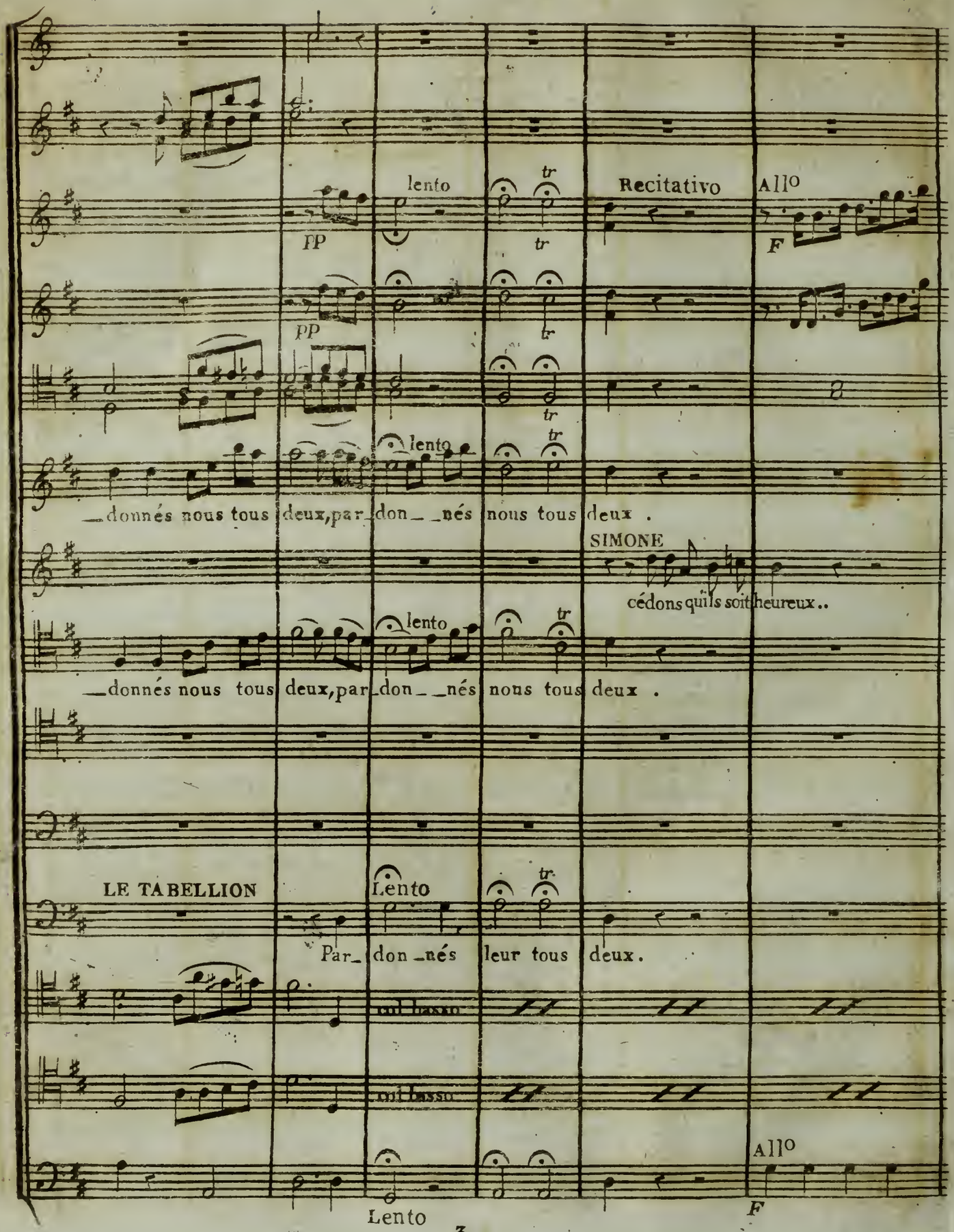

F
sf P
jour mais non l'ob
jet de mon á _
mour, mais non l'ob
jet, mais non l'ob
F P
PP
soli
SIMONE
est ce un son_ge
BAZILE pleurant
la veille d'un'
jet de mon á
_mour
THOMAS
ma
ni
3

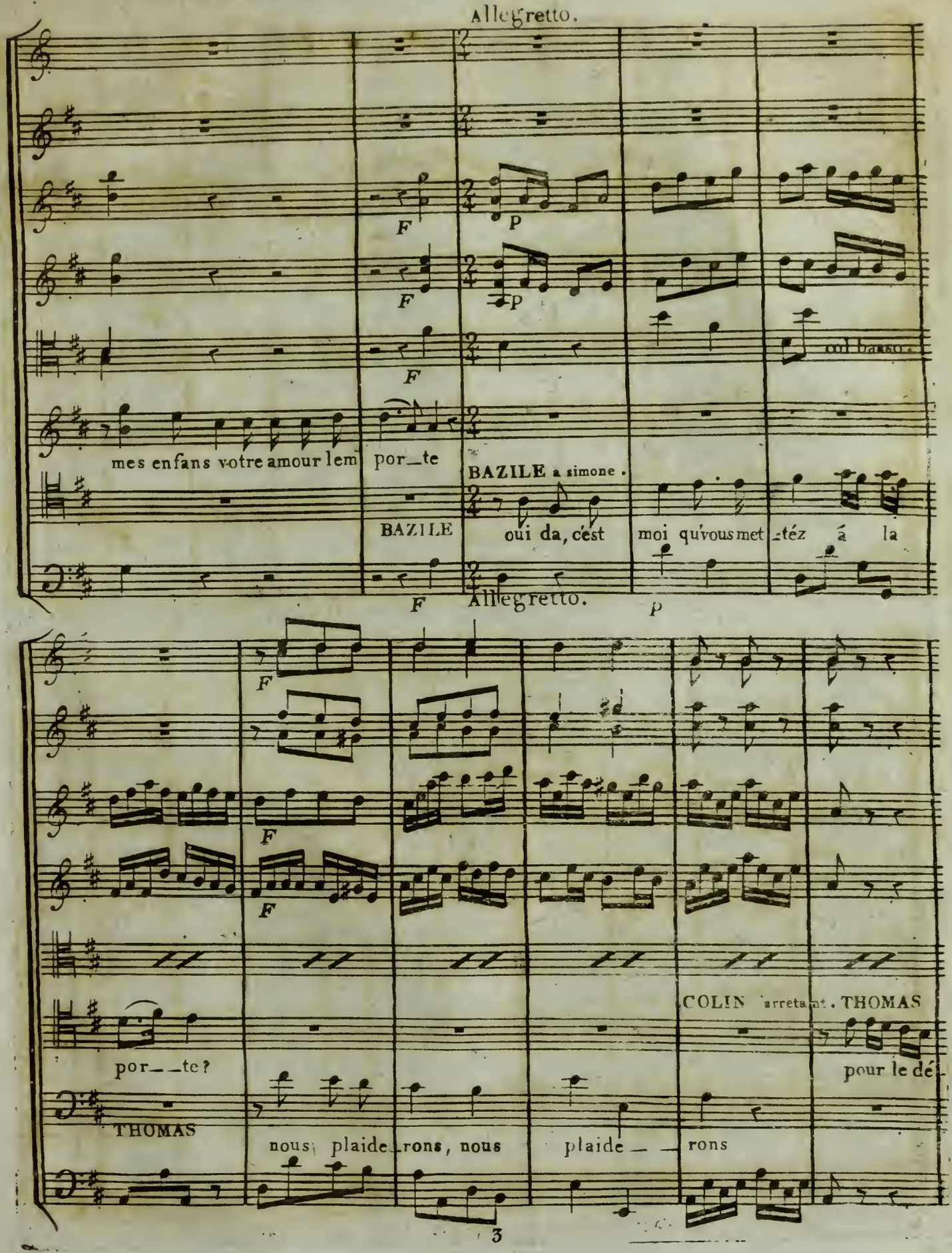

noce ah? c'est. ah? c'est ben chagri_nant.
THOMAS à Bazile
le len de_
PP Pizzicato
unis.
il se frote le fron
_main le mal le mal serait plus grand
serait plus
grand

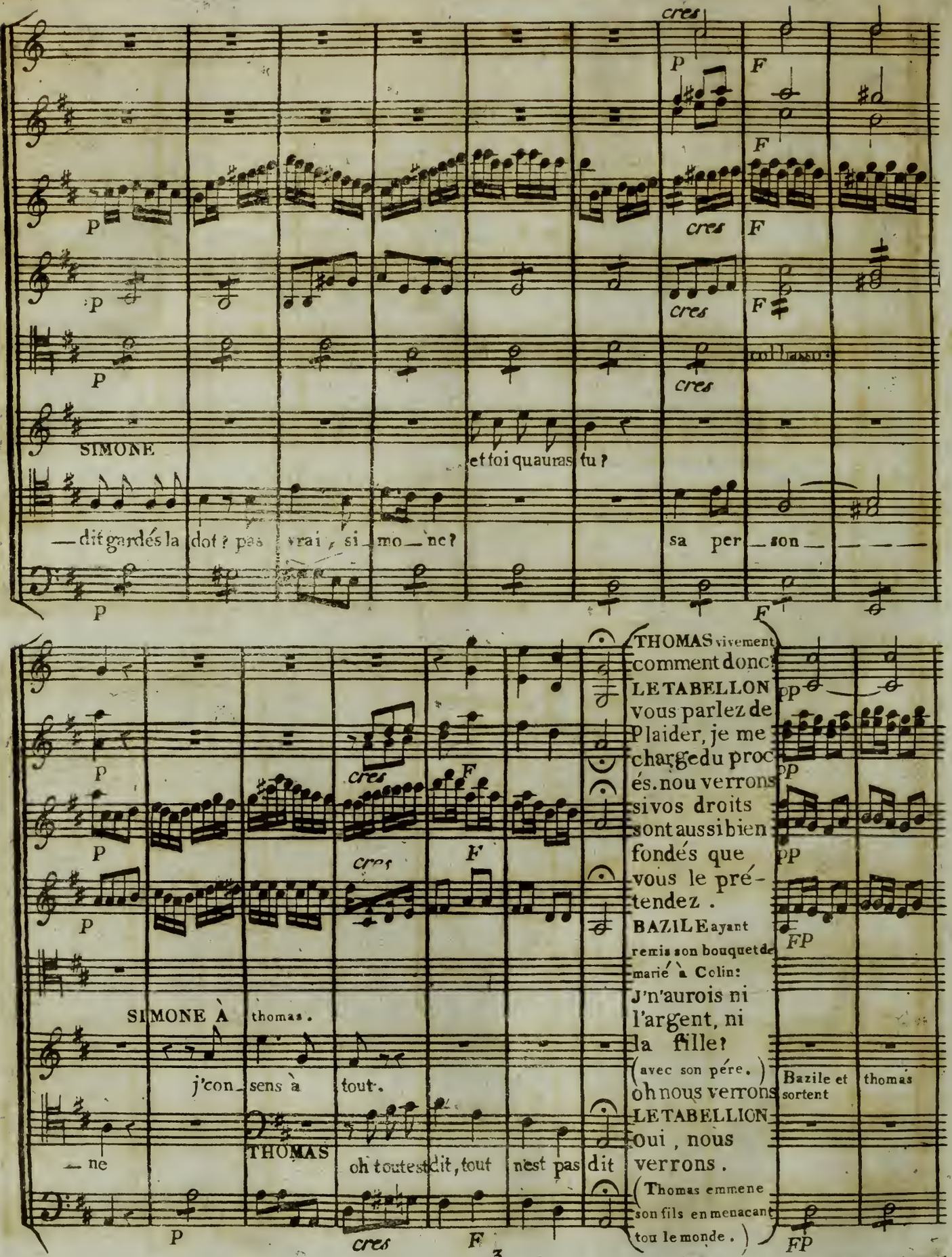

Andante
PP
LE TABELLION en confidence à simone
ma voi_sine je vous con_seille de donner lise á son á_
P
cres
F
soli
LES HABITANS par écho
Alto
as_su_ré_ment
as_su_ré_ment
(COLIN a simone)
ht
as_su_ré_ment as_su_ré_ment faïtes le bon_heur de ma_
_mant.
assu_ré_ment.

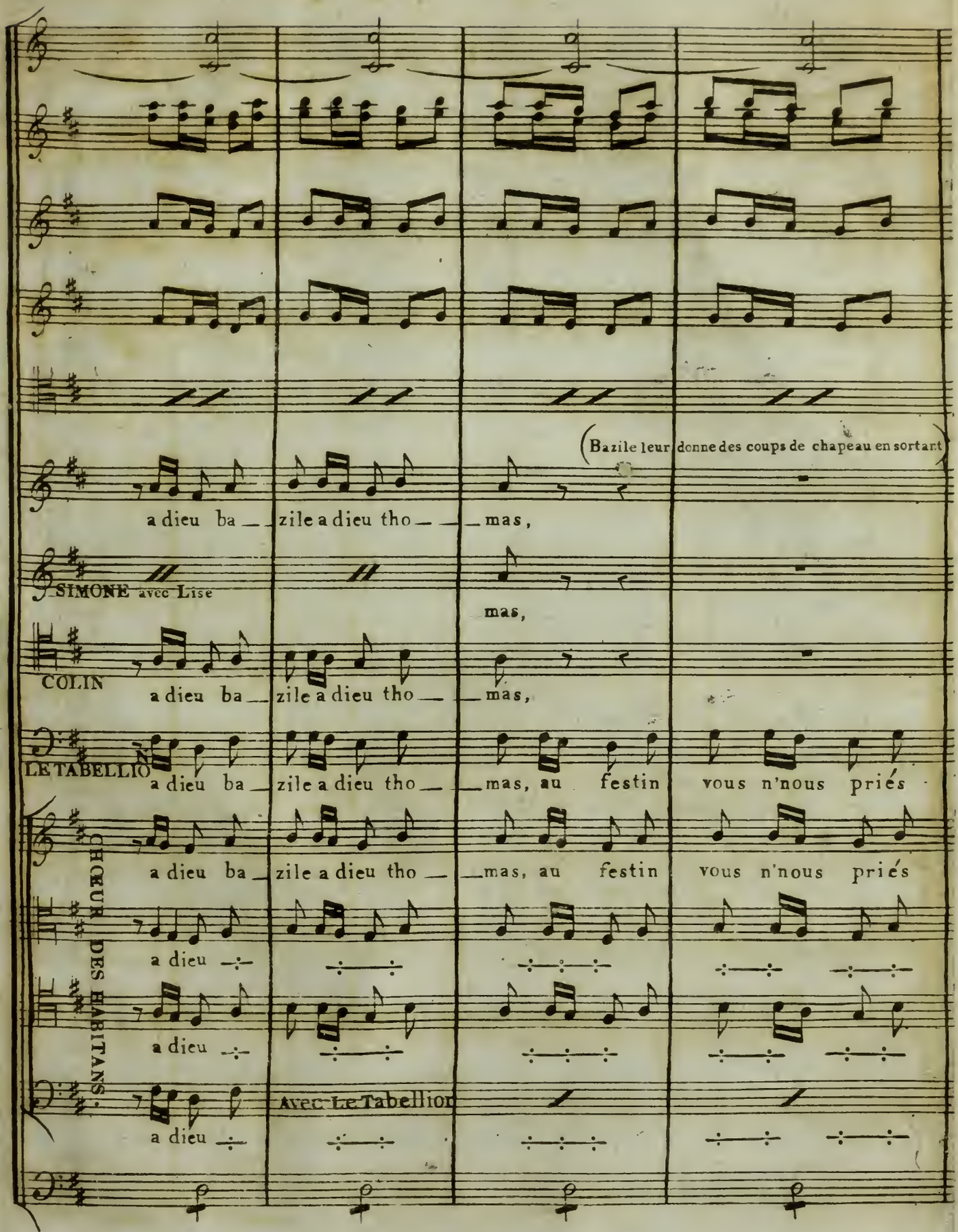

solo
P
solo
P
LISE
SIMONE attendrie, et le relevant.
maman par donés nous tous deux
se méttant à genoux
vi — e
par don nes
n'vous genés pas
THOMAS au tabellion.
parlés pour eux?
LE TABELION conduisant Lise du côté opposé.
votre fille aus si vous en pri e
VIOLONCELLO 1°.
PP
VIOLONCELLO 2°.
PP

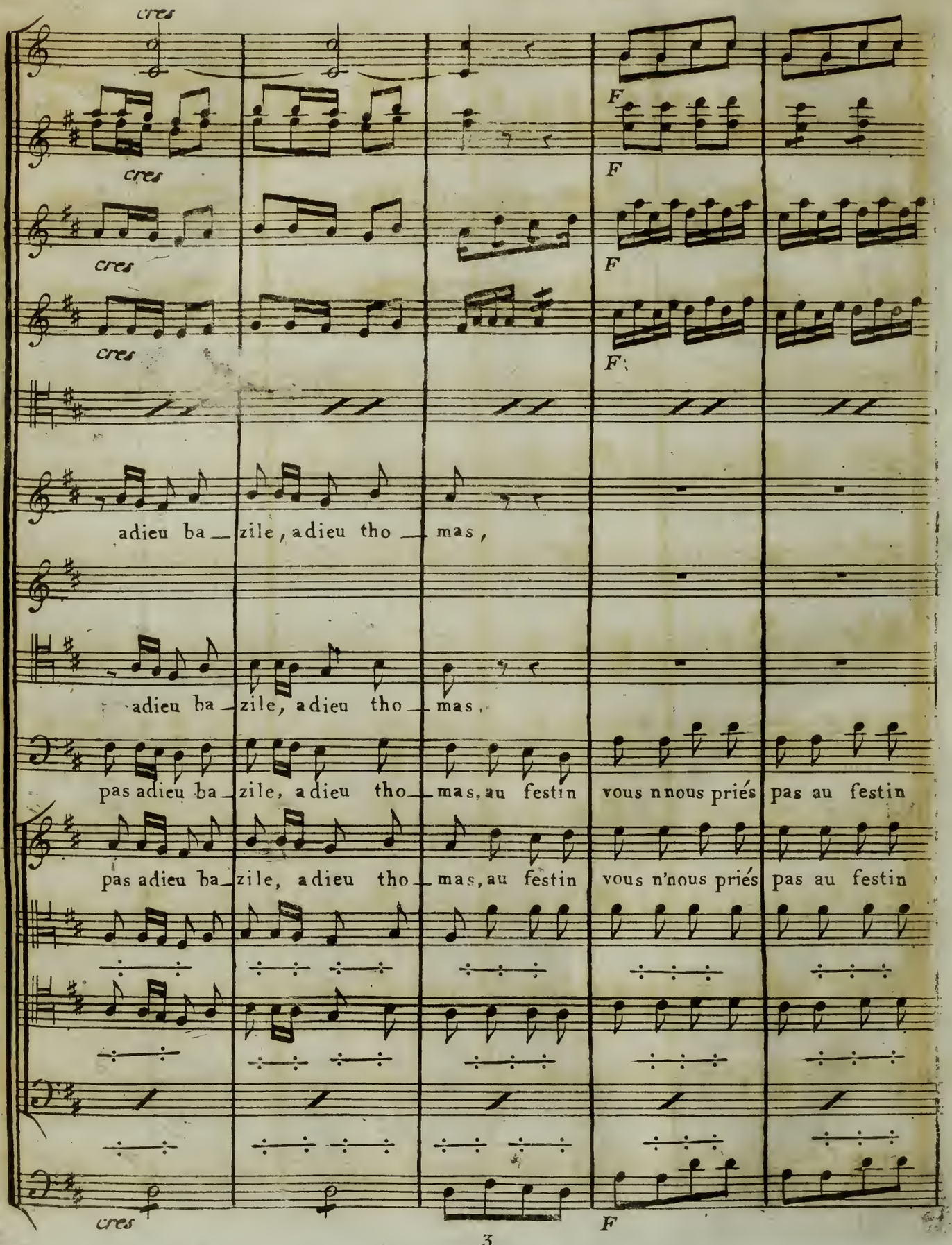

maman par_ donnés nous, par_ donnés nous, tous deux pardon nés nous, par_
nous, tous deux. helas! par donnés nous par donnés nous tous deux pardon nés nous, par_

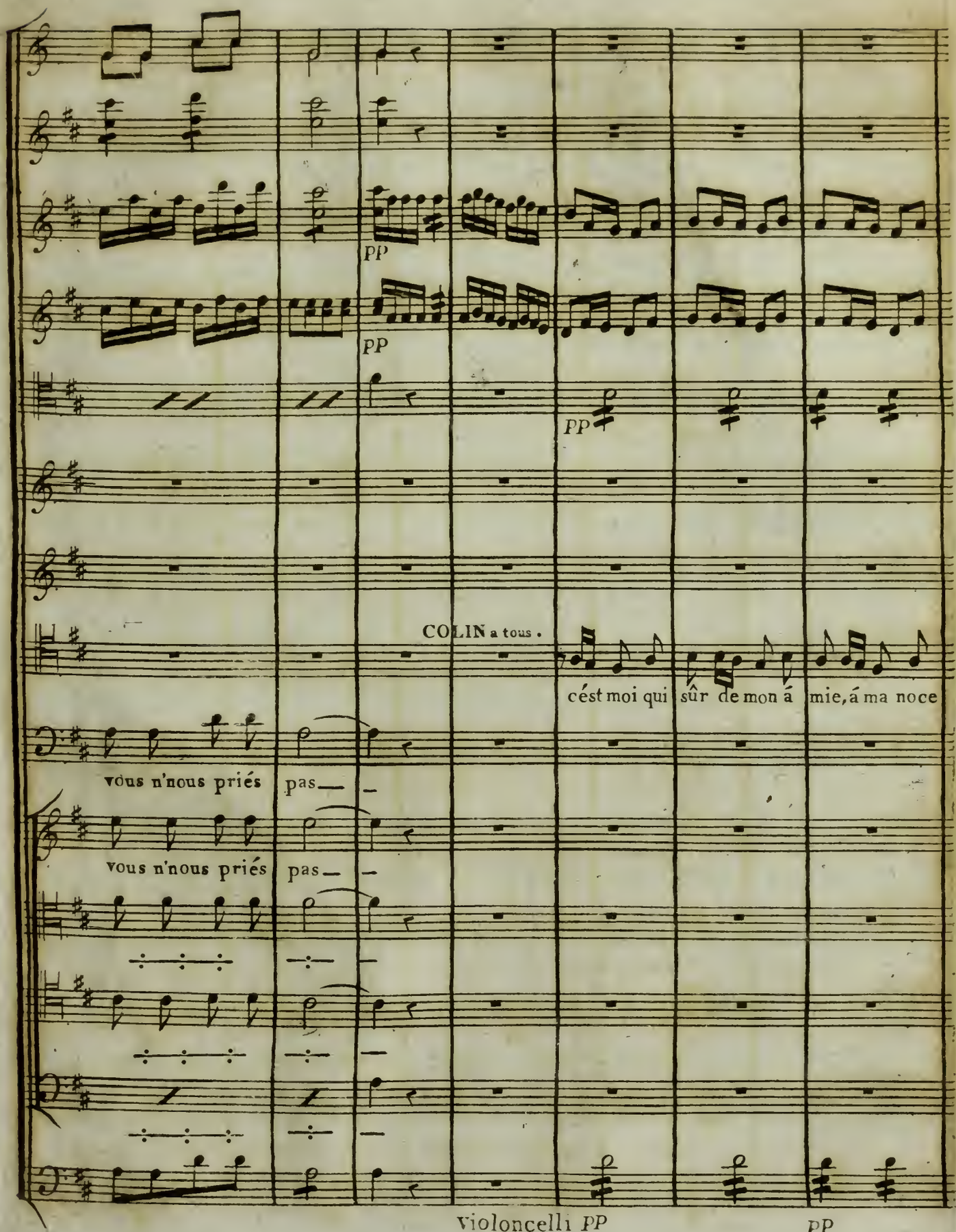

lento
Recitativo
All°
PP
F
tr
donnés nous tous deux, par don nés nous tous deux .
SIMONE
cédons qu'ils soit heureux ..
LE TABELLION
Lento
Par don nés leur tous deux.
col basso
All°
F
Lento

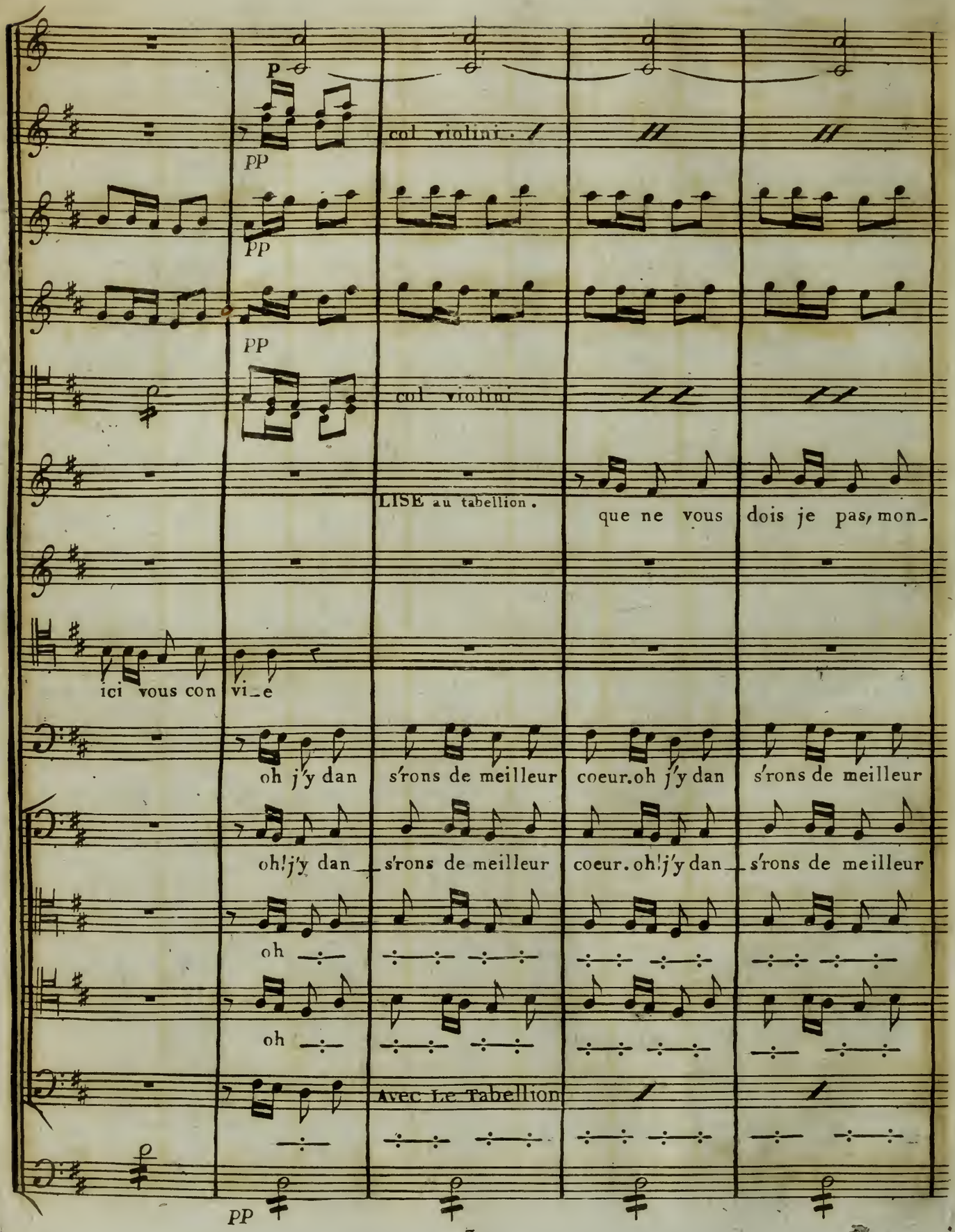

Allegretto.
F
P
F
P
F
col basso.
mes enfans votre amour lem por_te
BAZILE a simone.
BAZILE
oui da, c'est moi qu'vous met_téz á la
F
Allegretto.
P
F
F
F
COLIN arretant. THOMAS
por_te?
pour le dé
THOMAS
nous plaide_rons, nous
plaide_rons
3

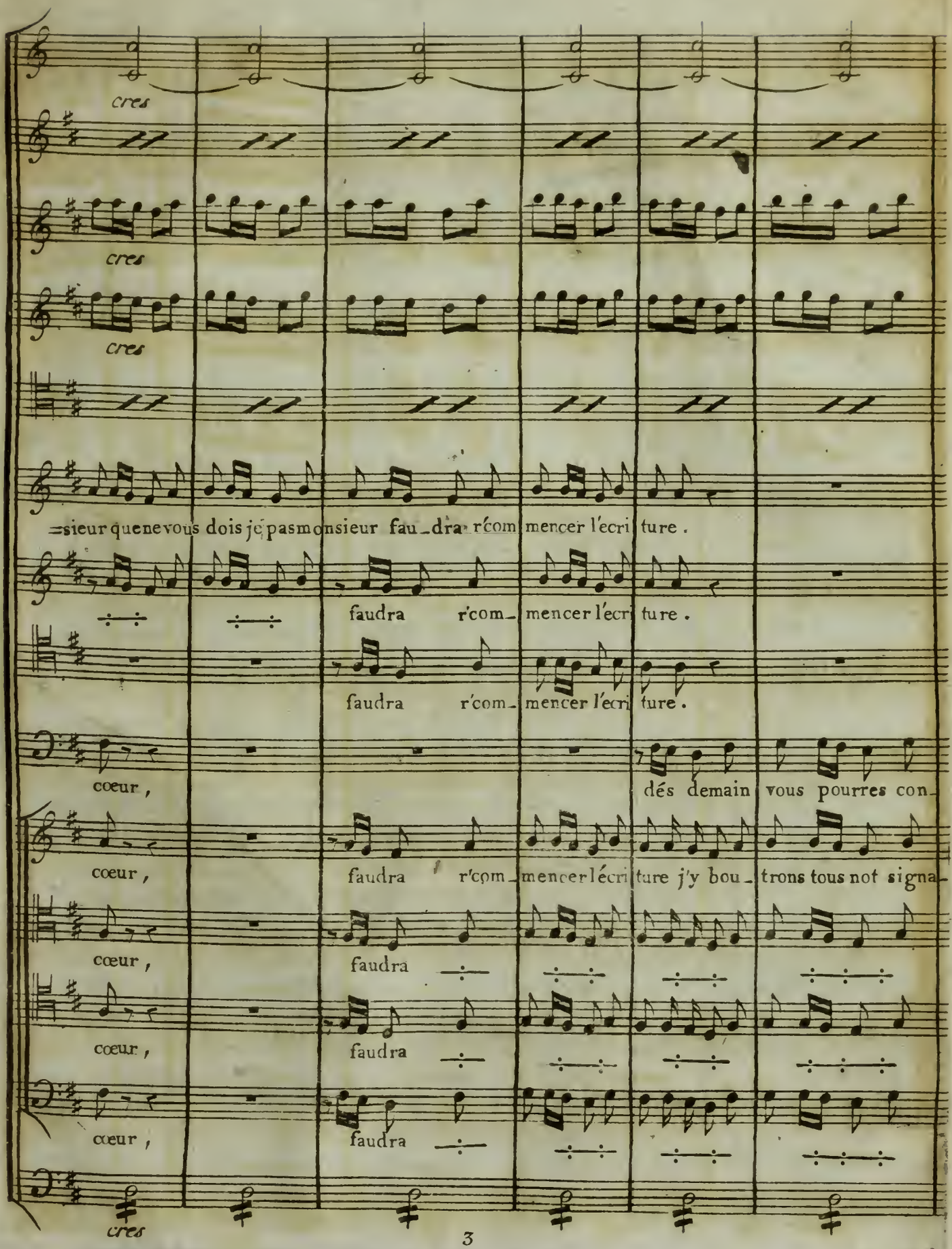

cres
P
F
SIMONE
et toi quauras tu ?
— dit gardés la dot ? pas vrai, si — mo — ne ?
sa per — son —
col basso
THOMAS vivement comment donc ?
LE TABELLON vous parlez de Plaider, je me charge du procés. nous verrons si vos droits sont aussi bien fondés que vous le prétendez .
BAZILE ayant remis son bouquet de marié à Colin:
J'n'aurois ni l'argent, ni la fille ?
(avec son pére.)
oh nous verrons
LE TABELLION oui, nous verrons .
(Thomas emmene son fils en menacant tou le monde .)
SIMONE À thomas .
j'con — sens à tout .
— ne
THOMAS
oh toutest dit, tout nest pas dit
Bazile et thomas sortent

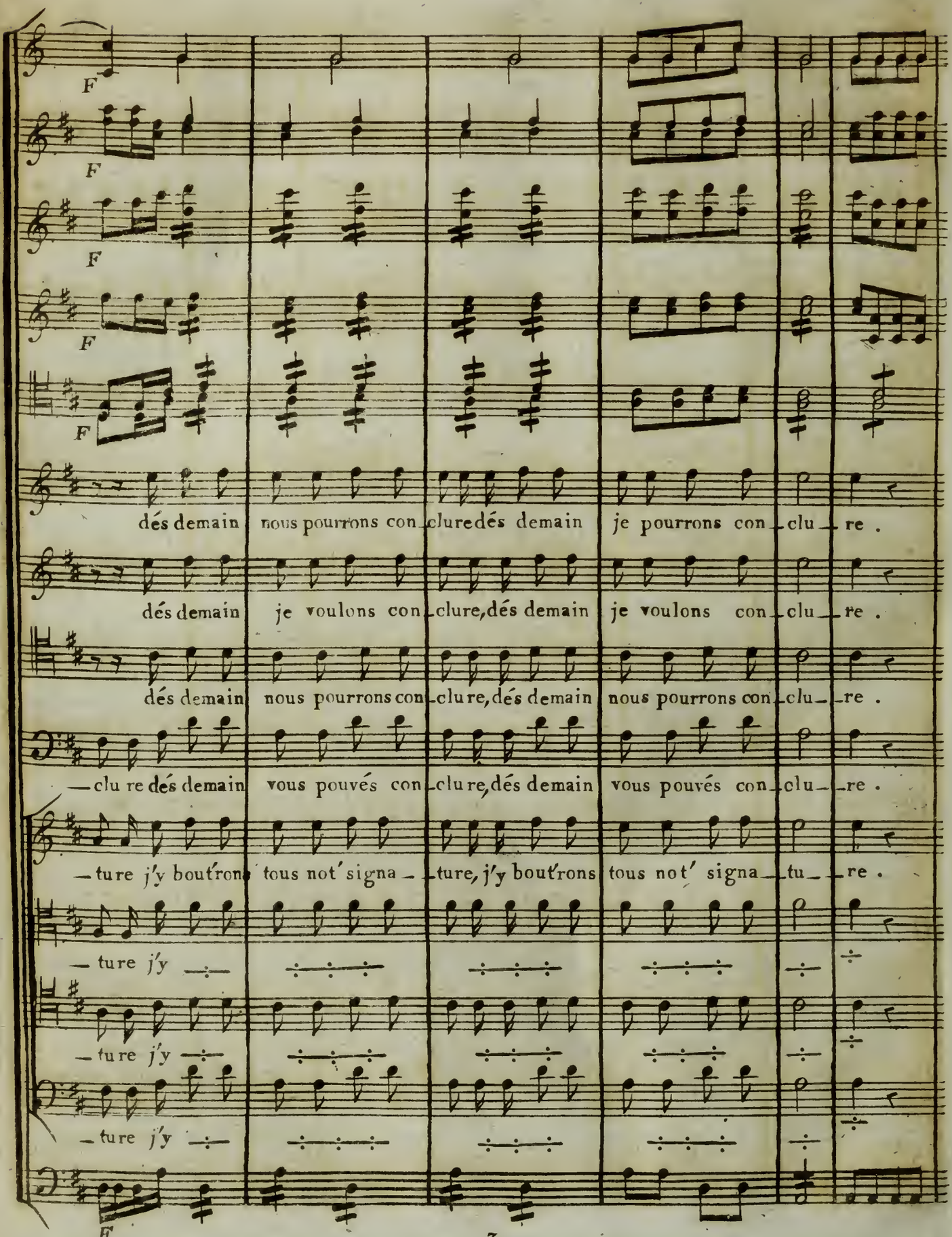

(Bazile leur donne des coups de chapeau en sortant)
a dieu ba_ zile a dieu tho_ _ mas,
SIMONE avec Lise
mas,
COLIN
a dieu ba_ zile a dieu tho_ _ mas,
LE TABELLION
a dieu ba_ zile a dieu tho_ _ mas, au festin vous n'nous priés
CHOEUR DES HABITANS.
a dieu ba_ zile a dieu tho_ _ mas, au festin vous n'nous priés
a dieu
a dieu
Avec Le Tabellion
a dieu

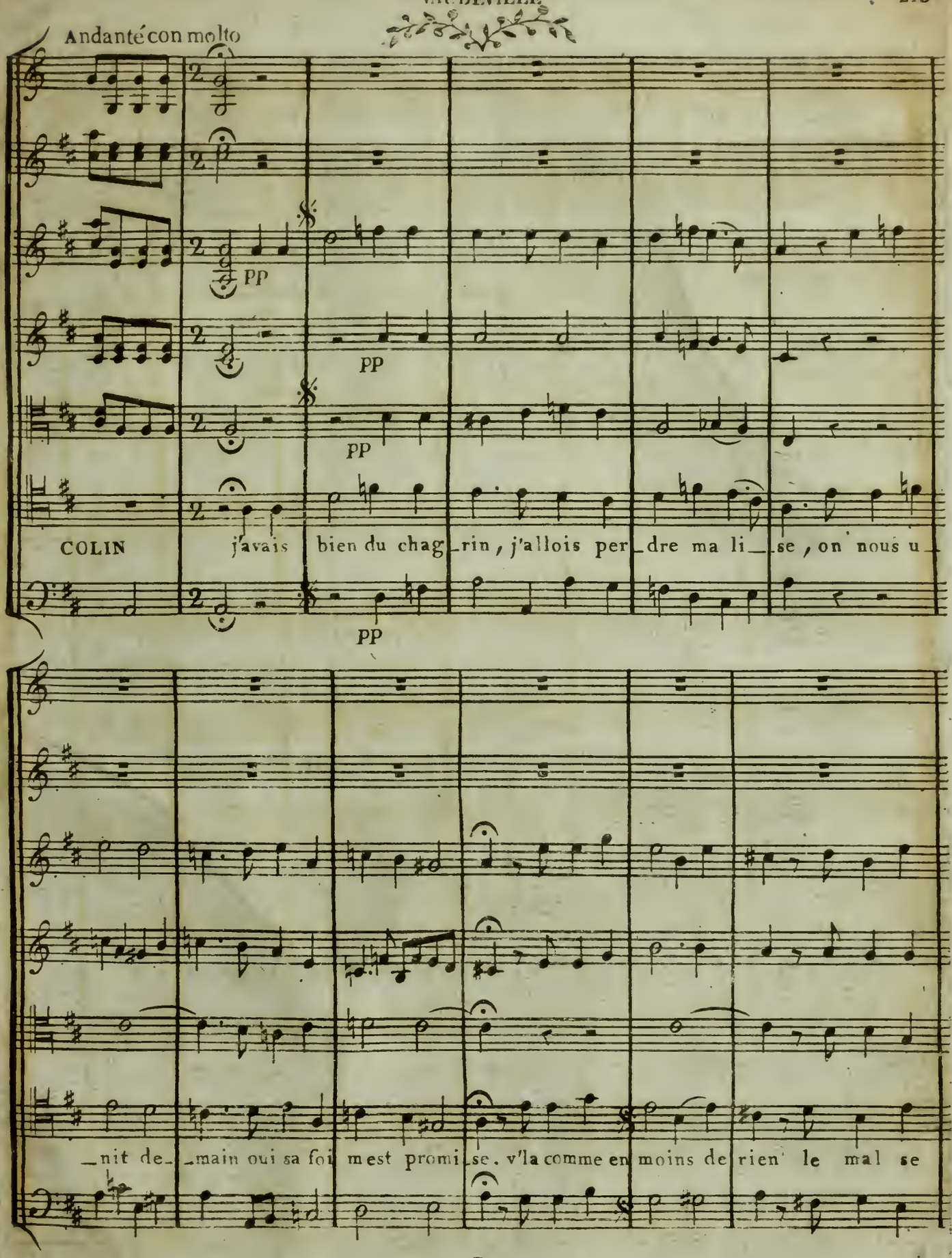

cres
F
adieu ba_zile, adieu tho_mas,
adieu ba_zile, adieu tho_mas,
pas adieu ba_zile, adieu tho_mas, au festin vous n nous priés pas au festin
pas adieu ba_zile, adieu tho_mas, au festin vous n'nous priés pas au festin

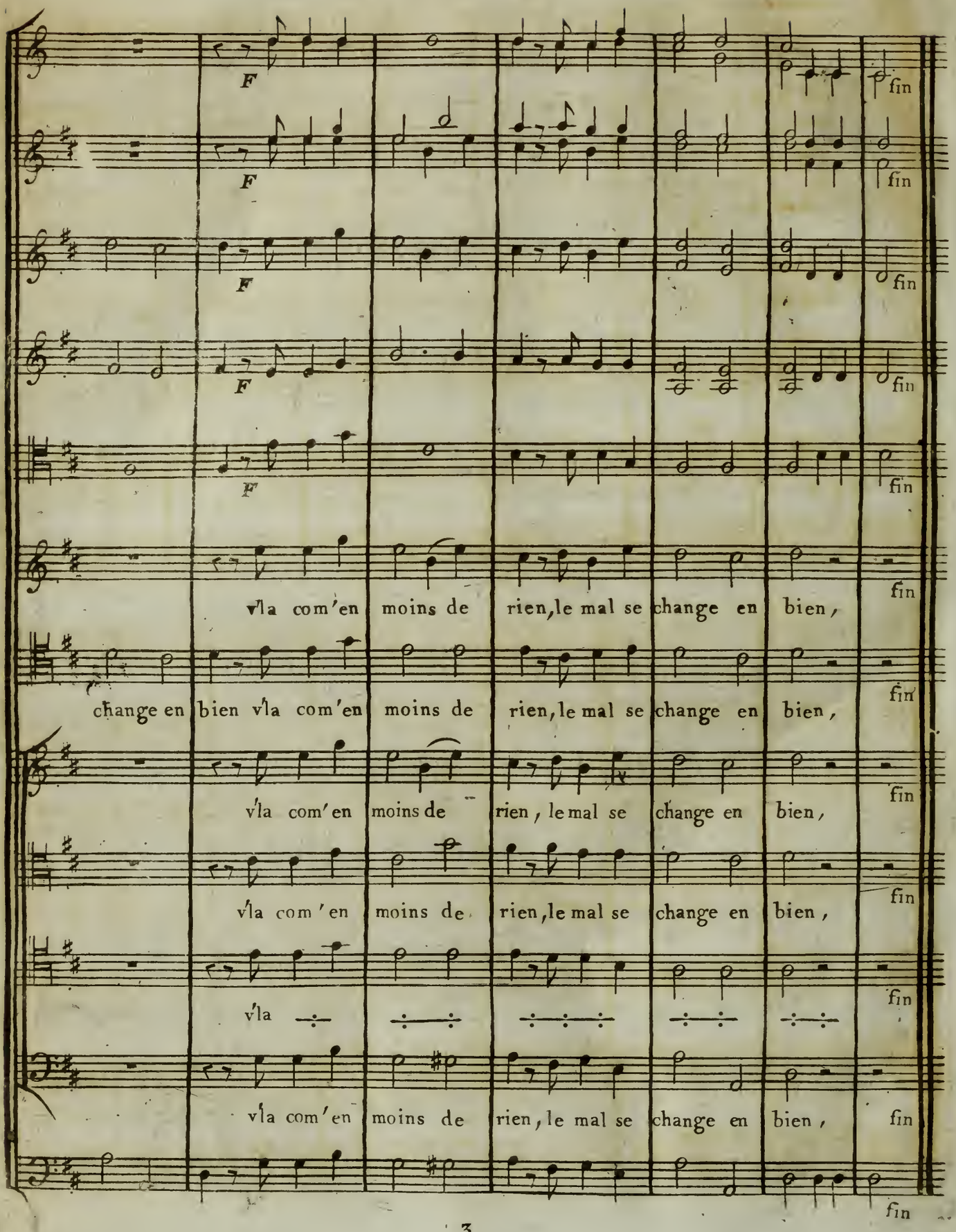

PP
PP
PP
COLIN a tous .
cést moi qui sûr de mon á mie, á ma noce
vous n'nous priés pas
vous n'nous priés pas
Violoncelli PP
PP

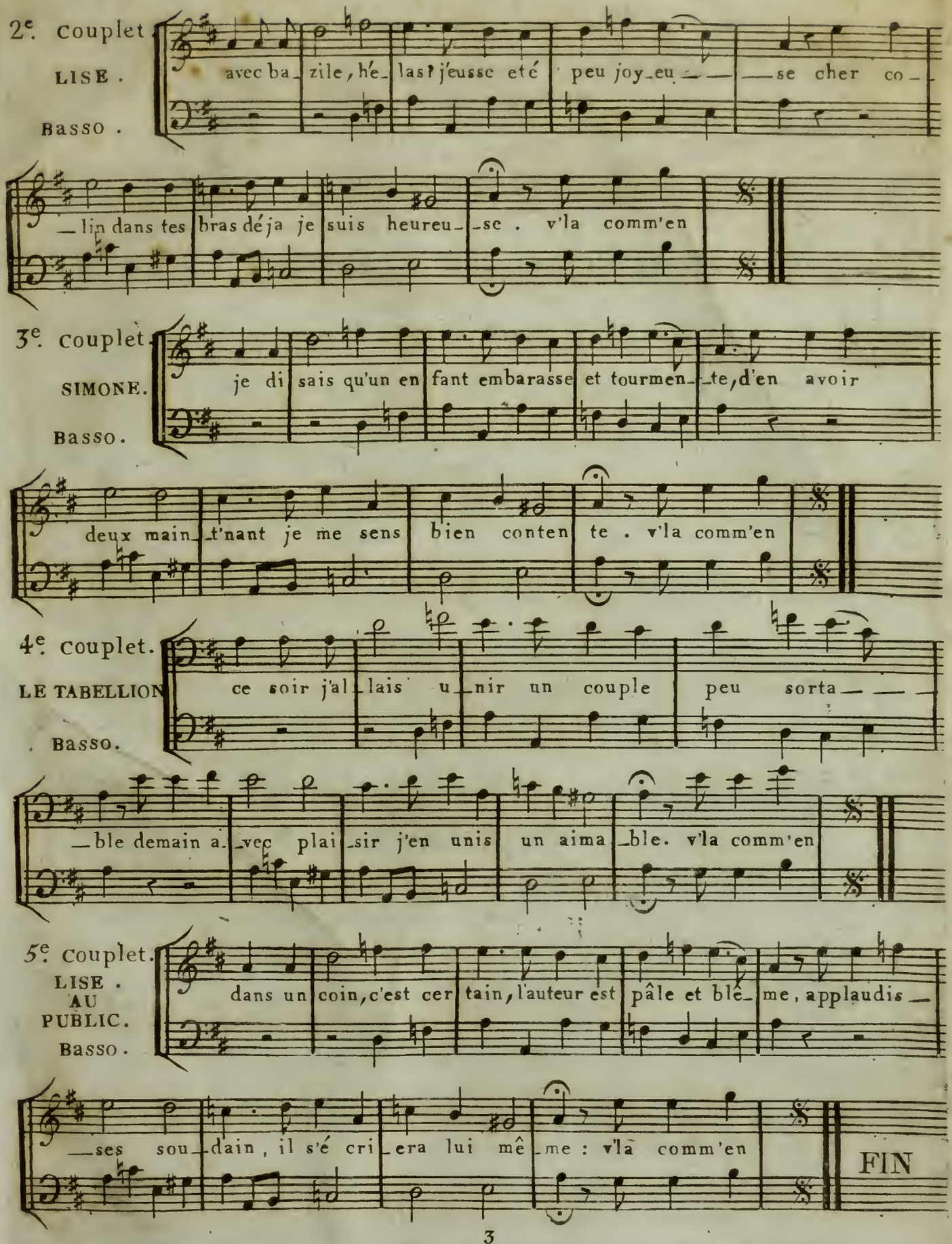
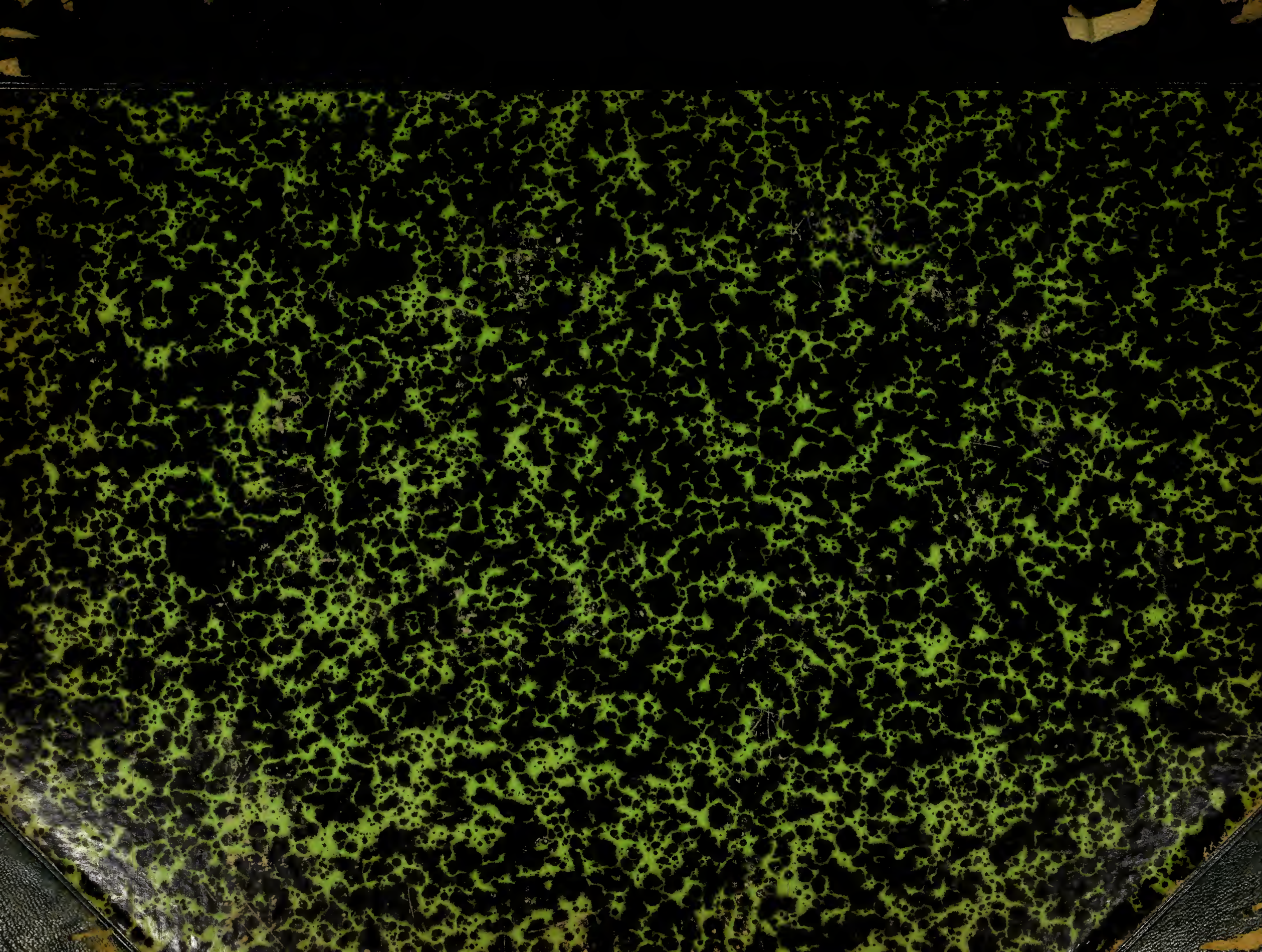

p
pp
col violini
pp
pp
col violini
LISE au tabellion.
que ne vous dois je pas, mon_
ici vous con vi_e
oh j'y dan s'rons de meilleur coeur. oh j'y dan s'rons de meilleur
oh! j'y dan_ s'rons de meilleur coeur. oh! j'y dan_ s'rons de meilleur
oh
oh
Avec Le Tabellion
pp


cres
cres
cres
=sieur quenevous dois je pas monsieur faudra r'commencer l'écriture .
faudra r'com_mencer l'écriture .
faudra r'com_mencer l'écriture .
cœur ,
dés demain vous pourres con_
cœur ,
faudra r'com_mencer l'écriture j'y bou_trons tous not signa_
cœur ,
faudra
cœur ,
faudra
cœur ,
faudra
cres


F
F
F
F
F
dés demain nous pourrons con_cluredés demain je pourrons con_clu_re .
dés demain je voulons con_clure,dés demain je voulons con_clu_re .
dés demain nous pourrons con_clure,dés demain nous pourrons con_clu_re .
—clu re dés demain vous pouvés con_clure,dés demain vous pouvés con_clu_re .
—ture j'y bout'rons tous not' signa_ture, j'y bout'rons tous not' signa_tu_re .
— ture j'y
— ture j'y
— ture j'y
F


Andante con molto
PP
PP
PP
PP
COLIN
j'avais bien du chag_rin, j'allois per_dre ma li_se, on nous u_
nit de _main oui sa foi mest promi_se. v'la comme en moins de rien le mal se


F
fin
F
fin
F
fin
F
fin
F
fin
fin
vla com'en moins de rien, le mal se change en bien,
fin
change en bien vla com'en moins de rien, le mal se change en bien,
fin
vla com'en moins de rien, le mal se change en bien,
fin
vla com'en moins de rien, le mal se change en bien,
fin
vla
fin
vla com'en moins de rien, le mal se change en bien,
fin


2e. couplet.
LISE.
Basso.
avec ba_zile, hé_las? j'eusse eté peu joy_eu_ _se cher co_
_lin dans tes bras déja je suis heureu_se. v'la comm'en
3e. couplet.
SIMONE.
Basso.
je di sais qu'un en fant embarasse et tourmen_te, d'en avoir
deux main_t'nant je me sens bien conten te. v'la comm'en
4e. couplet.
LE TABELLION
Basso.
ce soir j'al_lais u_nir un couple peu sorta_ _
_ble demain a_vec plai_sir j'en unis un aima_ble. v'la comm'en
5e. couplet.
LISE. AU PUBLIC.
Basso.
dans un coin, c'est cer tain, l'auteur est pâle et blê_me, applaudis_
_ses sou_dain, il s'é cri_era lui mê_me: v'la comm'en
FIN